



DIREZIONE, REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE e TIPOGRAFIA 34123 TRIESTE, via Guido Reni 1, tel. (040) 3733.111 (quindici linee in selezione passante). Fax: direzione - segreteria di redazione (040) 3733243 - Redazione di Gorizia, corso Italia 74, tel. (0481) 530035, fax (0481) 537907 - Redazione di Montebelluna, via Fratelli Rosselli 20, tel. (0431) 790201, fax (0431) 40805 - Capodistria, Ufficio di corrispondenza, tel. 00386-5-6274087, fax 6274086 - Pubblicità A.MANZONI&C. S.p.A., Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. (040) 6728311-366565, fax (040) 366046; Gorizia, corso Italia 54, tel. (0481) 537291, fax (0481) 531354; Montebelluna, via Fratelli Rosselli 20, tel. (0481) 798829, fax 798828; Poste Italiane S.p.A. - Sped. in abb. post. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste

Abbonamento facoltativo, promozione regionale (il prezzo va sommato a quello del giornale): «Musica Classica» CD € 9,90; «Biblioteca dell'Adriatico» € 5,90; «Paperinik» € 7,90

ANNO 126 - NUMERO 150  
 MERCOLEDÌ 27 GIUGNO 2007  
 € 1,00



Nicolae Coman

Silenzio assoluto durante i dieci minuti d'interrogatorio. Nicolae Coman, l'inquilino della vittima Cristina Perco, si avvale della facoltà di non rispondere

## Delitto: non parla il romeno accusato di omicidio

### A4: la corsia d'emergenza aperta solo nei tratti critici

**TRIESTE** Autovie si dice disponibile a trasformare la corsia di emergenza della A4 in corsia di scorrimento, «ma solo nei punti più critici». E comunque rinnova la richiesta del commissariamento.

● Martina Milia a pagina 8

**TRIESTE** Dieci minuti nella stanza del giudice Enzo Truncellito. Dieci minuti per non dire nulla, nemmeno la propria innocenza per la morte di Cristina Perco e la propria estraneità alla lite sfociata in tragedia. Nicolae Coman, l'operaio romeno di 36 anni accusato dell'omicidio volontario della giovane donna che lo ospitava nel suo appartamento di via del Veltro 63, ieri si è avvalso della facoltà di non rispondere al giudice che deve ratificare il suo arresto e decidere sulla sua permanenza in carcere o sulla sua liberazione. L'esito dell'udienza appare scontato.

● Claudio Ernè a pagina 19



Napolitano

### «Ue a due velocità» Napolitano, visita in Austria

**TRIESTE** «Adesso è inevitabile che l'Unione europea proceda a due velocità» dice il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano, senza nascondere «insoddisfazione e inquietudine» per il vertice di Bruxelles.

● A pagina 5

IN BALLO 10 MILIARDI  
 QUANTO COSTA  
 ABOLIRE  
 LO SCALONE  
 di Giuliano Cazzola

Il puzzle delle pensioni non è ancora composto, tanto che è difficile capire quale immagine verrà rappresentata, se e quando tutti i pezzi saranno sistemati. Ma già qualche particolare del quadro comincia a delinearsi in modo più chiaro pur se rimangono aspetti importanti da incastonare. Al tavolo del negoziato tra Governo e parti sociali, per ora, pare acquisito che aumenteranno le pensioni più basse attraverso un'erogazione una tantum a settembre (se il relativo decreto legge sarà convertito nei termini) a cui subentrerebbe un assegno di circa 40 euro mensili. Non sono ancora chiari (quanto meno all'opinione pubblica) due elementi cruciali dell'operazione: quali (in merito a quanti si è parlato di oltre duemilioni) saranno i beneficiari e quali i requisiti reddituali richiesti per accedervi. Migliorerà anche il criterio dell'indicizzazione automatica delle pensioni rispetto all'andamento del costo della vita, nel senso che sarà elevata la fascia di copertura al 100%.

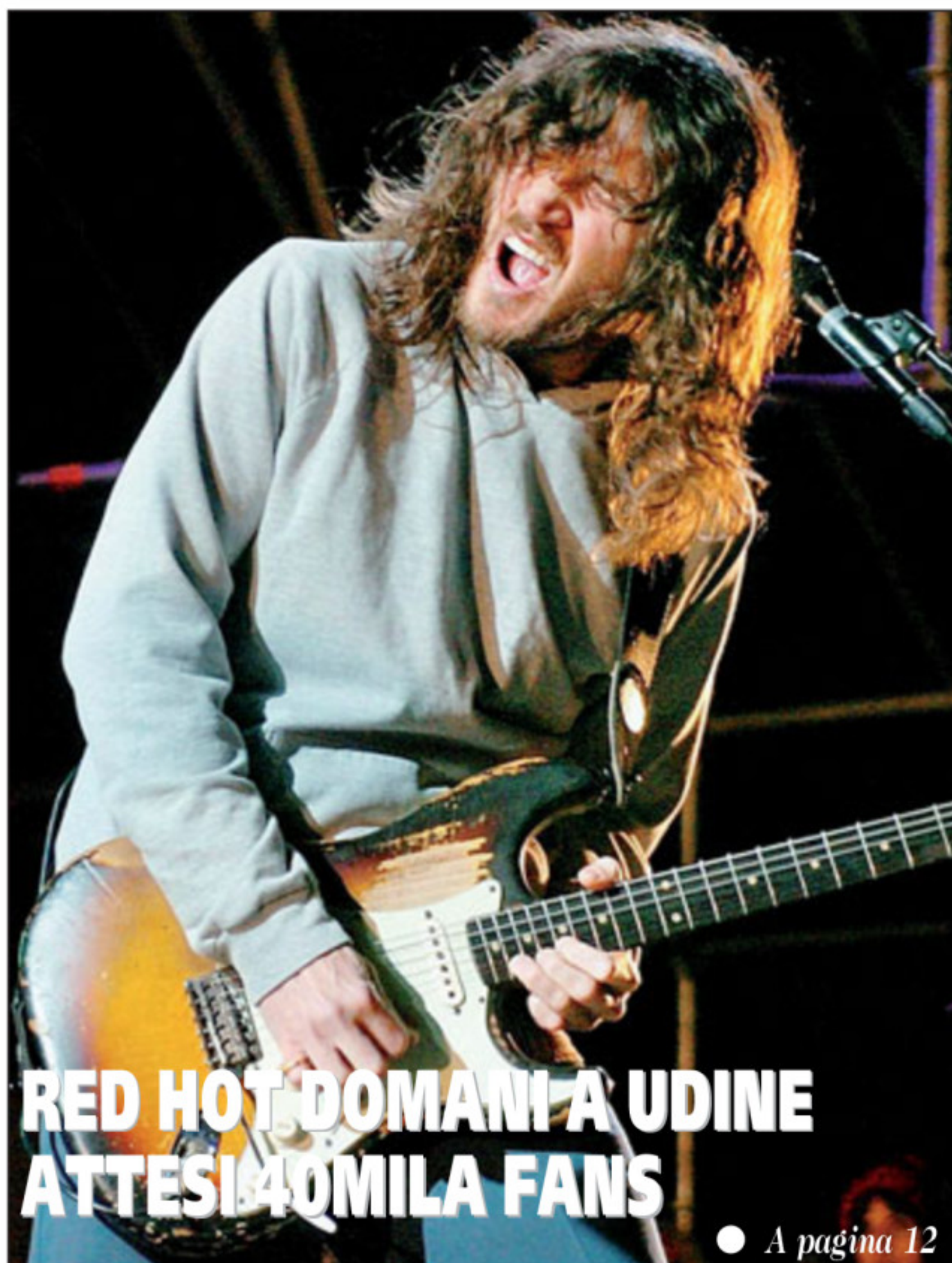
Per quanto riguarda i giovani, il Governo ha speso molte parole, non sempre comprovate dai comportamenti concreti. A loro favore, sono stati destinati 600 milioni provenienti dal "tesoretto" allo scopo di ampliare i casi di contribuzione figurativa e di rafforzare, di conseguenza, le loro posizioni previdenziali, molto frastagliate per effetto della discontinuità dell'impiego. E senza dubbio un intento lodevole, ma insufficiente a superare altri motivi di preoccupazione.

● Segue a pagina 2

La proposta definitiva di Padoa-Schioppa verrà presentata oggi. Epifani: troppo ottimismo in giro

## Prodi: pensioni, accordo possibile

### Negoziato alla stretta finale. Governo fiducioso, i sindacati frenano Oggi Veltroni leader del Pd. Illy: gli sono vicino, ma a Torino non ci sarò



### RED HOT DOMANI A UDINE ATTESI 40 MILA FANS

● A pagina 12

**ROMA** Negoziato alla stretta finale alla stretta finale per le pensioni: mentre i sindacati frenano ancora il governo appare ottimista. Prodi: «L'accordo è possibile». Stamani infatti sarà presentata la proposta definitiva di Padoa-Schioppa. Ma Epifani (Cgil) mette le mani avanti: «C'è ancora troppo ottimismo in giro». Oggi Veltroni annuncerà ufficialmente la sua candidatura alla guida del Pd. Illy: gli sono vicino ma a Torino non ci sarò.

● Alle pagine 2 e 3

### IL GIORNO DI WALTER, L'UOMO DELLA SVOLTA

di Pier Giorgio Gabassi

Walter l'americano, Walter il sindaco di Roma, Walter, che pur non nasce ieri, è l'uomo "nuovo", l'uomo della svolta. Tutti vogliono Walter, chi per opportunismo, chi per lucido calcolo, chi per intensa emozione "simpatica".

● Segue a pagina 6

Rientrate le tensioni nel vertice di maggioranza. Moretton: modifiche alle procedure di Via

## Disgelo Illy-sinistra sull'ambiente

### Dubbi dei Verdi. Il governatore: definiti i punti di criticità

**TRIESTE** Concordano tutti, a fine riunione, seppur con sfumature diverse: i partiti della sinistra radicale, alle prese con le tensioni passate su cementifici e rigassatori e i timori futuri su Tav, vetrerie e casse di espansione, si confrontano per tre ore nell'invocato «summit» con il presidente e gli alleati di Intesa democratica. Ma, sebbene affrontino le questioni assai scabrose delle grandi opere e dell'ambiente, e cioè le questioni che più mettono alla prova la convivenza sotto il comune tetto, non divorziano. Al contrario, si riavvicinano.

Cioè, Rifondazione e Comunisti italiani marciano compatti, avanzano proposte e raccolgono «aperture importanti»; i Verdi giocano in proprio ma non rompono, almeno per ora, e subordinano la decisione finale a una lista di priorità che sottoporranò al vaglio di Illy. Intesa democratica insomma si ricompatta, anche se i Verdi mantengono dei dubbi. Sono state elencate le criticità, spiega il Governatore. E Moretton annuncia che verranno modificate le procedure di Via.

● A pagina 9  
 Roberta Giani

IL DIBATTITO

### PD, LA VIA DELLE PRIMARIE

di Roberto Damiani

La gente era tanta venerdì scorso alla Stazione Marittima, al primo avvio triestino del nascente Partito democratico. Un buon segnale certo, ma non sufficiente per fare del futuro soggetto politico lo strumento di rinascita di un'autentica strategia di governo. Sono momenti difficili: si discute sui costi della politica, sul peso della partecipazione popolare e sulle primarie, sui reciproci timori che accompagnano Ds e Margherita nel percorso verso il Pd. E ci sono poi i guizzi degli altri partiti, quelli più piccoli.

● Segue a pagina 3

La Corte dei conti condanna l'ex giunta dell'amministrazione a rifondere i compensi per prestazioni esterne ritenute irregolari

## Provincia, Codarin dovrà rimborsare le consulenze



L'ex presidente dovrà pagare 62mila euro, Scoccimarro 12mila

**TRIESTE** La Corte dei Conti ha condannato per danno erariale tutti i componenti della giunta provinciale presieduta tra il 1996 e il 2001 da Renzo Codarin. L'azione era stata avviata dal procuratore regionale Giovanni De Luca. Sono finiti nel mirino dei magistrati contabili l'affidamento di incarichi e consulenze. L'ex presidente Renzo Codarin dovrà restituire Galatti quasi 62 mila euro. Fabio Scoccimarro 12 mila. Paris Lippi dovrà restituire seimila euro, così come l'ex assessore Manfredi Pollicci. Enrico Sbriglia, direttore del carcere del Coroneo, dovrà pagare 7120 euro.

● A pagina 20  
 Claudio Ernè



**"COMPRO ORO"**  
 Con cortesia e professionalità  
 acquistiamo in contanti  
**ORO e ARGENTO**  
 alle migliori quotazioni  
 Ci occupiamo di disimpegno polizze  
**Via Giulia n° 62/d**  
 (vicino alla Chiesa di San Francesco)  
 Apertura: 09.30 - 18.00 (non stop)  
**Telefono 040.351528**  
 Siamo presenti anche a Portogruaro  
 Borgo S. Nicolò, 60 - Tel. 0421 72938

Stampa on-line  
 le tue foto digitali su  
**KataWeb**  
[www.kataweb.it/foto](http://www.kataweb.it/foto)

Oggi la pagina  
 Sport Giovani  
 A pagina 33

## Per numero di bar banche e ristoranti Muggia batte Milano

**TRIESTE** Nel rapporto fra numero di pubblici esercizi e popolazione residente, Muggia supera anche la media nazionale, e persino quella europea. Ma con le ultime aperture di due nuovi sportelli (sette in tutto), migliora anche il rapporto banche-abitanti, superiore a città come Milano. Le licenze in essere, registrate al Comune, sono 89. Un numero considerevole per una popolazione di 13.240 abitanti. Solo su piazza Marconi e nella vicina piazzetta Galilei, ad esempio, oggi si affacciano cinque bar.

● Sergio Rebelli a pagina 22

**OGGI LA PAGINA**  
**Giochi**  
 ● A pagina 34





Veltroni in una borgata romana per l'inaugurazione di un campo di rugby

Oggi al Lingotto l'investitura del sindaco di Roma alla guida del Pd. Fassino: «Bersani e Letta non si candidino, ma sostengano Walter»

# Veltroni: «Servono risposte, non sogni»

Il premier: «Non vedo il rischio che un Partito democratico forte oscuri il governo»

**ROMA** «Questo non è tempo di sogni, che non sono sufficienti. Bisogna portare anche le risposte». Impegnato in un viaggio a Bucarest, dove firma i protocolli d'intesa per il rientro dei cittadini rumeni che vivono a Roma, Walter Veltroni anticipa il senso del discorso con cui oggi accetterà l'investitura a leader del Partito democratico.

L'attesa per ciò che dirà nella «sala Gialla» del Lingotto di Torino cresce di ora in ora ma una certezza c'è già: al popolo del centrosinistra esprimerà cose concrete.

«Se vogliamo, è più giusto usare il termine visione. Visione su cosa deve essere questo Paese, un tema che mi appassiona da tanti anni» spiega il sindaco di Roma, che si mostra sereno e assicura che le persone «non cambiano a seconda del cappello che hanno in testa».

«Vi sembra nervoso? Sto benissimo. Sono una persona serena, tranquilla e ottimista. Domani - aggiunge il candidato alla guida del Pd - dirò ciò che penso, con molta umiltà e con lo spirito con cui ho cercato sempre di interpretare il ruolo del politico. La passione con cui faccio il mio mestiere è sempre la stessa».

Nell'attesa di conoscere la «visione del riformismo» secondo Veltroni, Romano Prodi assicura che il suo governo non sarà messo in ombra dal leader in pectore del Pd.

«Io non lo vedo questo rischio. Un governo forte ha bisogno di una struttura di partiti forti dietro le spalle. Quindi, io penso che un Pd grande, robusto, renderà ancora più grande e ancora più robusta l'intera Unione» spiega il premier.

Alla sostanziale candidatura unica di Walter Veltroni, il presidente del Consiglio dice di preferire una «corsa aperta» e «davvero popolare».

«L'importante - continua Prodi - è che il 14 ottobre (giorno in cui si svolgeranno le primarie per la leadership del Pd, ndr) vadano a votare tanti ragazzi, tante donne, tanti appartenenti ad associazioni anche se mai hanno fatto parte di partiti politici». Ma chi correrà contro Veltroni? Piero Fassino, che oggi sarà al Lingotto, spiana la strada al sindaco di Roma e blocca i possibili concorrenti.

«Penso che personalità come Bersani e Letta - precisa il leader della Quercia - possano concorrere, insieme a me e a tanti altri, a sostenere



Veltroni a un congresso ds

Veltroni e a costruire una lista di unità riformista larga che possa raccogliere i maggiori consensi elettorali nella assemblea costituente».

Il ministro per lo Sviluppo economico farà un passo indietro e sosterrà la candidatura di Veltroni? Per ora Bersani non scopre le carte e si

## Walter Veltroni

### LA VITA PRIVATA

- Nasce a Roma il 3 luglio 1955
- È figlio di Vittorio Veltroni, noto dirigente della Rai degli anni '50, morto quando Walter aveva solo 2 anni
- Diplomato in cinematografia
- È sposato e ha due figlie, Martina e Vittoria
- Giornalista, è direttore del quotidiano l'Unità dal 1992 al 1996

### LA CARRIERA POLITICA

Inizia nella Fgci, della quale è membro della Direzione nazionale

- 1976 È consigliere comunale a Roma per il Pci fino al 1981
- 1987 È eletto deputato. Dal 1988 fa parte della segreteria nazionale del Pci
- 1991 Membro del Coordinamento politico del neo-nato Pds
- 1996 Vicepresidente del Consiglio dei Ministri nel primo governo Prodi e ministro per i Beni Culturali
- 1998 Segretario politico dei Ds
- 1999 Eletto deputato al Parlamento Europeo

trincerare dietro un laconico «vedremo...». Potrebbero scendere in pista, contro il principio dell'«unanimità»,

anche Arturo Parisi e Rosy Bindi (peraltro ancora indecisa) mentre la «lista dei quarantenni», che dovrebbe uni-

re i riformisti dei Ds, della Margherita e di chi non si riconosce nei due partiti, deciderà solo alla fine il candidato da appoggiare. E Francesco Rutelli? Il leader della Margherita sta valutando se presentare una «lista d'area» alle primarie del 14 ottobre ma blocca la voglia di alcuni esponenti centristi (come Paolo Gentiloni ed Enzo Carra) di mettere in pista altri nomi per la guida del Pd.

«Ho concorso io stesso alla candidatura di Veltroni e l'ho appoggiato. Una nostra candidatura alternativa - taglia corto Rutelli - sarebbe sbagliata».

**Berlusconi** ovviamente annusa il nuovo, possibile avversario e fa spallucce, ironizzando sulla novità Veltroni: «L'aria fresca è quella dei giovani, non quella di chi fa politica da 40 anni. E' un'assurdità, è ridicolo presentare come nuovo qualcuno che ha fatto politica da 40 anni».

E comunque «ho già detto che per me Veltroni o altri pari sono: il tema non è chi va a guidare un partito o un governo ma che la sinistra non può essere di governo».

«Troppi pesanti - secondo il leader della Casa delle libertà - le contraddizioni della sinistra, spiega il Cavaliere, come il peso della sinistra antagonista. Veltroni che può fare?»

Gabriele Rizzardi

Il presidente della Regione Fvg: «Non sono iscritto ai Ds». Russo (Margherita): «Potrebbe non essere uno dei leader attuali»

# Illy: «Gli sono vicino ma a Torino non ci sarò»

Anticipata al 14 ottobre l'elezione del segretario regionale del nuovo Pd

**Zdech (Ds):**  
«La competizione non deve impedire una forte unità. La formazione politica vera novità alle regionali»



Il governatore del Fvg Riccardo Illy

Ds». E ancora: «Non ho aderito al Pd». Nulla di sorprendente, osservano Quercia e Margherita regionali: Illy rimane coerente al suo

ruolo di leader di una coalizione di centrosinistra che va oltre i confini del nascente Pd. Un Pd, ecco la novità che arriva dalla Ca-

pitale, che conoscerà il suo segretario regionale prima di fine anno, il limite posto da Bruno Zdech in un'intervista al «Piccolo» di qualche giorno fa. A Roma si è infatti deciso di accelerare. Il 14 ottobre non sarà solo la data dell'elezione del leader nazionale ma pure quella del segretario del Friuli Venezia Giulia, così come accadrà nelle altre regioni d'Italia. «L'orientamento è questo» racconta il

triestino Francesco Russo, della direzione nazionale della Margherita. Bruno Zdech, segretario regionale dei Ds, conferma. E aggiunge: «E' una cosa positiva, che non comporterà percorsi e legittimazioni diverse». Se le anticipazioni verranno confermate gli iscritti al neo partito - con voto nei 10 collegi camerali del Friuli Venezia Giulia secondo il sistema elettorale utilizzato per l'ultima volta nel

2001 alle politiche - si vedranno consegnare due schede, una per la scelta del segretario italiano, l'altra per quella del leader regionale. Ogni candidato potrà essere sostenuto da più liste e, a conti fatti, verranno eletti, oltre al segretario, una cinquantina di membri per l'assemblea nazionale e un centinaio a costituire l'assemblea regionale. «Spero sia l'occasione per indicare in maniera

chiara e unitaria una leadership che convinca gli elettori del Friuli Venezia Giulia che il Pd è la vera novità delle prossime regionali» sottolinea Russo. «In questo momento - aggiunge Zdech - si tratta di capire quali sono le regole, quali sono le liste, come verranno collegate e pure se ci saranno, e di che levatura, altre candidature nazionali. Il discorso del leader andrà vissuto senza scossoni o

turbamenti, in un clima in cui la competizione non impedirà una forte unità. Per adesso concentriamoci sui contenuti». Di leader, però, si parlerà a lungo da qui al 14 ottobre. «I segretari attuali - sottolinea Zdech - lavorano per un processo unitario». Secondo Russo «non sarebbe strano se il leader regionale del Pd fosse una persona oggi estranea ai vertici dei partiti».

m.b.

## IL PICCOLO

fondato nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo  
Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1  
Telefono 040/373.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: <http://www.ilpiccolo.it>

Direttore responsabile: SERGIO BARALDI

Vice direttore: CLAUDIO SALVANESCHI

Ufficio del caporedattore: FULVIO GON (responsabile),

LIVIO MISSIO, PIERO TREBICIANI

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Palochi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano Cantarutti, Corrado Belci, Enrico Tomaso Cucchiari, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Enrichetta Melzi Carignani, Giannola Nonino, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccadonna, Giovanni Fantoni, Fabio Tacchini, Adalberto Valduga. COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Bennani (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

ABBONAMENTI: c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decentrata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni). Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste.

Prezzi: Italia € 1, Slovenia € 1,34, Croazia KN 13, gratuito in abbinamento con «La Voce del Popolo» (La Voce del Popolo + Il Piccolo: Slovenia € 0,63, Croazia KN 6)

Il Piccolo - Tribunale di Trieste n. 1 del 18.10.1948

PUBBLICITÀ: A. MANZONI&C. S.p.A.

Trieste, via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728311, fax 040/366046.  
PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x28): commerciale € 197,00 (festivi, posizione e data prestabilita € 256,10) - Finanziaria € 403,00 - R.P.Q. € 210,00 - Finestre 1 a pag. € 850,00 (fest. € 1.105,00) - Legale € 500,00 - Necrologie € 3,70 - 7,10 per parola; croce € 22,00 (Partecip. € 4,70 - 9,40 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (+iva). Manichette 1500 € a settimana - Supplementi colore 40% - Maggiorazione posizioni fisse 20%.

La tiratura del 26 giugno 2007 è stata di 47.700 copie.

Certificato n. 6064 del 4.12.2006



Responsabile trattamento dati

(D.Lgs. 30-6-2003 N. 196)

SERGIO BARALDI

## DALLA PRIMA PAGINA

Saranno infatti i giovani iscritti alla Gestione separata presso l'Inps a finanziare, con un ulteriore inasprimento di un'aliquota contributiva già stressata in sede di Finanziaria, a compensare parte dei minori risparmi derivanti dalla revisione (ormai è cosa certa anche se non è ancora definito come l'operazione avverrà) del c.d. scalone.

Si dice che un'aliquota di finanziamento più elevata

fino al 27% consentirebbe di erogare a suo tempo pensioni più elevate ai giovani di oggi inchiodati al modello contributivo. Ciò è vero solo in teoria, perché il maggior gettito incamerato dalla Gestione separata (la quale nel 2007 avrà un saldo attivo di 6,8 miliardi di euro) non resta a disposizione degli iscritti, ma viene usato dall'Inps per far fronte ai disavanzi delle gestioni deficitarie. I collaboratori, pertanto, pagando di più, accumuleranno solo dei crediti maggiori nei confronti del sistema: crediti che saranno onorati dalle generazioni attive nel futuro, quando i contribuenti di oggi saranno i pensionati di domani. Ma non un solo euro incassato oggi si pre-

senterà all'appuntamento di domani, perché sarà stato speso nel momento stessi in cui è entrato nelle casse dell'Inps. C'è da chiedersi allora - purtroppo nessuno lo fa - se sia veramente equo incrementare a dismisura il prelievo contributivo di lavoratori che - quando va bene - guadagnano 15mila euro lordi l'anno. Persistere su questa via significa soltanto perdere dei posi di lavoro. Non a caso l'Inps stima che nel 2007 vi saranno 80mila iscritti in meno alla Gestione separata. Si parla altresì di un ritocco del 10% all'indennità di disoccupazione: un po' poco co-

me riforma degli ammortizzatori sociali. Ma il clou del negoziato riguarda il superamento del c.d. scalone. Sembra acquisito che, dall'anno prossimo, si potrà andare in quiescenza per anzianità con 58 anni di età e non con 60 come stabilito nella legge del 2004. Cosa succederà, invece, dal 2010 è ancora oggetto di una discussione che si intreccia in una rete logorante di rapporti: tra il Governo e la sua composita maggioranza (non si è ancora spenta l'eco della lettera dei quattro ministri dell'ultrasinistra); tra l'Esecutivo e i sindacati; tra le confederazio-

ni al loro interno e tra queste ultime e le formazioni rossoverdi da sempre tentate di fare concorrenza nei Cgil, Cisl e Uil. C'è solo da augurarsi che prevalga il buon senso: se anche si è deciso di «spalmare» lo scalone, non bisogna rinunciare a raggiungere, magari in un tempo più lungo, i medesimi obiettivi di elevazione dell'età pensionabile previsti dalla riforma del 2004. Il costo dell'operazione è lì a ricordare che la calcolatrice non va messa da parte. Se si vuole, come sembra probabile, iniziare da 58 anni (anziché 60) l'anno prossimo, bisognerà reperire - per il periodo compreso tra il 2008 e il 2016 - risorse a copertura per dieci miliardi di euro (che si ridurrebbero

a 2,5 miliardi se il piede di partenza fosse portato a 59 anni). Se poi la soluzione fosse quella di prendere a riferimento, dal 2010, il criterio di 40 anni di anzianità contributiva, al di sopra e ad di sotto del quale introdurre un sistema di incentivi e disincentivi, ad essere penalizzati sarebbero proprio le giovani generazioni che non riuscirebbero mai ad acquisire un requisito contributivo tanto elevato.

Giuliano Cazzola





L'incontro a Palazzo Chigi, a Roma, tra governo e parti sociali su Dpef e riforma previdenziale

La proposta definitiva del governo verrà presentata nell'incontro di oggi. Chiesta chiarezza sul superamento della riforma Maroni

# Pensioni: Prodi ottimista, i sindacati frenano

Trattativa ad oltranza. Il premier: «Troveremo un accordo nella notte». Epifani: «Tropo ottimismo»

**ROMA** Gran finale notturno per le pensioni. Almeno così ha annunciato ieri sera alle 21 il premier Romano Prodi, mettendo in piedi tavoli tecnici dell'Inps, delle federazioni pensionati, dei sindacati confederali, del Tesoro per definire l'accordo complessivo sulle pensioni.

«Penso che stanotte sia probabile che troveremo un accordo anche se ci sono ancora molti punti di differenza», ha detto senza scomporsi e ricordando perfettamente che l'ultima volta fu trovato un accordo alle 8,30 di mattino. Per stamane convocazione ufficiale di tutte le sigle sociali.

Tra i punti di differenza, il più difficile è stato: a quanti pensionati vanno gli aumenti di 40 o 60 euro promessi? Ammesso che l'una tantum di 250 euro vada solo ai pensionati a 500 euro al mese con un decreto legge ad ottobre, quanti dal primo gennaio potranno contare su un aumento per piccolo che sia? Una platea di due milioni di pensionati, oppure fino a 850 euro, cioè quattro milioni di pensionati? I sindacati vogliono anche che si faccia una distinzione tra chi ha avuto un assegno sociale e chi ha maturato una bassa pensione comunque lavorata.

Infine, sempre secondo i sindacati, la gente ha diritto di sapere subito (e non dalla finanziaria di settembre) se dal primo gennaio andrà in pensione oppure se lo scalone (il passaggio dai 57 ai 60 anni di età con 35 anni di contributi, voluto dallo scorso governo) avrà soluzioni diverse e di passaggio.

Al pessimismo dei sindacati (che fanno la loro parte per ottenere più possibile) ha fatto da contrasto per tutta la giornata l'ottimismo del ministro dell'Economia Tommaso Padoa-Schioppa, il quale, confermando di essere in trattative con Bruxelles, ha lasciato capire che non ci sono grossi ostacoli alla chiusura «di una vertenza storica», come l'ha voluta definire. Ed effettivamente di storica c'è una proposta del governo. Le pensioni più basse, quelle fino a tre volte il minimo, erano le uniche ad avere il 100 per cento di rivalutazione con l'indice Istat dell'inflazione.

Nel 2007 il minimo è stato di 436,14 euro. Ora il governo avrebbe proposto che l'indicizzazione totale dell'inflazione sia estesa alle pensioni che vanno dai 1308 euro ai 2180 euro. Per quelle superiori resta l'agguancio al 75 per cento. Inoltre per la prima volta è



Il presidente del Consiglio Romano Prodi

stato accettato che si faccia un osservatorio tra sindacati e governo per capire di quanto si sono effettivamente svalutate le pensioni, al di là di

qualsiasi automatismo. Per i sindacati tutta questa effervescenza per le misure finora concordate è fuori misura. «Tropo ottimismo» sentenzia

## IL CASO Prc «fermo» sullo scalone

**ROMA** La maggioranza aspetta con il fiato sospeso. La trattativa con i sindacati è agli sgoccioli, ma per trovare un accordo sulle pensioni la strada è ancora in salita. Sul tavolo c'è più di un capitolo aperto, anche se il nodo numero uno da sciogliere resta il superamento del cosiddetto scalone. Se però l'Ulivo fa mostra di ottimismo, Rifondazione comunista, da sempre per l'abolizione «senza se e senza ma» dell'innalzamento dell'età pensionabile a 60 anni dal 2008, sceglie di fare la voce grossa, annunciando addirittura di essere pronta a votare contro.

Guglielmo Epifani (Cgil). È evidente che i sindacati vogliono mettere da parte, devolvendo con chiarezza ad una commissione di studi, la revisione

dei coefficienti che servono da parametro per l'entità degli assegni da percepire, visto che i veri risparmi per le casse dello stato si avranno a partire dal 2017, quando i pensionati andranno in pensione solo con il contributivo.

A Bruxelles si guarda con apprensione all'esito di questa trattativa. Il vicepresidente della Commissione Ue Franco Frattini ha sfidato il ministro Padoa-Schioppa a dimostrare «che il livello della spesa non cresce pericolosamente». La Commissione europea, che finora si è astenuta da un giudizio perché vuole darlo solo dopo l'esito finale, ha ricordato «la necessità di una riforma delle pensioni che vada nel senso di un allungamento dell'età lavorativa, non di un accorciamento».

La maggioranza di sinistra ovviamente preme ma Prodi nega che il suo governo abbia «ceduto alle pressioni della sinistra». Il premier è sembrato ostentare particolare sicurezza: «E dal primo giorno che sono al governo che dicono che cado il giorno dopo. Quindi io prego tutti di continuare con questa novena perché incoraggia la nostra attività, soprattutto adesso che stiamo raccogliendo i frutti di un anno di lavoro complicato, difficile».

Antonella Fantò

## Titolo ai minimi in Borsa Salvataggio Alitalia: il progetto di AirOne prevede 1500 esuberanti

**ROMA** Maglia nera per Alitalia, ieri, a Piazza Affari, dove ha chiuso a -3,10% a 0,8217 euro rivelandosi il peggior titolo del S&P Mib, alla vigilia dell'assemblea degli azionisti chiamata ad approvare il bilancio 2006 - chiuso con perdite per 514,646 milioni di euro a cui si aggiungono 134,519 milioni del primo trimestre 2007 per un totale di 649,166 milioni, superiori ad un terzo del capitale - e la riduzione delle perdite attraverso le riserve a disposizione. Oggi, in contemporanea, il patron di AirOne, Carlo Toto - che partecipa con la società Ap Holding alla gara per la privatizzazione dell'Alitalia - presenterà ai sindacati le linee guida del progetto per l'Alitalia che sarà consegnato entro il 12 luglio all'azionista Tesoro il quale vuole cedere la propria partecipazione del 49,9%. Incontro finalizzato a «siglare un accordo» come autorizzato dal ministro dell'Economia con una comunicazione del 13 giugno scorso in deroga parziale al bando di gara.

Il progetto di Toto, secondo indiscrezioni, prevede - tra l'altro - 1.500 esuberanti fra il personale di terra e maggiore produttività per il personale navigante oltre al conferimento di AirOne e non di denaro contante. Particolari su cui nulla ha voluto dire l'amministratore delegato di Intesa Sanpaolo, Corrado Passera, che sostiene finanziariamente l'Ap Holding di Toto nella gara. «Saranno AirOne e il dottor Toto a presentare il piano quando e se ci sarà questo momento - ha detto Passera - Trattandosi di aziende che stanno sul mercato di Borsa qualsiasi valutazione fuori contesto sarebbe sbagliata». Ed ha aggiunto: «Stiamo dando il nostro contributo perché il piano di risanamento e di grande sviluppo di Alitalia che Air One e Toto hanno in mente non possono che trovarci positivi e propositivi». Quanto alle possibili banche interessate a entrare nella cordata, bocche cucite. Secondo indiscrezioni, assieme a Intesa Sanpaolo dovrebbero scendere in campo Mps, i fondi statunitensi di private equity Lehman Brothers e Morgan Stanley e la giapponese Nomura. A contendersi Alitalia ci sono anche la compagnia aerea russa Aeroflot con il supporto di Unicredit Banca Mobiliare e il fondo statunitense Matlin Patterson, rientrato in gara il 19 giugno scorso, dopo esserne uscito in maggio assieme ai partner Texas Pacific Group e Mediobanca.

L'ad di Intesa-Sanpaolo  
Passera: «Appoggiamo  
un piano di risanamento  
e di grande sviluppo»

Il sottosegretario alla presidenza del Consiglio assicura che il documento di programmazione non subirà slittamenti

## Letta: «Il Dpef sarà approvato il 28 giugno»

In cassa ci sono circa 3 miliardi per le spese inderogabili di Ferrovie e Anas

**ROMA** «Il governo approverà il Dpef giovedì 28 giugno». Parole di Enrico Letta, sottosegretario alla presidenza del Consiglio. Dunque vuol dire che il governo ha fatto tornare i conti se, dopo il probabile accordo sulle pensioni, è pronto fin da domani ad approvare anche il Documento di programmazione economica e finanziaria. Si tratta di un fatto importante perché bisogna fare i conti di questi sei mesi già trascorsi, impostare le spese per il prossimo semestre e gettare le basi per il 2008, senza sfiorare i parametri imposti dall'Unione europea e trovando i soldi per aumentare le pensioni più basse.

L'opposizione insorge e accusa la maggioranza di aver truccato i conti. Invece Tom-



Il ministro Padoa-Schioppa con il sottosegretario Enrico Letta

maso Padoa-Schioppa è sicuro di farcela. Per aumentare le pensioni più basse, oltre alle disponibilità del «tesoretto» servono altri 3 miliardi di

euro. Dove prenderli? Sarà peggiorato il rapporto deficit-Pil che a marzo era previsto al 2,3%. Sarà portato al 2,5%. Insomma, pur restan-

do nei parametri imposti da Bruxelles, si aumenta un po' la spesa pubblica. L'Italia lo fa con una promessa: l'anno prossimo - si intende il 2008 - saremo più attenti e scenderemo al 2,2%. «Non mi faccio mettere la camicia di forza dall'Europa», avrebbe detto Padoa-Schioppa, come dire che un po' di libertà se la può prendere perché altri Paesi (come Francia e Germania) quando hanno avuto bisogno hanno pur attinto da questi numeri.

Pensioni a parte, restano in cassa altri 2,5-3 miliardi di euro per «spese inderogabili», come quelli per gli investimenti di Anas e Ferrovie, la sicurezza e i fondi in dotazione a ciascun ministero.

Proprio sugli investimenti, ieri ha parlato il ministro Di

Pietro che parla di «ricognizione di quello che serve al Paese». Ha detto che ci sono opere indispensabili per 4,9 miliardi, che ci sono altre opere in corso che richiedono nuove risorse, come il Mose (il modulo meccanico per combattere l'acqua alta a Venezia) già finanziato per il 30% e che ora sarà completato. Altri lavori in corso, dal costo di 21,3 miliardi, richiedono ancora 8,6 miliardi. Di Pietro spiega che ai progetti e ai soldi deve essere accompagnata la condivisione «senza bastano 200 persone che non pagano il biglietto per bloccare l'Italia», con riferimento al blocco ferroviario attuato dai «pendolari» Salerno-Milano.

Ottimista il ministro Bersani: «La materia è complessa, ma penso che ce la faremo». Ds e Margherita, insieme, ra-

dunano i responsabili dei dipartimenti economici per dire che «è possibile risanare le finanze, senza manovre aggiuntive, alla condizione che si controlli seriamente la spesa pubblica».

Tuona l'opposizione. Per Calderoli (Lega) il governo non ha trovato il «tesoretto» ma l'isola del tesoro «con il relativo e famigerato bottino dei pirati». «Infatti - aggiunge - basta fare quattro conti per capire che le risorse per gli interventi annunciati dovrebbero essere dieci volte di più. Dunque, o ci troviamo di fronte alle solite balle del governo, oppure ci sarà l'ennesima stangata fiscale».

Per Urso (An) «il governo si è impantanato in una politica di elargizioni che dilapidano le risorse senza alcun reale progetto economico».

g.f.

### DALLA PRIMA PAGINA

Partiti che approfittano dell'affanno dialettico che impastano e immobilizza le due principali forze del centrosinistra come di un'insperata occasione mediatica.

Io spero vivamente che il Partito democratico ci possa salvare da questa deriva, che è seria e grave. Comprendo le critiche che i cittadini muovono alla politica, vista come fonte di personali poteri e di facili guadagni: vorrei però dire loro di combattere non contro la politica ma per una nuova politica. Ridurre i costi degli apparati è giusto. Pensare di non assicurare una remunerazione - proporzionale all'impegno e all'attività - a chi si è dato alla politica è rischioso e, se detto da

qualche furbetto, pure demagogico. Rischioso perché significherebbe assestare un severo colpo alla nostra democrazia consentendo di fatto l'accesso alla cosa pubblica solo a chi è ricco, perché sia demagogico è evidente di per sé.

Anni fa mi è capitato, un paio di volte, di parlare con Gian Antonio Stella, coautore assieme a Sergio Rizzo, del notissimo volume «La casta», impietosa e pur troppo veritiera fotografia della nostrana politica, o meglio dei suoi indecorosi privilegi. Ci eravamo sentiti quando, a seguito di una mia osservazione, che a quel tempo mi era parsa insignificante nella sua ovvietà, si era innescato un dibattito a livello nazionale.

Si trattava del caso del «pianisti», ossia di quei deputati che, pur non essendo presenti in aula risultavano, grazie alla perizia dei loro compagni di banco parlamentari, votanti e presenti, nonché aventi diritto al gettone. Ci fu, all'epoca, grande clamore attorno a questo poco edificante comportamento, ci fu chi si scusò per la poco esaltante abitudine e chi tentò acrobatiche spiegazioni.

Piccolo esempio per dire che la politica deve riguadagnarsi la fiducia degli elettori iniziando a dare il buon esempio. Così per le primarie, di cui avevo presentato un progetto di legge mai approdato nemmeno in commissione, ma che ora vengono promosse perfino

no dal centrodestra.

Rimango convinto che le primarie siano uno snodo essenziale. Però, il percorso delle primarie deve essere autentico e limpido perché sarà con quello strumento che si ridarà credibilità e qualità alla politica, che non è una realtà astratta ma frutto della levatura degli uomini e delle donne che vorremo affidare il compito di guidare il paese tutelando i nostri interessi, garantendo, con etica laica e matura, i diritti di tutti i cittadini.

Per questi motivi non possiamo permetterci di avviare il percorso per il Parti-

## Pd, la via delle primarie

to democratico limitando il dibattito alle modalità di costituzione, e poi di gestione e gruppetti. Abbiamo visto su scala nazionale l'esito che ha avuto la presentazione del comitato dei 45: drammatico. Drammatico se si pensa che nella fase dei congressi di Ds e Margherita - in aprile - anche il gradimento del governo Prodi crebbe evidentemente, riflettendo una fiducia che l'elettore stava dando al nuovo soggetto. A giugno è già tutto svanito, perché la spinta innovativa sembra corrosa dalle pastoie delle correnti e delle correntine, ossia da

quei rituali della politica che il cittadino non tollera più.

Perché è chiaro, se si leggono con attenzione i numeri dei sondaggi o ancor meglio se si ascolta direttamente il pensiero dell'elettore, specie di quello di centrosinistra, che si sta assistendo a un rifiuto dell'immobilismo della casta e della difesa ad oltranza degli apparati. Questi ultimi, del resto, appaiono particolarmente inutili in un momento in cui noi, fautori del PD, dichiariamo che dobbiamo liberarci proprio di quelle strutture per costruire un soggetto nuovo, capace di portare con sé i valori più alti della tradizione cattolica e della sinistra, pronto a raccogliere le richieste

del Paese. È un autentico rito di passaggio che, se andrà a buon fine, potrà far emergere anche nuovi leader. Un aspetto questo che non deve essere considerato una sconfitta per quanti ora guidano Ds e Margherita, anzi.

La scelta, presa in questi giorni dal Comitato, di votare direttamente il segretario del Partito democratico mi sembra un salutare segno di comprensione delle esigenze dei nostri elettori.

L'esperienza all'interno di Intesa Democratica, maturata nella nostra regione, può agevolare il percorso, dato che, peraltro, nessuno ritiene concettualmente accettabile che il nuovo soggetto possa nascere dalla sola sommatoria dei due

principali partiti del centrosinistra. La prova sta nel risultato delle recenti amministrative: Ds e Margherita assieme perdono in percentuale rispetto ai voti che avevano guadagnato in passato correndo separatamente. E' una sconfitta del progetto del Partito Democratico? Io mi auguro di no. Credo sia l'esito di questa lunga fase di gestazione curata all'interno dei partiti e poco sentita all'esterno.

È necessario lavorare affinché il Pd sia effettivamente una novità e valore aggiunto, e tale sarà se avrà effettivamente «valori» e strategie politiche pronte a rispondere ai bisogni dei cittadini, se saprà fare proposte serie, se saprà tenere la barra dritta in direzione delle riforme.

Roberto Damiani



L'inchiesta della Procura di Roma sui dossier rinvenuti nel palazzo di via Nazionale. Perquisita l'abitazione dell'ex direttore degli 007

# Archivi segreti, indagati Pollari e Pompa

*I due uomini del Sismi devono rispondere di peculato e possesso abusivo di notizie riservate*

**ROMA** Peculato e possesso abusivo d'informazioni riservate. Sono questi due reati ipotizzati dalla Procura di Roma a carico del generale Nicolò Pollari, ex capo del Sismi, e dell'ex funzionario del servizio Pio Pompa. I loro nomi sono stati iscritti al registro degli indagati nel quadro dell'inchiesta sull'archivio di Via Nazionale 230.

L'archivio di via Nazionale 230 viene definito dagli inquirenti la «fabbrica della disinformazione», che confezionava dossier illegali su magistrati, giornalisti, politici e imprenditori.

A scoprire le carte era stata la procura di Milano che per prima, il 5 luglio scorso, aveva apposto i sigilli agli uffici riservati di Pompa smascherando alcune delle gole profonde assoldate dal servizio in violazione della legge: fra queste il giornalista di «Libero» Roberto Farina, alias «fonte Betulla».

Poi il fascicolo aveva preso la strada verso Roma per competenza territoriale e su tutto sembrava calato il silenzio. A riportare in primo pia-

no il caso è stato il Csm che, dopo aver deciso di tutelare i magistrati spiati da Pompa (tra questi l'ex presidente dell'Anm Edmondo Bruti Liberati, il pm romano Giovanni Salvi e diversi sostituti della procura milanese) ha convocato gli inquirenti capitolini per appurare se le informazioni catalogate negli archivi incriminati fossero state raccolte autonomamente da Pompa o se questi agisse su ordine del Sismi. In particolare la prima Commissione del Csm aveva deciso di intervenire su richiesta di tutti i consiglieri togati e del laico Vincenzo Siniscalchi dopo che da quella documentazione sequestrata era emerso che diversi magistrati erano oggetto di

informative e osservazioni. L'obiettivo finale del Csm è assumere «iniziative di tutela dei magistrati illegittimamente oggetto di attenzione e dell'esercizio autonomo della giurisdizione». Il tutto dovrebbe tradursi in una risoluzione che potrebbe essere licenziata oggi stesso dalla Commissione.

Nel corso dell'audizione avvenuta a palazzo dei Marscialli, il procuratore capo di Roma Giovanni Ferrara e il pm Pietro Saviotti avrebbero spiegato che le indagini, tuttora in fase iniziale, non hanno ancora permesso di accertare le responsabilità. Al Consiglio superiore della magistratura è stato comunque confermato che Pompa e Pollari sono indagati.

Pompa, destinatario di un invito a comparire recapitatogli appena l'altro ieri, sarà interrogato il 3 luglio prossimo.

Ieri la sua automobile è stata ispezionata dagli uomini della polizia giudiziaria che



L'ex capo del Sismi, Nicolò Pollari, ora indagato

hanno anche perquisito il suo ufficio e la sua abitazione di Cesano, alle porte di Roma: una minuziosa battuta per la ricerca di prove sui pagamenti a Farina come informatore

del servizio segreto militare e sulle attività di dossieraggio portate avanti da Pompa con diversi scopi: tra questi la sorveglianza sui giornalisti di «Repubblica», Bonini e

D'Avanzo, rei di avere indagato troppo a fondo sul caso Abu Omar, sul Nigergate, e su altre buie faccende legate al Sismi di Pollari.

Informato degli sviluppi, l'avvocato Franco Coppi, difensore del generale, si è detto sorpreso. «E' una notizia del tutto inaspettata», ha commentato il professore.

Intanto per il sequestro dell'ex imam di Milano Abu Omar il processo è stato congelato per ragioni di economia processuale considerata anche l'estrema delicatezza della vicenda». Per questo, il giudice di Milano Oscar Magi ha sospeso il dibattimento che vede imputate 33 persone, tra le quali l'ex direttore del Sismi Nicolò Pollari, e 26 agenti Cia, fino al 24 ottobre, quando si spera che la Consulta abbia deciso sul conflitto di attribuzione tra poteri dello Stato sollevato dalla Presidenza del Consiglio contro la magistratura milanese per presunte violazioni del segreto di Stato.

Confagricoltura parla di ingenti danni alle colture, specie a quelle di frutta, rovinare dalla siccità

## Emergenza caldo, tre morti in Sicilia

*Quarta vittima a Campobasso. Incendi e linee elettriche interrotte sull'isola*

**ROMA** Tre morti in Sicilia per l'eccezionale afa. Due anziani ultraottantenni sono deceduti ieri mattina a Siracusa probabilmente stroncati da un malore dovuto al gran caldo. I due sono stati portati a distanza di pochi minuti l'uno dall'altro al pronto soccorso dell'ospedale «Umberto I» in condizioni disperate e dopo un po' sono deceduti per arresto cardiocircolatorio. I medici sembrano avere pochi dubbi sul fatto che a stroncare la vita dei due uomini sia stato il caldo opprimente di questi ultimi giorni. «Oltre ai due anziani stroncati dal caldo ieri al pronto soccorso del principale ospedale della provincia di Siracusa sono giunti, soccorsi da personale del 118 che li ha trovati riversi per strada privi di sensi, altri tre anziani che hanno accusato malori mentre stavano camminando.

Una terza vittima per la

grande ondata di calore si è avuta a Palermo, dove una donna di 59 anni, C.A. è stata trovata esanime nel suo appartamento dal figlio, in uno stabile di via Nuova, a Palermo. Anche in questo caso gli investigatori ipotizzano che la causa possa essere stata l'alta temperatura.

Quarta vittima a Campobasso: è un uomo di 60 anni morto dopo essersi sentito male mentre aspettava l'autobus sotto il sole.

Il caldo e gli incendi (anche dolosi, con due arresti) che hanno colpito ieri la Sicilia hanno causato «seri danni alla rete di alta tensione gestita da Terna» e il cavo che collega l'isola al Continente. L'ha comunicato ieri l'Enel, che sottolineava come «tutto il personale disponibile, oltre 800 tra tecnici e operai, è al lavoro fin da ieri con un impegno eccezionale, sia sul fronte della

produzione che della distribuzione». La società spiega che «la mobilitazione straordinaria continuerà per tutta la notte, fino al ripristino delle normali condizioni di servizio. Le avarie sulla rete hanno inoltre provocato il distacco e l'arresto delle centrali Enel di Termini Imerese e Anapo, rendendo indisponibile una capacità di generazione pari a 600 Mw. Così sono state organizzate sospensioni a rotazione delle forniture di energia elettrica in tutta l'isola». «Il piano dei distacchi di energia programmati a rotazione viene applicato da Enel Distribuzione, al pari di qualsiasi altro distributore, su disposizione di Terna, Gestore della Rete Elettrica Nazionale», precisa l'Enel, annunciando che «oggi, per evitare ulteriori e più gravi conseguenze al sistema elettrico dell'isola, ha ordinato ai distributori di attuare il piano di sospensione a rotazio-

ne delle forniture di energia elettrica in Sicilia dalle 15,30 alle 22».

«Susine disidratate, uva da tavola bruciata, ortaggi a rischio e in tutta la Sicilia, campi di grano e fieno che vanno in fumo». Questi i dati del monitoraggio della Coldiretti regionale per i danni causati dal caldo torrido che non sono ancora del tutto quantificabili. La caduta dagli alberi della frutta e delle olive, si somma, sul fronte della zootecnia, alla scarsa produzione di latte e alla moria di piccoli capi.

Ma anche dal nord Africa giungono notizie sull'eccezionalità dell'evento meteorologico. Superato ogni record in Tunisia: la temperatura sahariana ha sfiorato i 48 gradi e l'85 per cento di umidità.

Gli esperti prevedono che in Italia ci sarà una attenuazione delle alte temperature, ma il gran caldo riprenderà in luglio.

**ISTAT**

*Ci si lascia soprattutto al Nord*

**La coppia in crisi: i divorzi in 10 anni aumentati del 74%**

**ROMA** Per 10 anni, dal 1995 al 2004, è stato vero e proprio boom in Italia per le separazioni e divorzi: si è passati, rispettivamente, da 52 mila a 83 mila e da 27 mila a 47 mila. Ma nel 2005 si è avuta la prima inversione di tendenza, con una diminuzione delle separazioni, anche se i divorzi hanno proseguito la loro corsa al rialzo. E quanto emerge dall'indagine annuale dell'Istat sul settore. Nel 2005 le separazioni sono state 82.291, i divorzi 47.036. Rispetto all'anno precedente i divorzi sono aumentati del 4,3%, mentre le separazioni hanno subito un'inflessione dell'1,1%. Si continua a divorziare più al Nord che al Sud. Confrontando i dati del 2005 con quelli del 1995 si nota che negli ultimi 10 anni le separazioni sono aumentate del 57,3% e i divorzi del 74%. In totale dal 1995 al 2005 ci sono state 772.509 separazioni e 416.396 divorzi.

**Durata media dei matrimoni.** Al momento dell'iscrizione a ruolo del procedimento di separazione la durata media del matrimonio «fallito» è di 14 anni, anche se un quarto delle separazioni avvengono prima che il matrimonio abbia compiuto il sesto anniversario. All'iscrizione a ruolo del provvedimento di divorzio il matrimonio dura mediamente 17 anni.

**Età dei coniugi.** Nel 2005 all'atto di separazione i mariti avevano mediamente 43 anni, le mogli 40. La classe di età più rappresentativa era comunque quella compresa tra i 40 e 49 anni per gli uomini (37,4% dei casi), tra i 30 e i 39 anni per le donne (42,9%).

**Procedimenti giudiziari.** Nel 2005 si sono chiusi consensualmente l'85,5% delle separazioni e il 77,6% dei divorzi. Un procedimento consensuale di separazione e divorzio si esaurisce mediamente in 150 giorni. Se si chiude con il rito contenzioso occorrono in media 886 giorni per una sentenza di separazione e 634 per quella di divorzio. A intraprendere l'iniziativa di separazione è per lo più la donna (71,7% dei casi), mentre è soprattutto l'uomo separato a chiedere il divorzio (56,3% dei casi).

**Coppie miste.** Nel 2005 le separazioni riguardanti coppie miste sono state 7.536 (nel 2000 erano 4.266), con un incremento rispetto agli ultimi 5 anni pari al 76,7%. La separazione tra le coppie in cui marito e moglie hanno diversa cittadinanza sta incidendo sempre più sul totale delle separazioni: nel 2000 erano il 5,9%, nel 2005 sono arrivate a quota 9,2%.

**Affidamento dei minori.** Nell'80,7% delle separazioni e nell'82,7% dei divorzi avvenuti nel 2005 i figli sono stati affidati alla madre, con percentuali più elevate nel Mezzogiorno: 89,2% in caso di separazione, 89,1% in caso di divorzio.



Selva di condizionatori sul fronte di un palazzo. Consumi alle stelle



## CAMPAGNA PREVENZIONE DELL'UDITO



**VIENI ANCHE TU  
A FARE IL TEST PER VERIFICARE  
LE TUE CAPACITÀ UDITIVE  
ENTRO IL 30 GIUGNO  
ALLA MAICO**

**TRIESTE** via Carducci, 45 - tel. 040 772807 da lunedì a venerdì 9.00 - 13.00 • 15.30 - 19.00 e sabato mattina

**GORIZIA** via Gen. Cascino, 5/a - tel. 0481/539686 da lunedì a venerdì 9.00 - 13.00

**MONFALCONE** via Nino Bixio, 3 - tel. 0481/414262 da lunedì a venerdì 9.00 - 13.00 • 14.00 - 18.00

**VISITE A DOMICILIO GRATUITE IN TUTTA LA REGIONE**



Le nazioni pronte a sviluppare politiche comuni in settori specifici devono utilizzare le cooperazioni rafforzate come avvenuto con l'euro. «Non aspetteremo»

**VIENNA** Adesso è inevitabile che l'Unione europea proceda a due velocità, dice il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano senza nascondere «insoddisfazione e inquietudine» per l'esito del vertice di Bruxelles che a suo giudizio ha «svuotato» il Trattato costituzionale. Il messaggio è chiaro: i Paesi pronti a sviluppare politiche comuni in settori specifici, spiega il Capo dello Stato, dovranno associarsi e portarle avanti con le cooperazioni rafforzate, come è avvenuto ad esempio con l'euro. Lasceranno le porte aperte agli altri ma non aspetteranno i partner che, al vertice di Bruxelles, hanno imposto «meschini ripiegamenti sul passato».

In visita di Stato a Vienna, accompagnato dal ministro degli Esteri Massimo D'Alema, Napolitano non nomina i «frenatori» né Angela Merkel, che ha arbitrato il difficile negoziato. Ma si preoccupa di difendere l'opera del cancelliere tedesco dicendo che «il superamento del pesante stallo istituzionale, che durava da due anni, è indubbiamente un risultato positivo, suscita sollievo e rende possibile l'apertura



Napolitano con il presidente austriaco Heinz Fischer

ra di una fase nuova nell'Unione». I motivi di soddisfazione finiscono qui. «Non possiamo nasconderci - spiega - che sono emerse gravi riserve sul ruolo dell'Europa come soggetto politico, visioni riduttive della prospettiva da perseguire». Il Presidente della Repubblica aveva ben altre aspettative. Ha speso molte energie. Per mesi si è fatto ambasciatore ite-

nerante, ha fatto la spola fra le capitali europee per non fare naufragare il Trattato Costituzionale del 2004, già ratificato da 18 Paesi su 27. Ora prende amaramente atto che i 18 «hanno dovuto cedere alla pressione di una minoranza» che ha messo in questione un lavoro di anni che aveva portato alla scrittura del Trattato. Napolitano ne prende atto e

invita a trarne le conseguenze politiche, guardando avanti: trasformando quell'insoddisfazione e quell'inquietudine, in atti positivi, «in nuove coerenti e coraggiose iniziative».

In serata, al pranzo di Stato offerto in suo onore dal presidente federale Heinz Fischer, è stato più esplicito: «È necessario che i nostri Paesi, insieme con altri, levino

con forza, in piena autonomia, la loro voce per scongiurare il rischio di una ingiustificabile rinuncia alle ambizioni e alle responsabilità della nostra Europa». Non si può stare con le mani in mano, sostiene Napolitano, perché «è stato messo in questione lo spirito e con esso il metodo comunitario ed è risorta la tendenza a ridurre il processo d'integrazione a

una semplice rete intergovernativa». La strada che indica Napolitano è quella delle «cooperazioni rafforzate», che possono essere avviate da nove Paesi dell'Ue su questioni specifiche. «È stata l'Italia - rivendica il Presidente - a battersi a Bruxelles per lasciare aperta questa opportunità, e l'Austria ha appoggiato l'iniziativa».

Fischer è sensibile alla questione e mostra una cautela disponibilità. «In un'Unione europea a 27 membri - dice - è logico, inevitabile che in determinati campi non sia possibile procedere tutti insieme. Del resto, è la strada che si è già seguita per l'euro».

Fra Fischer e Napolitano si è registrata una piena intesa su tutte le questioni e una comunità di vedute sulle principali questioni internazionali. «Non ci sono ombre fra Italia e Austria» ha detto Napolitano. Quando Fischer ha ricordato che c'è l'annosa questione della grazia per i terroristi altoatesini degli anni Settanta, Napolitano ha assicurato di essere «personalmente disponibile a compiere nuovi gesti di amicizia», cioè a valutare con attenzione la controversa questione.

FURTI

Quattro romeni arrestati a Udine e Lignano  
Tessere magnetiche trasformate in Bancomat

**UDINE** Trasformavano tessere magnetiche per le serrature di un albergo di Roma in veri e propri Bancomat, di cui si servivano per prelevare denaro contante, e viaggiavano tra il Friuli e il Veneto per compiere furti di merce di lusso: una «cellula» d'individui legati a un'organizzazione con base in Gran Bretagna è stata scoperta e smantellata dai carabinieri di Udine, che hanno arrestato quattro cittadini romeni e ne hanno denunciati altrettanti. L'operazione è stata illustrata ieri a Lignano Sabbiadoro (Ud), dove il gruppo aveva stabilito uno dei propri covi e da cui è partita l'indagine, nel maggio scorso. Una perquisizione in un appartamento affittato da un gruppo di romeni aveva portato alla scoperta di strumenti informatici per la clonazione di apparecchi «Pos» e di alcune tessere magnetiche usate come «chiavi» per le stanze d'albergo, «svuotate» e caricate con codici appartenenti a carte di credito inglesi. Le tessere venivano usate per prelievi di contante dai due occupanti, che sono stati arrestati.

Bruxelles accelera i tempi per la Croazia nell'Unione

**BRUXELLES** L'Unione europea autorizza la Croazia a dare un colpo di acceleratore nel processo di avvicinamento a Bruxelles e, parallelamente, frena quello della Turchia. E questo l'esito delle due conferenze di adesione svoltesi ieri, protagoniste Ankara e Zagabria.

L'esame fatto alla Turchia si è concluso con la promozione in due materie su tre. I Ventisette, come previsto, hanno aperto solo due capitoli dei negoziati di adesione che la Presidenza tedesca aveva promesso d'iniziare a valutare entro la fine del suo mandato, in scadenza alla fine di giugno. Il ministro degli Esteri di Berlino Frank Walter Steinmeier ha mostrato amarezza per mancato e ha spiegato che sono diversi gli Stati membri che si oppongono all'apertura del dossier più importante, quello che riguarda la politica economica e monetaria. Così, reso-

sario europeo all'Allargamento Olli Rehn ha cercato di smussare la polemica: «Quelli aperti oggi sono comunque capitoli molto importanti e sono sicuro che il processo di adesione andrà avanti con la stessa convinzione. Incoraggiamo la Turchia a fare le riforme e fare progressi nella libertà d'espressione e nelle pari opportunità». Risultato e clima assai diverso nel negoziato con la Croazia. In questo caso i Ventisette hanno deciso di aprire sei nuovi capitoli dei negoziati di adesione entrando nel vivo delle trattative. «Sono molto felice di annunciare l'apertura dei nuovi capitoli, segnale che dà la misura dei progressi fatti dalla Croazia» ha detto Steinmeier.

«È davvero un ottimo risultato» ha commentato il commissario Rehn, sottolineando che quello di ieri è un segnale che il processo di adesione della Croazia non conosce pause, né incertezze e

Frenato il cammino della Turchia promossa in due settori su tre

con i dossier aperti ieri si entra nel vivo delle tematiche europee più spinose, quali i servizi finanziari, il diritto societario ma anche quello che riguarda la società dell'informazione, settore cruciale per la competitività, nonché la statistica, alla base della trasparenza degli interventi della politica.

«Con quelli odierni abbiamo aperto un terzo del totale dei capitoli che compongono i negoziati di adesione e speriamo di continuare a tenere questo passo anche nel prossimo semestre, sotto la presidenza portoghese» ha commentato soddisfatto il ministro degli Esteri croato, signora Kolinda Grabar Kitarovic, la quale ha assicurato che il suo Paese procederà senza soste nel lavoro delle riforme che l'Ue continua a chiedergli, per essere pronto a entrare in Europa dal gennaio 2009.

L'ex leader della sinistra britannica rompe con la tradizione: non cenerà con la regina. Sondaggio: ora i conservatori batterebbero il Labour

Oggi l'ultimo giorno di Blair: Brown lo sfratta alle 14

È l'ennesimo sgarbo tra i due. Il premier uscente dovrà lasciare in fretta gli uffici di Downing Street

OXFORD

Condanna lieve allo stupratore, il giudice: «La bambina mostrava 16 anni anziché 10 e portava il perizoma»

**LONDRA** Polemica in Gran Bretagna per la sentenza eccezionalmente lieve per un giovane di 24 anni che ha violentato una bambina di 10: motivo della «comprensione» del giudice, la bimba «dimostrava 16 anni» e portava biancheria intima «provocante».

L'Attorney General, principale consulente legale del governo e capo delle Procure reali, ha chiesto le carte del processo per vedere se presentare appello. Julian Hall, magistrato di Oxford, ha condannato Keith Fenn, lavavetri, a 3 anni e mezzo di reclusione per due violenze sulla bambina in un parco. Ma a causa del tempo già trascorso in carcere lui uscirà tra pochi mesi, addirittura quattro. Nella sentenza il giudice Hall ha affermato che «la bambina non dimostrava 10 anni e portava biancheria intima provocante», perizoma e reggiseno sexy.

**LONDRA** Un colloquio con il governatore della California Arnold Schwarzenegger, quindi di corsa al Parlamento per l'ultimo Question Time, quindi di nuovo a Downing Street svuotare cassette e armadi, perché il primo ministro entrante Gordon Brown vuole che l'ex premier Tony Blair sia fuori dal suo nuovo ufficio oggi alle 14, ultima asprezza di un rapporto da sempre turbolento e ricco di attriti.

Secondo il «Sun» l'ultima giornata di Blair a Downing Street sarà in realtà una mezza giornata, perché il cancelliere dello Scacchiere è stato categorico: vuole entrare nel suo nuovo spazio

alle 2 del pomeriggio. Così il premier uscente avrà alcune ore davvero frenetiche: si comincia con una colazione con l'ex Terminator (argomento la lotta ai cambiamenti climatici); quindi alle 12 si dovrà trovare ai Comuni per affrontare per l'ultima volta le domande dei parlamentari. Sempre per il quotidiano, Brown gli ha poi lasciato solo il tempo di tornare al Numero 10 per salutare il personale che gli è stato accanto in questi due lustri di governo. L'apparente scortesia di questo frettoloso sfratto potrebbe comunque essere ammorbidita dalla notizia che Brown starebbe pensando

di fare entrare nel suo nuovo governo diversi fedelissimi di Blair, come il ministro del Lavoro e Pensioni John Hutton che potrebbe andare alla Salute; al contempo giovani «blairites», come vengono chiamati, verrebbero promossi a poltrone di maggiore responsabilità: si tratta, per la stampa, di James Purnell, Andy Burnham e Liam Byrne.

La giornata di Blair proseguirà con un incontro con la regina Elisabetta a Buckingham Palace: le restituirà i sigilli del primo ministro. È già noto che romperà con la tradizione che vede il premier uscente cenare con la Regina la sua ultima sera al

governo. Appena uscito dalle stanze reali, farà il suo ingresso Gordon Brown, che riceverà dalla sovrana l'incarico di guidare il governo. A quel punto la transizione sarà stata completata. Doccia fredda comunque ieri su Brown: è tutto da dimostrare che grazie alla sua nomina a premier i laburisti siano adesso in forte rimonta dopo la drammatica crisi dell'ultimo anno. Un sondaggio dell'«Independent» ha indicato che se si andasse oggi alle urne i conservatori del giovane, disinvoltato David Cameron porterebbero a casa il 37% dei voti mentre il Labour non andrebbe oltre il 32.



Negli **anni '90** c'è stato l'avvento della **tecnologia digitale** che tanto ha aiutato nel far comprendere sempre meglio le parole ai deboli di udito. E **nel 2006** è nata la **tecnologia a orecchio aperto** che risolve il problema del rimbombo e del fischio. Si è lavorato molto dal punto di vista estetico perché l'estetica è un elemento di miglioramento psicologico importante per tutti coloro che necessitano di un sistema uditivo. Abbiamo qui sopra **messo a confronto** il passato e il futuro e sarà facile notare come con le ultime novità il problema estetico si possa dire risolto. Come vedete il risultato estetico raggiunto oggi è molto gratificante ma soprattutto con questa nuova generazione riusciamo a risolvere tanti altri problemi dal fischio, al rimbombo della propria voce, tutto con una qualità sonora che vi stupirà.

Ti invitiamo entro il **30 di GIUGNO** alla **Maico** di: **TRIESTE** in via Carducci, 45 tel. 040 772807 a **GORIZIA** in via Gen. Cascino, 5/a tel. 0481/539686 e a **MONFALCONE** in via Nino Bixio, 3 tel. 0481/414262.

ti invita a provare la tecnologia che ti fa sentire meglio



Ti facciamo provare gli apparecchi acustici del futuro entro il 30 GIUGNO presso i nostri centri di:

TRIESTE

in via Carducci, 45  
tel. 040 772807

GORIZIA

in via Gen. Cascino, 5/a  
tel. 0481/539686

MONFALCONE

in via Nino Bixio, 3  
tel. 0481/414262.



**IL FISCO  
& I CITTADINI**

INVIARE LE E-MAIL A:  
fiscoecittadini@ilpiccolo.it

OPPURE SCRIVETE A:  
«Il Fisco e i cittadini»  
Il Piccolo, via Guido Reni 1  
34123 TRIESTE

TUTTE LE DOMENICHE

# ECONOMIA & PORTO

E-mail: economia@ilpiccolo.it

INVIARE LE E-MAIL A:  
sportellopensioni@ilpiccolo.it

OPPURE SCRIVETE A:  
«Sportello pensioni»  
Il Piccolo, via Guido Reni 1  
34123 TRIESTE

**SPORTELLI  
PENSIONI**

TUTTI I LUNEDÌ

Il Comitato portuale ha approvato l'ampliamento di 1467 metri quadri dell'area già data in concessione. L'atto sarà firmato a giorni

## Trieste, a Zaule il terminal agroalimentare

Sarà realizzato dal Gruppo Artoni che ha rilevato la Frigomar. La zona sarà bonificata

di Silvio Maranzana

**TRIESTE** Un nuovo terminal per traghetti ro-ro verrà costruito sul canale industriale di Zaule. Lo realizzerà il Gruppo Artoni che ha recentemente rilevato la Frigomar e che intende attivare anche un traffico di prodotti agroalimentari e di altre tipologie di merci dai Paesi del bacino mediterraneo. Il Comitato portuale nella seduta di ieri mattina ha approvato l'ampliamento di 1.467 metri quadrati dell'area data in concessione e ciò per permettere l'adeguamento della banchina di riva Cadamosto ai fini dell'attracco dei traghetti forniti di rampa di poppa.

L'attività dell'Artoni a Trieste oggi si concentra essenzialmente sul trasporto dei motori costruiti alla Wartsila (nel 2006 sono partiti ben 131 motori e 33 generatori) e sulla movimentazione delle noccioline con le quali la Ferrero produce la Nutella. In un anno ne arrivano 13 mila tonnellate: sbarcano al Molo Settimo e da qui vengono portate alla Frigomar dove all'interno dei

magazzini in cui circola aria refrigerata con temperatura tra uno e cinque gradi vengono smistate nei sacconi. «Il prossimo ramo di attività che svilupperemo - annunciano ora da riva Cadamosto - sarà il potenziamento del servizio di corriere espresso collegato alla casa madre del Gruppo Artoni. Abbiamo incominciato la costruzione di un magazzino da duemila metri quadrati che contiamo di poter utilizzare prima della fine dell'anno».

L'attivazione del traffico traghetti richiede tempi più lunghi soprattutto perché legato alla questione della bonifica. L'area è infatti all'interno del sito inquinato di interesse nazionale e solo una prima parte della bonifica è già stata effettuata. Per la realizzazione del «dente» sulla banchina, di 40 metri x 40, che verrà creato con pali e piastre senza stravolgere i fondali è opinione di Artoni che non servano caratterizzazione e ulteriore bonifica, ma l'ultima parola spetta al ministero. In ballo c'è una forte riduzione di costi e tempi.

La concessione dell'Autorità portuale a favore del Gruppo Artoni, che dopo essere stata deliberata, verrà materialmente firmata nei prossimi giorni, è per cinquant'anni. È un termine temporale estremamente lungo e superato all'interno dello scalo triestino solamente dalla concessione novantennale concessa a Evergreen sui primi cinque magazzini del Porto Vecchio. E anche un ulteriore segnale di come i grandi gruppi industriali e di logistica, italiani ma non solo, comincino a credere su Trieste anche con investimenti a lungo raggio. La To Delta di Pierluigi Maneschi si è recentemente detta favorevole a spendere 70-80 milioni di euro per il prolungamento del Molo Settimo, la holding di Marcellino Gavio che ha acquistato il Terminal frutta sul Molo Quinto, mentre l'Adriaterminal è stato dato in concessione per quindici anni a Genoa Metal Terminal che fa capo al colosso olandese Steinweg Hendelveem. Addirittura grossi gruppi internazionali, cinesi, coreani, russi, inglesi, starebbero

per scendere concretamente in campo per la Piattaforma logistica e il riuso del Porto Vecchio. Grazie al prolungamento già effettuato della banchina (il perimetro scaggio è di otto metri), al nuovo terminal potranno ormeggiare traghetti lunghi fino a 175 metri e le merci viaggeranno su semirimorchi o camion refrigerati. Si

penza a rinforzare il corridoio già attivato con l'Egitto e che porta al Terminal frutta, già numerose migliaia di tonnellate di patate ogni anno, e tipologie molto varie di merci che devono ancora essere identificate, ma in particolare a prodotti agroalimentari e surgelati dalle aree del Medio Oriente. Ciò anche per far funzionare a pieno regime le due celle frigorifere che hanno una capacità complessiva di 4.100 unità di carico (ogni unità sono mille chili). Su un'area che ora si estenderà su oltre 23 mila metri quadrati, la Frigomar si sta dunque trasformando in un vero e proprio terminal logistico e dal prossimo anno scatteranno anche nuove assunzioni di personale da fare a Trieste.

**Dopo il trasporto dei motori  
realizzati dalla Wartsila  
verrà rafforzato  
il collegamento con l'Egitto**

**In prospettiva merce  
da smistare su Tir refrigerati  
Con lo scalo ro-ro previste  
assunzioni di nuovo personale**

Cambiano le regole nello scalo

**Pool unico di lavoratori  
per far fronte ai picchi  
di attività carico-scarico**

**TRIESTE** Il Comitato portuale di ieri ha dato anche il via al cambiamento delle regole del lavoro all'interno dello scalo. È stato deciso di bandire la gara per la costituzione del Pool unico di manodopera previsto dall'articolo 17 della legge sui porti entrata in vigore nel 1994 e che nel porto di Trieste non è mai stato attuato. Potranno entrare a farvi parte 66 lavoratori, un numero superiore rispetto ai 41 originariamente previsti, ma che non assorbirebbe completamente la settantina di dipendenti della Compagnia portuale che ha annunciato che parteciperà alla gara.

La costituzione del pool, che sarà utilizzato per far fronte ai cosiddetti picchi di manodopera e permetterà ai suoi componenti di accedere, in situazioni difficili, agli ammortizzatori sociali e in particolare alla cassa integrazione, non risolverà la «deregulation» che vige nell'ambito del lavoro portuale. Le cooperative infatti continueranno a operare e spetterà all'Authority vigilare sulla regolarità dei contratti stipulati con i terminalisti. La situazione di alcune di esse, e in particolare della Primavera che è la più grossa, è tutt'altro che florida. Un'operazione di sinergia per unificare i servizi e tagliare i costi è fallita e il presidente del Consorzio che le riunisce, Gianni Fusco, si presenterà dimissionario all'assemblea della settimana prossima.

E frattanto un gruppo di portuali attacca in una lettera lo stesso presidente della Compagnia, Fabio Sanzin, sostenendo che «ha proposto l'inglobamento di due società (la Cooperativa Primavera e il Consorzio commessi), disinteressandosi completamente dell'attuazione dell'articolo 17 e non tenendo quindi conto della totalità delle maestranze portuali». Va ricordato che la Compagnia per sanare i bilanci ha recentemente venduto la partecipazione maggioritaria nel Terminal frutta a Marcellino Gavio.

s.m.

Nuova Frigomar	
PROPRIETÀ GRUPPO ARTONI	
■ Sul canale industriale di Zaule area di 22.000 MQ.	■ In costruzione un magazzino da 2.000 MQ
■ Concessi ieri ulteriori 1.467 MQ (per ormeggio traghetti ro-ro lunghi fino a 175 metri)	■ Investimento complessivo della Artoni a Trieste: 8 milioni di euro
■ Banchina già allungata da 141 a 174 metri	■ Concessione valida per 50 anni
■ Esistenti due celle frigorifere per complessive 4.100 unità di carico (ogni unità mille chili)	■ Una decina i dipendenti, dal 2008 nuove assunzioni

Presentazione da parte del rettore Peroni. Mancano sei giorni alla scadenza delle iscrizioni sull'apposito sito Internet

## Trieste fucina delle idee per l'innovazione: presentata la nuova edizione di Start Cup

**TRIESTE** Anticipare i tempi per creare una «Piazza triestina delle idee» e dare una svolta allo sviluppo locale, puntando sull'innovazione come il vero e proprio motore della società. Mancano sei giorni alla scadenza delle iscrizioni per la competizione «Premio per l'Innovazione Start Cup» organizzato dall'ateneo giuliano assieme a vari partner per cercare idee originali e creative che colleghino meglio il mondo dell'università e della ricerca con quello dell'impresa. «Si tratta di una competizione che contribuisce maggiormente allo sviluppo del tessuto economico locale attraverso la diffusione della cultura imprenditoriale ovvero la simulazione vera e propria di condizioni tipiche del mercato e l'assegnazione di premi ai migliori progetti di impresa» ha spiegato ieri il rettore Francesco Peroni all'apertura di un dibattito sulla creatività e sull'innovazione, moderato dal direttore del Piccolo

Sergio Baraldi. «Manifestazioni come questa sono fondamentali per lo sviluppo di Trieste» ha notato il direttore del Piccolo, che ha sottolineato nello stesso tempo quanto «il vero problema sia far conoscere alla società l'importanza dell'innovazione per tutti non solo per alcuni esperti». «Stiamo vivendo un momento di grande fermento - ha aggiunto Baraldi - nel quale Trieste è chiamata a giocare bene la carta dell'innovazione visto che l'area geografica nella quale si trova, a partire da Verona a Lubiana è diventata molto competitiva in questo campo poiché è in gioco il benessere dei cittadini».

D'accordo anche i due vincitori dell'edizione Start Cup 2006, presenti all'incontro di ieri, che hanno sottolineato nello stesso tempo un certo paradosso dell'innovazione alla triestina. Secondo Paolo Braiura del gruppo Sprin (promotore di un progetto sulla chimica



Il direttore di Star Cup, Fanni



Il rettore Francesco Peroni

sostenibile) e Sergio Carrato del gruppo Amped (ideatore di un progetto sul miglioramento delle immagini digitali a uso forense) la città è molto vicina al discorso legato all'innovazione ma sul piano sociale si trova ancora carente nella comprensione complessiva del fe-

nomeno. Più ottimista Antonino Sfiligoi, direttore dello Sviluppo Italia Friuli Venezia Giulia, che ha sottolineato l'importanza del lavoro di squadra a lungo termine facendo l'esempio della sua rete regionale di oltre 160 centri con 1900 addetti.

L'edizione di quest'anno del concorso si articola in varie fasi fino a dicembre. L'iscrizione deve essere effettuata on-line sul sito [www.units.it/~startcup/](http://www.units.it/~startcup/) entro il 2 luglio. Numerosi i sostenitori, tra i quali anche la Fondazione CRTrieste, la Camera di commercio di Trieste, Friuli Spa, Sviluppo Italia Friuli Venezia Giulia o la Vodafone. Secondo il Direttore di Start Cup 2007 Maurizio Fanni, in questo contesto Fondazione CRTrieste, uno dei principali sostenitori della manifestazione «sta esaminando la possibilità di fornire direttamente know-how a vari partecipanti con idee geniali sia durante il concorso sia nelle fasi successive che lo susseguono». Il tutto per valorizzare al meglio la creatività, le idee originali dei partecipanti e la progressiva «popolarità» della competizione, che ha visto negli ultimi tre anni 850 partecipanti e 264 idee progettuali trasformate in 144 business plan.

Gabriela Preda

Iniziata la concertazione fra Regione e sindacati

## Cosolini: con il Buon lavoro più occupazione femminile

**TRIESTE** Sarà l'occupazione femminile, che deve assolutamente crescere nella nostra regione, il prossimo obiettivo della legge sul Buon lavoro. E' infatti iniziata la concertazione per i prossimi obiettivi della legge sul Buon lavoro, come previsto dallo stesso testo approvato nel 2005. L'assessore al Lavoro Roberto Cosolini, e le parti sociali si sono quindi dati appuntamento per un primo esame dei prossimi step da fare. La prima azione sulla quale ci si orienterà, come detto, sarà l'occupazione femminile. «I nostri obiettivi, che sono ambiziosi ma niente affatto irraggiungibili - spiega l'assessore al Lavoro - prevedono di arrivare anche in Friuli Venezia Giulia alla percentuale di occupazione femminile prevista dagli accordi di Lisbona per il 2010, ovvero il 60 per cento. Portando l'occupazione femminile a queste percentuali, anche il tasso di occupazione assoluto si alzerebbe, arrivando anche al 70 per cento».

Il secondo obiettivo è intervenire con una politica attiva nel lavoro,

concentrandola, come fatto finora, tra i settori della società più in forte difficoltà. Il terzo punto è il proseguimento della stabilizzazione dei rapporti «atipici», giunta al suo secondo anno con risultati del tutto positivi.

«Infine - continua Cosolini - vogliamo portare avanti anche gli interventi finora intrapresi per sviluppare la buon prassi alla sicurezza sul lavoro». Ultimi due punti in programma, l'integrazione delle politiche attive e passive del lavoro e un'azione sul collocamento. Il primo intervento prevede, come era già stato annunciato in passato, un'integrazione tra i contributi concessi e le opportunità di assunzione. «In quest'ottica, chi riceverà interventi di sostegno come il reddito di cittadinanza - spiega Cosolini - non potrà poi rifiutare il collocamento nel mondo lavorativo, pena la perdita del contributo». Secondo le intenzioni della Regione, l'iter di concertazione si concluderà con la metà di luglio.

Elena Orsi

**DALLA PRIMA PAGINA**

**E**merge prorompente il profilo del nuovo leader del nato Partito democratico, nato con troppi padri putativi, ma senza un leader certo.

Come si definisce un soggetto politico portatore di leadership? In epoche che si affidano alla prepotente invadenza della comunicazione mediatica, Walter Veltroni, non bello ma sorridente, non aggressivo ma deciso, non verboso e vaniloquente ma conciso ed efficace, non formale ma contenuto nella fluente confidenza mediatica, sembra perfetto.

Le sue apparizioni sono sempre state calibrate su obiettivi di autoesclusione non di autopromozione; eravamo fin troppo abituati a sentirlo ripetere che «dopo», cioè conclusa la sindacatura capitolina, il suo impegno sarebbe stato per il continente africano, per i grossi problemi dei bambini (e non solo), che muoiono di fame, di stenti nella quasi indifferenza dei paesi più ricchi. Africa addio dunque, se la scelta è quella che tutti auspicano: persino Berlusconi tempo fa lo aveva indicato come uno da scegliere... quando Berlusconi pensava ancora di potersi scegliere il leader dell'opposizione, o piuttosto interlocutore dell'opposizione.

Walter il sindaco «della gente» e «fra» la gente, Walter sindaco (post comunista?) nella città del Papa, nella città della religione cattolica, Walter dottore *honoris causa* in Scienze della comunicazione presso la Lumsa (Libera Università Maria Santissima Assunta) posizionata nella

**Pd, il giorno  
di Walter**

Roma antica, appena fuori dalle mura vaticane: tutto questo ordinaria risorsa per il partito democratico e per il sistema politico italiano.

Perché un leader emerge, sono necessarie doti intrinseche, ma il contesto è fondamentale: ieri Veltroni era comunque un leader, uno dei leaders della sinistra. Oggi può diventare il leader di domani, può diventare nella convergenza di eventi situazionali colui che diviene depositario di un «carisma» che altri riconoscono in lui. Troppe volte abbiamo assistito a penosi richiami a una presunta qualità carismatica di soggetti che a mala pena potevano reggere la scena provinciale, se non strapaesana. Di carisma a buon mercato ce n'è molto, ma di quello vero, anzi autentico, molto poco ed è difficile che sgorgi spontaneamente e come per incanto: anche il carisma è frutto di lunga disciplina di sé e delle proprie relazioni con gli altri, è qualità conquistata sulla ribalta dell'essere, più che su quella della vanità dell'apparire, è riconoscimento plurimo di un tocco in più, che tutti o quasi tutti, sono disposti ad attribuire al di là di ogni plausibile riserva, al di là del segno politico, dell'appartenenza istituzionale, culturale e quant'altro. Quel «di più» che comparativamente-

rende quest'uomo oggi un ibrido di cose migliori, una straordinaria

te rende gli altri, i competitori o compagni di gita, qualcosa in meno e, in quel momento, al di sotto della situazione. La situazione oggi chiama Walter e Walter capisce che il segno del destino (per chi ci crede) sembra indicare proprio lui.

Improvvisamente questo nome riesce a catalizzare le tensioni negative disperdendole come un parafulmine in una notte di temporale. Oggi il contesto indica Veltroni e la prudenza del politico esperto di sempre, eclettico, pur essendo parte di una nomenclatura, è la sua arma migliore: più lo invocano, più si convincono che è lui la tessera di un puzzle che senza il suo apporto rischia di rimanere incompiuto. La forza negoziale accumulata strada facendo sarà utile per dirimere la tensione, oggi sopita nell'euforia epifanica. Prima o poi i problemi verranno a galla, forse in forme diverse grazie al tratto elegante di un interlocutore colto, garbato nei modi ma fermo sui principi.

Forse è di questa freschezza che la politica italiana ha bisogno per superare gli steccati posti da una guerra di logoramento che trasuda odore di trincea, senza nemmeno l'atto eroico dell'assalto all'arma bianca, gesto né reale né simbolico nel quadro stagnante dei batti e ribatti dei due schieramenti tesi a delegittimarsi più che a costruire una prospettiva per il Paese.

Pier Giorgio Gabassi

## idee in cucina

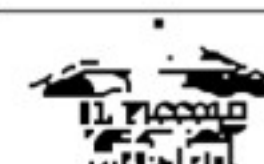


**CUCINE NOVENTA**  
STRADA DEL MOBILE, 10  
CECCHINI DI PABIANO (PN)  
TEL. 0434/625290

[WWW.CUCINE90VITA.COM](http://WWW.CUCINE90VITA.COM)

75 modelli esposti  
- moderno  
- classico  
- country  
530 varianti  
progettazione  
pagamenti rateali  
rilievo misure  
trasporto-montaggio  
assistenza post vendita  
5 anni di garanzia  
30 anni di qualità & serietà

il vantaggio di acquistare in fabbrica!  
prenotazione preventiva:  
0434.625290



**IL PICCOLO**  
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ





MIBTEL				ORO E MONETE (Valori in Euro)			
Moneta	Domanda	Offerta		Moneta	Domanda	Offerta	
Oro fino (per Gr.)	15.420	15.570		Marengo Francese	83.150	96.060	
Agrino (per Kg.)	294.380	306.870		Marengo Belgia	83.150	96.060	
Sterlina (v. C.)	107.420	118.790		Marengo Austriaco	83.150	96.060	
Sterlina (v. C.)	107.420	123.950		20 Marchi	103.290	116.260	
2000 (post 74)	107.420	123.950		20 Daleri St. Gaude	547.440	650.980	
Marengo Italiano	85.220	98.130		Krugemander	446.740	500.450	
Marengo Svizzero	83.150	96.060					

-1.023%  
32608

BORSE ESTERE (Indici)							
Indici	Var.			Indici	Var.		
Atene (ind. Gen)	4788.66	-0.549		Stoccolma	6559.30	-0.442	
Bruxelles-bel 20	4599.50	-0.925		Nadk Corp (prov.)	2585.20	0.315	
Dj Euro Stoxx	4291.47	-0.770		Nasdaq (prov.)	13783.7	-0.420	
Dj Euro Stoxx 50	1433.04	-0.852		Vienna A	4855.12	-0.603	
Frankfurt	7850.21	-0.884		Zurigo Smi	9073.33	-0.743	
Helsinki	11309.4	-0.337					
Johannesburg	28923.4	0.710					

CAMBI							
Monete	€	Monete	€	Monete	€	Monete	€
Dollaro USA	1.3460	Dollaro Canadese	1.4402	Dollaro Neozeland.	1.7828	Lira Messico	0.4293
Yen Giappone	165.7800	Dollaro Australiano	1.5849	Rand Sudafricano	9.6596	Rupee India	20.697
Sterlina inglese	0.6732	Fiorino Ungarico	247.7000	Lev Bulgaro	1.9558	Dollaro Singapore	0.6977
Corona Svedese	0.6547	Corona Ceca	28.6960	Dollaro Hong Kong	10.5164	Corona Slovacca	33.9470
Corona Norvegese	8.0100	Zloty Polacco	3.7079	Corona Islandese	84.8000	Lira Turca	1.7827
Corona Danese	7.4415	Corona Estone	15.6465	Lita Lituanica	3.5823		
		Lira Cipriota	0.5837	Lati Lettone	0.6962		

-0.007%  
1.3460

0.00%  
7.43

ANDAMENTO DELLE VALUTE RISPETTO ALL'EURO

## Borsa Valori Italiani - Trattazione continua - Valori in Euro

TITOLO	€	Prec.	Var.	TITOLO	€	Prec.	Var.	TITOLO	€	Prec.	Var.
Acia	15.176	15.296	-0.78	B.P. Intra	12.172	12.351	-1.45	Cent. Latte To	4.606	4.557	1.08
Acegas-aps	8.997	9.040	-0.48	B.P. Italiana	11.139	11.269	-1.15	Chl	1.013	0.9925	2.07
Acotel	60.04	58.55	2.54	B.P. Milano	10.712	10.878	-1.53	Ciccolella	5.194	5.231	-0.71
Acq. Potab	26.99	25.86	4.37	B.P. Spoleto	10.130	11.281	-0.51	Cir	2.845	2.867	-0.77
Acam	2.486	2.482	-0.04	B.P. Verona No	20.95	21.25	-1.41	Class	1.929	1.978	-2.48
Adco	8.890	8.890	-0.11	Basicon	17.16	1.684	1.30	Colona	3.350	8.475	-1.47
Ades	5.323	5.346	-2.08	Basicon	0.2567	0.262	-1.70	Comet	1.300	1.318	-1.37
Aer	2.759	2.764	-0.18	Biol Biotech	57.60	58.02	-0.72	Cremon	10.404	10.835	-2.17
Aerop. Firenze	18.400	18.124	1.52	Biol. Inf. 08 W	41.10	4.285	-3.85	Cremonini	2.515	2.542	-1.06
Aicon	4.235	4.247	-0.82	Beghelli	1.338	1.355	-1.25	Crespi	1.098	1.106	0.72
Aleron	0.6940	0.6918	0.32	Benetton	12.696	12.783	-0.68	Cir	2.406	2.405	-0.04
Alitalia	0.8270	0.8523	-0.29	Bent Stabili	1.046	1.048	-0.19	Damico	3.695	3.731	-0.96
Alseas	9.897	9.807	0.91	Bunionsp. Spa	34.38	3.911	-0.58	Dadina	9.862	9.248	-0.52
Alto. Tormi	6.737	6.824	-1.25	Buzz Unicom	24.91	24.30	3.05	Danielli	22.11	21.50	-1.16
Autogrill	15.170	15.103	0.64	Buzz Unicom R Nc	17.871	17.949	-0.43	Danielli R Nc	15.943	15.834	0.69
Azimut H	11.968	11.895	0.61	C. Artigiano	4.060	4.098	-0.93	Data Service	7.365	7.372	0.08
B. Bilib. Vizi	18.150	17.977	0.96	C. Bergamo	36.16	36.92	-2.06	Datalogic	6.109	6.115	-0.10
B. C.R. Firenze	6.181	6.185	-0.06	C. Valtellinese	11.095	11.109	-0.13	De Longhi	5.056	5.215	-3.05
B. Carige	3.443	3.428	0.44	Cad It	11.853	11.552	-1.46	Dea Capital	3.061	3.112	-1.64
B. Carige Risp	3.443	3.428	0.44	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Digital Biot	1.716	1.716	0.00
B. Desio R Nc	8.370	8.330	0.48	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Fimnat	0.9663	1.018	-0.23	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Ifis	10.235	10.355	-1.16	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Intermobiliare	7.438	7.482	-0.59	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Italease	19.090	19.727	-0.32	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Profin	13.650	13.526	0.92	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Sander	20.22	20.24	-0.10	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Sander R Nc	20.22	20.24	-0.10	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. C.A. Generali	1.961	1.905	0.27	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. C.A. P. Ita 10 W	1.961	1.905	0.27	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B.P. Eritria E.L.	15.227	15.394	-1.08	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00

TITOLO	€	Prec.	Var.	TITOLO	€	Prec.	Var.	TITOLO	€	Prec.	Var.
Acia	15.176	15.296	-0.78	B.P. Intra	12.172	12.351	-1.45	Cent. Latte To	4.606	4.557	1.08
Acegas-aps	8.997	9.040	-0.48	B.P. Italiana	11.139	11.269	-1.15	Chl	1.013	0.9925	2.07
Acotel	60.04	58.55	2.54	B.P. Milano	10.712	10.878	-1.53	Ciccolella	5.194	5.231	-0.71
Acq. Potab	26.99	25.86	4.37	B.P. Spoleto	10.130	11.281	-0.51	Cir	2.845	2.867	-0.77
Acam	2.486	2.482	-0.04	B.P. Verona No	20.95	21.25	-1.41	Class	1.929	1.978	-2.48
Adco	8.890	8.890	-0.11	Basicon	17.16	1.684	1.30	Colona	3.350	8.475	-1.47
Ades	5.323	5.346	-2.08	Basicon	0.2567	0.262	-1.70	Comet	1.300	1.318	-1.37
Aer	2.759	2.764	-0.18	Biol Biotech	57.60	58.02	-0.72	Cremon	10.404	10.835	-2.17
Aerop. Firenze	18.400	18.124	1.52	Biol. Inf. 08 W	41.10	4.285	-3.85	Cremonini	2.515	2.542	-1.06
Aicon	4.235	4.247	-0.82	Beghelli	1.338	1.355	-1.25	Crespi	1.098	1.106	0.72
Aleron	0.6940	0.6918	0.32	Benetton	12.696	12.783	-0.68	Cir	2.406	2.405	-0.04
Alitalia	0.8270	0.8523	-0.29	Bent Stabili	1.046	1.048	-0.19	Damico	3.695	3.731	-0.96
Alseas	9.897	9.807	0.91	Bunionsp. Spa	34.38	3.911	-0.58	Dadina	9.862	9.248	-0.52
Alto. Tormi	6.737	6.824	-1.25	Buzz Unicom	24.91	24.30	3.05	Danielli	22.11	21.50	-1.16
Autogrill	15.170	15.103	0.64	Buzz Unicom R Nc	17.871	17.949	-0.43	Danielli R Nc	15.943	15.834	0.69
Azimut H	11.968	11.895	0.61	C. Artigiano	4.060	4.098	-0.93	Data Service	7.365	7.372	0.08
B. Bilib. Vizi	18.150	17.977	0.96	C. Bergamo	36.16	36.92	-2.06	Datalogic	6.109	6.115	-0.10
B. C.R. Firenze	6.181	6.185	-0.06	C. Valtellinese	11.095	11.109	-0.13	De Longhi	5.056	5.215	-3.05
B. Carige	3.443	3.428	0.44	Cad It	11.853	11.552	-1.46	Dea Capital	3.061	3.112	-1.64
B. Carige Risp	3.443	3.428	0.44	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Digital Biot	1.716	1.716	0.00
B. Desio R Nc	8.370	8.330	0.48	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Fimnat	0.9663	1.018	-0.23	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Ifis	10.235	10.355	-1.16	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Intermobiliare	7.438	7.482	-0.59	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Italease	19.090	19.727	-0.32	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Profin	13.650	13.526	0.92	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Sander	20.22	20.24	-0.10	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. Sander R Nc	20.22	20.24	-0.10	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. C.A. Generali	1.961	1.905	0.27	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B. C.A. P. Ita 10 W	1.961	1.905	0.27	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00
B.P. Eritria E.L.	15.227	15.394	-1.08	Capim Im Ind. AS	26.039	26.039	-0.00	Edison R Nc	1.716	1.716	0.00

TITOLO	€	Prec.	Var %	TITOLO	€	Prec.	Var %
Impregio R Nc	10.120	10.250	-1.27	Marr	1.000	1.000	0.00
Indesit Comp.	17.007	17.136	-0.29	Marzotto	1.000	1.000	0.00
Indesit Comp.	17.007	17.000	0.04	Marzotto R	1.000	1.000	0.00
Intek	0.8860	0.9104	-2.68	Mediasetech	1.000	1.000	0.00
Intek 05-08 W	0.1856	0.2006	-7.48	Mediaset	1.000	1.000	0.00
Intek R Nc	1.101	1.109	-0.72	Mediocanba	1.000	1.000	0.00
Interpump	7.793	7.874	-1.03	Mediolanum	1.000	1.000	0.00
Intesa Sarp. R Nc	5.123	5.230	-0.33	Mediterr. Acq	1.000	1.000	0.00
Intesa Sarpapio	5.551	5.553	-0.04	Melioranca	1.000	1.000	0.00
Invest. E Svill.	0.2679	0.2679	0.00	Mil Industry 10 W	1.000	1.000	0.00
Isa Spa	6.201	6.224	-0.37	Mil Industry Cap	1.000	1.000	0.00
Iride	3.254	3.316	-1.87	Milano Ass	1.000	1.000	0.00
Iride	2.585	2.621	-1.37	Milano Ass R Nc	1.000	1.000	0.00
Iride 08 W	0.8004	0.8203	-2.43	Milano Ass. 07 W	1.000	1.000	0.00
Isagro	7.406	7.441	-0.47	Mirato	1.000	1.000	0.00
It Holding	1.896	1.898	-0.11	Mitel	1.000	1.000	0.00
It Way	7.817	7.851	-0.43	Mondadori	1.000	1.000	0.00
Italcement	22.92	22.93	-0.04	Mondo Tv	1.000	1.000	0.00
Italcement R Nc	14.883	14.804	-0.14	Mondadori R Nc	1.000	1.000	0.00
Italmobiliare	102.43	103.61	-1.14	Monte Paschi Si	1.000	1.000	0.00
Italmobiliare R Nc	78.29	79.10	-1.02	Montefibre	1.000	1.000	0.00
Jolly H	24.45	25.01	-2.24	Montefibre R Nc	1.000	1.000	0.00
Juventus Fc	1.462	1.502	-2.66	Mutuosimone	1.000	1.000	0.00
Kaitech	0.4648	0.4562	1.89	Nas. Montanari	1.000	1.000	0.00
Kms Group	0.6986	0.7092	-1.49	Negr. Boss	1.000	1.000	0.00
Kms Group 09 W	0.3910	0.3962	-1.31	Negr. Bossi 10 W	1.000	1.000	0.00
Kms Group 09 W	0.6679	0.6750	-1.05	Negr. Bossi 10 W	1.000	1.000	0.00
La Doris	2.388	2.391	-0.13	Nidita	1.000	1.000	0.00
Landi	4.241	N.R.	0.00	Omnia Network	1.000	1.000	0.00
Lavonwash	2.438	2.487	-1.97	Pagnoson	1.000	1.000	0.00
Lazio	0.3820	0.3800	0.53	Panariagroup I.C.	1.000	1.000	0.00
Unifinco	2.930	2.937	-0.24	Parmalat	1.000	1.000	0.00
Lottomatica	30.32	30.39	-0.24	Parmalat 15 W	1.000	1.000	0.00
Luxottica	28.42	28.21	0.74	Pernestelisa	1.000	1.000	0.00
Mafisa	3.402	3.342	1.80	Piaggio	1.000	1.000	0.00
Management E C	0.8880	0.8900	0.00	Palmaria	1.000	1.000	0.00
Marazzi Group	11.228	11.281	-0.47	Pirelli & C R Nc	1.000	1.000	0.00
Marcolin	3.255	3.158	3.39	Pirelli & C R E	1.000	1.000	0.00
Mariella Burani	25.65	25.83	-1.08	Pirelli & C	1.000	1.000	0.00



# REGIONE

E-mail:  
regione@ilpiccolo.it

Il nodo Tav: costi aggiuntivi per l'affiancamento ferrovia-autostrada a quota 310 milioni. Pronto il progetto in Fvg, non quello veneto

## «A4, corsia d'emergenza aperta a tratti»

Autovie disponibili: «Ma solo per i punti più critici. E comunque serve il commissario»

**TRIESTE** L'imperativo, per gli imprenditori del Friuli Venezia Giulia, è sperimentare l'utilizzo della corsia d'emergenza della A4 come terza corsia. Una richiesta che il presidente di Autovie Venete Giorgio Santuz, si dice «disponibile a studiare» seppur «in alcuni tratti» e nella consapevolezza che «senza la nomina di un commissario, anche questa procedura sarebbe comunque lunga». E proprio nel vertice di ieri con illy sulla questione ambiente la maggioranza ha discusso della terza corsia, ed è orientata, su proposta del diellino Cristiano Degano a presentare in aula un ordine del giorno in cui chiede un commissario per la terza corsia dando più forza alla richiesta già avanzata dalla giunta. Una mozione, invece, della Cdl verrà dibattuta, sempre sul nodo dell'A4.

**LA CORSIA D'EMERGENZA** A raccogliere la proposta lanciata da Adalberto Valduga, ovvero la sperimentazione della corsia d'emergenza come terza corsia, è anche Oscar Zabai, presidente della Autamarocchi spa, la maggiore azienda di autotrasporti della regione (400 unità mobili). «Nel 2014 - dice Zabai - data di presunta consegna dell'opera di ampliamento, la terza corsia si rivelerà assolutamente insufficiente».

«Come potrà la terza corsia - prosegue - contenere il traffico stradale che sarà generato dalle economie di Paesi come la Slovenia, Romania e Bulgaria che, oggi ai blocchi di partenza, esprimeranno il loro potenziale proprio tra una decina di anni?». Autovie Venete è disponibile «a studiare l'ipotesi - sottolinea il presidente Santuz, almeno nel tratto tra San Donà e Portogruaro, ma non è una scelta facile. Questo perché l'iter di valutazione e approvazione resta il medesimo: progettazione, parere dell'Anas, gare, ecc. Avrebbe senso una volta chiariti i tempi di realizzazione della terza corsia e con l'auspicata nomina del commissario straordinario».

**I CONTRASTI** Ed è proprio su tempi e procedure che si sta creando tensione politica. Il ministro Di Pietro chiede un patto tra regioni sul tracciato Tav. Senza quello è restio a procedere alla nomina di un commissario. Il Friuli Venezia Giulia

chiama in causa la responsabilità di ministro e Ferrovie sul Tav e il Veneto, sul commissario, segue a muso duro. «Veneto e Friuli sono già d'accordo e sai perché? - scriveva ieri Galan a Di Pietro - Perché abbiamo sotto gli occhi il precedente dell'ottimo lavoro svolto dal Commissario Silvano Vernizzi per il Passante di Mestre. Un Commissario bravo, efficiente e per fortuna silenzioso. Insomma, meno chiacchiere e più serietà». Quanto alla «favoletta del tracciato della Tav - aggiunge il presidente del Veneto -, è un tracciato su cui ci si può mettere d'accordo subito, solo che forse prima ancora del tracciato non dovremmo avere un minimo di certezza sui soldi che non ci sono?».

**LE FERROVIE** E proprio sul fattore «tempo» sembra pesare sempre più la vicenda dell'affiancamento tra autostrada e futura linea ad alta velocità/alta capacità. Per il primo tratto - Quarto D'Altino San Donà - problemi però non ce ne sarebbero. Secondo indiscrezioni di Rete Ferroviaria italiana, am-

messo anche che si procedesse con l'affiancamento in Veneto, il costo aggiuntivo per i cavalcavia (stimato sull'intera arteria di 310 milioni di euro), nel primo tratto non supererebbe i 20 milioni di eu-

ro. Secondo fonti delle ferrovie il tracciato, quanto meno quello tra Portogruaro e Trieste, esiste già ed è quello su cui il Friuli Venezia Giulia si sta confrontando con le popolazioni locali cercando di accelerare i tempi per non perdere le risorse. Fino a Palmanova (70 per cento del tracciato) sarebbe previsto l'affiancamento tra autostrada e ferrovia. Resta da capire il punto di contatto in Veneto.

Per quel che riguarda il primo tratto (quello veneto), Rfi non avrebbe predisposto la progettazione perché la Regione Veneto avrebbe disatteso fino ad oggi un protocollo firmato nel dicembre 2005 nel quale si impegnavano a farsi carico della progettazione. Ma al di là del tracciato dell'alta velocità secondo le Ferrovie la costruzione della terza corsia tra Quarto D'Altino e San Donà può procedere. Non ci sarebbe ostacolo finanziario né parallelismo che tenga.

Martina Milia

### IL CASO

Solo un sesto dei fondi ha creato occupazione stabile. Un comitato ristretto fonderà le due proposte in campo

## Legge friulano, in dieci anni spesi 21 milioni

**TRIESTE** In dieci anni la spesa pubblica per la valorizzazione della lingua friulana - tra fondi regionali e statali - ha superato i 21 milioni e mezzo di euro. Ma più che il quanto, sotto esame è il «come» sono stati spesi i fondi: solo un sesto delle risorse, ad esempio, ha creato occupazione stabile e i finanziamenti assegnati non sono stati proporzionali alla qualità dei progetti. L'analisi arriva dallo studio elaborato, per conto della Regione, dalla cooperativa Serling che ieri l'ha presentato nel corso di un convegno tenutosi a Colloredo di Monte Albano. Non senza polemiche, però. Proprio ieri, infatti, si sono tenute anche le audizioni sui disegni di legge elaborati da giunta e consiglieri sulla medesima materia. Risultato: grande assente al convegno la Regione. La «pace» è stata invece raggiunta in sede di VI Commissione, presieduta da Kristian Franzil (PRC-SE), dove si è deciso di nominare un comitato ristretto che dovrà trasformare le tre proposte (una della giunta, la seconda a firma dei consiglieri Baiutti-Margherita, Zorzini

dei Pdci, Guerra e Violino della Lega nord, e la terza sottoscritta dal gruppo del Carroccio) partorite fino ad oggi, in un unico disegno di legge. La ricerca condotta da Linda Pico e Sandro Carrozzo (di Sterling), con il supporto tecnico di Stefano Monino, mette in evidenza gli effetti economici e occupazionali delle leggi di tutela della lingua friulana, in modo da misurare la resa sociale, e non solo economica, delle risorse profuse in dieci anni. Due terzi dei fondi spesi (15 milioni dalla Regione) sono andati a prestazioni legate direttamente alla lingua friulana, un terzo rientrano nelle spese generiche. Lo studio evidenzia che i finanziamenti per la politica linguistica sono ancora insufficienti e - per altro sono diminuiti negli anni - e che solo un sesto dei fondi crea occupazione stabile. Secondo la ricerca si può stimare che negli ultimi dieci anni il numero di contratti di lavoro dipendente legato alla lingua friulana sia stato pari a 40 (la metà a part time). L'altro aspetto importante è la congruità della spesa: servirebbe un controllo sulla qualità

dei progetti finanziati, specialmente in ambito scolastico. Da qui la necessità di codificare un modello di rendicontazione dei vari progetti. Infine la formazione degli operatori linguistici che, secondo Sterling, va regolamentata e certificata. Di friulano ieri si è parlato anche a Palazzo Belgrado a Udine, dove il presidente Marzio Strassoldo ha incontrato i rappresentanti di enti e associazioni che si occupano della tutela della marilenghe, per esprimere il proprio parere in merito al ddl proposto dalla giunta regionale. Tre le modifiche da apportare secondo Strassoldo: la delimitazione territoriale dell'area friulanofona va confermata senza possibilità per i comuni di cambiare idea; l'utilizzo del friulano nella pubblica amministrazione va garantito. L'insegnamento del friulano a scuola, infine, dovrebbe adottare «lo stesso sistema previsto per l'insegnamento della religione» ovvero l'esenzione, di chi non vuole aderire, «liberando le scuole da pesanti incombenze organizzative».

m.mi.

Il ministro delle Infrastrutture Antonio Di Pietro



Alla presenza del governatore illustrato il dossier sull'infanzia. In Friuli Venezia Giulia aumentata la natalità: ogni donna ha in media 1,25 figli

## Asili nido, la Regione punta a 5mila posti entro il 2008

Beltrame: vogliamo garantirne almeno 18 ogni cento bambini. Da Roma attesi 4 milioni di euro

**TRIESTE** 5 mila posti negli asili nido nel 2008. È l'obiettivo che l'assessore Ezio Beltrame ha espresso nel corso della presentazione del volume «I numeri dei bambini», specchio della realtà demografica e dei minori in Friuli Venezia Giulia. Attualmente, ha spiegato l'assessore, la Regione può contare su 4.500 posti negli asili nido ma già dall'inizio dell'anno scolastico 2007-2008 si potrebbe superare quota 4.600 con l'inaugurazione di due nuove strutture. «Siamo passati da una situazione di 7-8 posti per ogni 100 utenti a quella attuale che arriva a 15 posti - ricorda Beltrame - e puntiamo a raggiungerne 17-18 nel 2008». Un obiettivo che si traduce in 5 mila posti negli asili nido (ma



l'obiettivo nazionale è di arrivare al 33% e ciò significa 10 mila posti) e che potrebbe essere raggiungibile grazie anche ai fondi della Finanziaria nazionale. Il governo ha previsto uno stanziamento di 100 milioni di euro complessivi per il triennio

2007-2009 per costruire nuovi nido e la Regione punta a portare a casa 4-5 milioni. «Insieme alle nostre risorse - sostiene Beltrame - potremmo aprire altre 7 o 8 strutture che ci permetterebbero di arrivare all'obiettivo prefissato. Entro fine luglio sapre-

mo i termini dell'accordo con Roma». A bilancio regionale per il 2007 ci sono 13,5 milioni di cui 5,3 dedicati alle spese per i nidi pubblici, 2,2 per i privati e 5 alle famiglie per l'abbattimento delle rette. In Friuli Venezia Giulia il saldo demografico rimane ne-

gativo - ma viene ampiamente bilanciato da quello migratorio tanto che la popolazione è in aumento - anche se la natalità è aumentata: una donna ha in media 1,25 figli contro gli 0,9 del 2003. Un tasso ancora lontano dal 2,1 che garantisce la stabilità de-

mografica ma che rappresenta un trend positivo da coltivare: «Le donne con figli fanno fatica a livello lavorativo senza asili nido - osserva il presidente Riccardo Illy - e nel contempo le donne che lavorano tendono a non fare figli. L'esempio francese ma anche la nostra esperienza in questi anni dimostra che investendo in questo settore si favorisce l'occupazione femminile e la natalità». Dai dati emersi spicca la presenza di 8.600 minori seguiti dal servizio sociale. I minori fuori famiglia sono 600: 400 sono inseriti nelle apposite comunità e 200 sono ospitati da famiglie affidatarie. A questi vanno aggiunti i circa 1.000 minori stranieri non accompagnati «per i quali - ricorda Beltrame - la Regione ha stanziato 5 milioni».

Roberto Urizio

## Nuova Finanziaria La Cdl presenta 250 emendamenti

**TRIESTE** Roberto Asquini, il più prolifico, ne ha preparati 150. Alessandra Guerra ne aggiunge un'altra settantina, Roberto Molinaro una ventina e Luca Ciriani una quindicina. Oltre 250 emendamenti «per rimediare a un testo - riassume la Cdl - che, anche dopo la commissione, rimane inaccettabile». Sotto accusa è la legge di riforma della contabilità, da oggi all'esame dell'aula. «Si vuole espropriare l'assemblea delle questioni finanziarie», denuncia la Guerra. Asquini affonda: «Ci troveremo di fronte a un testo che gran parte della maggioranza non conosce. Lo conoscesse, non farebbe finta di niente». Molinaro ha trasformato le perplessità espresse in commissione in emendamenti. E Ciriani insiste: «Il bilancio deve essere tutto leggibile, tutto emendabile, tutto oggetto di discussione. Le regole del gioco vanno scritte insieme e in modo equilibrato».

**†**  
Il giorno 25 giugno 2007 è mancato all'affetto dei suoi cari  
**Gualtiero Marchi**  
di anni 79  
Ne danno il triste annuncio la moglie ELISA, la figlia VIVIANA con l'adorata nipote ELISABETH unitamente ai fratelli GIANNI con MARIUCCIA, RODOLFO con ELVIA, alla sorella ALMA e ai nipoti e parenti tutti.  
Un ringraziamento particolare al reparto di Medicina e alle RSA dell'Ospedale «S. Polo» di Monfalcone.  
I funerali si svolgeranno venerdì 29 giugno 2007, alle ore 10, nel Duomo di Sant'Ambrogio di Monfalcone.  
Monfalcone, 27 giugno 2007

**†**  
Amministratore delegato, dirigenti e dipendenti tutti dell'Editoriale Fvg, editrice del PICCOLO e del MESSAGGERO VENETO partecipano commossi al lutto di VIVIANA per la perdita del padre  
**Gualtiero Marchi**  
Trieste, 27 giugno 2007  
Ci ha lasciato improvvisamente troppo presto  
**Roberto Giannotta**  
Con dolore danno l'annuncio la sorella ALIDA, GIANNA e CLAUDIO, i parenti tutti.  
I funerali avranno luogo giovedì alle 8.30 nella Cappella di via Costalunga.  
Trieste, 27 giugno 2007

**†**  
La nostra amatissima sorella  
**Liliana Angeli**  
ci ha lasciati.  
Lo annunciano i fratelli FULVIA e FABIO con ANNA, i nipoti FEDERICA con ROBY, STEFANO con ANGELA e CRISTINA e parenti tutti.  
Un ringraziamento al dott. ADAMI, al dott. DE LAZZER, ed all' "Hospice Pineta del Carso".  
I funerali seguiranno venerdì 29, alle ore 9.00, nella Chiesa del Cimitero di S. Anna.  
Trieste, 27 giugno 2007  
Partecipano LICIA e figli.  
Trieste, 27 giugno 2007

**†**  
Profondamente addolorati -ANNAMARIA e CRISTOFORO  
Trieste, 27 giugno 2007  
Partecipano al dolore: - zia LIDIA e le cugine LUCIANA, MARISA e NORA  
Trieste, 27 giugno 2007  
**†**  
Dopo lunga sofferenza ci ha lasciati  
**Genoveffa Mattiassich ved. Antonazzi**  
Ne danno il triste annuncio, le figlie BRUNA e LAURA, la nipote ROBERTA.  
Si ringrazia sentitamente il reparto Palma dell'Itis per la gentilezza e disponibilità dimostrata. Le esequie si svolgeranno venerdì 29 giugno, alle ore 8.40, nella Cappella di via Costalunga.  
**Non fiori ma opere di bene**  
Trieste, 27 giugno 2007  
Partecipano con affetto: - NERINA e GIULIO.  
Trieste, 27 giugno 2007

**†**  
Ricordandoti, ciao  
**Nacci**  
- famiglie SELMI e DEMARCHI.  
Trieste, 27 giugno 2007  
Affettuosamente vicini: - SOFIA e GIOVANNI MARTINOLI.  
Trieste, 27 giugno 2007  
Vicini ai familiari, con affetto: - SILVA.  
Trieste, 27 giugno 2007  
**IX ANNIVERSARIO**  
**Lea Loi in Cespa**  
Confortati dalla cara memoria della Tua vita esemplare Ti ricordiamo sempre con immutato amore e tanto rimpianto. Una S. Messa verrà celebrata domani 28, alle ore 19, nella Chiesa S. Vincenzo.  
**PAOLO e famiglia**  
Trieste, 27 giugno 2007

**†**  
Il giorno 22 giugno è mancato all'affetto dei suoi cari  
**Carlo Andriani**  
**Capitano Superiore di lungo corso**  
Lo ricorderanno sempre la moglie EDDA, la figlia FABIANA, la nipote CARLOTTA, il fratello LEONARDO, la sorella ISABELLA, i parenti tutti. Il funerale avrà luogo giovedì 28 giugno, alle ore 11, nella Chiesa di via Costalunga.  
Trieste, 27 giugno 2007  
Vi siamo vicini con tanto affetto: - LICIA POSELLI e famiglia  
Trieste, 27 giugno 2007  
Partecipano al dolore di EDDA, FABIANA e CARLOTTA: - NUCCIA, CARMEN, TERESA e BARBARA  
Trieste, 27 giugno 2007

Ciao  
**Zio Uccio**  
resti nei nostri cuori: - i nipoti RENZO con IRENE, ANDREA con ANNA e famiglie.  
Trieste, 27 giugno 2007  
**Numero verde 800.700.800**  
con chiamata telefonica gratuita  
**NECROLOGIE E PARTECIPAZIONI AL LUTTO**  
**SERVIZIO TELEFONICO da lunedì a domenica dalle ore 10.00 alle ore 21.00**  
Tariffe edizione regionale:  
Neurologia dei familiari:  
4,60 euro a parola + Iva, nomi, mausoleo, grassetto 9,20 + Iva  
località e data obbligatorie in calce  
Ringraziamento, trigesimo, anniversario:  
3,40 euro + Iva, nomi, mausoleo, grassetto, 6,80 euro + Iva Croce 22 euro  
Partecipazioni 4,70 euro a parola + Iva, nomi, mausoleo, grassetto 9,40 + Iva  
Località e data obbligatorie in calce  
Diritto di ricezione telefonica euro 10,00 + Iva  
Il pagamento può essere effettuato con carte di credito CartaSi, Mastercard, Eurocard, Diners Club, Visa, American Express  
**am**  
Le necrologie sono consultabili anche all'indirizzo internet:  
www.ilpiccoloquotidianiespresso.it



Vertice di maggioranza, rientrano le tensioni. Zvech: ok al dialogo ma decisioni rapide. Festa a Torviscosa, il presidente bacchetta Antonaz, Travanut e Metz

# Ambiente e grandi opere, disgelo Illy-sinistra

Restano i dubbi dei Verdi. Il governatore: elencate le criticità. Moretton: modifiche alle procedure di Via

di Roberta Giani

**TRIESTE** Rifondazione e Comunisti italiani marciano compatti, avanzano proposte e raccolgono «aperture importanti». I Verdi giocano in proprio, non sciolgono le riserve ma non rompono, subordinando la decisione finale a una lista di priorità che sottoporranno al vaglio di Riccardo Illy.

I partiti della sinistra radicale, alle prese con le tensioni passate su cementifici e rigassificatori e i timori futuri su Tav, vetrerie e casse di espansione, si confrontano per tre ore nell'invocato summit con il presidente e gli alleati di In-tesa democratica. Ma, sebbene affrontino le questioni che più mettono alla prova la convivenza sotto il comune tetto, non divorziano. Al contrario, si (ri)avvicinano.

Concordano tutti, a fine riunione, seppur con sfumature diverse. Rifondazione - che più si adopera affinché si trovi una sintesi su grandi opere e ambiente - esprime soddisfazione: «Abbiamo discusso nel merito e le posizioni si sono sensibilmente avvicinate» afferma Giulio Lauri. I Comunisti italiani - che pur procedono d'intesa con i «cugini» - usano toni più soft: «Ci sono ancora divergenze marcate, soprattutto in materia di partecipazione, ma almeno abbiamo avviato un percorso comune» dice Bruna Zorzini. E i Verdi - che peraltro animano un acce-

so botta e risposta con Illy, al solito, indisponibile a fare sconti - prendono tempo: «Il presidente ci ha invitato a presentare un documento in cui avanziamo richieste e punti di vista. Lo faremo senz'altro. Poi, Illy valuterà se quel documento è accoglibile o meno. A quel punto, e comunque entro luglio, si saprà se la nostra strada si divide oppure no» dichiara Gianni Pizzati.

Di sicuro, però, sebbene non sciolga l'incognita dei Verdi che lamentano ancora una volta «l'insufficiente attenzione all'ambiente», il vertice di ieri pomeriggio «rasserena» i rapporti con Rifondazione e Pdc. E lo fa, nell'attesa che a ottobre si apra il «cantiere» decisivo sul programma del 2008, sulla base delle proposte di Lauri. E delle risposte in tempo reale che Illy fornisce, pur non risparmiando una bacchettata iniziale a chi come Mauro Travanut, Roberto Antonaz e Sandro Metz è sceso in piazza a festeggiare il no al cementificio.

Rifondazione avanza propo-



Gianfranco Moretton e Riccardo Illy

ste «concordate con il Pdc» su tre versanti. Il primo: «Il ritardo accumulato dal centrodestra nella passata legislatura sul versante della pianificazione

regionale va colmato con maggior celerità. I piani dei trasporti, delle attività estrattive, della qualità dell'aria... - cita Lauri - sono fondamentali

per avere un quadro ambientale chiaro della situazione di partenza. Eppoi è sbagliato separare le deleghe alla Pianificazione e all'Ambiente». Il secondo: «Già allo stato attuale, e senza modificare le leggi in vigore, si può migliorare l'azione ambientale. Un esempio? Le procedure di Via possono svolgersi con maggior rigore, la comunità scientifica regionale può essere coinvolta maggiormente, i sistemi di controllo possono essere potenziati, l'applicazione di Agenda 21 può essere codificata...». Il terzo: «Ci sono una serie di interventi legislativi, regolamentari e politici che vanno portati avanti. Chiediamo che la Regione non applichi la legge obiettivo nazionale né quella regionale approvate dal centrodestra che consentono di aggirare la valutazione d'impatto ambientale così come chiediamo che adottati i regolamenti attuativi della Valutazione ambientale strategica e modifichi la composizione della commissione Via».

Le proposte della sinistra radicale non cadono nel vuoto. Illy, come racconta lo stesso Lauri, dice ad esempio sì al «codice» per Agenda 21 e soprattutto all'accorpamento di Pianificazione e Ambiente: «Ha assicurato che, se nel 2008 tornerà, affiderà le due deleghe a un solo assessore». E Gianfranco Moretton non so-

lo anticipa l'imminente presentazione del piano sulle attività estrattive e dà garanzie sulla Vas ma, come spiega Lauri, annuncia «di aver già messo in cantiere un disegno di legge che rivede le procedure di Via e quelle di incidenza» e aggiunge «di poter valutare, in quella sede, una modifica della composizione della commissione di Via». Non basta. Illy e In-tesa democratica decidono di ritrovarsi prima della fine di luglio in un nuovo vertice di maggioranza, «speriamo alla presenza di Lodovico Sonogo» annota Zorzini, in cui confrontarsi su trasporti e Tav.

Conclusione? «Incontro utile e proficuo. Ci siamo spiegati, parlando di tutto, dal cementificio alla vetreria alla Tav, e ci siamo dati un nuovo appuntamento» risponde, sintetico, il diellino Cristiano Degano. E il diessino Bruno Zvech, al termine della «maratona» in cui capita persino che Travanut difenda Sonogo, conferma e rilancia: «È iniziato il percorso d'avvicinamento al lavoro sul programma della prossima legislatura». Ma avverte, ancora una volta, gli alleati: «Il confronto su temi di grande impatto nell'opinione pubblica ci deve essere e ci sarà. Ma le decisioni vanno prese e in tempi certi: e quindi, sulle infrastrutture, non sono possibili tentennamenti o indugi».

## ELEZIONI 2008

Oggi l'incontro con Anci e Upi

### Alle regionali si voterà con la nuova legge Sindaci, dialogo al via

**TRIESTE** Oggi la pubblicazione sul Bur. E sempre oggi l'incontro dei capigruppo con Anci e Upi che, a marzo, avevano chiesto un tavolo di confronto per rivedere la norma dell'ineleggibilità degli amministratori locali. Si ritorna a parlare di legge elettorale con la certezza che, a 90 giorni dall'approvazione senza che vi siano state richieste di referendum confermativo, nel 2008 si andrà a votare con il nuovo sistema. E' una legge, ricordano Cristiano Degano (Margherita) e Mauro Travanut (Ds), che abolisce il listino, prevede misure a favore delle donne, fissa soglie di sbarramento «pro bipolarismo», tutela la rappresentanza della minoranza slovena, impone limiti di mandato.

Ma, proprio per la norma che dispone l'ineleggibilità in Consiglio per presidenti di Provincia e sindaci dei Comuni sopra i 3 mila abitanti che non rassegnino le dimissioni almeno 90 giorni prima della fine della legislatura, fa ancora discutere. E, per questo, i capigruppo incontrano oggi, alle 13.30

in Consiglio, i vertici di Anci e Upi, Gianfranco Pizzolitto e Maria Teresa Bassa Poropat. «Fermo restando la ratio della norma, peraltro introdotta da un emendamento presentato principalmente dai consiglieri di opposizione - scrivono Degano e Travanut -, c'è la piena disponibilità, almeno da parte dei gruppi di maggioranza, a discutere sulla soglia del numero di abitanti dei Comuni interessati e sulla tempistica delle dimissioni». Pronta la replica di Isidoro Gottardo che in un'altra nota afferma: «Fi sarebbe del tutto contraria a soluzioni tese a distinguere il ruolo degli amministratori locali in funzione della dimensione del proprio Comune». No al l'innalzamento dei 3 mila abitanti? «Le soluzioni non possono essere dettate da convenienza politica». m.b.



Cristiano Degano

La Commissione d'inchiesta sulla società informatica regionale evidenzia dubbi su alcuni incarichi a membri del cda nel 2000

## Insiel, pagati bonus da 30-40mila euro per il Giubileo

Molinaro: approfondire la questione delle consulenze. Martedì la relazione conclusiva

**TRIESTE** Lente d'ingrandimento sulle consulenze. La Commissione consiliare di inchiesta su Insiel approfondirà le spese sostenute per il periodo 1998-2005 che riguardano, appunto, consulenze, ma anche incarichi a componenti del consiglio di amministrazione. Spese che arrivano a centinaia di migliaia di euro all'anno e sulla quale la commissione intende fare luce. «Intendiamo approfondire la situazione delle consulenze commerciali, di marketing, legali e di varia natura che facevano riferimento a Finsiel ed a Telecom» - spiega il presidente della commissione d'inchiesta, Roberto Molinaro - «L'obiettivo è soprat-



Roberto Molinaro

tutto capire che evoluzione hanno avuto queste spese con il cambio di proprietà». Si tratta, osserva Molinaro, di consulenze obbligate dalla proprietà e ammesse durante le audizioni conoscitive dall'ex amministratore delegato Brischi: «Più che ricercare le responsabilità - sostiene Molinaro - dovremo quindi valutare quale ammontare economico hanno raggiunto queste consulenze». Da valutare anche alcuni incarichi da 30-40 mila euro affidati a due membri del consiglio d'amministrazione e legati al Giubileo del 2000: situazioni ancora oscure, riferisce Molinaro, su cui si cercherà di fare chiarezza durante la settimana.

Martedì prossimo 3 luglio verranno raccolte le relazioni dei tre gruppi di lavoro (bilanci, piani industriali e rapporti con l'amministrazione regionale) per stilare la relazione conclusiva della commissione. Ieri i consiglieri Luca Cirianni (An) e Paolo Santin (Dl) hanno illustrato il loro lavoro concernente i piani industriali, individuando una sostanziale corrispondenza tra i loro contenuti e le azioni messe in concreto sul campo. «Il vero problema - ha affermato Cirianni - è il basso spessore di questi piani che non portano ad una migliore conduzione di Insiel e finiscono per assecondare la lentezza della struttura». Sotto accusa, in questo senso,

l'ultimo piano industriale che, secondo il capogruppo di Alleanza Nazionale, non va nella direzione dello sviluppo di nuovi servizi, soprattutto nel sistema sanitario. «I Piani industriali del passato - ha rimarcato Cirianni - si dimostrano una fotocopia uno dell'altro. Con Cozzi, si era cercato di aprire al mercato e dare un taglio più manageriale alla società, ma con il decreto Bersani questo aspetto è stato placato. Complessivamente, la società avrebbe avuto bisogno di innovazioni e migliorie che nei Piani non sono state avviate, per motivi interni ma anche esterni dettati dal governo nazionale». Ieri è stata anche la giornata dell'audizione di Pietro

Martini, presidente del comitato etico di Insiel. Secondo quanto affermato da Martini, l'organismo di vigilanza, istituito nel febbraio dell'anno scorso, non ha rilevato anomalie nella gestione della società. L'unico evento segnalato si riferisce al caso di un possibile conflitto di interessi dell'ex presidente Dino Cozzi, evidenziato comunque da una lettera dell'amministratore delegato De Capitani al consiglio d'amministrazione, al collegio sindacale ed alla Regione. «A questo punto il comitato non aveva nessuna possibilità di intervento - ha precisato Martini - non avendo poteri sanzionatori ma soltanto la possibilità di segnalare le questioni al cda».

### Avviso d'aste pubbliche per la vendita di beni immobili

La società **Gestione Immobili Friuli-Venezia Giulia spa** Piazza S. Antonio Nuovo 6 - 34122 Trieste, tel. 040/3480955, fax 040/3483147, e-mail: cartolarizzazione@gifvg.it, sito web: www.gifvg.it, (nel proseguo la "Società"), nell'ambito del programma di dismissione di beni immobili, (già di proprietà della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia), ora conferiti alla società di cartolarizzazione "P.R.I.M.A. F.V.G. srl", è stata da quest'ultima incaricata di procedere alla vendita, **per il tramite di singole aste pubbliche**, per ciascuno dei sottoindicati Lotti, che verranno venduti a corpo e non a misura, nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano, comprese eventuali servitù apparenti e non apparenti:

Cod. Lotto	Descrizione	Prezzo a base d'asta
4	<b>Europa Palace (ex);</b> libero. In corrispondenza della stazione ferroviaria, 7 piani f.t., scantinato e accessori per una superficie di circa mq. 2.469. V.le Europa Unità, 87 - <b>Udine</b>	€ 1.015.000
13	<b>Caserma G. di F. (ex);</b> libero. Casa indipendente composta da 2 distinti corpi di fabbrica, uno disposto su 3 piani f.t. ed uno su 2 piani f.t., su una superficie complessiva di circa mq. 1.382. Via Gorizia, 1 - <b>Tarvisio (UD)</b> . (Vedi nota 1)	€ 576.000
17 b,c,d	<b>3 Appartamenti;</b> 2 liberi. Via Ristori, 15 - <b>Cividale del Friuli (UD)</b> . (Vedi nota 1)	€ 224.000
23	<b>Appartamento + Box;</b> Piano 3°, con ascensore, circa mq. 100. V.le Europa Unità, 179 - <b>Udine</b> . (Vedi nota 4)	€ 96.250
24	<b>Appartamento + Box;</b> libero. Piano 3°, con ascensore, circa mq. 100. V.le Europa Unità, 179 - <b>Udine</b>	€ 72.000
30	<b>Relitti stradali</b> non contigui per mq. 1.589 - <b>Gradisca d'Isonzo (GO)</b>	€ 1.800
32	<b>Area industriale a uso "Fincantieri"</b> . Trattasi di due aree, una di mq. 52.640 interna al Cantiere Navale ed interclusa tra altre proprietà ed il demanio marittimo e l'altra di mq. 5.440, entrambe in uso al Cantiere navale. P.le Cosulich, 1 - <b>Monfalcone (GO)</b> . (Vedi note 1 e 2)	€ 924.000
34	<b>Fabbricati con terreno;</b> corpo principale di 3 piani f.t., corpi secondari quali magazzini e autorimessa, su di una superficie di circa mq. 2.203. Di pertinenza alcuni terreni per circa mq. 40.000 non contigui all'edificato. Loc. Dandolo - <b>Maniago (PN)</b>	€ 408.000
35 - 58	<b>Castello "Conte Ceconi" e Boschi con fabbricati.</b> Imponente costruzione neo-gotica, su di una superficie di circa mq. 2.140, ristrutturata intorno al 1990. Sono annessi al Castello terreni per mq. 51.570. Loc. Pielungo - <b>Vito d'Asio (PN)</b> e terreni boschivi con sovrastanti 2 fabbricati posti in prossimità del Castello Ceconi. Il primo è in stato di completo abbandono (mq. 190). Il secondo (mq. 170) si sviluppa su due piani f.t. La superficie dei terreni è di circa ettari 100. Loc. Vavsisits, M.Zopiet, Palamont, Masarach e Pielungo - <b>Vito d'Asio (PN)</b> . (Vedi note 1 e 3)	€ 2.120.000
36	<b>Bosco;</b> libero, mq. 5.981 in località Medeazza - <b>Duino Aurisina (TS)</b>	€ 5.600
37	<b>Terreno;</b> libero, mq. 7.400 in località Basovizza - <b>Trieste</b>	€ 14.000
44	<b>Fondi boscati.</b> Liberi, nel compendio collinare di Attimis con superficie di 885.505. Loc. Costa Macotis, M.Felettis, Forame, Canalutto e la gran Comugna - <b>Attimis (UD)</b>	€ 288.000
46	<b>Terreni;</b> liberi, non contigui con superficie di circa mq. 600 - <b>Buia (UD)</b>	€ 2.100
47	<b>Relitto stradale</b> di mq. 989 sito in <b>Cervignano del Friuli (UD)</b>	€ 2.100
50	<b>Terreno</b> con superficie di mq. 3.040 - <b>Palazzolo dello Stella (UD)</b>	€ 7.000
52	<b>Terreno;</b> libero, mq. 360. Loc. Bulfons - <b>Tarcento (UD)</b>	€ 2.100
53	<b>Ex segheria;</b> libero, mq. 111. Loc. Rutte di <b>Tarvisio (UD)</b>	€ 21.000
54	<b>Terreni</b> parzialmente edificabili con una superficie di mq. 3.217 - <b>Terzo d'Aquileia (UD)</b>	€ 77.000

Cod. Lotto	Descrizione	Prezzo a base d'asta
57	<b>Fabbricati rurali con terreno,</b> liberi, adiacenti tra loro ma indipendenti su una superficie di circa mq. 13.700. Loc. Colma - <b>Tarvisio (UD)</b>	€ 161.000
61 a	<b>Appartamento + Box;</b> libero. Primo piano di circa mq. 140 con terrazzo, box e cantina. Via Verdi, 1 - <b>Tarvisio (UD)</b>	€ 154.000
61 b	<b>Appartamento + Box;</b> libero. Secondo e ultimo piano mansardato di circa mq. 140, box e cantina. Via Verdi, 1 - <b>Tarvisio (UD)</b>	€ 154.000
63 a	<b>Unità Deposito;</b> libero. Porzione di edificio di 2 piani f.t. di mq. 226 e cortile comune di mq. 1.200. Via Gorizia - <b>Tarvisio (UD)</b>	€ 120.000
65 a	<b>Ufficio;</b> libero. Sito al 2° piano con una superficie di circa mq. 511. Via Vidali, 1 - <b>Trieste</b>	€ 492.000
65 b	<b>Ufficio;</b> parz. locato. Sito al 3° piano con una superficie di circa mq. 511. Via Vidali, 1 - <b>Trieste</b> . (Vedi nota 2)	€ 525.000
71	<b>Locale d'affari;</b> libero. Piano terra. Mq. 223. Via E. Toti, 20 - <b>Monfalcone (GO)</b>	€ 172.200
72	<b>Immobili;</b> liberi. In parte ad un piano f.t. ed in parte a 2 piani con una superficie di circa mq. 2.289 su un'area di mq. 13.490. SS 252 Napoleonica - <b>Codroipo (UD)</b> . (Vedi nota 1)	€ 420.000
74	<b>Immobili;</b> liberi. In parte ad un piano f.t. ed in parte a 2 piani, con superficie di circa mq. 2.254 su un'area di mq. 7.800. Via dell'Agricoltura - <b>Gradisca d'Isonzo (GO)</b>	€ 651.000
76	<b>Immobili;</b> liberi. In parte ad un piano f.t. ed in parte a 2 piani con una superficie di mq. 2.289 su un'area di circa 15.000 mq. Loc. Torricella, 12 - <b>S.Vito al Tagliamento (PN)</b> . (Vedi nota 1)	€ 414.000
77	<b>Distaccamento Università.</b> Edificio d'epoca su 3 piani f.t. di circa mq. 1.861 su un'area di mq. 1.100. Cortile circostante con parcheggio. Via Marangoni, 97 - <b>Udine</b> . (Vedi nota 1)	€ 1.496.000
78	<b>Terreno;</b> libero, mq. 626. Via D. D'Aosta, 7 - <b>Gorizia</b>	€ 17.600
81	<b>Terreno</b> parzialmente edificabile; libero, mq. 42.606. Via Brigata Casale - <b>Trieste</b>	€ 630.000
82	<b>Centro Antituberculare (ex).</b> Libero. Edificio costituito da un solo piano rialzato ed un piano seminterrato per una superficie complessiva di mq. 790. Via Mazzarelli, 731 - <b>Muggia (TS)</b>	€ 376.000
84	<b>Locale d'affari;</b> libero. Piano terra. Mq. 83. Entrata + 3 vetrine, magazzino e servizio igienico. Via Madonnina, 15/B - <b>Trieste</b>	€ 82.800
89	<b>Villa d'Epoca + Ex edificio maternità.</b> Libero. Lotto composto da 2 edifici, villa Savorgnan su 4 piani, ed un edificio adiacente di 2 piani con annesso terreno di mq. 5.178. Viale Venezia Giulia, 72-74 - <b>Cormons (GO)</b> . (Vedi nota 1)	€ 960.000
97	<b>Fabbricati e terreni.</b> Compendio immobiliare costituito da 3 edifici in muratura e 3 corpi in prefabbricato, oltre ad area pertinenziale per mq. 8.050. Piazza dell' Ospedale, Fraz. Ribis - <b>Reana del Rojale (UD)</b>	€ 720.000
118	<b>Unità autonoma.</b> Edificio indipendente che si eleva per un solo piano f.t.; ex ambulatorio, presenta una superficie di circa mq. 152. Via Zilli Rodolfo, 7 - <b>Nimis (UD)</b>	€ 128.000

Per ogni Lotto è visionabile, sul succitato sito web, il **"Disciplinare d'Asta"**, contenente le modalità di esperimento dell'Asta, nonché il **"Fascicolo delle Vendite"**, contenente tutte le informazioni disponibili. Tali documenti potranno altresì essere consultati/ritirati presso la suindicata sede della Società. La Società è altresì a disposizione per organizzare, previo appuntamento, visite ai Lotti, fino al giorno precedente quello di esperimento dell'Asta. L'esperimento delle aste si terrà il giorno **27 Luglio 2007 a partire dalle ore 9.00** presso la suindicata sede della Società. Chi intendesse partecipare alle aste, per uno o più Lotti, dovrà far pervenire, alla suindicata sede della Società, una offerta per ogni Lotto a cui intendesse partecipare, inderogabilmente entro le ore **17.00 del giorno 26 Luglio 2007**, a mano o a mezzo raccomandata A.R. Il deposito cauzionale, per ogni singolo Lotto, è pari al 10% del relativo prezzo a base d'asta.

**Nota 1:** I lotti 13, 17 b,c,d, 32, 35-58, 72, 76, 77, e 89 sono sottoposti alla normativa di cui agli artt. 59 e segg. del Codice dei Beni Culturali.

**Nota 2:** I lotti 32 e 65b sono soggetti al diritto di prelazione del conduttore.

**Nota 3:** Il lotto 35-58 è altresì sottoposto a vincolo di fruizione pubblica relativa alle parti esterne del castello e del suo parco che sarà iscritto mediante apposita convenzione inserita nell'atto di vendita.

**Nota 4:** Il lotto era soggetto al diritto di opzione non esercitato. Per specifiche vedi Disciplinare ed allegato.

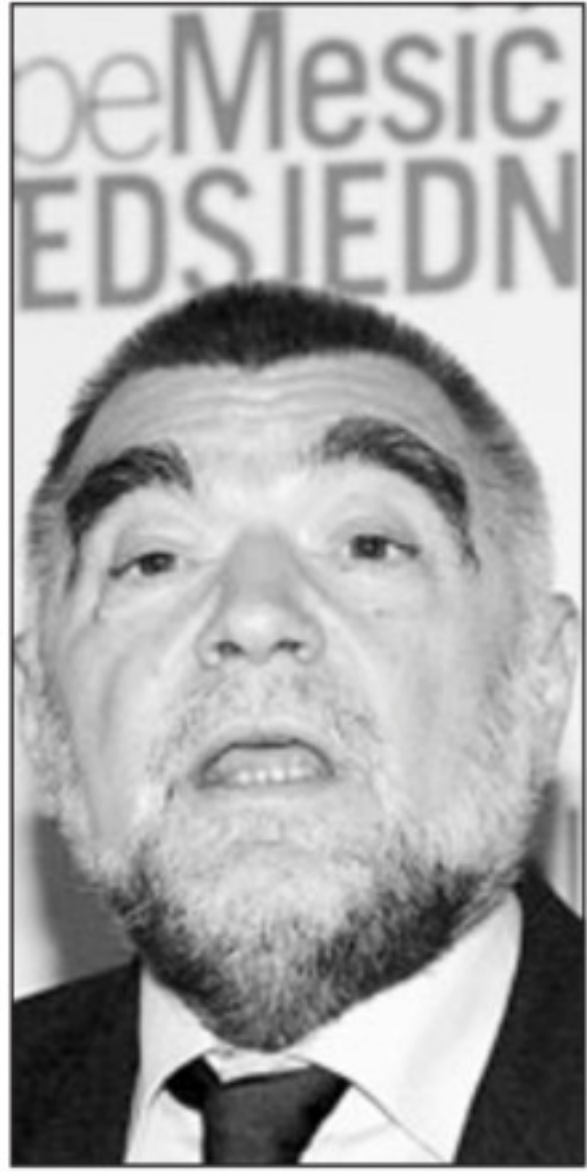
Il Responsabile delle Vendite: Rag. Stefano De Martin  
Il Presidente del Consiglio di Amministrazione: Dott. Giuseppe Viani



Dell'attraversamento delle grandi infrastrutture hanno discusso Mesic e Sanader con Putin a margine del summit energetico

# Gas, business per la Croazia da 250 milioni

Zagabria sollecita il pagamento in dollari dei diritti di transito per oleodotti e metanodotti



Stipe Mesic



Vladimir Putin

**FIUME** La Croazia punta ad incassare 250 milioni di dollari l'anno per «diritti di transito» sul suo territorio nazionale di gas e petrolio. E' una delle cifre emerse al termine del summit energetico svoltosi a Zagabria e al quale ha partecipato anche il presidente russo Putin. Putin ha avuto in merito un incontro separato con Mesic e con il premier croato Sanader.

Il presidente della Federazione russa è dimostrato molto interessato e informato sugli obiettivi di politica energetica della Croazia. Tre gli argomenti ecco quelli su cui è maggiormente focalizzata la sua attenzione: il progetto Družba Adria (ovvero il trasporto del metano dall'area caspico-caucasica fino alle utenze Ue), l'annesso terminal Lng (rigassificatore che si vorrebbe apprestare sull'isola di Veglia, nel Quarnero, contestato tenacemente dagli ambientalisti) e il progetto già avviato dell'oleodotto transeuropeo Peop, da Costanza a Trieste le cui condutture "taglierebbero" tutta la Croazia continentale da est a ovest, ossia dal confine con la Serbia fino a quello sloveno,

per proseguire fino al capoluogo giuliano.

Il punto più delicato è probabilmente il terminal Lng (rigassificatore e impianti di stoccaggio), per il quale sembra preferita la zona di Veglia, e precisamente quella di Castelmuschio (Omislj), unanimemente ritenuta dagli esperti come ottimale per farvi arrivare il gas caspico-caucasico, e farlo proseguire quindi via mare fino ai centri di consumo europei.

Il terminal di Castelmuschio sarebbe quindi una sorta di mega-distributore che comporterebbe un intenso via-vai di metanieri in un fazzoletto di mare come il Quarnero, dove attività industriali e turistico-alberghiere già da

tempo si guardano in cagnesco. Da qui la fiera opposizione degli ambientalisti locali di Eko Kvarner, che ultimamente sembrano comunque avere un po' ammorbidito i loro atteggiamenti.

Per la Croazia sono infatti in gioco, come detto, «diritti di transito» per non meno di 250 milioni di dollari l'anno. Comprensibili, pertanto, le esitazioni del governo di Zagabria, che si arrovela fra i proclami che privilegiano le attività turistiche, la resistenza degli ambientalisti e le riserve degli amministratori locali, da una parte, e il miraggio di cospicui incassi dall'altra. Senza considerare, poi, il «peso» economico-politico che il tutto comporterebbe per il Paese in una prospettiva eurocomunista.

Le esitazioni del governo croato sono ancor più accentuate dal fatto che in novembre si andrà alle elezioni politiche, alle quali il governo Sanader si avvicina con prospettive per ora incerte, gravate pesan-

temente dall'ombra dell'ultimo scandalo legato alle privatizzazioni pilotate. Uno scandalo che ha avuto ampia risonanza sui media e che ha portato in cella quasi l'intero staff a capo del preposto ente statale.

A proposito di Družba Adria, cioè del progetto di trasporto del metano dall'area caspico-caucasica fino alle utenze Ue) e del connesso (ma non necessariamente) terminal Lng di Castelmuschio, da segnalare infine una «sollecitazione» rivolta a Zagabria da Arkadij Dvorkovic, uno dei principali consulenti economici di Putin.

Le sorti di Družba Adria - come aveva dichiarato Dvorkovic, sabato, ossia alla vigilia del vertice - dipendono ora solo dalle scelte della dirigenza croata. Il Cremlino è tuttora vivamente interessato al progetto, anche se - ha aggiunto - per i petrolieri russi Družba Adria non è un imperativo. I percorsi alternativi non mancano.

f.r.

Procedono i lavori della nuova stazione: consegna 2008

## Alla Marittima di Fiume presto Polizia e Dogana

**FIUME** Un radicale mutamento d'aspetto. Fino a due anni fa, la parte iniziale del Molo Longo, la diga frangiflutti fiumana (lunga ben un chilometro e 800 metri), era occupata dal bacino galleggiante Numero 3 del Cantiere navale Viktor Lenac. Un dock arrugginito, da anni a rischio d'affondamento. Poi l'enorme costruzione venne tagliata in sezioni e quindi portata via, con la grande soddisfazione dei fiumani e dei sempre più numerosi turisti stranieri che arrivano a Fiume.

Al posto del dock sta sorgendo ora la nuova Stazione marittima, un impianto bellissimo, con tante vetrine, progettato che fa parte di Fiume Gateway, il piano di ammodernamento del porto, supportato finanziariamente dalla Banca mondiale. Un progetto, quest'ultimo, che rientra nei piani di rivitalizzazione dello scalo cittadino, che sta vivendo un periodo felice e le cui prospettive sono ancora più brillanti, con future arterie di collegamento terrestre che di sicuro aumenteranno ancora di

più la competitività del porto stesso.

Prossimamente, parliamo del mese di luglio, nel nuovo terminal si trasferiranno le sedi di Polizia e Dogana, mentre per le altre strutture si dovrà attendere la stagione turistica 2008. Tra un anno circa, la Stazione marittima di Fiume metterà a disposizione di cittadinanza e passeggeri ben 2.500 metri quadrati di rivendite di vario genere: bar, ristoranti, uffici bancari. Inoltre il

Molo Longo sarà finalmente percorribile in tutta la sua lunghezza, quasi 2 chilometri di lungomare sul quale pasanti e turisti potranno gustare la città e il golfo fiumano da una prospettiva mai vista prima. Come noto, la diga foranea è stata in questi ultimi decenni zona off-limits per la cittadinanza, mentre già tra qualche mese non sarà più così. Oltre all'approntamento della nuova riva passeggeri, in zona Molo Longo nella par-

te interna del porto, si procederà a lavori di scavo dei fondali, per un costo che si aggirerà sui 5 milioni di dollari. L'intento è di avere un maggior pescaggio, per potere permettere l'ormeggio a navi passeggeri di medie dimensioni. Come più volte rilevato, anche Fiume - seppur timidamente - è stata inclusa nelle rotte delle navi da crociera e pertanto la Stazione marittima contribuirà a fornire alla città quarnerina una maggiore concorrenzialità anche in questo settore turistico. «Stiamo rispettando i termini di consegna - questa l'affermazione di Bojan Hlaca, da ormai 11 anni alla testa dell'Autorità portuale di Fiume - in quanto Fiume Gateway prevede che la Stazione marittima entri in funzione entro la fine del 2009, mentre noi dovremmo farcela con diversi mesi d'anticipo. Nelle settimane a venire pubblicheremo i concorsi per i vari esercizi, dopo di che i locatari avranno tempo fino alla prossima estate per mettere a posto gli spazi assegnati».

a.m.



La parte ristrutturata della Stazione marittima di Fiume (in alto) e l'ala nuova. L'intera struttura sarà inaugurata l'estate prossima



I CAMBI	
Kuna 1,00	0,1361 €
<b>BENZINA SUPER</b>	
kune/litro 7,40	1,007 €/litro
<b>BENZINA VERDE</b>	
kune/litro 7,65	1,041 €/litro
<b>EUROSUPER</b>	euro 1,007
<b>SUPERPLUS</b>	euro 1,015
<b>PRIMADIESEL</b>	euro 0,923



www.citroen.it  
Informazioni ai sensi della dir. 1999/94/CE: consumo su percorso misto (l/100km): da 4,1 a 6,9. Emissioni di CO<sub>2</sub> (percorso misto (g/km): da 107 a 163.

Citroën Finanziaria.  
Un mondo di soluzioni.  
CITROËN preferisce TOTAL.

Le foto sono inserite a titolo informativo.

Prezzo promozionale esclusi I.P.T. e bollo su dichiarazione di conformità, al netto dell'11% incentivo Concessionarie Citroën che aderiscono all'iniziativa. Offerta riservata ai clienti privati, valida su tutte le vetture disponibili in rete fino ad esaurimento scorte, non cumulabile con altre iniziative in corso. Scade a fine mese.

EURO RSCG MILANO

# Solo questo mese

con Citroën C1, C2, C3

# un'offerta irripetibile.



Nuova Citroën C1 da 6.950,00 euro	Citroën C2 da 7.950,00 euro	Nuova Citroën C3 da 8.950,00 euro
Tra gli equipaggiamenti disponibili: ABS, ripartitore elettronico di frenata, CSC (Cornering Stability Control), airbag conducente e passeggero, climatizzatore, radio CD.	Tra gli equipaggiamenti disponibili: ABS, ripartitore elettronico di frenata e aiuto alla frenata di emergenza, ESP, climatizzatore, computer di bordo, radio CD con Bluetooth, cerchi in lega 16".	Tra gli equipaggiamenti disponibili: 4 airbag, ABS, ripartitore elettronico di frenata e aiuto alla frenata di emergenza, ESP, computer di bordo, climatizzatore, radio CD con Bluetooth, doppio tetto panoramico elettrico.

Con rottamazione di un veicolo Euro 0 / Euro 1

2 ANNI DI GARANZIA A CHILOMETRAGGIO ILLIMITATO  
1 ANNO DI POLIZZA FUORTO - INCENDIO COMPRESA NEL PREZZO



**Energy Auto**  
di CONTIAUTO srl  
Concessionaria Citroën

Trieste Strada della Rosandra, 2 • Tel. 040.2610055  
R.A.C. Mariano del Friuli Zona Artigianale - Tel. 0481.699801  
e-mail: contiauto@citroen.it - www.contiauto.citroen.it



### IN BREVE

Bilancio dopo il saggio finale

## Anche corsi di flauto al Centro di musica dell'Unione italiana

**POLA** È calato il sipario anche sull'anno scolastico del Centro studi di musica classica dell'Unione italiana intitolato al compositore di origini istriane Luigi Dallapiccola. Dopo il saggio finale dei migliori allievi delle tre sezioni (Fiume, Pola e Verteneglio) tenutosi nei giorni scorsi a Verteneglio, sono saliti sul palcoscenico i 40 allievi dei corsi di chitarra classica e pianoforte che studiano a Pola. Numeroso il pubblico, tra cui innumerevoli mamme, papà e le nonne dei piccoli musicisti. Alla fine la coordinatrice del centro, professoressa Orietta Sverko ha rilasciato gli attestati mentre il direttore didattico Fulvio Colombin (fondatore del Centro assieme al compianto prof. Mauro Masoni) ha anticipato importanti novità a partire dal settembre. «Dopo che per oltre due decenni gli strumenti protagonisti sono stati il pianoforte e la chitarra classica, in autunno alle sezioni di Pola e Fiume offriamo ancora uno strumento - aggiunge il prof. Colombin - e precisamente il flauto, per il quale abbiamo già contattato la docente. Quindi ci attendiamo un aumento numerico dei nostri allievi che al momento sono 120 circa».

Riguardo il bilancio sull'anno scolastico appena concluso, il docente triestino mette in evidenza che «è stato caratterizzato da un grosso ricambio generazionale. Alcuni allievi se ne sono andati, altri si sono iscritti per cui si può dire che il Centro rimane un grande punto di riferimento per i giovanissimi dell'area istro-quarnerina desiderosi di apprendere qualche strumento». Colombin poi non nasconde la soddisfazione per il fatto che alcuni allievi proseguiranno gli studi al Conservatorio di Trieste, come Anita Fieri, Alba Nacinovich e Diana Haller di Fiume, Isabelle Vidajic di Pola e altri ancora.

## L'ex sindaco di Verteneglio ai vertici delle Città del vino

**VERTENEGLIO** Ancora un importante riconoscimento enologico per il piccolo comune istriano di Verteneglio, nel quale la coltivazione della vite è l'attività economica principale. Tra l'altro gli spetta il 10% della produzione complessiva in regione. Dopo la sua adesione nel 2002 all'Associazione italiana delle città del vino, l'ex sindaco Tullio Fernetich è diventato uno dei suoi 8 ambasciatori. Gli altri 7 sono 4 italiani, uno francese, un ungherese e uno spagnolo. La cerimonia d'investitura si è svolta a San Gimignano, nel cuore della Toscana. La nomina rappresenta un grande riconoscimento anche per tutta l'Istria, i cui vini bianchi secchi, come ha dichiarato lo stesso Fernetich, adesso sono in grado di concorrere a livello mondiale. Alle porte della prestigiosa associazione italiana ora bussano altre municipalità istriane, vale a dire Grisignana, Portole e Cittanova: intendono consolidare il ruolo del vino nella loro offerta turistica e culturale.

p.r.



# CULTURA & SPETTACOLI



di Roberto Bertinetti

È stata davvero insolita e singolare la fortuna di Luigi Meneghello, narratore e critico vicentino, trovato morto ieri nella sua casa a Thiene. Perché Meneghello, nato a Malo nel 1922, si era imposto all'attenzione del pubblico e della critica solo nel 1963, ultraquarantenne, con due romanzi d'eccezione di stampo autobiografico come «Liberanos a Malo» e «I piccoli maestri».

Quindi la sua attività si fece molto più avara («Pompero» è del 1974, «Fiori italiani» del 1976) e riprese con vigore solo in concomitanza con il pensionamento dall'Università di Reading, nel Regno Unito, dove aveva trovato asilo nel dopoguerra. A partire dagli anni Ottanta, infatti, la bibliografia di Meneghello prende ad arricchirsi con un'alacrità inconsueta in precedenza, punteggiata da altri testi narrativi e da numerosi saggi («Jura» è del 1987, «Bau-sète» del 1988, «Marede, marede» del 1990, «Il dispatro» del 1993, la serie della «Carte» inizia a uscire nel 1999, «La materia di Reading» è del 2005), segnando una felice stagione di tarda creatività in piena continuità con lo stile e i motivi del periodo più maturo. Del resto lo stesso Meneghello proprio in «Jura» accenna al fatto che la sua «roba», come definisce le migliaia di pagine composte in oltre mezzo secolo, rappresentano il distillato di un unico e grande libro dove le diverse «sezioni» – autobiografia, in primo luogo, e poi saggismo, ethos civile, memorialistica e narrazione esistenziale – rimbalzano felicemente tra loro, finendo per mandare immanicabilmente la palla (letteraria) in buca in ogni occasione. Interessando così l'espressione dei sentimenti privati con la geometria delle idee in un gio-



**LETTERATURA** Nato nel 1922 per lunghi anni aveva insegnato all'Università di Reading in Inghilterra

## E' morto lo scrittore Luigi Meneghello

*L'autore di «Liberanos a Malo» trovato senza vita nella sua casa di Thiene*

co calibratissimo sotto il profilo linguistico. Ha rilevato in proposito un critico del rilievo di Cesare Segre: «Di volume in volume credo che Meneghello cerchi di dimostrarci che l'infinito sta dentro al finito. Il suo è un "macrotesto" che si segmenta in capitoli provvisoriamente autonomi, obbedendo a un disegno forse ossessivo: restituire una vita nel suo farsi e quindi nelle sue relazioni, nel suo habitat, tradurla in parole, in uno stile. Filologia, memoria individuale e collettiva, tutto converge e corroborando il disegno di fondo. In testi ormai entrati tra i

classici contemporanei come «Liberanos a Malo», «I piccoli maestri», «Pompero» o «Fiori italiani» Meneghello ha fissato facendo ampio ricorso al dialetto moventi centrali della storia di questo secolo, sempre scrutandola dal basso, privi-

leggiando la cronaca all'apparenza minore eppure capace di gettar luce su mutamenti significativi di valenza generale».

A Reading, la città nella quale Oscar Wilde venne incarcerato alla fine dell'Ottocento, Meneghello arrivò nel

1947 con l'intenzione di fermarsi solo pochi mesi. Giusto il tempo per capire in cosa consistesse quella «cultura dell'Europa moderna» del tutto sconosciuta in un Veneto arretrato e provinciale, dove «si veniva instaurando un regime che consideravo

nefasto». Poi, però, decisero che poteva diventare professore e non lo lasciarono più andar via. In quella università Meneghello è rimasto sino all'età della pensione, creando uno dei migliori istituti di studi italiani dell'intero continente, per poi spostarsi

a Londra rimanendo a lungo «a 270 passi dall'ingresso del British Museum» in una casa dove, prima di rientrare definitivamente in Italia, ha creato i suoi libri nei quali, con lo stile che gli è consueto, mescola l'autobiografia considerazioni sul dialet-

to e confronti sui diversi meccanismi che segnano il processo educativo in Italia e Inghilterra. La distanza dall'Italia non gli impedì di mantenere sempre un profondo legame con la terra d'origine e, in particolare, con la sua lingua. Ha rilevato in proposito: «Ci sono due strati nella personalità di un uomo.

**NEL 1999 AVEVA VINTO IL PREMIO NONINO**



«Quando sono qui mi manca un pochino la calma, l'equilibrio dell'Inghilterra. Ma, poi, mi dico: in Italia non è poi tutto chiasso, e lassù non è tutto riservatezza». In quelle parole c'era tutto Luigi Meneghello. La sua grandezza di scrittore, di uomo, con l'anima divisa in due. Una legata alla sua infanzia, alla terra in cui era nato, il Veneto. Al paese di Malo. L'altra profondamente inglese, che aveva preso forma in quei lunghi anni trascorsi a Reading. A insegnare all'Università. Dal 1947 fino al 1980.

«Ho lasciato Reading, l'Universi-

tà, l'Inghilterra - raccontava - per poter scrivere più liberamente. E mi pareva sottinteso che saremmo ritornati in Italia. Dava per scontato che ero in Inghilterra perché lì avevo svolto la mia professione e che sarei poi voluto ritornare qui, in un Paese del quale ho scritto di più. Invece mi sono accorto che la mia vita non è meno inglese di quella che è stata la mia parte italiana: e quindi ci siamo sistemati a Londra, molto vicino alla Biblioteca del British Museum, per passare almeno una metà del nostro tempo lassù».

Certo, a Meneghello non serviva

spostarsi per scrivere. Perché, come confessava nel suo libro «La materia di Reading», «in realtà, nel mio caso, io scrivo sempre: è un processo continuo, occasionalmente disturbato dalla pubblicazione di qualche libro». Del resto lui, che nel 1999 tra i tanti premi aveva ricevuto anche il Nonino, aveva iniziato a scrivere su fogli sciolti per fissare «le conversazioni e le chiacchiere che avevamo fatto con gli amici, o anche le cose sentite in paese durante il giorno».

Così era nato un grande narratore: per il piacere di scrivere.

a.m.l.

**EDITORIA** Da domani sarà in vendita nelle edicole con il «Piccolo» l'ottavo volume della collana dedicata ai viaggi

## «Vento di terra» di Rumiz nella Biblioteca dell'Adriatico

di Elvio Guagnini

Il più recente libro di Paolo Rumiz («La leggenda dei monti naviganti», Feltrinelli) ha confermato e ulteriormente valorizzato la natura e fisionomia letteraria del suo autore. Se gli esordi e l'attività professionale ufficiale di Rumiz sono nel giornalismo, non c'è alcun dubbio che si sia venuto precisando come una vocazione a dare alla propria scrittura un carattere narrativo e saggistico più marcato.

È un fatto che, se già fin dalla grana delle prime pagine di Rumiz, questo spessore «letterario» appariva ben presente, esso è venuto in piena luce e si è decisamente affermato nei libri più recenti, per esempio nelle pagine intense di «Gerusalemme perduta» (Frasinelli, 2005) e nella citata «Leggenda dei monti naviganti». Basti pensare allo splendido incipit di quest'ultimo libro (sui disguidi spaziali delle cime triestine che cantano canti di montagna in appartate cattedre e baie della Dalmazia «capaci di rimbombare come un anfitratto»), o alle pagine sulla Val Trebbia - tra Bobbio e Rivergaro - con il ricordo di briganti e ribaldi del Piacentino e con un interessante gioco di parole-ricerca. Anche in questo «Vento di terra» Istria e Fiume, appunti di viaggio tra i Balcani e il Mediterraneo», ottavo volume della «Biblioteca dell'Adriatico», che i lettori potranno acquistare da do-

mani nelle edicole abbinato al «Piccolo» a 5,90 euro in più, si ritrova questo gusto, per esempio nella rappresentazione della strada verso Salvo («Punti verso il faro e già i nomi dei villaggi cominciano a cantare: Bassania, Zambattia, Borosia, Rosmarino e Mediterraneo. Barca di pescatori a secco. Poi il mare aperto»).

Sensibilità ai fatti linguistici, alla parola, alla scrittura che può nascere da una pagina scritta con questa attenzione. Un'attenzione che, in ogni caso, non è formalismo fine a se stesso, mero esercizio di stile, ma un modo per conoscere, scoprire, andare a fondo, esercitare la fantasia, anche un mezzo per cogliere e tenere viva l'attenzione del lettore, ragionare con lui, sollecitando un rapporto quasi interattivo.

Al di là di questo lato che - talvolta - può sembrare (ed è) anche giocoso (Rumiz ha un accentuato senso dell'umorismo, sa scherzare quando è il momento, vede i lati diversi delle cose), la cura della parola e il ritmo della pagina (altro aspetto curato con attenzione) si intrecciano costantemente con una ricerca che punta sempre a problematiche complesse. Nella quale l'autore si misura con quegli aspetti della realtà esplorata che - a prima vista - appaiono necessari

per capire non tanto il colore quanto soprattutto il senso e il significato delle cose viste. Anche se pure il colore ha un suo spazio e peso nella scrittura di Rumiz. Un colore che non è quello dell'evasione, della rappresentazione oleografica, ma piuttosto quello dei paesaggi che hanno una forte carica metaforica, o che si riflettono su - o sono il riflesso di - una realtà considerata pure sotto il profilo antropologico.

«Vento di terra», come del resto ricorda anche il sottotitolo, vuol essere un libro di viaggio, di «appunti di viaggio». Nella conclusione, l'autore sottolinea che il libro vuol essere, infatti, un libro di viaggio «alla luce della guerra nei Balcani». Un libro di viaggio iniziato, sottolinea, «con un senso di inadeguatezza» e di «rispetto» verso l'Istria, una terra «dolcissima e terribile»; un mondo complesso e «certo non semplificabile, troppo spesso dimenticato ma anche deformato. Dalla politica, dall'ignoranza e persino dalla nostalgia».

In un itinerario di quattordici tappe molto concentrate, Rumiz fornisce al lettore una guida dell'Istria originale, densa e varia. Dove il senso di «inadeguatezza» e di «rispetto» sono la premessa della ricerca di una «distanza emotiva»

(che non significa, precisa l'Autore, «assenza di comprensione») per evitare di trovarsi di fronte al pericolo della «sopravalutazione mitica» o, viceversa, a quello della «sottovalutazione di un microcosmo tutto sommato periferico, provinciale e chiuso in se stesso».

Per ottenere l'effetto di un reportage mosso, vivace, e - al tempo stesso - autentico, Rumiz ha scelto di evitare incontri e occasioni troppo ufficiali e formali. E ha seguito, piuttosto, altre piste: quelle della vita quotidiana, degli incontri con la gente, del percorso anche attraverso paesi meno o poco noti, del rapporto sui mestieri vecchi e nuovi, sul costume; e quelle - ancora - della registrazione di umori, dell'indagine sul tenore di vita, dell'attenzione ai rapporti tra comunità nazionali, della testimonianza raccolta da personaggi di ogni tipo, dal politico allo scrittore, dall'intellettuale al contadino, dal professorista al pensionato: vecchi e giovani, militanti politici e cittadini privati, gente a contatto con le istituzioni ma anche personaggi marginali e tuttavia (forse anche per questo) significativi.

Il libro è avvincente anche perché contiene storie di persone, di incontri, di luoghi, di situazioni, istantanee e panoramiche che -



Paolo Rumiz ritratto da Massimo Jatosti

magari con pochi tratti - offrono al lettore il senso di una situazione. Come in questa pagina su Umago.

Il racconto di Rumiz si sofferma, con l'attenzione necessaria, sui problemi dei gruppi minoritari. Per ricavarne, talvolta, riflessioni di carattere generale («i gruppi minoritari sopravvivono naturalmente se esiste un diffuso benessere. Non solo, ma irradiando benessere, irradiano anche la propria lingua e la propria cultura verso la maggioranza, invertendo quasi il processo di assimilazio-

ne»), per sottolineare la delicatezza della situazione di una minoranza che non vuole apparire - agli occhi degli altri - detentrici di privilegi, per opporsi a ogni forma di semplificazione nazionale, per cogliere la positività di certe situazioni (come il perdurante multiculturalismo e tolleranza di Rovigno segnalati da un architetto, serbo di Sarajevo, profugo dalla Bosnia), per rimarcare il pericolo di tutti i nazionalismi, il ruolo di testimonianza nazionale dei «rimasti», l'importanza mantenuta dal veneto e

Sopra, le ferite superficiali, in italiano, in francese, in latino. Sotto le antiche ferite che, rimarginandosi, hanno fatto queste croste delle parole in dialetto. Croste o stracci, non importa. Sono convinto che con questi stracci delle nostre sensazioni si può fare qualcosa di interessante. E se il più naturale strumento espressivo ci pare che sia il dialetto, si dovrebbe accettare il dialetto. Qualunque lingua storica umana dovrebbe avere le risorse che occorrono, opulenta e cospicua o povera e parrucchiata. La virtù richiesta non credo che abbia a che fare con lo sviluppo «sociale» di una lingua». E dunque agevole intuire che Meneghello aveva legami assai scarsi con Gadda, Pasolini o Mastronardi.

Nel suo universo intellettuale, al contrario, il dialetto rappresentava lo spazio libero e anarchico della creatività infantile, mentre l'italiano era convenzione appresa a scuola, imposizione più ancora che contratto sociale. E così nell'opera dello scrittore vicentino molte volte il dialetto esplode all'interno della pagina con l'effetto comico di chi dà via libera al «basso corporeo», alle azioni o agli oggetti «censurati» dalla lingua nazionale o dalle buone maniere, in un gioco di specchi sempre più complesso all'interno del quale Meneghello, invece di smarrire, si diverte. Nel corso della sua eccentrica carriera l'artista vicentino è riuscito a ricreare un mondo (la provincia del fascismo e dell'immediato dopoguerra) con la stessa forza e la medesima credibilità di Fellini in «Amarcord», un universo parallelo capace di commuovere, in cui si riflette, si ricorda e si impara. E un dono, ha rilevato ancora Cesare Segre, che poteva venire solo da un grande scrittore e da un italiano decisamente atipico come lui.

*Un intrecciarsi di storie al confine tra i Balcani e il Mediterraneo*

dall'italiano in una zona di complessa contaminazione e dinamicità linguistica, la necessità di «tenere in vita la cultura italiana» per alimentare l'«unicità istriana, cioè una delle poche utopie europee che ancora resistono. L'utopia di una convivenza multinazionale nata, prima ancora che da una precisa autocoscienza, da una necessità di sopravvivenza biologica: convivere pacificamente per non ammazarsi, come in Bosnia».

In questo viaggio istriano che rivela in Rumiz, oltre che il giornalista, anche il narratore e il saggista di qualità, l'Istria viene vista nel suo possibile carattere di «laboratorio» di una possibile modernità civile multietnica nel quale la componente italiana potrebbe avere (e forse già ha) una componente di primo piano. «Come la Bosnia, scrive Rumiz, anche questa terra è uno spazio multinazionale violentato, dunque è una terra a rischio. Ma, a differenza della Bosnia, l'Istria ha ancora la possibilità di diventare uno spazio di colauda per l'Europa. L'orrore nei Balcani è nato dalla paranoia di far coincidere stato e nazione. L'Istria - nonostante mille fraintendimenti e incomprensioni - è il luogo dove cittadinanza politica e appartenenza culturale possono ancora camminare su binari paralleli, senza collisioni».





A sinistra, i Red Hot Chili Peppers, il cui concerto rappresenta la data più importante dell'estate musicale in regione. Per la rock band che ha venduto 60 milioni di dischi in vent'anni di carriera, sono attesi allo Stadio Friuli decine di migliaia di fan. Aprirà la serata il Wu-Tang Clan, a destra, un'autentica «chicca» dell'hip hop

**MUSICA** Cresce l'attesa per l'unica data italiana della band, che si esibirà domani allo Stadio Friuli

# Red Hot: quarantamila fan a Udine

Aprì il Wu-Tang Clan, band storica dell'hip hop riunita dopo lungo tempo

**UDINE** Sale la febbre Red Hot Chili Peppers: domani, allo Stadio Friuli di Udine, sono previste più di 40 mila presenze. L'unica data italiana del gruppo americano è l'appuntamento più importante dell'estate musicale in regione.

I Red Hot Chili Peppers, dall'hardcore funk degli esordi a rock band di successo planetario, hanno alle spalle più di vent'anni di carriera e oltre 60 milioni di dischi venduti.

L'ultimo, «Stadium Arcadium» del 2006, è un contenitore di ballate irresistibili, che si amalgamano perfettamente ai brani più ritmati e spigliati. In occasione dell'evento, la Saf Autoservizi Fvg e il Comune di Udine hanno potenziato il servizio pubblico di trasporto da e verso lo Stadio Friuli e il parco del Cormôr. Questo permetterà all'enorme pubblico di spostarsi all'interno del territorio comunale e ver-

so i luoghi di concentrazione e smistamento, con facilità e in economia. Per gli spettatori che arriveranno dall'Italia, dalla Slovenia e dall'Austria, è stata studiata un'agevole raggiungibilità dello stadio prima, e della stazione dopo il concerto.

Domani per lo show dei Red Hot Chili Peppers (alle 16.30 verranno aperti i cancelli dello stadio) saranno attivi i seguenti collegamenti tra la Stazione Ferroviaria e lo Stadio Friuli: mattino - linea urbana 9 (ogni 40 minuti); pomeriggio e sera - linea urbana 9 (ogni 20 minuti); dalle 13 collegamenti diretti e continuati tra Ferrovia e Stadio Friuli; a fine concerto sono garantiti i collegamenti per il rientro.

L'attesa esibizione dei Red Hot Chili Peppers (sul palco alle 21.30) verrà aperta, alle 20, dal Wu-Tang Clan, uno dei gruppi più rilevanti nella storia dell'hip hop (da confermare un'ul-

teriore supporto, ancora prima).

La crew di New York, che pubblicherà presto il nuovo album, «8 Diagrams», ha appena concluso un tour americano, con i Rage Against The Machine. Nel nuovo capitolo discografico e dal vivo ci sono otto membri originali: Rza, The Genius Gza, Inspectah Deck, Raekwon, U-God, Ghostface Killah, Method Man e Masta Killa.

Il nono componente storico, Ol' Dirty Bastard, che morì nel 2004 stroncato da un attacco cardiaco, comparirà nel cd in uscita grazie al recupero di vecchie registrazioni.

Abbiamo raccolto qualche commento sulla posse newyorchese.

Maurizio Ridolfo (conduttore di Rapture su All Music): «Non si può assolutamente perdere il concerto dei Wu-Tang! Riuscire a vederli dal vivo in Italia è una vera e propria rarità. E da

molto tempo che si parla di una loro riunione e credo che si siano concentrati molto sul lavoro di gruppo, più che negli anni passati, dove si sono messi in luce per le carriere soliste».

Orly Sad (rapper triestino affiliato alla crew di Fabri Fibra e Nesli): «Nei primi anni '90 regnava incontrastato lo stile rap newyorchese, ma poi si deragliò completamente verso la West Coast. Il merito del Clan fu quello di riequilibrare il gusto e la conoscenza del vero suono di New York, indubbiamente più grezzo, ma più credibile in termini di appartenenza alle radici hip hop».

Andrea Teskio Paoli (caporedattore del mensile Groove): «Il collettivo di Staten Island è stato uno dei più importanti innovatori dell'hip hop "made in Usa", e perché no, anche del rock. Con il loro primo album hanno introdotto nuove idee e ispirazioni, sia nel suono, che nei te-

sti. Anche se in questi anni il loro "peso specifico" sulla scena ha subito un calo, restano comunque un'icona musicale da vedere e ascoltare».

Fulvio Romanin (musicista e responsabile dell'etichetta Redd Army di Udine): «Per oltre un decennio i Wu-Tang hanno marchiato a fuoco il suono della strada di New York e le teste di chi li incontrava. Questo supergruppo, che ha fatto proprio un certo suono hip hop senza compromessi, ha creato una grammatica e un vocabolario, sospesi tra lo zen delle arti marziali e la violenza delle metropoli».

Orco (rapper triestino della Gallery Squad): «Il Wu-Tang Clan ha contribuito molto alla definizione di quella che è la moderna musica rap. Attivi dal 1993, con l'album "Enter the 36 Chambers" hanno codificato un suono che è diventato l'emblema del cosiddetto "East Co-

ast Rap". Il loro approccio è fatto di suoni cupi e minimali, spezzoni di film Kung Fu anni '70, testi molto particolari, complessi e farciti di simbologie e metafore. Ogni esponente del movimento hip hop non può che apprezzare il loro lavoro, sia dal punto di vista musicale che attitudinale».

Il Pasta (Amari e Fare Soldi, e responsabile dell'etichetta Riotmaker di Udine): «Non è un caso che i Wu-Tang aprano per i Red Hot. Sono, infatti, tra i pochi gruppi hip hop apprezzati anche da un pubblico rock. Personalmente "Enter the 36 Chambers" e i seguenti dischi dei vari affiliati al Clan sono stati l'avvicinamento alla scena newyorchese, per antonomasia meno "melodica" rispetto al suono che andava per la maggiore (G-Funk, Snoop e compagnia)».

Per informazioni: [www.azalea.it](http://www.azalea.it)

**Ricky Russo**

## Parla il direttore artistico del «Verdi» Fanni: «Con l'Operetta un cartellone di novità per stuzzicare il pubblico»

**TRIESTE** Una mucca bianca pezzata di nero sembra salutare sorridente chi apre una delle porte che fanno accedere al palcoscenico.

E un frammento di scenografia del «Paese dei campanelli» di Lombardo e Ranzato che, sotto la regia di Maurizio Nichetti, debutterà sabato, alle 20.30, al Teatro Verdi. È tempo di Festival dell'Operetta, ma la mente del direttore artistico, il maestro Umberto Fanni, corre già alla stagione lirica 2007/2008. I cui titoli verranno presentati a metà luglio, assieme al calendario completo della stagione sinfonica 2007.

«In questi mesi di permanenza nella splendida Trieste, - dice Umberto Fanni - ho osservato attentamente il pubblico del Verdi e l'ho trovato competente, giustamente critico e profondo conoscitore dell'opera. Quindi ho riflettuto molto su quale stagione proporre in futuro. Nella prossima stagione offriamo titoli assenti da quasi 30 anni. Stiamo lavorando sui cast, sulle regie e sui direttori d'orchestra. Mi auguro sia una stagione di forte interesse per il nostro pubblico, per il territorio, e che nel contempo risulti attrattiva anche per la critica nazionale».

**Richiamerà pure i giovani?**

«Bisognerebbe avvicinare il pubblico che non ha mai visto l'opera lirica. I miei propositi sono di renderla sempre più fruibile, penso a un teatro aperto veramente alla città. E, qualora ci siano delle piccole innovazioni, dovranno passare con quella delicatezza necessaria a non colpire la sensibilità delle persone che da sempre seguono l'opera. Non ci saranno, comunque, degli stravolgimenti rispetto al passato. Il pubblico deve ridiventare padrone del teatro, perché nel corso degli ultimi decenni l'istituzione teatrale, in generale, è diventata proprietaria di qualcosa che, di fatto, è della collettività. Il teatro è, in fondo, qualcosa di carnale, è fisicità. E il pubblico deve poter vivere pienamente e consapevolmente quel che lo spettacolo vuol trasmettere».

**Sta per alzarsi il sipario sul Festival dell'Operetta...**

«Ci saranno nomi nuovi, tra cui spicca Maurizio Nichetti, al suo debutto nell'operetta. Insieme abbiamo ragionato coniano l'espressione: "Innovazione nel segno della tradizione". È stata fatta un'operazione di recupero della partitura originale del «Paese dei campanelli», nel cui cast spicca Maurizio Micheli nel ruolo de La Gaffe. Molto particolare sarà "La Périchole" secondo Jérôme Savary: uno spettacolo divertente ed esilarante. E non dimentichiamoci di "Porgy and Bess" e "La Bella Galatea"... Un messaggio che voglio lanciare agli spettatori è: il prossimo mese passate al Verdi per divertirvi e ristorarvi anche dal punto di vista fisico, perché abbiamo l'aria condizionata. Da noi non si soffre il caldo!».

**Nella sua docenza alla Cattolica di Milano, ha tenuto corsi su progettazione culturale, gestione aziendale e marketing. Ma alle spalle ha anche centinaia di concerti e varie incisioni discografiche come pianista. Si sente più artista o manager?**

«Sono nato come pianista, cominciando prestissimo, e a un certo punto della mia vita ho fatto la scelta di portarmi dall'altra parte della barricata. Ho lavorato per sei anni con i Solisti Veneti, quale assistente di Claudio Scimone, ed è stato un banco di prova per i rapporti internazionali e per tutta una serie di conoscenze specifiche del mestiere. I primi approcci con il mondo della lirica, amata fin da bambino, sono avvenuti accompagnando i cantanti. Agli esordi, ad esempio, ho fatto alcuni recital assieme a Cecilia Gasdia. Ora mi sento più legato alla costruzione del prodotto culturale. Suono ancora, perché credo sia fondamentale non perdere il contatto con il proprio strumento, con la propria musica. È un modo per mantenersi ricchi interiormente. Si muore dentro, se non ci si esprime».

**Maria Cristina Vilardo**



Umberto Fanni, direttore artistico

**Associazione Internazionale dell'Operetta Friuli Venezia Giulia**

**TriesteOperetta al Ridotto**

**Mercoledì 27 giugno 2007 ore 18.00**

**Sia pur chimera felicità...**

Selezione dall'operetta "Eva" di Franz Lehár

**Compagnia Corrado Abbati**

Inscena - Reggio Emilia

Ridotto del Teatro Verdi

Biglietteria al Teatro - 8 euro

[info.triesteoperetta.it](http://info.triesteoperetta.it)

**Ristoranti & Ritrovi**

per questa pubblicità telefonare al 040 6728311

**TRATTORIA "PONTE CALVARIO"**

Piedimonte (Gorizia) Vallone delle Acque 2

**SPECIALITÀ CARNE E PESCE ALLA GRIGLIA**

Prenotazioni per Cerimonie banchetti e pranzi di lavoro

**CHIUSO IL LUNEDÌ** Per info: 0481.534428

**AMPIO GIARDINO ESTIVO / 2 KM DAL CENTRO**

**IL PICCOLO**

il giornale della tua città

**IL PICCOLO**

**IL PICCOLO**

Partenza in grande stile per Udin&Jazz con il concerto-omaggio a Robert Wyatt

## Annie Whitehead, che spettacolo

**UDINE** Partenza in grande stile per «Udin&Jazz», la rassegna musicale proposta da Euritmica nel capoluogo friulano, apertasi al Palamosre con lo spettacolare concerto-omaggio al genio compositivo di Robert Wyatt. Sul palco Annie Whitehead, prodigio d'energia e dolcezza al trombone, e la sua formidabile band. Il progetto «Soup Songs» restituisce appieno la profondità e la bellezza della sterminata produzione wyattiana, affidata alle cure di Whitehead dallo stesso Robert, come ha raccontato Annie leggendo all'inizio i testi di «Soup Song», metafora della capaci-

tà di Wyatt d'assorbire e rielaborare motivi e atmosfere da diversi mondi sonori, e di «Free Will and Testament», brano del testamento artistico ed esistenziale del musicista che lasciò le scene oltre trent'anni fa, dopo un incidente che lo costrinse in sedia a rotelle.

Meritate ovazioni per Annie e gli altri talenti protagonisti di un festoso viaggio nella storia della musica contemporanea e di un avvincente laboratorio musicale live.

Oltre ad Annie, la voce intensa e inconfondibile di Sarah-Jane Morris, e quella di Cristina Donà, stupenda interprete che ha contribuito

a portare il progetto in Italia con il marito Davide, in collaborazione con Rosalba Di Raimondo. E poi la voce particolare e intrigante della chitarrista Jennifer Maidman e una compagine di musicisti eccellenti: il maestro Harry Beckett (tromba e flicorno), Mark Lockheart (sassofoni), Alastair Gavin (pianoforte, tastiere), Tim Harries (basso elettrico) e Liam Genockey (batteria).

Folgorante carrellata di sedici pezzi, tra cui «Goccia», scritta da Cristina Donà e arricchita dai contributi sonori di Wyatt, che in settembre uscirà con il nuovo album, «Comic Opera».

**Alberto Rochira**

### CINEMA & TEATRI

#### TRIESTE

##### CINEMA

###### ■ AMBASCIATORI

[www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it)

I FANTASTICI 4 E SILVER SURFER 16.45, 18.30, 20.20, 22.10

Da domani: TRANSFORMERS.

###### ■ ARENA ARISTON

Maremetraggio presenta: Laura Morante COLPIRE AL CUORE 20.00

###### ■ CINECITY - MULTIPLEX 7 SALE

Torri d'Europa, via D'Alviano 23.

LE REGOLE DEL GIOCO 16.15, 19.00, 21.30 con Drew Barrymore, Eric Bana in esclusiva a Cinecity.

HOSTEL PART II 16.30, 19.30, 21.30 di Eli Roth.

TMNT - TARTARUGHE NINJA animazione. 16.10, 18.00, 19.45

IL DESTINO DI UN GUERRIERO 16.00, 18.40, 21.30 con Viggo Mortensen.

I FANTASTICI 4 E SILVER SURFER 16.15, 17.00, 18.10, 19.15, 20.05, 21.30

con Jessica Alba.

OCEAN'S 13 19.10, 21.30 con George Clooney, Brad Pitt e Al Pacino.

PIRATI DEI CARAIBI - AI CONFINI DEL MONDO 16.00, 21.30

con Johnny Depp, Orlando Bloom e Keira Knightley.

Da domani TRANSFORMERS in esclusiva a Cinecity con proiezione digitale 16.00, 17.30, 18.45, 20.15, 21.30.

Park 1 € per le prime 4 ore. Prenotazioni e preacquisti 040-6726800, [www.cinecity.it](http://www.cinecity.it). Ogni martedì non festivo 5,50 €. Proiezioni speciali del mattino: domenica 4,50 €.

###### ■ EXCELSIOR - SALA AZZURRA

Intero € 5. Ridotto € 4. Abbonamenti € 17,50.

Rassegna estiva BELLE TOUJOURS - BELLA SEMPRES 17.30, 19.00, 20.30, 22.00 di Manoel de Oliveira. Presentato alla 63.a Mostra del Cinema di Venezia. Solo oggi.

IL MATRIMONIO DI TUYA 18.20, 20.10, 22.00 di Wang Qunan. Orso d'Oro al Festival di Berlino 2007. A grande richiesta.

###### ■ FELLINI

[www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it)

IL DESTINO NEL NOME 16.00, 20.10 di Mira Nair.

LE VITE DEGLI ALTRI 18.00, 22.10 Oscar miglior film straniero. 3° mese.

###### ■ GIOTTO MULTISALA

[www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it)

IL DESTINO DI UN GUERRIERO 17.15, 19.40, 22.00 con Viggo Mortensen.

FINCHÉ NOZZE NON CI SEPARINO 20.30, 22.15

Una divertentissima commedia alla Almodovar. Con le canzoni di Dolcenera.

PIRATI DEI CARAIBI - AI CONFINI DEL MONDO 17.15, 21.45 (Alle 21.45 al Nazionale).

###### ■ NAZIONALE MULTISALA

[www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it)

OCEAN'S 13 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 con George Clooney, Brad Pitt, Matt Damon.

TMNT - TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES 16.30, 18.30, 20.20

HOSTEL PART II 16.30, 18.30, 20.30, 22.15

I PIRATI DEI CARAIBI - AI CONFINI DEL MONDO 17.15, 21.45 (Alle 17.15 al Giotto)

IO E BEETHOVEN 16.30, 20.30 di Agnieszka Holland, con il premio Oscar Ed Harris e Diane Kruger.

TI VA DI PAGARE? 18.20, 22.15 con Audrey Tautou. Una commedia romantica ed esilarante.

###### ■ SUPER

LUANA DONNA D'AMORE 16.00 ult. 22.00 Luce rossa. V. 18.

###### ■ ALCIONE ESSAI

ZODIAC 18.30, 21.15 dal regista di «Seven» e «Fight Club».

###### ESTIVI

###### ■ ARENA ARISTON

Maremetraggio presenta: Laura Morante CUORI 21.30.

###### ■ GIARDINO PUBBLICO

LA RICERCA DELLA FELICITÀ 21.15 Il capolavoro americano di Gabriele Muccino con Will Smith.

###### TEATRI

###### ■ FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI»

Info: [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com), numero verde 800-054525; biglietteria del Teatro Verdi aperta con orario 9-12, 16-19.

FESTIVAL INTERNAZIONALE DELL'OPERETTA 2007, vendita dei biglietti per tutti gli spettacoli: «IL PAESE DEI CAMPANELLI» dal 30 giugno al 7 luglio; «PORGY AND BESS» dall'11 al 15 luglio; «LA BELLA GALATEA» dal 20 al 22 luglio; «LA PERICHOLE» dal 24 al 29 luglio. «IL PAESE DEI CAMPANELLI»: prima rappresentazione 30 giugno 2007 ore 20.30. Repliche 1 luglio ore 17.30, 3-4-5-7 luglio ore 20.30. INCONTRO STAMPA, aperto al pubblico, con il cast del «Paese dei campanelli» giovedì 28 giugno 2007, ore 11.30 nella Sala del Ridotto del Teatro Verdi.

###### MONFALCONE

###### ■ MULTIPLEX KINEMAX

[www.kinemax.it](http://www.kinemax.it). Informazioni e prenotazioni: 0481-712020.

I FANTASTICI 4 E SILVER SURFER 16.45, 18.30, 20.15, 22.10

TMNT: TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES (Le giovani tartarughe Ninja mutanti) 17.00, 18.30, 20.00

PIRATI DEI CARAIBI - AI CONFINI DEL MONDO 21.30

OCEAN'S THIRTEEN 17.45, 20.10, 22.20

IL DESTINO DI UN GUERRIERO - ALATRISTE 17.20, 19.50, 22.20

HOSTEL - PARTE II 18.00, 20.00, 22.00

Mercoledì ingresso unico 4,80 €.

###### GRADO

###### ■ CINEMA CRISTALLO

NORBIT 21.00

###### GORIZIA

###### ■ KINEMAX

Sala 1 I FANTASTICI 4 E SILVER SURFER 17.00, 18.45, 20.20, 22.15

Sala 2 I ROBINSON UNA FAMIGLIA SPAZIALE 16.50, 18.30 SOLE NERO 20.00, 22.00

Sala 3 HOSTEL: PARTE II 17.50, 20.10, 22.10 V.m. 14

###### ■ CORSO

Sala rossa IL DESTINO NEL NOME 17.45, 20.00, 22.15

Sala blu MIO FRATELLO È FIGLIO UNICO 17.45, 20.00, 22.15 Ingresso a 5 €.

Sala gialla OCEAN'S 13 17.45, 20.00, 22.15





**Prenota subito  
il Tuo spazio  
espositivo in fiera**  
tel. 0432.4951  
info@udinegoriziafiere.it  
www.udinegoriziafiere.it  
www.goodexpo.it

# GOOD!

## I Grandi Sapori di Alpe Adria

**Udine Fiere  
19-21 ottobre  
2007**

Orario:  
10.00 - 21.00

**1<sup>a</sup>  
Edizione**

**GOOD!** è la vetrina unica e speciale, espressione della migliore produzione enogastronomica delle terre del cuore dell'Europa e delle influenze orientali maturate lungo le rotte del Mediterraneo.

**GOOD!** è la fiera ideale per chi vuole presentare, degustare, apprezzare e acquistare i prodotti che anticipano le nuove tendenze della tavola.

**GOOD!** è la fiera che si distingue anche per il **percorso espositivo in aree tematiche** che vi accompagnerà lungo la filiera di ogni alimento, dalla produzione al tipo di consumo.



la mucca,  
la pecora,  
la capra,  
il latte...  
i formaggi  
e tutti  
i derivati  
fino al gelato



il maiale  
e i suoi  
innumerevoli  
utilizzi



l'oca



il pescato  
di mare  
e di fiume



i frutti  
della terra  
dai cereali  
alla pasta,  
dal pane  
ai dolci,  
dalla frutta  
agli ortaggi  
e derivati



il caffè, il  
cioccolato,  
liquori  
e distillati,  
il tabacco



l'acqua  
e ...le  
acque

In contemporanea:



**6<sup>a</sup> Rassegna  
Nazionale  
dei Vini Antichi  
e Autoctoni**



Organizzata da  
**Udine Fiere**  
Udine e Gorizia Fiere SpA

In partnership con

**FRIULADRIA**  
CRÉDIT AGRICOLE



# AVVISI ECONOMICI

## MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. **Orario 8.30-12.15, 15-18.15, da lunedì a venerdì.** **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; **MONFALCONE:** via Rosselli 20, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; **PORDENONE:** via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 auto-mezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si inten-

dono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni termina alle ore 12 di due giorni prima la data di pubblicazione.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

**IMMOBILI VENDITE**  
Feriali 1,45  
Festivi 2,20 **1**

**ABITARE** a Trieste Severo soggiorno cucinino due camere bagno due ripostigli poggolo terrazzo buone condizioni cantina giardinetto e parcheggio condominiale. 040371361. (A00)

**AGENZIA** Portici 040774177 Corgnoletto primo ingresso ampia metratura taverna giardino privato porticato due posti auto.

**AGENZIA** Portici 040774177 Costalunga appartamento completamente rinnovato soggiorno cottura tre camere doppi servizi balcone termoa autonomo.

**APIARI** primingresso, ultimo piano, ascensore: soggiorno, cucinino, due stanze, servizi, poggolo, rip. cantina. Norbedo Imm. 040368036. (A00)

**AQUILINIA-MONTEDORO** «Complesso alle Quercie» prossime costruzione palazzina a schiera appartamenti con mansarda e/o giardino. Taverne e/o terrazze. Posti macchina. Esente mediazione. Chenni & Tutta 040767270.



# poltronesofà

www.poltronesofa.com

I sofà poltronesofà li trovi esclusivamente nel tuo negozio specializzato poltronesofà

Numero Verde 800 900 600

TRIESTE - Piazza dell'Ospitale, 3

Il periodo di promozione varia da città a città secondo la vigente normativa locale. Comunicazione effettuata ai comuni di competenza. Gli sconti sono da intendersi fino a -50% il 2° rivestimento in regalo è da intendersi solo sui sofà in sconto nel negozio e nei 124 tessuti della collezione Flowers Privilege. Promozione non cumulabile con altre iniziative in corso.

**ARTES** I.go Barriera zona ampio e luminoso appartamento di ingresso salone due stanze cucina abitabile bagno e poggolo. 0402158112.

**ARTES** Opicina prossima realizzazione di villette a schiera disposte su due livelli di diversa metratura. Informazio-

ni in ufficio previo appuntamento 0402158112.

**ARTES** p.zza Puecher zona pari primingresso arredato composta da ingresso cucina abitabile due stanze bagno e veranda. 0402158112. (A00)

**ARTES** via Manzoni con tutti i servizi sotto casa propo-

niamo silenzioso appartamento bipiano composto da ingresso soggiorno cucina abitabile tre stanze poggolo. Possibilità p.m. di proprietà. 0402158112.

**ARTES** vicinanze «Il Giulia» proponiamo posti macchina scoperti di recente costruzione. 0402158112.

**BADKLEINKIRCHHEIM** Austria in vendita casetta bioclima accostata su due piani con 2 posti auto e piccolo giardino. Internamente misurata ca. 100 mq con calde rifiniture in legno. Primingresso con consegna fine 2007. B.G. 0403498176. (A00)

**A SAN Giovanni in zona tranquilla panoramica immersa nel verde e servita impresa vende direttamente in palazzina in costruzione appartamenti di pregio personalizzabili con scelta di mansarde taverne giardini e terrazze. Completati di box posti auto e cantine. Tel. ufficio 0402820964 - cell. 3480405400.**

**BOX** auto o posto auto in garage zona Belpoggio vendesi pronta consegna. B.G. 0403498176.

**BOX** auto varie misure a partire da euro 22.000 vendesi via Capodistria zona Baia-monti. Possibilità finanziamento 100% con mutuo o prestito non ipotecario. B.G. 0403498176. (A00)

**CALCARA** 040632666 Ospedale Maggiore primingresso cucina/soggiorno tre stanze bagno ripostiglio 135.000 www.calcar.it

**CALCARA** 040632666 via dell'Istria (laterale)) splendido rinnovato/arredato cucinino-soggiorno due stanze bagno due poggoli euro 129.000 www.calcar.it

**CALCARA** 040634690 Erta Sant'Anna recente, superpanoramico, cucina, soggiorno, matrimoniale, cameretta, bagno, terrazzo, garage www.calcar.it

**CALCARA** 040634690 via dei Porta/Piccardi soggiorno cucina tre camere due bagni terrazzo abitabile poggolo 215.000 www.calcar.it

**CAMINETTO** adiacenze Molino a Vento ottimo appartamento di mq 78, molto luminoso, soggiorno, cucinotto arredato, 2 stanze, bagno, ripostiglio, veranda/lavanderia. 040634925.

**CAMINETTO** S. Giacomo appartamento mansardato con finestre e abbaini, molto particolare, pietre e travi a vista, doppie altezze, salone con caminetto, cucinino, 2 stanze, bagno, 2 ripostigli, cantina. Aria condizionata, termoa autonomo. Possibilità box auto. 040639425.

**CAMINETTO** S. Giovanni appartamento di circa 50 mq parzialmente arredato, soggiorno, cucinino, stanza, bagno, ripostiglio. 040639425. (A00)

**CARSO** zona Est disponibili diversi lotti di terreno boschivo carsico anche attigui nella zona di Draga Sant'Elia-Bagnoli per totali 12.058 mq. in bellissima posizione. Euro 60.000. B.G. 0403498176. (A00)

**CASACITTA**, San Giacomo, luminoso, ingresso, soggiorno, cucinino, bagno, due camere, ripostiglio, recentemente ristrutturato. Euro 107.000. 040362508.

**CASACITTA**, via Revoltella alta, vista mare, ingresso, soggiorno, cucina, ampia matrimoniale, singola, bagno, poggolo. Ottime condizioni. Euro 150.000. 040362508.

**CASACITTA**, via Sinico vista golfo, ingresso, soggiorno, cucinino, matrimoniale, bagno, ripostiglio, cantina. Euro 120.000. 040362508.

**CATULLO**: soggiorno, angolo cottura, due stanze, bagno, poggolo, cantina. Ottime condizioni, posto auto. Norbedo Imm. 040368036.

**CENTRO** zona Tribunale splendido primingresso d'angolo con poggolo luminoso composto da ingresso soggiorno cucina abitabile matrimoniale bagno possibilità cantina termoa autonomo euro 165.000. Tirabora 040414213.

**CERVIGNANO** in quadrifamiliare bicamere completamente arredato cucina abitabile e garage riscaldamento autonomo buone condizioni 95.000 euro. Cod. 48/P Gallery Cervignano 043135986 www.gallery-immobiliare.com

**CERVIGNANO** ottima villa-schiera tricarere doppi servizi + lavanderia taverna ripostiglio garage terrazze portico giardino 183.000 euro. Cod. 68/P Gallery Cervignano 043135986 www.gallery-immobiliare.com

**CERVIGNANO** recentissimo rifinito bicamere tutto travi a vista in piccola elegante palazzina 3 terrazze garage posto auto. Cod. 49/P Gallery Cervignano 043135986 www.gallery-immobiliare.com

**CERVIGNANO** vicinanze ampia casa rurale scoperto 1350 mq con rustico potenziale altra abitazione rara occasione 280.000 euro trattabili! Cod. 29/P Gallery Cervignano 043135986 www.gallery-immobiliare.com

**CITAVECCHIA**: mini alloggio recetemente ristrutturato, molta cura per i particolari, termoa autonomo, silenziosissimo ottimo investimento. Tecnocasa Studio San Vito 040308754.

**COLLE** di SanVito: luminoso bilocale al piano medio, stabile d'epoca, affaccio sul verde, zona tranquillissima. Tecnocasa Studio San Vito 040308754.

**COLLE** di San Vito: trilocale ristrutturato, termoa autonomo, climatizzato, zona residenziale tranquillissima. Tecnocasa Studio San Vito 040308754.

**D'ANGELI-ROZZOL** casetta su due livelli, 90 mq due cortili, cantina e sottotetto. Soleggiata e tranquilla. Infissi alluminio. Tecnocasa Rozzol tel. 0409380538.

**FIORINI** Immobiliare 040639600 Campanelle ristrutturato appartamento su 2 livelli soggiorno cucina 2 camere doppi servizi cantina riscaldamento autonomo euro 160.000.

Continua in 23.a pagina

**BMW Serie 3 Berlina**

318i	318d
320i	320d
325i/xi	325d
330i/xi	330d/xi
335i	335d

www.bmw.it

**Piacere di guidare**

## Se non avessimo sogni non potremmo realizzarli.

**BMW Serie 3 Berlina con Maxirata: 4 anni di assicurazione incendio e furto e manutenzione programmata con rate da 260 Euro al mese.**

Un esempio di offerta.	Modello	Prezzo*	Anticipo o eventuale permuta	47 rate	Maxirata finale	TAN	TAEG
	320d Eletta	34.550 Euro	14.250 Euro	da 260 Euro	14.385 Euro	4,99%	5,65%

\* Prezzo veicolo IVA e messa in strada incluse. IPT esclusa. Spese istruttoria pratica 250 Euro. Valore totale finanziato 22.473 Euro. TAN Servizi aggiuntivi nell'esempio 9%. TAEG massimo dell'operazione nell'esempio 9,38%. Il piano finanziario del veicolo comprende la Manutenzione Essenziale 4 anni/100.000 km, 4 anni IF e Assicurazione Credit life YTC. Salvo approvazione di BMW Financial Services S.p.A. Fogli informativi disponibili presso le Concessionarie aderenti. È un'offerta valida fino al 31/07/2007.



STASERA

TRIESTE

**> TRIESTEOPERETTA**  
Oggi, alle 18, al Ridotto, «Sia pur chimera felicità...»: una selezione dall'operetta Eva di Lehár.  
**> OMAGGI A MARIN E RILKE**  
Oggi, alle 21, al castello di Duino, omaggio a Marin e Rilke con il poeta Franco Loi, insieme alle poetesse Franca Grisoni e Assunta Finiguerra. Musica del Trio Nova Academia. Intervengono anche Edda Serra e l'attrice Mariella Terragni.

UDINE

**> EQUALITY E QUINTORIGO**  
Oggi, alle 21, al Palamostre, per «Udin& Jazz» si esibiranno il complesso Equality e il Quintorigo in «Peggio di un bastardo», un omaggio a Charles Mingus.  
**> MEUNIER A PREMARIACCO**  
Oggi, alle 21, a Ippolis di Premariacco, si esibisce Alain Meunier per «Nei suoni dei luoghi». Musiche di Bach.

LIGNANO

**> PUPÌ & PINI A LIGNANO**  
Domani, alle 21, a Lignano Sabbiadoro, si apre il cartellone di Pupì & Pini con lo spettacolo «Bolle e il Drago». Un cartellone dedicato al pubblico di ogni età, che propone burattini, marionette, teatro d'attore o parate di strada. Nelle serate del 10, 25 luglio e 22 agosto le vie del centro saranno invase da trampolieri, acrobati, fate, curiosi folletti e pupazzi, accompagnati da tanta musica: jazz, funky, marce popolari.

GRADO

**> IN VIAGGIO CON «ESTORIABUS»**  
Secondo viaggio alla scoperta dei Borboni di Francia, tra Gorizia e la Slovenia: alle 9.30, dalla stazione delle autocorriere di Grado, partirà «eStoriabus», che farà tappa a palazzo Coronini-Cronberg, palazzo Lantieri, palazzo dell'Entourage, per proseguire oltre il confine sloveno verso il Santuario della Castagnavizza con la Cripta dei Borboni e la biblioteca del convento.

GORIZIA

**> IL LIBRO DI RIGATTI**  
Oggi, alle 20.45, la libreria Equilibri ospita lo scrittore viaggiatore Emilio Rigatti per la presentazione del suo nuovo libro «Italia Fuorirotta».  
**> DANKA E STONEFACE**  
Oggi, alle 21, nell'area festeggiamenti di Stanzano, concerto live con Danka e Stoneface and The Hijackers dal titolo «When the saints go rockin'in».



Cesilia Dazzi in una scena del corto «Sotto le foglie». Sopra, Dusan Milic

CINEMA *L'ottava edizione del Festival verrà inaugurata venerdì a Trieste*  
**Maremetraggio: nove giorni di film al Giardino pubblico e all'Ariston**

**TRIESTE** Programmazione radoppiata, cambio di sede per il villaggio del festival, due siti dove seguire le proiezioni. E ancora: uno sguardo sul cinema serbo, anteprime nazionali, commistioni con il cinema africano, caroselli, ospiti ed eventi collaterali per un totale di nove giorni fitti di proiezioni e incontri. Sono parecchie le novità per questa ottava edizione di Maremetraggio, il Festival internazionale del corto e delle opere prime ideato da Maddalena Mayneri e Chiara Omero che prenderà il via venerdì 29 fino a sabato 7 luglio. Ottanta i corti selezionati - tantissimi d'animazione - tra più di 500 visionati, 14 lungometraggi in concorso scelti tra 29 lavori complessivi, un programma nutrito che ha reso indispensabili 2 sale per ospitarlo: oltre al consueto spazio del Giardino Pubblico dove si vedranno i corti, per i lunghi si affiancherà il cinema Ariston, che sta ospitando in questi giorni la rassegna su Laura Morante, che sarà ospite a Trieste il 6 e 7 luglio. Una scelta a lungo ponderata, quella di scindere le 2 programmazioni, per Chiara Omero: «Ci siamo rese conto che il pubblico che segue i corti è diverso da quello interessato alle opere prime: crediamo che questa scelta possa piacere al pubblico "specializzando" nell'uno o nell'altro verso».

«Mai come quest'anno - le fa eco la Mayneri - il cinema italiano sta producendo delle opere di qualità e così in gran numero: lavori che riteniamo debbano essere visti e per questo motivo abbiamo chiesto la collaborazione dell'Ariston, che ha già ospitato le Ante Opere Prime per tutto l'inverno».

Nuova «location» anche per il Maremetraggio Village: sarà piazza Sant'Antonio a ospitare il colorato stand-villaggio del festival dall'inaugurazione di venerdì (ore 18.30), in un ambiente che, assicurano le organizzatrici, non sfigurerà per design e soluzioni d'avanguardia, con i nomi clou dell'arredamento contemporaneo

ad abbellire lo spazio-incontri. Nè poteva mancare il daily, report quotidiano cartaceo di cui è stato presentato il numero zero: uno sguardo a 360° su tutto ciò che fa festival, condito da interviste e foto.

Dopo l'inaugurazione di venerdì all'Ariston, con «Apnea» di Roberto Dordit, il festival lancia sabato un'anteprima nazionale: «Gucha» di Dušan Milic, storia d'amore di due adolescenti, lei serba, lui zingaro sullo sfondo del festival jazz di Gucha. Presentato all'ultima Berlinale, è una sorta di moderno «Romeo e Giulietta» in chiave serba, mentre ve-

nerdi sarà presentato il film ha reso la popolarità a Milic, quel «Jagoda-Fragole al Supermarket» prodotto da Emir Kusturica che rivendica l'autonomia del popolo serbo nel dopo Milosevic.

La selezione dei lunghi di «Ippocampo» vedrà in gara 14 film fra cui «L'aria salata» di Alessandro Angelini con Giorgio Pasotti e Giorgio Colangelo, «Io, l'altro» prodotto e interpretato da Raoul Bova, «In ascolto» di Giacomo Martelli con Maya Sansa, «Notturmo Bus» con la coppia Mastandrea-Mezzogiorno e in anteprima «Sweet sweet Marja» di

Angelo Frezza con Maria Grazia Cucinotta.

Per i corti, invece, «Maremetraggio» presenterà diversi corti vincitori dei più importanti festival europei tra cui «Sotto le foglie» di Stefano Chiodini con Mastandrea e Cecilia Dazzi, «Compito in classe» con Teresa Saponangelo e «Un inguaribile amore» di Giovanni Covini, vincitore del David di Donatello 2006.

Il Festival ha proposto ai cinefili triestini, come antipasto, un'omaggio all'attrice Laura Morante, che sarà ospite di Maremetraggio venerdì 6 luglio.

Federica Gregori

**LIBRI** *Appuntamento sulla terrazza oggi alle 19*  
**Scianna, Wadia e Avirovic a «FuoriTesto» all'Ausonia**

**TRIESTE** Il suo primo romanzo è passato un po' sotto silenzio. Peccato, perché «Fai di te la notte» di Giorgio Scianna, pubblicato da Einaudi con una bellissima fotografia dell'albanese Ornella Vorpsi in copertina, avrebbe meritato più attenzione. Per la sua originalità, per uno stile di scrittura pulito e per quella capacità perturbante di trasformare una banale crisi di coppia in un viaggio oscuro dentro l'impossibilità di conoscere le persone che amiamo. Che ci vivono accanto.

Oggi, Giorgio Scianna sarà uno degli ospiti della rassegna «FuoriTesto Ausonia» curata da Valerio Fiandra. Alle 19, sulla terrazza dello stabilimento balneare Ausonia di Trieste, accanto allo scrittore di Pavia a parlare di libri saranno Laila Wadia, la narratrice nata a Mumbai in India, che vive a Trieste e che ha pubblicato di recente con e/o il libro «Amiche per la pelle»; Lilijana Avirovic, docente alla Scuola superiore di lingue moderne e interpreti dell'Università di Trieste, che ha tradotto in croato gli autori triestini come Umberto Saba, Fulvio Tomizza, Marisa Madieri, Claudio Magris. E che ha fatto conoscere in Italia uno dei maggiori scrittori balcanici contemporanei: Miljenko Jergovic.

L'inizio del romanzo di Scianna è di quelli forti. Clara, medico, che si è dedicata alle analisi da laboratorio, decide di tirare dritto quando arriva con la macchina davanti al portone di casa. Sceglie, insomma, di crearsi uno spazio libero per pensare. Lontano dai bambini, che la aspettano per cena. Ma soprattutto lontano da Sergio, suo marito, che nasconde da tempo un segreto di cui non ha coraggio di parlare con nessuno. Nemmeno con lei.

Ma Clara, i confini di quel segre-

to li ha voluti forzare. E adesso sa. Non è il solito segreto che molti mariti nascondono alle mogli: il tradimento con qualche ragazza più giovane. O, magari, l'acquisto di un po' d'amore fuori ordinanza sulla strada, di notte. No, Sergio celebra nel silenzio e nella penombra del suo studio un rito antichissimo, di cui si sono perse le tracce. Di cui



La copertina del libro di Scianna

ha conservato la memoria soltanto poca gente.

Aggiungere di più rovinerebbe il gusto della lettura. Vero è che la vita di Clara, da quel momento, cambia inesorabilmente. Insieme a quella di chi le sta accanto. Scianna squaderna davanti agli occhi dei lettori l'anima della protagonista come fosse una carta geografica dei sentimenti, delle emozioni.

a.m.l.

**MUSICA** *Da venerdì la terza edizione del Festival con Ska-J, Makako Jump, Vallanzaska, Franziska*  
**Gorizia: Skavillage mette le tende nel weekend**

**GORIZIA** Dal 29 giugno al primo luglio, al c.s.o. Clandestino di Gorizia in Via Ponte del Torrone 1, si svolgerà la terza edizione dello Skavillage Music Festival. Tra i protagonisti Ska-J, Makako Jump, Franziska, Zakka-man & The Revolutionary Tribe of Lion, Vallanzaska.

Tre giorni dedicati alla musica in levare organizzati da alcune realtà, perlopiù triestine, come la Casa delle Culture, l'associazione Skavillage, Media Service, l'associazione i-Play, GialloSole Management e l'etichetta milanese Maninalto! Records.

I concerti inizieranno alle 16 con il contest delle band emergenti.

Venerdì suoneranno i Tal-

co di Venezia (patchanka combat ska-punk, con due cd all'attivo), alle 21 i triestini Makako Jump (ska reggae band sempre più lanciata, dopo una trionfale tournée in Germania e Repubblica Ceca, e con un fitto calendario estivo: 5 luglio Soca RiverSplash, 12 luglio Rototom Sunsplash, 22 luglio Lignano Rock Festival...), alle 22 i veneziani Ska-J (band ska jazz capitanata da Marco Forieri, ex Pittura Fresca). Alle 24 sul palco «night hall» dj set di Markino, bassista dei Ragasirifa.

All'1.30 dal vivo gli Skaraphon-X di Bari con il loro ska-swing, alle 2.30 l'esibizione del soundsystem Burin' Fyah Vs. Bom Chilom.

Sabato alle 21, Zakka-

man & The Revolutionary Tribe of Lion, un progetto «roots reggae» nato nel 2005, da un'idea del compositore, chitarrista e cantante triestino Gianluca «Zak» Zaccari, che ha militato nei Silence, Laidos, Bruzai e Occhio Spia. La sua nuova crew comprende: Franco «Toro» Trisciuzzi (chitarra, voce), Martina Silla (voce, melodica), Elisa Gellici (voce), Paolo Bonivento (basso), Alessandro Perosa (batteria), Furio Lagonigro (piano), Eric Perti (organo). Collabora anche il rapper Nass-T. Il gruppo suonerà lunedì 9 luglio al Rototom Sunsplash di Osoppo. Alle 22 sarà la volta dei milanesi Franziska (interpreti delle varie sfumature della musi-

ca giamaicana e autori di tre album).

Alle 24 sul palco «night hall» dj set di BB Dj, ovvero Fabrizio Sferazza, sassofonista dei genovesi Meganoidi. All'1.30 live i Maquilabbea di Frosinone (reggae band dai ritmi raggamuffin, afro-ska). Alle 2.30 ci sarà il soundsystem dei triestini Jack Rabbit Slim (i dj Luca e Marco faranno il bis anche il giorno dopo).

Domenica, dalle 18, finale del contest band emergenti. Alle 21 la miscela di ska e rocksteady degli svizzeri Fleuve Congo, e alle 22 i milanesi Vallanzaska, che presenteranno il quinto album - fresco di pubblicazione - «Cose spaventose» (Maninalto!).

r.ru.



I triestini Makako Jump suoneranno a Gorizia venerdì

**Voci di poeti per Elsa Fonda nell'Estate al Castello di Muggia**

**MUGGIA** Ai nastri di partenza la rassegna di poesia e musica «Estate al Castello di Muggia», che prevede quattro appuntamenti, a ingresso libero e tutti con inizio alle 20.30, nel giardino gentilmente concesso da Gabriella e Villi Boschi. Interprete dei recital sarà Elsa Fonda, attrice storica della Rai e docente in importanti seminari sulla voce, accompagnata da giovani ma affermati strumentisti triestini.

Il primo appuntamento è per domani e sarà dedicato a Giacomo Leopardi a 209 anni dalla nascita con una lettura non solo di liriche ma anche di prose che lo metteranno in luce soprattutto come pensatore illuminato. La parte musicale è affidata alla giovane sassofonista Enrica Birsas.

Sabato 21 luglio sarà la volta di Garcia Lorca, il poeta spagnolo. Federico Rossignoli aggiungerà suggestione con la sua chitarra. Venerdì 10 agosto, data cruciale per Giovanni Pascoli, offrirà l'emozione di poter ascoltare le sue poesie sotto le stelle con l'apporto musicale di un grande solista di fisarmonica, Aleksander Ipavec. Infine giovedì 6 settembre la serata sarà dedicata alle lettere di Elody Oblath a Scipio Slataper (1909-1914) nella data precisa della sua morte avvenuta nel 1971.



Ludovico Einaudi: emozioni nel concerto di Grado (foto Altran)

*Il pianista torinese ha aperto a Grado il festival «Ospiti d'autore»*  
**Einaudi, minimalismo sul mare**

**GRADO** Minimalismo ed elettronica si sposano in riva al mare. Il Ludovico Einaudi Ensemble apre con un tocco delicato e particolarissimo nella suggestiva location della Diga Nazario Sauro, rinnovata camminata in riva al mare, la prima edizione del Grado Festival Ospiti d'Autore, rassegna dedicata alla musica d'autore ideata e prodotta da Azalea Promotion.

Alle 21.50, davanti a un affollato parterre di molte centinaia di persone, la formazione composta da Ludovico Einaudi (pianoforte), Robert Lippok (live electronics), Thomas Schrott e Laura Riccardi (violino), Svetlana Fomina e Antonio Leofredini (viola), Marco Decimo (violoncello) e Franco Feruglio (contrabbasso) si sistema sul palco.

Accompagnato da sette musicisti (un sestetto d'archi e Robert Lippok alla postazione elettronica), in questa tappa gradese del suo «Diventare tour» il raffinato minimalismo del pianista e compositore torinese si tinge di nuovi e suadenti colori. In un connubio elegante e intrigante tra pianismo classico, archi ed elettronica, che offre allo spettatore un sapore nuovo e indescrivibile, tra gli echi di risacca e lo spumeggiare delle onde. E anche se il pianista non ama gli eccessivi contrasti né il furore espressivo - da buon minimalista, benché l'appartenenza a questa corrente musicale gli vada stretta - sceglie di procedere per variazioni infinitesimali, sviluppando le linee melodiche, quasi sempre morbide e melanconiche, in modo circolare.

g.ter.

*Stasera la brass band proporrà ritmi dall'ex Jugoslavia e cover rivisitate*  
**Kocani Orkestar a Santa Croce**

**TRIESTE** Si dice che Kocani, la città macedone da dove arrivano, raffiguri il cuore musicale dei Balcani. Certo è, che il «Kocani orkestar» rappresenta una delle più note brass band dell'area ex jugoslava, che assieme ai suonatori di Goran Bregovic e agli ottoni di Goran Markovic, riesce a entusiasmare e accendere le platee di tutto il mondo.

Stasera alle 21 lo faranno anche Trieste, o più precisamente in quel di Santa Croce, dove lo «SKD Vesna», lo «SD Vesna» e lo «SD Mladina» - le realtà culturali e sportive locali - in collaborazione con la rassegna Across The Border, il Kultur Dom di Gorizia e il contributo dell'Assessorato alla cultura della Regione, daranno vita a un carosello di suoni e tradizioni dal forte sapore ex-jugoslavo.

Nell'alternarsi turbinoso delle variazioni musicali che esprimono l'incrocio tra le tradizioni dei ritmi e dei suoni dell'Oriente e

quelli dell'Occidente, verrà così proposta un'interpretazione originale dei brani popolari, ma grazie ai virtuosismi del loro capo orchestra e indiscusso frontman Naat Veliov, saranno introdotti anche molti elementi moderni, fino a eseguire originalissime cover tzigane di brani di Bob Dylan o hit più recenti, come possono essere quelli di Khaled.

Un mosaico di ritmi pirotecnici, nei quali si mescolano tradizioni e colori ma anche un concetto diverso di intendere la musica: compagna inseparabile di tutte le più diverse situazioni quotidiane, sia felici che infelici. All'interno della stessa kermesse, il palco di Santa Croce ospiterà venerdì sera anche un concerto rock. A eseguirlo sarà il gruppo goriziano «Blek Panthers», che nelle prossime settimane si esibirà anche al Rock Otocec, rassegna rockettata slovena.

i.god.



## L'infaticabile Costanzo sempre in video... anche via satellite!

ROMA «Questo è il mio viaggio». Esprime così il suo entusiasmo Maurizio Costanzo per il suo nuovo programma intitolato Stella, in onda su dal 2 al 27 luglio, SkyVivo (canale 109), dal lunedì al giovedì, mentre i venerdì si potranno rivedere i momenti più emozionanti della settimana.

«Credo di essere il primo, per entusiasmo o per bulimia, a lanciare un programma sul satellite, mantenendo i due giorni del Maurizio Costanzo Show su Canale 5», ha detto il giornalista ieri al Teatro Parioli durante la presentazione del programma.

Quattro famiglie, della provincia di Bologna, di Lecce, di Ascoli Piceno e di Salerno, interagiscono con Costanzo attraverso delle webcam community, dalle 12 alle 14. Allo studio arriveranno sms, mail e telefonate da tutta Italia, con cui

il pubblico potrà fare domande e proporre temi da rivolgere alle stesse famiglie, che nel frattempo vivranno la loro normale giornata. «Se dovessimo accorgerci che le persone stanno recitando, cambieremmo all'istante la famiglia», promette Costanzo. In studio due ospiti fissi, che potranno essere personaggi famosi o scrittori poco noti. «Sicuramente verrà Enzo Iacchetti - ha aggiunto il conduttore - L'ho invitato perché è un personaggio che ha una storia da raccontare».

Molte le iniziative all'interno del programma, come quella del Portatore sano di disdette, anche se secondo Costanzo, Stella non riuscirà a portare disdette d'amore. «È un talk show dove le persone devono parlare e raccontare - ha spiegato il conduttore - ed è anche un reality perché viviamo in presa diretta un momento di vita familiare».



Maurizio Costanzo

## VI SEGNALIAMO

RAIUNO ORE 23.10  
DALLA GRECIA ALLA TURCHIA

Continua l'avventuroso viaggio in bici di Overland. Con il passaggio dalla Grecia alla Turchia la spedizione inizia a lasciarsi alle spalle l'Occidente. Emozionante l'ingresso nella suggestiva Istanbul, che si estende su entrambe le sponde del Bosforo.

RAIDUE ORE 11.00  
LA RADIO IN TV

Giampiero Ingrassia conduce in coppia con la ballerina Rossella Brescia Matinée, dedicato alle ultime notizie del giorno, in una scenografia che ricorda uno studio radiofonico, il varietà recita come sottotitolo «La tv che si ascolta».

RAITRE ORE 8.05  
DON LORENZO MILANI

Nel 40.o anniversario della morte di Don Lorenzo Milani, Giovanni Minoli dedica l'odierna puntata de «La Storia siamo noi» al sacerdote, autore di una rivoluzione combattuta con la forza delle parole. La narrazione è accompagnata da varie interviste.

LA 7 ORE 21.30  
TRAPIANTI DI FEGATO

I registi Roberto Burchielli e Mauro Parissoni hanno realizzato un nuovo documentario, Vita per Vita, in presa diretta. Si illustra il lavoro del professor Antonio Pinna, primario del Centro trapianti di fegato del Sant'Orsola Malpighi di Bologna.

**L'INTRAPRENDENTE SIGNOR DICK**  
Regia di Irving Reis, con Cary Grant (nella foto), Shirley Temple, Myrna Loy, Rudy Vallee.



Una donna giudice, sorella della ragazza, lo condanna a farle passare la cotta.

**INTERLUDIO**  
Regia di Douglas Sirk, con Rossano Brazzi (nella foto) e June Allyson.



Un professore viene scoperto insieme con una studentessa, innamorata di lui.

**IL BRANCO**  
Regia di Marco Risi, con Giampiero Lisarelli, Ricky Memphis (nella foto), Salvatore Spada, Roberto Caprari.



scoste nella baracca di uno sfasciacarrozze. Realismo esasperato in un film-denuncia carico di violenza.

**BLACK MAGIC WOMAN**  
Regia di Deryn Warren, con Apollonia Koteva, Mark Hamill (nella foto), Stella Pacific, Phyllis Flax.



Il proprietario di una galleria d'arte viene sedotto da una ragazza che ben presto svela la sua vera natura di strega e lo conduce alla follia. Riuscito horror venuto di un raffinato erotismo.

**NON E' UN'ALTRA STUPIDA COMEDIA AMERICANA**

Regia di Joel Gallen, con Chris Evans (nella foto), Jaime Pressly, Chyler Leigh, Mia Kirshner.



«E' la storia del bello del liceo che trasforma in «reginetta del ballo» la più bruttina della classe, anche se un titolo così lascia intendere un risultato più originale.

**BELVA DI GUERRA**  
Regia di Kevin Reynolds, con George Dzundza (nella foto), Jason Patric, Steven Bauer, Stephen Baldwin.



Un carro armato sovietico, disperso in Afghanistan, seguita a seminare distruzione e i mujaheddin gli danno la caccia. Impressionante e originale nella visione di una guerra senza vincitori.

## RADIO 1

6.00: GR 1; 6.13: Italia, istruzioni per l'uso; 7.00: GR 1; 7.20: GR Regione; 7.34: Questione di soldi; 8.00: GR 1; 8.30: GR 1 Sport; 8.39: Habitat; 8.44: Radiol musica; 9.00: GR 1; 9.06: Radio anch'io estate; 10.00: GR 1; 10.06: Questione di Borsa; 10.16: Il baco del Millennio; 10.30: GR 1 Titoli; 11.00: GR 1; 11.05: Italian Express; 11.30: GR 1 Titoli; 11.45: Pronto salì; 12.00: GR 1 - Come vanno gli affari; 12.10: GR Regione; 12.30: GR 1 Titoli; 12.36: La radio ne parla; 13.00: GR 1; 13.24: GR 1 Sport; 13.33: Radiol Musica Village; 14.00: GR 1 - Scienze; 14.07: Con parole mie; 14.30: GR 1 Titoli; 15.00: GR 1; 15.04: Ho perso il trend; 15.30: GR 1 Titoli; 15.37: Il ComuniCattivo. I linguaggi della comunicazione; 16.00: GR 1 - Affari; 16.09: Babab - L'albero delle notizie; 16.30: GR 1 Titoli; 17.00: GR 1; 17.30: GR 1 Titoli - Affari Borsa; 18.00: GR 1; 18.30: GR 1 Titoli; 18.35: A tavola; 18.49: Medicina e società; 19.00: GR 1; 19.22: Radiol Sport; 19.30: Ascolta, si fa sera; 19.36: Zapping; 21.00: GR 1; 21.09: Radiol Musica Club; 22.00: GR 1 - Affari; 23.05: GR Parlamento; 23.24: Demo; 23.45: Uomini e camion; 24.00: Il Giornale della Mezzanotte; 0.23: La notte di Radiol; 0.25: L'uomo della notte; 1.00: GR 1; 1.05: Camera Oscura; 2.00: GR 1; 2.05: Radiol musica; 3.00: GR 1; 3.05: Musica; 4.00: GR 1; 5.00: GR 1; 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmare.

## RADIO 2

6.00: Il Cammello di Radio2; 6.30: GR 2; 7.30: GR 2; 7.53: GR Sport; 8.00: Il Cammello di Radio2 - Chiamami aquila; 8.30: GR 2; 9.30: Il Cammello di Radio2 - Il primo d'agosto; 10.30: GR 2; 11.00: Trame; 12.10: Radiol Scienza; 12.30: GR 2; 12.49: GR Sport; 13.00: Monocolore; 13.30: GR 2; 13.42: Barabab; 15.30: GR 2; 16.00: 610 (sei uno zero) - Replay; 17.30: GR 2; 18.00: Il Cammello di Radio 2 - Popcorn; 19.30: GR 2; 19.52: GR Sport; 20.00: Alle 8 della sera; 20.30: GR 2; 20.35: Dispenser Estate; 21.00: Versione Beta; 21.30: GR 2; 22.00: Il Cammello di Radio2 - Decanter; 24.00: La mezzanotte di Radio2; 2.00: Radio2 Remix; 4.00: Fans Club.

## RADIO 3

6.00: Il Terzo Anello Musica; 6.45: GR 3; 7.00: Radiol Mondo; 7.15: Prima pagina; 8.45: GR 3; 9.00: Il Terzo Anello Musica; 9.30: Il Terzo Anello. Ad alta voce; 10.00: Radiol Mondo; 10.45: GR 3; 11.30: Radiol Scienza; 12.00: 1. Concerti del mattino; 13.00: Il Terzo Anello. Alidino; 13.45: GR 3; 14.00: Dalle 2 alle 3; 15.00: Fahrenheit; 16.45: GR 3; 18.00: Il Terzo Anello; 18.45: GR 3; 19.00: Hollywood Party; 19.50: Radiol Suite. Festival dei Festival; 21.00: Musica per Roma; 24.00: Il Terzo Anello. Battiti; 1.30: Il Terzo Anello. Ad alta voce; 2.00: Notte Classica.

## RADIO REGIONALE

7.20: Tg3 giornale radio del Fvg. Onda verde; 11.03: A più voci; 12.30: Tg3 giornale radio del Fvg; 13.33: A più voci; 14.50: Accesso; 15: Tg3 giornale radio del Fvg; 16.30: Tg3 giornale radio del Fvg.

**Programmi per gli italiani in Istria:** 15.30: Notiziario; 15.45: Scoringamenti. **Programmi in lingua slovena:** 6.58: Apertura; 6.59: Segnale orario; 7: Gr mattino; 7.20: Il nostro buongiorno, Calendario e lettura programmi; 8: Notiziario e cronaca regionale; 8.10: Primo turno - 1.a parte; 10: Notiziario; 10.10: Primo turno - 2.a parte; 11: Intrattenimento a mezzogiorno; 11.15: Rubrica estiva; 12: Navigare necesse est, segue: Playlist; 12.59: Segnale orario; 13: Gr ore 13, segue: Lettura programmi; 13.20: Musica corale; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Onda giovane; 17: Notiziario e cronaca regionale; 17.10: Libro aperto: Boris Pahor: Nel labirinto - sceneggiato in 7 puntate di Aleksander Zver, regia di Boris Kobal; 6.a puntata; 18: Ritratto di Bojan Adamc; 18.59: Segnale orario; 19: Gr della sera, segue: Lettura programmi; segue: Musica leggera slovena; 19.35: Chiusura.

## RADIO CAPODISTRIA

06.00-08.00: Radiosveglia (Buongiorno da RC); Almanacco; 06.15: Notizie; Meteo e viabilità; 06.25: Granelli di storia; 06.30: Presentazione mattinata radiotecnica; Viaggiando: 6.58, 7.58, 8.58, 9.58, 10.58, 11.58, 12.58, 13.58, 14.58, 15.58, 16.58, 17.58, 18.58, 19.58; (dal vivo!) Nel serale 20.00-06.00 ogni ora registrata; 07.00: Anticipazioni GR; 07.13: Meteo e viabilità; 07.15: «Il giornale del mattino»; 07.50: Tempo vacanze; 08.00-10.30: Caffe degli orti grandi - Estate; 08.05: L'oroscopo di Elena; 8.30: Notizie; Prima pagina; Meteo e viabilità; 08.40: La canzone della settimana; 08.45: Ballando con Secondo Casadei; 09.15: La valigia delle vacanze; Luoghi e sapori; 09.30: Notizie; Meteo e viabilità; 09.35: Appuntamenti d'estate; 10.05: Sigla single; 10.10: Prosa: «Piccolo mondo narrativo»; 10.25: Programmi TV e chiusura; 10.30: Notizie; Il tempo sull'Adriatico; 10.33-12.28: Onde radio amiche; 11.00: Rc... itinerari; 11.30: Notizie; Meteo e viabilità; 12.00: Anticipazioni GR; 12.28: Meteo e viabilità; 12.30: I fatti del giorno; 13.10: I sempreverdi del sole; 13.30: Notizie; Meteo e viabilità; 13.35: Sigla single; 13.40: I consigli del pediatra; 14.00: Wfestate; 14.30: Notizie; Il tempo sull'Adriatico; 14.40: New entry; 15.00: W festate; 15.05: La canzone della settimana; 15.28: Meteo e viabilità; 15.30: I fatti del giorno; 16.00-18.00: E... state freschi; 16.30: Notizie; Meteo e viabilità; 17.30: Notizie; Meteo e viabilità; 18.00: Melpoea; 18.30: Notizie; Meteo e viabilità; 19.00: W festate; 19.28: Meteo e viabilità; 19.30: Il giornale della sera; 20.00-24.00: Radio Capodistria Sera; 20.00: London calling; 21.00: Appuntamenti d'estate; 21.40: Sigla single; 22.00: Prosa; 22.30: New entry; 22.50: La canzone della settimana; 23.00: Settegiorni; 24.00: Collegamento Rsi.

## RADIO M20

04.00: Pure Seduction; 07.00: M to Go; 09.00: m2-all news; 09.05: Mto; 10.00: Gli Improbabili; 11.00: m2-all news; 11.05: Bp; 13.00: m2on line; 14.00: Zero Db; 15.00: Out of mind; 17.00: m2on line; 18.00: Gli Improbabili; 19.00: Real Trust; 20.00: Chemical Lab; 21.00: Tribe; 22.00: Stardust; 24.00: Stardust in Love; 01.00: In Da House.

## RADIO ATTIVITÀ

7: L'Almanacco, con Sara; 7.05: Il Buongiorno news, con Barbara de Paoli; 7.10: Disco news, la proposta della settimana; 8.15: Gr Oggi - Gazzettino Giuliano-news; 8.20: Radiotrafic viabilità; 8.45: Gr Oggi, le ultime del mondo; 9.02: Paolo Agostinelli; 9.10: Disco news, la proposta della settimana; 9.45: Gr Oggi, le ultime del mondo; 10.05: Telekommand, con Sara & Paolo Agostinelli; 11.05: Mattinata news, ospiti e musica con Sara; 11.06: Disco news, la proposta della settimana; 11.45: Gr Oggi, le ultime del mondo; 12.15: Gr Oggi Gazzettino Giuliano - news; 12.20: Radiotrafic viabilità; 12.45: Gr Oggi le ultime del mondo; 13.05: Rewind grandi successi 70/80 con di Emanuele; 14.02: The Factory House, a cura di Paolo Agostinelli e Sandro Orlando di; 15.02: The Black Vibe, con Lillo Costa; 15.05: Disco news, la proposta della settimana; 16.05: Pomeriggio radiotrafic, con Paolo Agostinelli, Monty e Pat; 17.05: Disco news, la proposta della settimana; 17.45: Gr Oggi le ultime del mondo; 18.05: Mind The Gap, con Veronica Brani; 19.05: Music Box «Lookin'around», con Barbara de Paoli; 19.20: Radiotrafic viabilità; 19.45: Gr Oggi le ultime del mondo; 20.20: In orbita celtic; 21: Rewind, grandi successi 70/80 con di Emanuele; 22 Dal tramonto all'alba, dal dancefloor di tutto il mondo.

## RADIO PUNTO ZERO

9 news; 6.45, 9.05, 19.00: Oroscopo; 9.15: Rassegna stampa triveneta; 8.45, 10.45: Meteomar e/o Meteomont; 10, 12.45, 19.45: Punto Meteo; 10.45: L'opinione con Massimiliano Finazzer Flory; 11.10: Rubrica d'attualità; 12.25: Borsa valori; 12.45: Good Morning; 13.10: Good Morning 101; con Leda e Andrea Merkur; 13.10: Calor Latino con Edgar Rossa; 14.10: «Bm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 16.10: «Hm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 17.05: Disco news; 17.10: La classifica ufficiale di Radio Punto Zero con Mad Max; 17.10: «Bm il battito del pomeriggio» con Giuliano Rebonati; 21.05: Calor latino replica; 22.05: Hit 101 replica; 23.05: BluNite the best of r&b con Giuliano Rebonati.

## RADIO CAPITAL

6.00: Il caffè di Radio Capital; 9.00: Isaradio; 9.00: Il volo del mattino; 10.00: DeeJay chiama Estate; 12.00: Chiamate Roma Triuno Triuno; 13.00: Sciambola. All the Best; 15.00: Topical pizza; 17.00: Pinocchio; 19.00: Vickyppedia; 21.00: B - Side; 22.30: Soulsista; 24.00: Chiamate Roma Triuno Triuno; 1.00: Sciambola; 3.00: Il volo del mattino; 4.00: DeeJay chiama Estate.

## RADIO DEEJAY

6.00: 6 sveglie; 6.30: News; 7.00: Platinissima; 9.00: Il Volo del mattino; 10.00: DeeJay chiama Estate; 12.00: Chiamate Roma Triuno Triuno; 13.00: Sciambola. All the Best; 15.00: Topical pizza; 17.00: Pinocchio; 19.00: Vickyppedia; 21.00: B - Side; 22.30: Soulsista; 24.00: Chiamate Roma Triuno Triuno; 1.00: Sciambola; 3.00: Il volo del mattino; 4.00: DeeJay chiama Estate.

## RAIUNO

06.45 Unomattina estate.  
07.00 Tg 1  
07.30 Tg 1 L.I.S.  
08.00 Tg 1  
09.00 Tg 1  
09.30 Tg 1 Flash  
09.35 Linea verde - Meteo verde  
10.25 Tg Parlamento  
10.30 Dieci minuti di... programmi dell'accesso  
10.40 Appuntamento al cinema  
10.45 Un ciclone in convento.  
11.30 Tg 1  
11.35 Che tempo fa  
11.40 La signora in giallo.  
13.30 Telegiornale  
14.00 Tg 1 Economia  
14.10 Julia - Sulle strade della felicità.  
14.50 Incantesimo 9.  
15.20 Orgoglio «capitolo secondo».  
16.50 Tg Parlamento  
17.00 Tg 1  
17.10 Che tempo fa  
17.15 Le sorelle McLeod.  
18.00 Il commissario Rex.  
18.50 L'Eredità.  
20.00 Telegiornale  
20.30 Soliti ignoti - Identità nascoste.

## RAIDUE

07.00 Random. Con Georgia Luzi e Silvia Rubino.  
09.45 Un mondo a colori  
10.00 Tg 2  
11.00 Matinée - La Tv che si ascolta.  
13.00 Tg 2  
13.30 Tg 2 Costume e società  
13.50 Tg 2 Salute  
14.00 L'Italia sul Due. Con Roberta Lanfranchi e Milo Infante.  
15.50 Ricomincio da qui. Con Alda D'Eusario.  
17.10 Streghe. Con Holly Marie Combs e Alyssa Milano e Rose McGowan.  
17.50 Andata e ritorno. Con Michele Bottini e Nadia Carminati e Marco Di Francisca e Francesco Foti.  
18.05 Tg 2 Flash L.I.S.  
18.10 Rai Tg Sport  
18.30 Tg 2  
19.00 Soirée - L'altra faccia di Matinée. Con Nicola Savino e Flavia Cercato.  
20.00 Piloti. Con Enrico Bertolino e Max Tortora e Gisela Burinato.  
20.30 Tg 2 20.30

## RAITRE

06.00 Rai News 24  
06.30 Il caffè di Corradino Minneo  
08.05 La storia siamo noi.  
09.05 L'intraprendente signor Dick (Vento di primavera). Film (commedia '47).  
10.40 Cominciamo bene estate.  
12.00 Tg 3  
12.25 Tg 3 Agrite  
12.45 Cominciamo bene estate.  
13.00 Cominciamo bene estate.  
13.10 Moonlighting. Con Cybill Shepherd e Bruce Willis.  
14.00 Tg Regione  
14.20 Tg 3  
14.50 Bertazzoni. Con Danilo Bertazzoni.  
15.30 Question Time - Interrogazioni con risposta immediata  
17.00 Squadra speciale Vienna. Con Bruno Eyron e Pia Baresch.  
18.00 Geo Magazine  
19.00 Tg 3  
19.30 Tg Regione  
20.00 Rai Tg Sport  
20.10 Blob

## RETEQUATTRO

06.00 Tg 4 Rassegna stampa  
06.20 La grande vallata. Con Barbara Stanwyck e Richard Long.  
07.10 Mediashopping  
07.40 La strada per Avonlea. Con Sarah Polley e Jackie Burroughs.  
08.40 Nash Bridges. Con Don Johnson e Cheech Marin.  
09.40 Saint Tropez. Con Tonya Kinzinger e Bénédicte Delmas e Adeline Blondieau.  
10.40 Febbre d'amore  
11.30 Tg 4 - Telegiornale  
11.40 Forum. Con Rita Dalla Chiesa.  
13.30 Tg 4 - Telegiornale  
14.00 Poirot. Con David Suchet e Hugh Fraser.  
15.00 Balko. Con Jochen Horst e Ludger Pistor.  
16.00 Sentieri  
16.50 Tre minuti con Mediashopping  
16.55 Interludio. Film (sentimentale '57). Di Douglas Sirk. Con June Allyson e Rossano Brazzi.  
18.55 Tg 4 - Telegiornale  
19.35 Sipario del Tg 4  
20.10 Forum. Con Rita Dalla Chiesa.

## CANALE 5

06.00 Tg 5 Prima pagina  
07.55 Traffico  
08.00 Tg 5 Mattina  
08.30 Tre minuti con Mediashopping  
08.35 L'ultimo spazio verde. Film (commedia '99).  
10.50 Extreme Animals  
11.00 Providence.  
12.00 Giudice Amy.  
13.00 Tg 5  
13.40 Beautiful.  
14.10 CentoVetrine. Con Alessandro Mario e Elisabetta Coraini.  
14.45 Vivere. Con Fabio Mazza e Lorenzo Ciompi.  
15.15 Doppio Bill. Film Tv (commedia '03). Di Rachel Talalay. Con Peter Gallagher e Cheryl Hines.  
17.00 Tg5 minuti  
17.05 Cuori tra le nuvole. Con Alissa Jung e Raphaël Voigt.  
17.35 Tempesta d'amore. Con Henriette Richter - Röhl e Gregory B. Waldis.  
18.50 1 contro 100. Con Amadeus.  
20.00 Tg 5  
20.30 Cultura moderna. Con Teo Mammucari.

## ITALIA 1

08.00 Doraemon  
08.30 Scooby Doo  
09.00 Pokemon Battle Frontier  
09.25 Spiderman  
09.50 Bernard  
09.55 Willy il principe di Bel Air. Con Will Smith.  
10.25 Hercules.  
10.25 Tre minuti con Mediashopping  
11.25 Xena, principessa guerriera.  
12.25 Studio Aperto  
13.00 Studio Sport  
13.35 Quiz Sport.  
13.40 Detective Conan  
14.05 Naruto  
14.30 Dragon Ball Z  
15.00 Beverly Hills 90210.  
15.55 Blue Water High.  
16.25 15/Love.  
16.50 Transformers Cybertron  
17.20 Sonic X  
17.35 L'incantevole Creamy  
18.00 Raven.  
18.30 Studio Aperto  
19.00 Tre minuti con Mediashopping  
19.05 Love Bugs 3.  
19.35 Will & Grace.  
20.05 Tre minuti con Mediashopping  
20.10 Walker Texas Ranger.

## LA7

06.00 Tg La7  
07.00 Omnibus La7  
09.15 Punto Tg  
09.20 Due minuti un libro. Con Alain Elkann.  
09.30 Crocodile Hunter. Con Steve Irwin e Terri Irwin.  
10.25 Cuore e batticuore. Con Robert Wagner e Stefanie Powers e Lionel Stander.  
11.30 Il tocco di un angelo. Con Roma Downey e Della Reese e John Dye.  
12.30 Tg La7  
12.55 Sport 7  
13.00 Mai dire sì. Con Pierce Brosnan e Stephanie Zimbalist e Doris Roberts.  
14.00 Americas Cup: Finale, 4ª giornata Finale, 4ª giornata  
17.00 Animal Face Off  
18.00 Star Trek: Voyager. Con Kate Mulgrew e Robert Beltran e Roxann Dawson e Robert Duncan McNeill.  
19.00 Murder Call. Con Lance Fisk e Lucy Bell e Peter Mochrie.  
20.00 Tg La7  
20.30 Otto e mezzo. Con Pierfrancesco Buttafuoco e Alessandra Sardanà.

## SKY SKY 1

06.05 Per sesso o per amore. Film (commedia '05). Di Bertrand Blier. Con Monica Bellucci.  
07.45 Extra Large  
08.05 Four Brothers. Film (drammatico '05). Di John Singleton. Con Mark Wahlberg e André Benjamin.  
10.00 Extra Large  
10.20 Passo a due. Film (biografico '05). Di Andrea Barzani. Con Kledi.  
12.05 Extra Large  
12.25 Sleepover. Film (commedia '04). Di Joe Nussbaum. Con Alexa Vega.  
14.00 Saved. Film (commedia '04). Di Brian Koppelman. Con Jena Malone.  
15.40 The Business of Strangers. Film (thriller '01). Di Patrick Stettner. Con Stockard Channing.  
17.15 14 Hours. Film Tv (drammatico '05). Di Gregg Champion. Con Rick Schroder e JoBeth Williams.  
18.50 Lord of War. Film (drammatico '05). Di Andrew Niccol. Con Nicolas Cage e Ethan Hawke.

## FICTION



> Un caso di coscienza 2  
«Legittima difesa». Con Sebastiano Somma.

## TELEFILM



> Squadra speciale Cobra 11  
«Fuori controllo» e «Sorella minore». Con René Steinke.

## VARIETA'



> Circo Massimo  
Il circo e la magia con Fabrizio Frizzi.

## FILM



> Infelici e contenti  
Raccolta di gag con due magnifiche «carogne», Gregorio e Pozzetto.

## FILM



> S.O.S. La natura si scatena  
Forti uragani colpiscono la Terra.

## TELEFILM



> Ugly Betty  
America Ferrera nei due episodi «La rivelazione» e «In o out».

## DOCUMENTI



> Vita per vita  
Si racconta la storia di due giovani che hanno subito un trapianto.

## FILM



> Beauty shop  
Simpatia storia per tutte le età con attrici in parte. Con Queen Latifah.

## SKY SKY 3

06.55 Speciale: Notte prima degli esami  
07.20 Loading Extra  
07.30 Grazie per la cioccolata. Film (drammatico '00).  
09.15 L'uomo di casa. Film.  
10.55 Speciale: Conversazione con Sergio Castellitto  
11.25 Four Minutes. Film Tv.  
13.00 Le avventure di Felicity. Film Tv (drammatico '05).  
14.30 Una poltrona per due  
14.45 La casa nella prateria di Laura Ingalls.  
16.20 Extra Large  
16.45 Mai + come prima. Film.  
18.35 Amori in città... e tradimenti in campagna. Film.  
20.15 Loading Extra  
20.30 Speciale: Notte prima degli esami  
21.00 Notte prima degli esami. Film (commedia '05).  
22.50 A casa con i suoi. Film.  
00.35 Brother. Film.  
02.30 Speciale: Ciak si legge  
03.25 Matador. Film

## SKY SKY MAX

06.05 Boogeyman. Film (horror '05). Di Stephen T. Kay.  
07.45 15 minuti - Follia omicida a New York. Film (thriller '01). Di John Herzfeld.  
10.00 Coach Carter. Film (drammatico '05). Di Thomas Carter.  
12.25 Final Destination 3. Film (horror '06). Di James Wong.  
14.05 Extra Large  
14.30 Le quattro piume. Film (drammatico '01). Di Shekhar Kapur.  
16.45 Hollywood Flash  
17.00 Red Eye. Film.  
18.30 Extra Large  
18.55 Paranoid. Film (thriller).  
20.35 Extra Large  
21.00 The Island. Film.  
23.20 Masters of Horror  
00.30 Extra Large  
00.55 L'omicidio nella mente. Film (thriller '97).  
02.30 Bound - Torbido inganno. Film (thriller '96).  
04.25 Blessed. Film (horror '04).

## SKY SPORT

11.00 Campionato italiano di Serie A: Inter - Milan Inter - Milan  
13.00 Coppa Italia: Semifinal





# TRIESTE

## CRONACA DELLA CITTÀ



Dure accuse dai vertici sanitari dopo che in Consiglio comunale, da Rifondazione fino ad An, è stato contestato l'accordo di programma siglato dal sindaco Dipiazza

## Zigrino: «Sul Burlo politici incompetenti»

*Delendi: «Chi spenderebbe tanti soldi per fare una succursale pediatrica di Cattinara?»*

di Gabriella Ziani

«Ma da che cosa questi politici vogliono difendere il Burlo? Dall'Aids? Dalla peste canina?». Insorge il mondo sanitario che ruota attorno al Burlo Garofolo di fronte al polemico svolgimento del Consiglio comunale dell'altra sera chiamato a un semplice voto di ratifica dell'accordo di programma per il riordino della rete sanitaria siglato da Dipiazza, ma trasformatosi in un'accesa palestra di dubbi e proteste.

Da Rifondazione comunista ad Alleanza nazionale, con un perno forte in Forza Italia, il supporto di Lista Rovis, barricate dalla nuova Dc e pesanti ammonimenti dalla Margherita: un arco voltaico di astensioni, emendamenti, indignazioni ha rimesso in fibrillazione la materia «Burlo a Cattinara», che sembrava ormai anche culturalmente digerita, oltre che formalmente in uno stato ormai avanzato di attuazione.

Insomma, andando contro lo stesso sindaco che ha preso formali impegni e doveva ottenere il voto di ratifica pena la decadenza dell'intero accordo di programma siglato con Regione, Provincia, Azienda ospedaliera, Burlo e Anas, le forze politiche soprattutto di maggioranza hanno fatto muro, votando solo sotto il peso del dovere, hanno dichiarato. Nessuno, alla vigilia, credeva un tanto. Ma molti lo temevano.

Durissimo è il giudizio di **Franco Zigrino**, direttore

dell'Azienda ospedaliera cui spetta di fare da capofila nelle complesse procedure di *project financing* attraverso cui il Burlo reperirà finanziamenti privati per la nuova struttura: «Chi sostiene opinioni simili sembra non sapere quel che dice, questa città non si merita una classe politica del genere. Ma come si fa - incalza Zigrino - a dire che non si conosceva la materia?». Lo hanno affermato con esplicita ira soprattutto Bruno Marini e Piero Camber di Forza Italia, ma anche Angela Brandi di An: «Votiamo un accordo di cui non sappiamo niente».

Il direttore generale mette in fila eventi e date: «Idea nata con Antonione nel 2000, ripresa da Illy che nel 2004 ha fatto realizzare lo studio di fattibilità dell'intera area di Cattinara, seguito da un protocollo d'intesa Regione-Comune, nel 2006 una nuova deliberazione regionale, il piano di riordino è stato discusso ampiamente, è stato presen-

tato alla cittadinanza in sedi pubbliche, è passato per i consigli circoscrizionali, è stato oggetto di un'intesa Comune-Regione-Azienda ospedaliera-Burlo, gli adempimenti del Comune sono stati sollecitati a Dipiazza con una lettera aperta di Illy che ha suscitato polemiche e commenti, il sindaco ha ottemperato, poi ha firmato l'accordo di programma con gli altri enti: e qualcuno può oggi sostenere che non sa nulla?». Per Zigrino sono «affermazioni abbastanza sorprendenti. Capisco - aggiunge - che qualche soggetto politico crede di aver bisogno di tutelarsi rispetto a possibili critiche future sullo stampo di quelle propuginate da Primo Rovis, ma più che altro temo le idee confuse: l'autonomia del Burlo è sancita per iscritto, se qualcuno non vuole il nuovo piano ospedaliero lo dica però chiaro, non se ne fa più niente e buonanotte». In coda la punta di veleno: «Come diceva già il commissario Terpin: difendono il Burlo da che cosa? Dall'Aids e dalla peste canina? Solo persone poco attente e del tutto digiune di cultura sanitaria ritengono che il Burlo possa restare in via dell'Istria per altri 100 anni».

«Una grossa stupidaggine». Non ci mette molto a commentare il dibattito consigliere il direttore generale



La seduta del Consiglio comunale dell'altra sera (Foto Lasorte)

del Burlo, **Mauro Delendi**. Che poi chiude in una mossa: «Ma chi spenderebbe tanti quattrini allo scopo di costruire solo una succursale pediatrica di Cattinara? E' un'opinione che non merita nemmeno commenti, perché si smonta da sola. Il Burlo prima va a Cattinara, e meglio è».

Anche Delendi la mette sul piano della conoscenza: «Ognuno la pensi come crede - sottolinea - ma se ci sono dei tecnici preparati e coerenti non possono che essere d'accordo sul fatto di costruire una struttura nuova, in via dell'Istria non si può più continuare a far costosi rattoppi che non stanno né in cielo né in terra, né

si può continuare ad andare avanti solo con la buona volontà». Della stessa opinione si è sempre detto il direttore del Dipartimento di Ostetricia e ginecologia, nonché preside della facoltà di Medicina, **Secondo Guschino**: «Ormai i parti più difficili li portiamo già adesso a Cattinara, il Burlo deve garantire anche la salute della donna, nessuno può sinceramente pensare che il futuro sia in via dell'Istria».

«La proposta risale al 2000, che sia argomento non noto è affermazione sorprendente» nota anche **Emilio Terpin**, già commissario del Burlo e oggi presidente del Comitato di indi-

rizzo dell'istituto. Che prosegue: «Mi sembra nel costume dei nostri tempi continuare a chiedere chiarimenti anche sulla lunga distanza, così era per la Baia di Sistiana, dopo 30 anni di dibattiti qualcuno diceva ancora "c'è bisogno di approfondire"... Penso - conclude Terpin - che questo rimarca cose dette e stradette fino alla noia abbia solo uno scopo politico: qualcuno si sta tutelando da eventuali future nuove reazioni emozionali». Cioè, lasciano tutti intendere, se mai qualcuno issasse di nuovo un cartello in piazza, i politici vogliono essere preparati a rispondere: «L'avevo ben detto, quella sera».



Il direttore dell'Azienda ospedaliera Franco Zigrino

**Piero Camber (Fi):**  
«Vigileremo sul trasferimento, vogliamo che l'ospedale infantile resti indipendente»

di Elisa Coloni

«La polemica scoppiata dopo il voto sul trasferimento del Burlo a Cattinara è l'emblema dell'incapacità del Comune di seguire una chiara strategia in materia di politica sanitaria. Su questi temi l'amministrazione municipale ha completamente perso la bussola e si lascia trascinare dalla Regione. Manca una visione globale dei problemi e la sanità è un argomento ormai assente dal calendario politico triestino». È un fuoco amico quello che travolge il sindaco Dipiazza e la sua giunta. A sollevare le critiche, cogliendo il caso Burlo Garofolo per allargare poi il discorso alle politiche sanitarie in generale, è il coordinatore provinciale di Forza Italia **Bruno Marini**. Dopo la bagarre scoppiata lunedì sera, quando in Consiglio comunale è stato approvato, tra mille polemiche «bipartisan», l'accordo di programma per il polo ospeda-



Bruno Marini

liero di Cattinara con il trasloco del Burlo (siglato lo scorso 28 maggio dagli enti coinvolti), i politici cittadini si interrogano. Stupore e meraviglia per il modo in cui è stata trattata una questione «così importante per la città» sembrano fare da collante tra gli esponenti dei partiti che siedono in Municipio. E ora sono in tanti, sia a destra che a sinistra, a parlare di un'agenda politica organizzata in modo tale da «costringere ad approvare documenti a scatola chiusa, senza i necessari approfondimenti», anche su una que-



Piero Camber

stione come quella relativa al Burlo, che rimane «nebulosa». La pensa così ad esempio Bruno Marini: «Il sindaco Dipiazza ha sbagliato a firmare un accordo di programma così importante senza prima consultare la sua maggioranza - spiega -. Pur rispettando la persona e l'operato del primo cittadino, questa volta devo ammettere che mi aspettavo da lui più chiarezza e trasparenza». Meno netto il commento del collega di partito **Piero Camber**, che non nasconde comunque le sue perplessità sull'intera vicenda. «L'accordo di pro-



Iztok Furlanic

gramma è arrivato nelle mani dei consiglieri della sesta commissione il 21 giugno - afferma il capogruppo forzista -. E si trattava di una variante di carattere urbanistico, non di politica sanitaria. Il trasferimento del Burlo compariva «mascherato» in uno dei 19 articoli che ci sono stati presentati. Alla fine abbiamo dato parere positivo per senso di responsabilità politica, ma approvando una serie di emendamenti per garantire la specificità del Burlo: dovranno esserci dei pronti soccorsi separati e sale operatorie diverse per bimbi e adulti - aggiunge

La polemica diventa trasversale e coinvolge gli stessi alleati della maggioranza di centrodestra

## Marini (Fi): il Comune trascura la sanità

*Furlanic (Rc): «Dovrebbero governare e non conoscono i problemi»*

### IL CENTROSINISTRA

Concordi il capogruppo della Margherita e quello dei Ds

## Lupieri e Omero: il «sì» nostra vittoria

Una «vittoria del centrosinistra»: commentano così il voto sul polo ospedaliero di Cattinara, il capogruppo della Margherita Sergio Lupieri e dei Ds Fabio Omero. «Anche in occasione di un momento così importante per la città abbiamo dovuto assistere ai dissensi e alle minacce che An e Fi hanno lanciato a Dipiazza - commenta Lupieri -. Ma il voto convinto del centrosinistra, unitamente al voto dovuto della maggioranza, hanno dato il via al riordino della rete ospedaliera triestina, il più grande intervento di edilizia sanitaria. Un intervento da 210 milioni di euro, che andrà a riqualificare l'ospedale Maggiore e

quello di Cattinara. Il trasferimento del Burlo - aggiunge - servirà a creare veramente un polo di eccellenza. Il Burlo deve essere vicino a un polo cardiologico, alla chirurgia generale, all'anestesia e rianimazione per adulti, per poter garantire la migliore sicurezza alle mamme e ai bambini. Terremo gli occhi aperti affinché tutto ciò possa avvenire nel modo migliore». Concorde Omero: «Il sindaco in buona sostanza ha approvato il piano Beltrame - afferma -, quindi è una vittoria del centrosinistra. È un piano che io ho sempre condiviso e che va portato avanti».



e.c. Sergio Lupieri

# Operazione Action!

## 150 euro al mese

- Tre anni a tasso zero
  - Tre anni di garanzia
  - Tre anni di polizza furto e incendio
  - Tre anni di bollo in caso di permuta
- Fino al 30 giugno

**Aerre Car**  
Organizzata vendita Assistenza Alfa Romeo  
Trieste via S. Francesco, 60 • Tel 040 637484

Esempio su Alfa 147 1.6 105 CV Progression: € 16.090,00 (IPT esclusa) - anticipo € 6.212,00 - durata totale del finanziamento pari a 72 mesi, le prime 36 rate pari a € 150,00 - T.A.N. 0,00%, le seconde 36 rate pari a € 159,31 - T.A.N. 3,95%. Le rate si intendono comprensive della copertura assicurativa Prestito Protetto e di tre anni di polizza Furto e Incendio omaggiati da Alfa Romeo. Spese gestione pratica pari a € 250,00 - T.A.N. medio 1,00% - T.A.E.G. 2,21%. Salvo approvazione SAVA. Importo massimo finanziabile pari a € 10.000,00. Offerta valida fino al 30 giugno 2007 in caso di rottamazione. Consumi (litri/100 km) ciclo combinato: 5,8 (1,9 JTDm 120 CV) - 8,9 (2,0 T.Spark). Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): 153 (1,9 JTDm 120 CV) - 211 (2,0 T.Spark).

**LUCIOLI**  
Concessionaria per Trieste Via Flavia 104 - Tel. 040 8991 911





Le ex Officine Hôlt di via Gambini e uno stabile in via dell'Ospitale richiesti dal proponente verso la cessione tramite un'asta pubblica

# Bocciati i progetti privati, niente asilo all'ex Opp

La Maltauro di Vicenza voleva in cambio due immobili. Il Comune: «Non soddisfa l'interesse pubblico»

di Pietro Comelli

La giunta Dipiazza ha bocciato il project financing presentato dalla Giuseppe Maltauro spa di Vicenza. L'impresa di costruzione chiedeva la disponibilità di alcuni immobili fatiscenti messi in gara dal Comune, ma la proposta per il complessivo recupero di vicolo dei Roveri 1 (nel comprensorio dell'ex Opp), di via dell'Ospitale 12 (un edificio vicino San Giusto) e di via Gambini 8/1, 10 e 12 (ex Officine Hôlt) è stata valutata negativamente.

Un voto contrario espresso all'unanimità dopo l'illustrazione della delibera da parte del sindaco Roberto Dipiazza (che ha mantenuto la delega ai project financing) e supportato dalla dettagliata relazione degli uffici comunali. Un documento firmato dal dirigente Mauro Silla, responsabile dell'area servizi direzione generali tra cui il Patrimonio.

Facendo valere la regola della piena discrezionalità della pubblica amministrazione in merito ai project financing, l'offerta della società veneta è stata respinta con una doppia motivazione. «Il progetto non soddisfa l'interesse pubblico e presenta profili che l'amministrazione comunale ritiene non coerenti con le proprie linee d'indirizzo», si legge nel dispositivo della giunta Dipiazza.

Il nodo della contesa è prettamente economico. Dopo la scelta del progetto migliore (da parte del Comune, proprietario degli immobili) e il diritto di prelazione del proponente, deve ovviamente seguire un preci-

so accordo fra le parti. Accordo che, nonostante una serie di incontri propedeutici, non è andato a buon fine. Perché? Il recupero degli edifici per attività di pubblico interesse, grazie all'intervento dei privati, in questo caso non è stato ritenuto conveniente.

Nella delibera di giunta, infatti, è sottolineato come la Maltauro spa per raggiungere l'equilibrio del piano finanziario offriva la costruzione di due asili nido in vicolo dei Roveri 1, ma in cambio chiedeva in permuta gli altri due immobili. Nell'edificio di via dell'Ospitale prevedeva di realizzare 4 attività commerciali-direzionali e 18 alloggi residenziali; per quelli di via Gambini, invece, la costruzione di 30 appartamenti, 5 locali commerciali, 11 uffici e 40 posti auto.

Un intervento importante sul mercato immobiliare triestino, in cambio dei due asili d'infanzia ricavati nell'edificio di vicolo dei Roveri, di 4 unità immobiliari in via dell'Ospitale e 2 all'interno del complesso di via Gambini, tutte destinate a residenze socio-assistenziali e corrispondenti approssimativamente al 7 per cento dell'intera proprietà dei due immobili. Troppo poco per il Comune in virtù anche di una gestione degli asili che, dopo cinque anni, sarebbe passata all'amministrazione di piazza Unità.

Secondo il Municipio, insomma, il gioco non valeva la candela posto che per la cessione degli immobili di via Gambini e via dell'Ospitale la Maltauro intendeva versare 1,9 milioni di euro, quando la stima degli uffici comunali per le sole ex Offi-

## IL PROJECT FINANCING BOCCIATO

### LA PROPOSTA DELLA MALTAURO SPA:

■ COSTRUZIONE E GESTIONE QUINQUENNALE DI 2 ASILI NIDO IN VICOLO DEI ROVERI 1

■ VERSAMENTO DI 1,9 MILIONI DI EURO IN CAMBIO DEGLI IMMOBILI DI VIA DELL'OSPITALE 12 E DI VIA GAMBINI 8/1, 10 E 12 (ex Office Hôlt)

■ DALLA PERMUTA L'IMPRESA DI COSTRUZIONI AVREBBE REALIZZATO E POI VENDUTO: 4 NEGOZI E 18 APPARTAMENTI IN VIA DELL'OSPITALE (4 alloggi al Comune); 11 UFFICI, 5 NEGOZI, 40 POSTI AUTO E 30 APPARTAMENTI (2 alloggi al Comune)



In alto l'immobile di via dell'Ospitale 12 vicino San Giusto, sopra le ex Officine Hôlt di via Gambini (Foto Lasorte)



VIA DELL'OSPITALE

## A breve la valutazione per l'area ex Bianchi e piazza Sant'Antonio

La zona dell'ex piscina Bianchi sulle Rive, il sotto suolo di piazza Sant'Antonio e la villa in vicolo Scaglioni 13. Sono le tre aree sulle quali il Comune dovrà dare una risposta ai diversi project financing depositati in piazza Unità. Una giudizio nel merito della giunta Dipiazza, atteso a breve, dopo la recente bocciatura al progetto della Maltauro spa e le condizioni poste sull'ex carcere femminile di via Tigor e l'area di piazzale Europa davanti all'Università. I project financing per entrambe le aree, infatti, sono stati approvati ma per essere realizzati dovranno beneficiare di una variante urbanistica.

cine Hôlt era di 1,3 milioni di euro. «L'affare non stava in piedi dal punto di vista patrimoniale. La stima delle ex Officine Hôlt è stata fatta tenendo conto della finalità di interesse pubblico - spiega l'assessore Piero Tononi, con delega al Patrimonio - ma nel caso di destinazione commerciale e residenziale il valore è ben diverso». La permuta dell'immobile, insomma, avrebbe comportato un successivo cambio di destinazione d'uso che il Comune chiedeva di monetizzare.

Nel project financing è possibile ricalibrare l'offerta, ma la trattativa tra il Comune e l'impresa di costruzione di Vicenza si è arenata. La bocciatura motivata dalla mancanza di interesse pubblico è solo l'epilogo di un project financing nato male, che vede le parti in casua distanti anche in altri aspetti dell'offerta. Davanti a una richiesta di permuta di alcuni immobili, infatti, la pubblica amministrazione non è obbligata ad assegnare quelli indicati dal proponente. Nel caso in questione, poi, il bando comunale non prevedeva le ex Officine Hôlt già destinate ad essere messe in vendita con una precisa delibera del Consiglio comunale.

Proprio quella dell'asta pubblica è la strada che il Comune sembra intenzionato a portare avanti sia per l'immobile di via Gambini sia per quello di via dell'Ospitale. Una vendita al rialzo, per fare cassa, al posto di un altro complicato project financing per il quale bisognerebbe comunque aspettare il prossimo anno. Non prima dell'approvazione del bilancio del Comune.

## COMUNE

## Da AcegasAps a Esatto il controllo delle caldaie

I controlli di efficienza energetica degli impianti termici autonomi passano a Esatto spa, la società controllata dal Comune, nata per la gestione delle entrate comunali e che successivamente ha di molto ampliato le proprie competenze. E' stato il Comune di Trieste a decidere di affidare a Esatto questo

razione con il Comune di Trieste, la stessa Esatto spa e le altre Associazioni di categoria, hanno organizzato un seminario tecnico che si svolgerà oggi pomeriggio, nella sala Maggiore della Camera di commercio, in piazza della Borsa, con inizio alle 17.30. La normativa in materia è contenuta



Gli uffici di Esatto

nel Dpr 412 del 1993, che sancisce l'obbligatorietà di affidare la manutenzione degli impianti termici autonomi a imprese che possiedono i necessari requisiti previsti per legge. Esse sono chiamate a effettuare un controllo annuale, con conseguente compilazione del libretto dell'impianto e l'analisi della

combustione dei fumi con cadenza biennale e contestualmente a compilare il rapporto di controllo tecnico, il cosiddetto modello «H». La legge è in vigore dal primo di settembre del 2003. Gli utenti che non presentano il «modello H» sono sottoposti a verifiche generalizzate biennali per il controllo delle condizioni di funzionamento del relativo impianto termico, e devono pagare 62,12 euro.

u.s.

## Le proposte in vista dell'incontro di Sesana Dipiazza: «Un unico aeroporto piattaforma transfrontaliera per gli scali di Trieste e Capodistria»



Foto di repertorio dell'Autoporto di Ferneti (Foto Lasorte)

«L'autoporto di Ferneti si sta attrezzando per diventare retroporto dello scalo triestino, lo stesso sta facendo Sesana con l'autoporto sloveno a servizio del porto di Capodistria: realizziamo un progetto insieme trasformando l'area in un'unica piattaforma logistica transfrontaliera a disposizione dei due porti».

Il sindaco di Trieste Roberto Dipiazza lancia il primo punto all'ordine del giorno da proporre al collega di Sesana, Davorin Tercon, al vertice di domani tra le commissioni economiche del Comune di Trieste e quello di Sesana. Da una parte i sindaci, dall'altra i presidenti delle rispettive commissioni, Gianfranco Trebbi e per gli sloveni Stojan Gorup che oltre a sedere in consiglio è anche direttore del Business innovation center a pochi passi dal Confine che sta attirando molte imprese italiane per la bassa tassazione.

«Quando cadrà definitivamente il confine dovremo collaborare ancora di più - insiste Dipiazza - iniziando dai due autoporti. Abbiamo la banchina collegata a terra e alla ferrovia, bisogna pensare a una sinergia logistica». Il secondo punto all'ordine del giorno da proporre agli sloveni riguarda la collaborazione transfrontaliera sulla gestione di una serie di servizi. «La distribuzione dell'acqua, del gas, l'elettricità, ma anche ai ri-

fiuti - conclude Dipiazza - poi ci sono gli scambi commerciali con l'AcegasAps, mi sembra sia utile collaborare come accade perché porta benefici ai cittadini».

Ultimo punto in discussione (ma sicuramente domani ce ne saranno altri) sarà quello dell'organizzazione delle manifestazioni per la scomparsa del confine: ci saranno iniziative governative, ma i due comuni stanno pensando anche a manifestazioni locali. Obiettivo della Commissione economica di Trieste con questo primo vertice ufficiale è stilare un programma di lavoro tra i due comuni su temi di reciproco interesse. «Penso al trasporto pubblico locale anche se è di competenza provinciale - spiega Trebbi - visto che i nostri autobus si fermano ai confini. Ma sono in ballo anche pacchetti comuni sulla promozione turistica e questioni economiche sul trasferimento di molte imprese italiane sul territorio sloveno».

Proprio sul tema del trasporto pubblico la Provincia si è già mossa con alcuni incontri con l'azienda di trasporto di Sesana e il vicesindaco. «Auspicio davvero un'integrazione tra i due territori - sottolinea l'assessore provinciale ai Trasporti, Ondina Barduzzi - sia Sesana che Capodistria diventano un bacino provinciale, la nostra periferia».

g.g.

Dopo la decisione della Regione di togliere la gestione alla sezione del Club alpino

## La Commissione grotte «E. Boegan» mette in rete il suo catasto delle cavità

«Benvenuto nel sito internet del catasto storico delle grotte». È la risposta in tempo reale della Commissione Grotte Eugenio Boegan - storico sodalizio presente all'interno dell'Alpina delle Giulie - al mancato rinnovo del quarantennale rapporto che la legava alla Regione per la «conservazione, gestione e implementazione del catasto regionale delle Grotte del Friuli Venezia Giulia».

Una convenzione rinnovata quest'anno per soli sei mesi alla sezione triestina del Cai, «estromessa» da un emendamento alla Finanziaria regionale 2007 presentato dai consiglieri Alessandro Metz (Verdi), Igor Kocijancic (Rifondazione) e Roberto De Gioia (Intesa dei valori). L'aggiornamento delle meraviglie dell'ipogeo - un lavoro retribuito con un contributo regionale annuo di 83.700 euro - è stato assegnato per legge alla Federazione speleologica regionale che, da tempo, contestava la precedente gestione del servizio. Una dura battaglia combattuta con l'arma della mancata trasmissione dei dati sulle nuove grotte, boicottando così l'aggiornamento e creando un catasto parallelo.

## FERRIERA

## I servolani: «Dieci anni di promesse»

I residenti di Servola non demordono: la Ferriera deve smetterla di cospargere fumi e polveri sul quartiere. Circa 400 persone hanno manifestato in Piazza dell'Unità contro l'inquinamento. La posizione di Giuseppe Castellani, 61enne che abita con la moglie in via del Ponticello 54, è netta: «Da persona semplice dico questo: sono 10 anni che ci promettono interventi risolutivi ma in definitiva è stato fatto poco o niente. Assistiamo a una situazione di costante peggioramento: io non sono un tecnico, ma quando sento che abbatteranno le emissioni del 48% mi viene da ridere. Non ho più fiducia e la mia paura è che comunque non si cambi nulla. Per carità - aggiunge - io stesso ho provato la cassa integrazione e posso capire lo stato d'animo dei lavoratori, ma non è giusto continuare a sopportare tutto questo per via del ricatto occupazionale: da un lato ci sono 500 lavoratori ma dall'altro 20 mila persone che respirano fumi e polveri dalla mattina alla sera. Magari i tecnici ne sanno più di me e hanno ragione, ma resto scettico». «Da 7 anni viviamo barricati in casa e consumiamo litri d'acqua per pulire via il pulviscolo».

ti. c.

Ma davanti alla bocciatura della Regione la Commissione grotte Boegan non si è data per vinta. «Ha deciso di continuare, sotto altra forma, un servizio alla comunità», si legge nella home page del sito [www.catastogrotte.it](http://www.catastogrotte.it), ancora in fase di aggiornamento, re-

alizzato in collaborazione con il Gruppo di Geomorfologia e Geologia applicate e Cartografia informatica del dipartimento di Scienze geologiche, ambientali e marine dell'Università di Trieste. Un lavoro coordinato dal docente universitario Franco Cucchi, già cu-



Alessandro Metz

ratore contestato del catasto, che permette a chiunque di conoscere sulle pagine web le grotte attraverso i dati monografici e tecnici, con tanto di profondità, sviluppo, coordinate geografiche e piantine. Utilizzando anche il programma Google map, in termini di ubicazione delle cavità e interrogazione geografica della banca dati, che consente di mostrare l'immagine dal satellite, la semplice cartina e la mappa ibrida-comparata.

Le parti quindi si invertono perché adesso sono quelli della Boe-

Aperto un sito Internet con la registrazione del patrimonio ipogeo dell'intero Friuli Venezia Giulia «Continuiamo un servizio alla comunità»

gan, forti di un'attività iniziata nel lontano 1883, a creare un catasto parallelo a quello che la Federazione speleologica dovrà curare per conto della Regione. «E nostra intenzione aggiornare questo sito con le nuove scoperte e integrarlo - spiega Mario Privileggi, presidente dell'Alpina delle Giulie - inserendo anche le grotte presenti in Istria, Dalmazia e nei territori attualmente amministrati dalla vicina Slovenia». Sono i dati contenuti nello storico archivio della Boegan, compresi ad esempio i rilievi in china, che saranno messi in «rete» facendo concorrenza al catasto ufficiale.

«La Regione ha ceduto a quella che definisco "critica distruttiva" - sostiene Privileggi - senza verificare di persona il lavoro svolto. Alcuni consiglieri di maggioranza, espressione del centrosinistra come i firmatari della richiesta ad hoc, mi hanno confessato di aver votato senza sapere gli effetti di quell'emendamento». Il sito di quello che all'Alpina delle Giulie chiamano il «nuovo catasto», insomma, rappresenta un appello alla politica. Il braccio di ferro sulle grotte non è finito.

p.c.

Domani alleansa tra Provincia, Exit e Autorità portuale per rilancio del trasporto pubblico e delle merci

## Metropolitana leggera, protocollo tra gli enti

prattutto ci sarà più forza per chiedere a Regione e ministero fondi e finanziamenti per concretizzare le opere. Non serve molto, si tratta solo di riadattare una rete ferroviaria che esiste già». L'obiettivo della Barduzzi è ambizioso. «Dopo tanti progetti la Provincia è riuscita a realizzare il primo studio organico sulla riqualificazione della rete ferroviaria provinciale che creerà la metropolitana leggera, un disegno che sta all'interno del progetto regionale che sta preparando l'assessore regionale ai Trasporti Lodovico Sonego che



L'assessore Barduzzi

punta all'integrazione tra gomma e rotaia nel trasporto in Friuli Venezia Giulia». La Provincia si occupa dei collegamenti provinciali da Monfalcone sino a Muggia, ma anche da Trieste a Sesana, la Regione punta a continuare poi da Ronchi sino a Capodistria collegando pure i dure porti.

«Noi integreremo il sistema su rotaia con quello su gomma dei bus - continua la Barduzzi - ma avremo anche il trasporto marittimo dei traghetti. Un sistema completo». La fase del

progetto di metropolitana leggera in realtà è in fase molto avanzata. La provincia si è già accordata con le Ferrovie (Rfi), che hanno accolto con convinzione l'idea e assieme al Dipartimento di ingegneria civile e ambientale dell'Università è stato concluso mesi fa

già un primo studio di fattibilità che ha dato un parere più che favorevole al progetto. E subito partito un secondo studio, promosso dalla Provincia, che riguarda la fattibilità economica e che analizza in dettaglio, pezzo per pezzo, tutti i tratti della metropolitana leggera e si attendono anche i responsi sull'autobus a chiamata. Le conclusioni arriveranno ai primi di luglio.



## SILHOUETTE

Baby e Modellatori • Busti Post Parto • Corsetteria  
Costumi da Bagno • Riparazioni Personalizzate

**SPECIALISTI IN TAGLIE FORTI ANCHE NELLA LINEA GIOVANE**

VIA DONOTA, 4 - TRIESTE TEL. 040 36 03 76



Imminente l'autopsia sul corpo della giovane uccisa nel suo appartamento di via del Veltro

# Si trincerava nel silenzio l'operaio romeno accusato dell'omicidio di Cristina Perco

di Claudio Ernè

Dieci minuti nella stanza del giudice Enzo Truncelli. Dieci minuti per non dire nulla, nemmeno la propria innocenza per la morte di Cristina Perco e la propria estraneità alla lite sfociata in tragedia.

Nicolae Coman, l'operaio romeno di 36 anni accusato dell'omicidio volontario della giovane donna che lo ospitava nel suo appartamento di via del Veltro 63, ieri si è avvalso della facoltà di non rispondere al giudice che deve ratificare il suo arresto e decidere sulla sua permanenza in carcere o sulla sua liberazione.

L'esito dell'udienza appare scontato. Gli indizi raccolti dai carabinieri, le intercettazioni disposte dal pm Raffaele Tito, le testimonianze dei vicini e le parziali dichiarazioni di Dinca Sorin, amico dell'indagato e subaffittuario dell'appartamento della tragedia, presentano altrettanti punti ineludibili, al momento non superabili, né scalfibili dalla difesa.

Oggi al dottor Fulvio Costantinides dovrebbe essere affidato l'incarico di effettuare l'autopsia sul corpo di Cristina Perco per determinare con precisione le cause del decesso e verificare eventuali lesioni. La presenza sul corpo delle donne di ecchimosi, ferite o contusioni, non rilevate però dai medici che per giorni all'ospedale di Cattinara avevano tentato di tamponare l'emorragia cerebrale.



Nicolae Coman

Certo è che gli esiti dell'autopsia sono condizionati dall'intervento chirurgico effettuato a Cattinara sul cranio della giovane donna nel tentativo di strapparla alla morte.

I neurochirurghi sono intervenuti, e il loro intervento ha modificato le condizioni originarie del cranio. A riprova del danno provocato al capo da un colpo inferto con un corpo contundente, o da una devastante caduta, restano però gli esami radiologici eseguiti al momento del ricovero. Questi, assieme alla cartella clinica, consentiranno ai medici legali di ricostruire la dinamica o della caduta o dell'aggressione.

Ieri mattina Nicolae Coman al termine della brevissima udienza, è stato riportato in carcere dagli agenti della polizia penitenziaria. In precedenza aveva brevemente parlato nel suo stentato e impreciso italiano con il difensore, l'avvocato Sabina della Putta.

«Sono innocente. Non ho picchiato nessuno, tantomeno la donna che ci aveva accolto in casa» aveva affermato l'operaio romeno nell'interrogatorio di lunedì, davanti al pm Raffaele Tito. Ha anche negato di essere fuggito da Trieste. «Se avessi avuto la coscienza sporca non sarei mai rientrato in città rispondendo immediatamente all'offerta di lavoro che l'agenzia Manpower mi ha fatto su incarico dei carabinieri».

Ma le testimonianze raccolte dagli investigatori nello stabile di proprietà dell'Ater in via del Veltro 63, aggravano la sua posizione. «Ho sentito alle 2.30 di notte del 16 giugno, un urlo terribile. Era così forte che credevo provenisse dalla strada. Mi ha impressionato ho riferito un'inquilina dello stabile, Maria Rovatti, 72 anni.

Importante se non determinanti sono anche le dichiarazioni dell'altro operaio romeno finito in carcere per favoreggiamento. Dinca Sorin, rappresenta l'asso nella manica della Procura. Era presente nell'appartamento al momento del litigio sfociato in tragedia e le sue parole sono determinanti per chiudere il cerchio dell'accusa attorno a Nicolae Coman. Finora ha cercato di scagionarlo, dicendo di non aver sentito nulla. Ma il carcere potrebbe avere il grande potere di fargli ricordare molti dettagli apparentemente sfocati. E' già accaduto altre volte.

Il sindaco lo annuncia alla circoscrizione: «Motivi di sicurezza»

## Via Fabiani resta a senso unico

«Non cambio idea. Ho visto di persona in quella via un incidente tremendo, con una ragazzina coinvolta che si è salvata per miracolo. No, devo salvaguardare come prima cosa la salute dei cittadini e dunque il senso unico di via Fabiani rimarrà almeno fino a quando non sarà conclusa la Grande viabilità». Il sindaco Roberto Dipiazza, mantenendo la parola data alla circoscrizione sesta, è intervenuto ieri sera a Longera per parlare dei problemi del rione e soprattutto per affrontare la questione spinosa del senso unico in discesa, recentemente adottato per la via Max Fabiani, mantenendo peraltro la sua nota posizione. Contro questo provvedimento sono schierati gli abitanti con una raccolta di oltre 200 firme e prima ancora la circoscrizione, la quale aveva approvato un mese fa una mozione bipartisan del presidente Gianluigi Pesarino Bonazza (Fi) e di Stefan Cok (Ds). Nella mozione si rifiutava quella che era ancora un'ipotesi di senso unico, che oggi obbliga i residenti a fare lunghi giri vi-

ziosi per fare la spesa a Basovizza o a Cattinara, visto che il rione è sprovvisto di questi necessari servizi.

Nel documento, e anche ieri sera, si è chiesto in alternativa di allargare la curva che immette sulla Basovizzana, sede di gravi incidenti automobilistici o sempre in quel tratto critico di ampliare la stessa statale. La questione di via Fabiani aveva provocato giorni fa anche una diatriba politica in consiglio comunale tra il diessino Tarcisio Barbo e lo stesso sindaco, accusato di aver mortificato il ruolo delle circoscrizioni. Non è affatto di questo avviso però il presidente della circoscrizione sesta Bonazza, che anzi si dichiara soddisfatto che il sindaco, su sua sollecitazione, abbia accettato di intervenire all'incontro popolare: «Dalle parole di Dipiazza, dette in consiglio comunale - specifica - si desume che egli intenda mantenere il senso unico soltanto sino alla riapertura della Grande viabilità e dunque un primo passo è già stato fatto, visto che sulle prime si voleva lasciarlo in



via definitiva. L'incontro ci permette tra l'altro di discutere anche di altre problematiche della viabilità di Longera, tra le quali l'assurda e anacronistica messa in posa di ben otto lanterne semaforiche...».

Ma se gli accenti di Bonazza sono ottimistici, assai più cauto appare Cok, che dice: «Confido che prevalga il buon senso sulle decisioni da prendere». L'incontro, tenutosi nella palestra di Longera con la presenza anche di un tecnico della Trieste Trasporti, ha permesso ai cittadini di far valere le loro ragioni, già espresse

pubblicamente da diversi abitanti della zona come Marta Sanzin, che aveva sottolineato come il senso unico, non potendo più usare la scorciatoia della via Fabiani, la obbligasse a fare il giro del globo per portare a casa solo il pane. Oppure Mario Glavina, Anna Maria Urban e Maida Glavina che avevano anche ricordato come per colpa del nuovo segnale di divieto tutti passassero per il centro di Longera, causando caos e smog, nonché una inutile gimcana che allunga di ben quattro chilometri ogni uscita dal paese.

Nella «Cittadella dello sport»

## Lippi: «Il Grezar perfetto per ospitare le prossime Olimpiadi della gioventù»

«Trieste ha tutti i numeri giusti per proporre la sua candidatura quale sede ideale per ospitare eventualmente le "Olimpiadi mondiali della gioventù" - dichiara il vicesindaco e assessore allo Sport del capoluogo giuliano Paris Lippi - e lo potrebbe fare nella nuovissima "Cittadella dello sport" che stiamo realizzando al rinnovato stadio Grezar, un impianto che sarà dotato di attrezzature e locali di grande qualità in grado di competere e farci apprezzare a livello internazionale, analogamente a quanto accadde ad esempio con il nuoto, in occasione dei campionati europei, un'ottima prova di organizzazione complessiva».

«Colgo perciò l'occasione - continua il vicesindaco - in linea con la meritevole proposta dell'assessore regionale Antonaz di accogliere la manifestazione in Friuli Venezia Giulia - per annunciare la disponibilità di Trieste a candidarsi quale sede di questo eccezionale evento».

«Ritengo - sottolinea ancora Lippi - che lavorando in sinergia anche questa rilevante opportunità potrebbe venir colta. A tale proposito, chiedo al presidente regionale del Coni Emilio Felluga, al quale va il mio plauso per il significativo e importante lavoro che sta svolgendo a tutti i livelli, di porre ufficialmente la candidatura di Trieste nella prossima riunione del Cio (Comitato olimpico internazionale) che si terrà in Guatemala nel mese di settembre».

«Sono convinto - conclude il vicesindaco Lippi - che mettendo in atto un forte impegno e uno sforzo comune, la Regione e Trieste potranno farcela».

Particolare sorveglianza sui pazienti che provengono dalle case di riposo e aiuto nelle dimissioni per chi non ha una situazione di sufficiente autonomia



Un gruppo di anziani

Anziani protetti se subiscono un ricovero per tutta la durata dell'estate, e assistenza speciale e personalizzata se al Pronto soccorso arriva qualcuno per sole cause di disidratazione, specie se proviene da una casa di riposo. Sono le novità introdotte quest'anno dall'Azienda ospedaliera in accordo con quella sanitaria per tenere sotto controllo la fascia più a rischio della popolazione.

Ma mentre tutti agonizzano per il caldo e il montante effetto-ssera, l'ospedale quest'anno è tranquillo: nessuna emergenza ricoveri. Anzi, una ventina di letti liberi ogni giorno, di conseguenza un'assistenza migliore. A ciò si è aggiunto che, allentate le strette delle ultime finanziarie, si sono potuti assumere ben 60 tra infermieri professionali e operatori socio-sanitari, il che ha consentito di evitare la chiusura delle Medicine, che lo scorso anno furono

invece costrette a una serata mensile a turno, provocando sovraffollamenti, ricoveri fuori reparto e conseguenti pesanti disagi.

In questo quadro prese evidenza, dopo l'analisi delle cartelle cliniche, che c'erano persone ricoverate per mera disidratazione. Da qui la minaccia del direttore generale, Franco Zigrino: «Denuncerò alla Procura la casa di riposo di provenienza se arrivano ancora persone cui non sia stata data la necessaria assistenza». A vigilare e organizzare il nuovo sistema di «protezione» è l'Azienda sanitaria. Lo spiega la dirigente infermieristica Maela Mislej: «Con l'ospedale lavoriamo su due fronti, in primo luogo il Pronto soc-

Il caldo non ha provocato un'ondata di ricoveri e 60 assunzioni garantiscono più assistenza

## Anziani, estate protetta in ospedale

Cure personalizzate a chi ha più di 75 anni o disidratazione

### Incontinenza, oggi e domani si danno consigli

Si terrà domani (ma con un'anticipazione anche oggi) la seconda Giornata nazionale per la prevenzione e la cura dell'incontinenza urinaria, un'iniziativa promossa dal ministero per la Salute a cui aderisce anche Trieste con la collaborazione fra Aprocon (Associazione progetto continenza), di cui è presidente Lori Gambassini, la Federfarma di Trieste presieduta da Alessandro Fumaner, l'Ordine dei farmacisti, il primo distretto dell'Azienda sanitaria, il Collegio infermieri e la Clinica

urologica di Cattinara. Sono in tutto 200 gli ospedali italiani che aprono le porte ai cittadini per informarli e diagnosticare il grave disturbo che in Italia colpisce circa cinque milioni di persone.

Dalle 9 alle 18 si potrà dunque accedere domani alla Clinica urologica di Cattinara per ricevere informazioni e consigli su questo problema. Ma porte aperte, oggi, anche nella sede dell'Associazione dei titolari di farmacia, in piazza Sant'Antonio nuovo 4 (secondo piano).

corso deve segnalare a medici e infermieri di distretto forniti di un cellulare apposito, al quale rispondono sulle 24 ore, se arriva un paziente colpito da disidratazione, in quel caso il nostro personale interviene direttamente e poi prosegue l'assistenza o a domicilio o nella casa di riposo. In secondo luogo - aggiungono Mislej - vengono segnalati i ricoveri di tutti coloro che hanno più di 75

anni: se non hanno il necessario sostegno per essere autonomi, gli infermieri si occuperanno della dimissione protetta, dell'accompagnamento e delle successive cure».

Il protocollo della «dimissione protetta» esiste da sei anni, e ormai sta assumendo 4000 persone all'anno. In pratica, un ricovero su quattro con più di 75 anni ne avrà fruito alla fine del 2007.

Ma non solo. Il caso della disidratazione estiva che può colpire l'anziano ha portato in luce anche le case di riposo da cui i pazienti provengono, e allora l'azione si amplia. Infermieri vanno nella struttura «per fare educazione sanitaria». Per spiegare cioè che è necessario aiutare le persone più in età, che hanno perso il senso della sete, a bere molto quando le temperature salgono.

g. z.

Cifre contrastanti sull'adesione: 60 per cento (i sindacati), 35 (l'azienda)

## Bus: «In sciopero per la sicurezza»

E' stata del 60 per cento secondo fonti sindacali, e del 35 per cento in base al comunicato della Trieste Trasporti, l'adesione ieri degli autoferrotranvieri allo sciopero di quattro ore, proclamato dalla Confederazione unitaria di base federazione Rdb trasporti. Lo sciopero dei lavoratori non era finalizzato ad alcuna rivendicazione economica, hanno spiegato fonti sindacali, perché «i lavoratori hanno voluto esprimere un forte segnale di protesta nei confronti della società di trasporto pubblico, nonché un'altrettanto decisa richiesta di intervento



Un bus della Trieste Trasporti

delle rappresentanze sindacali di base, Willy Puglia, durante lo svolgimento dello sciopero è stato ricevuto dal prefetto vicario, Pietro Giardina, e dall'assessore comunale alle aziende partecipate, Paolo Rovis. All'incontro hanno partecipato anche i delegati dell'organizzazione sindacale di base e un gruppo di lavoratori, che nel corso della mattinata avevano effettuato una manifestazione con presidio davanti al palazzo della Prefettura, in piazza dell'Unità d'Italia.

La delegazione ha consegnato ai rappresentanti istituzionali due distinte petizioni, sottoscritte nei giorni scorsi da 300 lavoratori e da 400 utenti del trasporto pubblico, nelle quali si sollecita un deciso intervento per «porre termine alla situazione di estrema precarietà della sicurezza complessiva del servizio e per eliminare i rischi all'incolumità dei lavoratori e dell'utenza del trasporto pubblico provinciale. Bisogna che finisca le prevaricazioni dei dirigenti nei confronti dei lavoratori che rivendicano maggiore sicurezza e vengono invece colpiti con pesanti sanzioni disciplinari», ha concluso Puglia.

u. s.

L'impianto sarà installato vicino al cimitero  
Stazione anti-alluvioni a Cattinara  
Il Comune dà in comodato i terreni alla Protezione civile regionale



Una stazione meteo a Borgo Grotta (Foto Lasorte)

una durata complessiva di nove anni alla Protezione civile regionale.

«La stazione idrometeorologica di Cattinara sarà il nostro occhio fisso su Trieste», dice il direttore centrale Guglielmo Berlasso. Non

dimenticando le altre realtà presenti sul territorio: Prosecco (igrometro, velocità e direzione del vento, temperatura dell'aria e pluviometro), Muggia (temperatura dell'aria e pluviometro), San Pelagio (tempera-

tura dell'aria e pluviometro) e in piazza Hortis sopra il Nautico (igrometro, barometro, temperatura dell'aria, pluviometro). Strumenti capaci di trasmettere i dati in tempo reale, consultabili sul sito Internet [www.protezionecivile.fvg.it](http://www.protezionecivile.fvg.it). Una pagina web con 168 postazioni, a cui presto si aggiungerà anche quello di Cattinara, dove è possibile monitorare i dati di tutta la regione dando un prezioso contributo a prevenire le conseguenze di eventuali alluvioni.

«Davanti alla richiesta di un ente che persegua un rilevante interesse pubblico, il regolamento prevede - spiega Piero Tononi, assessore comunale alla Protezione civile - la concessione in comodato gratuito. Vista l'importanza del progetto abbiamo così deliberato la concessione del terreno».

p.c.

La Protezione civile del Friuli Venezia Giulia espande la propria rete idrometeorologica. Una stazione di rilevamento completa, infatti, sarà presto installata a Cattinara andando a integrare il sistema di controllo del territorio di Trieste. Trasmetterà i dati con un impianto tecnologico tele-radio. È la risposta alle abbondanti piogge che, sempre di più negli ultimi anni, mettono in allerta la macchina della Protezione civile.

L'accordo tra Regione e Comune prevede la collocazione del manufatto su un terreno di complessivi 7,50 metri quadrati (particella catastale 34/2 del Cc di Gropada) accanto al cimitero di Cattinara. Una zona contraddistinta nel Piano regolatore con la sigla V2 (fasce di rispetto cimiteriale), di proprietà comunale, ceduta in comodato gratuito per

COMPERIAMO ORO  
ARGENTO E OROLOGI  
Bernardi & Borghesi  
Via San Nicolò 36 - 1° piano  
dal Martedì al Venerdì  
09,30-12,30 e 16,00-19,00



La magistratura contabile ha nel mirino gli incarichi attribuiti tra il 1996 e il 2001 dall'esecutivo di Palazzo Galatti

# Provincia, consulenze irregolari: paga l'ex giunta

L'allora presidente Codarin dovrà versare per danno erariale quasi 62 mila euro: farà ricorso

di Claudio Ernè

La Corte dei Conti ha condannato per danno erariale tutti i componenti della giunta provinciale presieduta tra il 1996 e il 2001 da Renzo Codarin. L'azione era stata avviata dal procuratore regionale Giovanni De Luca. Sono finiti nel mirino dei magistrati contabili l'affidamento di incarichi e consulenze, tra cui quelle dell'Ufficio relazioni esterne e della Comunicazione istituzionale e sociale. La prima affidata al giornalista Rai Giorgio Bearz, la seconda alla dottoressa Francesca Vivarelli Menia.

L'ex presidente Renzo Codarin, secondo la sentenza di primo grado, dovrà restituire alle casse di palazzo Galatti quasi 62 mila euro.

«Ritornerò in appello», ha affermato ieri Codarin. «Non avrei dovuto essere condannato: anzi avrebbero dovuto darmi un premio per come ho risanato i conti della Provincia. Dopo tre anni di commissariamento li avevo trovati al limite del dissesto e la mia azione si riverbera favorevolmente anche sulla gestione dell'attuale giunta».

Il vicepresidente della giunta Codarin, Fabio Scoccimarro, subentrato nell'incarico nel 2001, dovrà rifondere la Provincia con 12 mila euro. Paris Lippi, all'epoca assessore provinciale, oggi vicesindaco, nonché segre-



Renzo Codarin

tario cittadino di Alleanza nazionale, dovrà restituire seimila euro, così come l'ex assessore Manfredi Poilucci. Enrico Sbriglia, direttore del carcere del Coroneo, anch'egli facente parte della giunta Codarin, dovrà pagare 7120 euro.

Fulvio Sluga, graduato dei vigili urbani motociclisti, e vicepresidente di Trieste trasporti, è stato condannato a pagare cinquemila euro. Condannati anche gli ex assessori Sergio Battisti e Pietro Paolo Pruden-

ziano. Il danno erariale attribuito dai giudici all'ex assessore al bilancio, Luciano Savino, è invece di 790 euro. Ultimo della fila è Aldo Debelli, della «vecchia guardia» di Alleanza nazionale,

condannato a pagare 60 euro.

Condannati inoltre, sempre per danno erariale, alcuni dirigenti dell'amministrazione: Angela Ancona, ora direttore generale di Palazzo Galatti, Silvana Sparpaglione, Gianni Cortiula e Bojana Vatovec.

Al centro del processo contabile, come dicevamo, alcuni incarichi la cui assegnazione aveva suscitato reazioni a livello di Consiglio provinciale, poi sfociate sulla stampa. I giudici hanno ritenuto «illegitimo e produttivo di danni per la Provincia in ragione dell'ingiustificata spesa erogata, l'incarico affidato a Giorgio Bearz». In pratica 52 milioni e 800 mila lire.

Bocciato anche l'incarico e la spesa sostenuta dalla Provincia per la Comunicazione istituzionale e sociale, Francesca Vivarelli Menia, che ha retto quell'ufficio, sempre secondo i giudici, non appare «dotata di un percorso di studi e professionale che attesti non solo una buona preparazione, ma l'alta specializzazione richiesta dalla normativa in applicazione».

Bocciato inoltre l'incarico di consulenza e collaborazione in tema di promozione economica conferito dalla giunta Codarin allo studio Carlo Rossi. Anche in questo caso, secondo i giudici, il curriculum non risulta di livello tale da poter essere qualificato di alta specializzazione. Da qui il danno erariale.

## LE SOMME DA PAGARE ALLA PROVINCIA

RENZO CODARIN	(ex presidente)	61.790	euro
PARIS LIPPI	(ex assessore)	6.290	euro
MANFREDI POILUCCI	(ex assessore)	6.260	euro
SERGIO BATTISTI	(ex assessore)	6.290	euro
FABIO SCOCCIMARRO	(ex assessore)	11.840	euro
ENRICO SBRIGLIA	(ex assessore)	7.120	euro
PIETRO PAOLO PRUDENZANO	(ex assessore)	2.230	euro
ALDO DEBELLI	(ex assessore)	60	euro
LUCIANO SAVINO	(ex assessore)	790	euro
FULVIO SLUGA	(ex assessore)	5.090	euro
ANGELA RAFFAELLA ANCONA	(dirigente)	3.180	euro
SILVANA SPARPAGLIONE	(dirigente)	230	euro
GIANNI CORTIULA	(dirigente)	610	euro
BOJANA VATOVEC	(dirigente)	6.260	euro

## SPESE DI GIUDIZIO

Gli interessati dovranno inoltre pagare le spese di giudizio, stabilite in euro **25.734,03** con la seguente suddivisione dell'onere:

RENZO CODARIN	52%	ALDO DEBELLI	0,50%
PARIS LIPPI	5%	LUCIANO SAVINO	1%
MANFREDI POILUCCI	5%	FULVIO SLUGA	4%
SERGIO BATTISTI	5%	ANGELA RAFFAELLA ANCONA	2,50%
FABIO SCOCCIMARRO	10%	SILVANA SPARPAGLIONE	1%
ENRICO SBRIGLIA	6%	GIANNI CORTIULA	1%
PIETRO PAOLO PRUDENZANO	2%	BOJANA VATOVEC	5%

Premiato dai militari anche il cane Natan che grazie al suo fiuto aveva contribuito a far scoprire un carico di 100 kg di eroina

Dall'inizio del 2007 il Comando regionale della Guardia di Finanza del Friuli Venezia Giulia ha individuato oltre 87,5 milioni di euro evasi e 24,5 milioni di euro di iva non versata dai contribuenti. Dalle 1533 verifiche effettuate, le Fiamme Gialle hanno scoperto 137 evasori totali o paratotali, dei quali 15 nella provincia di Trieste, denunciati 88 soggetti per reati fiscali ed eseguito 19.595 controlli sull'emissione di scontrini o ricevute. Sono state inoltre riscontrate 292 posizioni di lavoratori in nero, quasi il doppio rispetto a quelle scoperte nei primi cinque mesi del 2006.

Tra olii minerali, gas liquefatti e materie alcolizzabili sono stati sequestrati 90.987 kg di merce, pari a 383.111 di euro evasi.

Un'azione sistematica quella della Guardia di Finanza che ieri, nel corso della celebrazione del 23° Anniversario della sua Fondazione, è stata messa in evidenza dal Comandante



Qui sopra il palco delle autorità alla Festa della Guardia di finanza. A lato il cane antidroga Natan che con il suo fiuto ha contribuito a trovare un carico di 100 chilogrammi di eroina

regionale, Generale Fabrizio Lisi che, tra qualche settimana, passerà al comando del Centro nazionale Reclutamento. Al suo posto arriverà il generale di brigata Gianluigi Miglioli, già comandante provinciale della Guardia di Finanza di Udine e presente accanto al sindaco Dipiazza e al presidente Illy alla cerimonia in Piazza S. Antonio.

«Il mio mandato - ha sottolineato Lisi - sta volgendosi al termine e devo confes-

sare che il distacco da questa città e dalla bellissima regione Friuli Venezia Giulia sarà, per me - ha confessato - veramente doloroso».

Ripercorrendo la storia del Corpo della Guardia di Finanza, Lisi, nel suo discorso ha riservato alcune considerazioni anche alla situazione nazionale. Solo con un aggettivo nel suo intervento ha sfiorato le questioni che hanno animato il recente cambio ai vertici nazionali delle Fiamme

Gialle. «Nel corso degli anni - ha spiegato - anche se i mutamenti storici, a tratti repentini, hanno profondamente cambiato la realtà circostante, il Corpo, anche nell'evoluzione delle condizioni nazionali, ha saputo - ha aggiunto Lisi - mantenere saldi i principi elementari essenziali per un'amministrazione militare: lo spirito di servizio, le tradizioni, l'amore per la Patria e per la libertà delle istituzioni».

Nel corso della cerimonia,

ai militari distinti in atti di coraggio o in rilevanti operazioni di servizio, sono state consegnate le ricompense morali. Tra loro, agitato e leggermente infastidito da quella medaglia che, invano, hanno tentato di mettergli al collo, c'era anche Natan. Lo splendido esemplare di pastore belga malinois, grazie al suo infallibile fiuto, ha individuato oltre 100 kg di eroina occultati all'interno di un autocarro in porto di Trieste.

este.

Il sequestro di stupefacenti nella nostra regione ha registrato cifre in netta crescita rispetto a quelle del primo semestre del 2006. Da gennaio le Fiamme Gialle hanno intercettato 182 kg di eroina e cocaina, 5 kg di hashish e marijuana e ben 492 piante di canapa indiana. Un'operazione che ha portato alla denuncia di 54 persone, 34 delle quali sono state arrestate.

In diminuzione le cifre relative ai sequestri di merce contraffatta: 216.882 i prodotti confiscati nel 2006, 118.766 quelli nel 2007. La pirateria audiovisiva e informatica è stata contrastata da un'azione capillare della Guardia di Finanza che ha portato al sequestro di 14.776 articoli (6.575 nei primi sei mesi del 2006) tra compact disk, musicassette e videocassette. L'azione di contrasto al contrabbando doganale ha riscontrato 10 violazioni per un totale di oltre 2 milioni di tributi evasi.

Laura Tonerò

La festa della Guardia di finanza ha fornito lo spunto per un bilancio di mezzo anno dell'attività

## Evasi nel 2007 quasi 88 milioni di tasse

Scoperti 137 cittadini ignoti al Fisco. Lavoro in nero raddoppiato



## IN RIANIMAZIONE

### È sempre in coma la donna che ha rischiato di annegare

Resta in coma la donna di 66 anni - di cui non sono state rese note le generalità - che lunedì ha rischiato di annegare al Cedas di Barcola, a pochi metri dalla riva. Nella serata di ieri, infatti, risultava ancora ricoverata in prognosi riservata nel reparto di rianimazione dell'ospedale di Cattinara, dove le sue condizioni venivano giudicate stabili.

La donna era stata colta da un malore improvviso mentre stava nuotando sottocosta, in un punto dove peraltro il fondale supera di poco il metro. In un attimo si era ritrovata faccia in giù, in arresto cardiaco. Determinante era stato il pronto intervento di due uomini, tuffatisi subito in acqua dopo aver visto quel-

la signora in estrema difficoltà. L'avevano trasportata a riva e le avevano praticato un massaggio cardiaco. In cinque minuti, allertati nel frattempo da altri bagnanti con il cellulare, erano arrivati i sanitari del 118 che, prima di trasferirla a sirene spiegate al pronto soccorso di Cattinara, l'avevano intubata e le avevano somministrato un'iniezione di adrenalina per stimolare il ripristino del battito cardiaco. Proprio nel lasso di tempo in cui il cuore è rimasto inattivo possono essersi verificati gravi danneggiamenti alle funzioni dell'organismo della donna, a cominciare da quelle del cervello, finito con ogni probabilità in deficit d'ossigeno.

pi.ra.

Le testimonianze dopo l'incendio nello stabile di San Giovanni che ha coinvolto quattro persone. L'inquilina ustionata è un'infermiera di 47 anni

## Il rogo di via Verga. Un'anziana: «Mi ha salvato il mio cane»



L'assemblamento di soccorritori e condomini in via Verga

di Piero Rauber

«Se oggi sono viva lo devo al mio cane: quella notte correva da una stanza all'altra e abbaiava, mi ha dato la forza di venire giù dal letto, di cercare aiuto, di mettermi in salvo. Sono stati poi i pompieri a trascinarci giù per le scale, in mezzo al fumo, e ad affidarmi al 118». La testimonianza è di Elda Pecchiari Giacca, 81 anni a settembre, che abita in un appartamento al quarto piano dello stabile di via Verga 16, a San Giovanni. L'intera palazzina, nella notte fra domenica e lunedì, è stata avvolta da una densa coltre di fumo nero, sprigionata da un incendio che si era sviluppato poco prima all'interno di un alloggio al primo piano e che aveva causato all'inquilina - la 47enne Maurizio Andreassi, che lavora come infermiera presso l'azienda

sanitaria - ustioni su quasi il 20% del corpo, in particolare agli arti e a parte del viso.

La signora Elda - una delle tre persone residenti nel condominio, ricoverate quella notte a Cattinara per intossicazione alle vie respiratorie - è tornata a casa e sta bene. Sente ancora nella gola «quell'odore acre» del fumo, duro a svanire. Ma ora può almeno ripercorrere con un senso di sollievo quegli interminabili minuti di panico. Guardando con affetto e riconoscenza Trilli, lo yorkshire che sta con lei da 12 anni e che è stato portato in salvo dai vigili del fuoco. «Di solito - racconta Elda Giacca - le finestre le tengo chiuse, ma quella sera faceva caldo. Il fumo è salito dal primo piano e mi è entrato in casa. Quando il cane mi ha svegliata l'appartamento era già tutto nero».

Qualche metro più su, al quinto e ultimo piano, se l'è vista brutta anche Alessandra Bergamo, 31 anni, studentessa di psicologia all'università e impiegata alla Genertel. Pure lei è finita all'ospedale per accertamenti, trascorrendo quattro lunghe ore con la maschera d'ossigeno sul viso. «Nella mia stanza da letto - dice la ragazza - la finestra era chiusa: è stata la gente già in strada a svegliarmi suonando il campanello. Non mi rendevo bene conto di che cosa stesse succedendo. Ma quando, per recuperare i vestiti, sono entrata nell'altra stanza, dove invece la finestra era aperta, sono stata travolta dal fumo. Mi sono messa qualcosa addosso e ho preso la borsetta, ma prima di andarmene ho voluto mettere in salvo il computer, che si trovava nella stanza con la finestra aperta, perché lì dentro ci

sono gli argomenti e i miei studi dei miei ultimi esami universitari».

«Quando ho aperto la porta di casa - aggiunge Alessandra Bergamo - il vano scale era tutto nero, non riuscivo a vedere niente. Ho fatto due rampe, mi sono messa a gridare aiuto e poi mi sono fatta forza, così ho deciso di risalire nell'appartamento per aspettare lì i soccorsi. Per fortuna avevo preso le chiavi della porta di casa, altrimenti sarei rimasta lì, sul pianerottolo, ma non avrei potuto resistere a lungo».

«Quando mi hanno visto i pompieri - conclude la studentessa - mi hanno detto che avevo gli occhi completamente rossi e per questo mi hanno accompagnato dai sanitari del 118».

La terza persona intossicata dal fumo è invece la novantenne Augusta Coslovich, invalida, che - come rac-



I soccorsi del 118 (Bruni)

conta la figlia - «si è messa in salvo grazie all'intervento di un vicino, il signor Di Chiara». L'anziana, il cui appartamento si trova al secondo piano, esattamente sopra a quello in cui si è sviluppato l'incendio, dopo essere stata dimessa da Cattinara non ha ancora fatto rientro a casa e risulta ora ospitata all'Igea di via Valdirivo.

Un piano più sotto, infatti, davanti a un pianerottolo

Una ragazza intossicata: «Scendevo le scale ma era tutto nero, non vedevo nulla»

lo annerito dal pavimento al soffitto, e attraversato ancora da un forte odore di bruciato, ieri facevano mostra di sé i «sigilli» dei vigili del fuoco sulla porta d'ingresso dell'alloggio di Maurizio Andreassi. Due sono le ipotesi più accreditate, su cui si concentrano le verifiche e le ricostruzioni a tavolino, per risalire alla vera origine dell'incendio: oltre al possibile corto circuito di un elettrodomestico della cucina, infatti, nelle ultime ore si è fatta strada la pista di una candela di cera accesa, venuta accidentalmente a contatto con qualche superficie infiammabile.

**Gioielleria Montecarlo**  
COMPRIAMO ORO PAGAMENTO IMMEDIATO  
Via Ghega, 19/a (P.zza Dalmazia) 34100 Trieste  
Tel./Fax 040.3478295





www.cmt.ts.it

# CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE

La tua casa in mani sicure

PER INFORMAZIONI SUL CONSORZIO:

Trieste - Via San Nicolò 7  
tel./fax. 040.638103 - info@cmt.ts.it

PRESSO LA CONFCOMMERCIO: orario 10.00 - 12.00 lunedì, mercoledì, venerdì



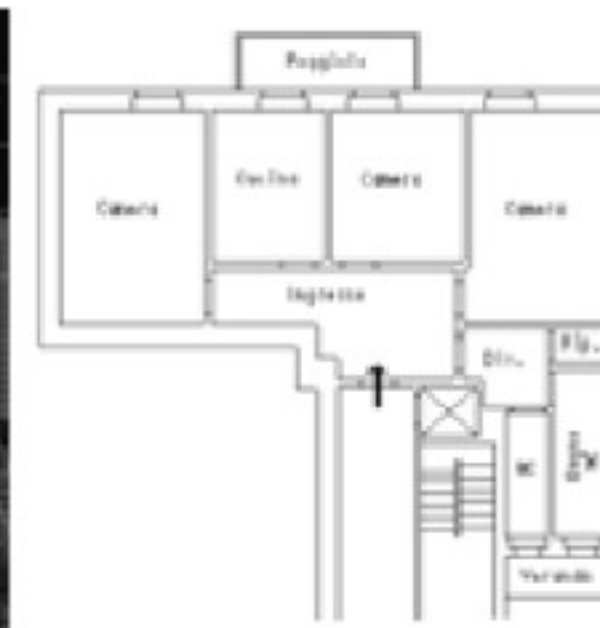
**TRIBUNALE**  
vicinanze in palazzo signorile completamente ristrutturato con giardino condominiale, ufficio primoingresso composto da ampio ingresso, 5 vani, servizi, termoautonomo, cantina, € 220.000,00.  
**CIVICA & PARTNERS**  
040.9278761.



**BANNE VILLA**  
di testa in quadrifamiliare in costruzione con giardino e accesso auto. Finiture eleganti. Possibilità di modifiche interne. Consegna marzo 2008. € 405.600,00.  
**CIVICA & PARTNERS**  
040.9278761



**MINICONDOMINIO**  
totalmente RISTRUTTURATO semicentrale (pressi teatro CRISTALLO)! Nuova realizzazione ALLOGGI da 45 mq adatti single/coppie - 85/95 mq SFIZIOSI su 2 LIVELLI con terrazzino sul tetto - 90 mq classici con terrazzo/poggiolo interno - ATTICO circa 100 mq su 2 livelli (mansardato) con terrazzo. Finiture alto livello. ESENTE MEDIAZIONE.  
**Geom. MARCOLIN**  
040-366901



**Bellissimo alloggio situato tra la STAZIONE DEI TRENI e ROIANO!** (Comodissima posizione)! Condominio moderno con ascensore. Cucina abitabile, soggiorno, 2 camere, 2 bagni, ripostigli, atrio e 2 poggioli! Condizioni PERFETTE! 95 mq adattissimi a famiglie in crescita e desiderose comodità.  
**Geom. MARCOLIN**  
040-366901



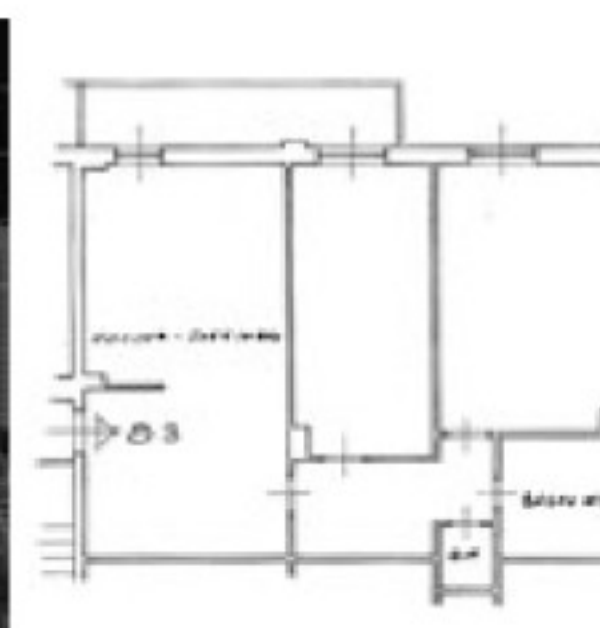
**VIA COMMERCIALE,**  
in palazzina recentissima panoramica nel verde, appartamento al piano terra con terrazzo abitabile e giardino di proprietà, oltre a posto auto scoperto ed area condominiale.  
**GEOM. GERZEL** 040310990.



**VIA MURAT,**  
in stabile signorile, luminosissimo appartamento d'ampia metratura con doppio ingresso e vista in campo aperto sul verde. Prezzo importante.  
**GEOM. GERZEL**  
040310990.



**SEVERO/CASTAGNETO,**  
ottimo appartamento in stabile con ascensore. Si compone di cucina abitabile con poggiolo, soggiorno, stanza matrimoniale, bagno, ripostiglio e due cantine, possibilità posto auto  
**GIR** 040-367682



**SAN VITO,** piano alto con ascensore, ingresso, zona giorno con angolo cottura arredato, matrimoniale, singola, bagno, ripostiglio e poggiolo. L'appartamento è dotato di porta blindata e di riscaldamento autonomo.  
**GIR** 040-367682



**Inizio via SENCINI**  
bell'appartamento recente, soleggiato con vista apertissima, ottima disposizione interna, cucina, soggiorno con terrazza di 30 mq, due stanze, bagno, ripostiglio.  
**Tel. 040630174**  
Il Quadrifoglio



**VIA PADOVAN** in ottimo condominio quarantennale con facciate e parti comuni rifatte, appartamento luminoso composto da, cucina, soggiorno, 2 stanze, bagno, poggiolo, soffitta, termoautonomo, da ristrutturare  
**Tel. 040630174**  
Il Quadrifoglio



**VIA SCHMIDL** - adiacenze via C. Rossi **CASA BIFAMILIARE** anni '60 con 2 appartamenti, composti ciascuno da cucina, saloncino, 2 stanze, bagno-wc + 80 mq cantina/ taverna e 400 mq giardino + box auto, posizione tranquilla e soleggiatissima, vista aperta € 350.000,00. (immagini www.pizzarello.it)



**VILLA GIULIA**  
ADIACENZE in piccola palazzina, particolare appartamento con VISTA CITTA' al 2° ed ultimo piano con 70 mq di terrazza sovrastante (v.foto ipotesi di arred. con progetto) STABILE NUOVO internamente ancora al grezzo, consegnato rifinito e personalizzato, composto da saloncino aperto con zona cucina, camera, cameretta, due bagni, box auto di 24 mq e cantina raggiungibili direttamente con l'ascensore. Euro 295.000,00. ESENTE MEDIAZIONE (immagini su www.pizzarello.it)



**VIA GIULIA**  
2 stanze soggiorno, cucina, bagno, poggioli, cantina.  
**GRATTACIELO**  
040 635583



**VIA ROMAGNA** adiacenze casa su 2 piani vista soggiorno cucina 2 servizi 2 stanze 1 studio poggiolo taverna giardino box auto.  
**GRATTACIELO** 040 635583



€ 115.000 **VIA SVEVO** adiacenze appartamento in buone condizioni composto da atrio, soggiorno, 2 stanze, grande cucina, servizi con finestra, cantina, riscaldamento autonomo che fornisce anche l'acqua calda, in ottimo stabile.  
**CENTROSERVIZI**  
040/3480925.



€ 145.000 **SCORCIO BASSO**  
tranquillissimo appartamento in casa d'epoca con ampio giardino condominiale, atrio, soggiorno, cucina abitabile, 2 stanze, bagno, verandina, cantina, riscaldamento autonomo.  
**CENTROSERVIZI**  
040/3480925.

Visita il nostro sito

troverai molti altri annunci continuamente aggiornati

www.cmt.ts.it

## Metti in mostra il tuo immobile!

Rivolgiti a noi e vedrai pubblicato il tuo annuncio nella nostra vetrina



tel. 040 9278761



geometra  
Mauro Marcolin  
tel. 040 366901



immobiliare  
geom. gerzel  
tel. 040 310990



Gestioni  
Immobiliari Romanelli  
tel. 040 367682



il Quadrifoglio  
tel. 040 630174



PIZZARELLO  
tel. 040 766676



GRATTACIELO  
STUDIO IMMOBILIARE  
tel. 040 635583



centroservizi  
tel. 040 3480925

Ogni domenica trovi gli annunci delle nostre 8 agenzie nell'inserto immobiliare del Piccolo "Casa Mia"



Nel raffronto proporzionale con il resto d'Italia emerge un dato singolare

# Muggia, più banche che a Milano Ed è record di bar

**MUGGIA** Nel rapporto fra numero di pubblici esercizi e popolazione residente, Muggia supera anche la media nazionale, e persino quella europea. Ma con le ultime aperture di due nuovi sportelli, migliora anche il rapporto banche-abitanti, superiore a città come Milano o Roma. Non passa inosservata a Muggia la presenza di bar e ristoranti o trattorie, soprattutto in questa stagione, quando si aprono all'esterno con i tavolini spesso tutti occupati. Lo si nota soprattutto in centro storico, ma anche nell'intero territorio comunale. Di recente ci sono state anche nuove aperture, ed altre dovrebbero esserci a breve. In totale le licenze in essere, registrate al Comune, sono 89. Un numero considerevole per una popolazione di 13.240 abitanti (arrotondamento per eccesso dell'ultimo dato registrato dall'ufficio anagrafe del Comune a inizio 2006). E basta un piccolo giro in centro per rendersene conto. Solo su piazza Marconi e nella vicina piazzetta Galilei, ad esempio, oggi si affacciano cinque bar, e in porticciolo ci sono una decina tra bar e ristoranti, altri sette invece nelle calli retrostanti la piazza. L'accorpamento delle tipologie (che un tempo distinguevano tra chi somministrava alcolici oltre una certa gradazione, altre bevande, latte o pasti) ha permesso a ciascun punto vendita di allargare l'offerta, per cui oggi un bar non dà solo da bere (alcolici e non), caffè o brioche al mattino, ma vi affianca spesso anche altre proposte gastronomiche,

Nella cittadina c'è un rapporto altissimo cittadini-istituti di credito: 5,8 ogni 10 mila residenti

per un pranzo veloce o un aperitivo «sostanzioso». Da consumare al banco o anche ai tavolini. In base a recenti dati nazionali della Fipe (la federazione dei pubblici esercizi), in Italia la densità media di pubblici esercizi nei centri urbani è di un locale ogni 225 abitanti (ce ne sono oltre 254 mila nella penisola). Nella nostra regione, il rapporto medio è di un bar-ristorante ogni 356 abitanti. A Muggia, invece, ce n'è uno ogni 149 residenti. Un dato piuttosto alto, che in un calcolo per ogni mille abitanti porta Muggia ad avere 6,7 pubblici esercizi, contro i 4,4 nazionali e i 3,4 ogni mille abitanti della media europea. E Muggia, almeno in questo, è quasi come Rimini. Nella città della riviera adriatica, infatti, ci sono 6,8 pubblici esercizi ogni mille abitanti (esclusi, ovviamente, i turisti).

Ma a Muggia ultimamente è cambiato anche il rapporto tra sportelli bancari e residenti. L'apertura di due nuove banche in città, a poche settimane l'una dall'altra, in ambienti che, tra l'altro, fino a prima erano occupati da negozi (curiosamente, entrambi di telefonata), ha portato a sette gli sportelli operativi nel territorio comunale (di cui due dello stesso istituto di credito). Dai dati Istat, risulta che a livello nazionale la densità sportelli-residenti è di 5,4 banche ogni 10 mila abitanti. A Muggia il dato ora è di 5,8 ogni 10 mila residenti. Osservando le statistiche che calcolano invece il numero di abitanti per ogni sportello presente sul territorio, il dato di Muggia è di uno ogni 1.891 abitanti. Nella totalità della provincia di Trieste ce n'è uno ogni 1.713 residenti.

Curiosamente, va peggio in province come Torino (uno sportello ogni 2.052 abitanti) oppure a Roma con una banca ogni due mila abitanti, oppure ancora a Napoli, dove ad ogni 3.818 persone corrisponde uno sportello bancario. E Rimini, già presa qui in considerazione per la densità di pubblici esercizi, può essere considerata la «città delle banche», con uno sportello ogni 1.032 abitanti della provincia, un primato tra i principali centri italiani. Fino a qualche settimana fa, prima dell'apertura delle due nuove banche, il rapporto a Muggia era di una banca ogni 2.645 abitanti, che portava la cittadina a livelli medio bassi in Italia come offerta di servizi bancari alla popolazione.

Sergio Rebelli

## IL PROGETTO

Brindisi fra il Circolo Istria e i volontari dei vigili del fuoco di Crevatini

## «Parco della Concordia», via al patto

**MUGGIA** Brindisi tra i Vigili del fuoco volontari della località slovena di Crevatini e diversi rappresentanti del Circolo Istria. Guidati dal presidente Livio Dorigo. È stato infatti festeggiato l'atto preliminare che porterà alla creazione del nuovo «Parco della Concordia», che sorgerà in un'area a cavallo tra la giurisdizione del Comune di Muggia e quella del Comune di Kopar/Capodistria. «Più che un atto simbolico - spiega Livio Dorigo - siamo di fronte a un atto condiviso tra gente italiana e slovena che hanno a cuore una sola cosa: porre le basi per creare un clima di amicizia reale per le nuove generazioni

che vivono in queste zone. Nella prospettiva di dare a tutti tranquillità e benessere, i beni più importanti per il futuro dei nostri ragazzi».

Il nuovo Parco della Concordia nascerà per davvero su di una proprietà del signor Giorgio Vodopivec che si trova attualmente parte in Slovenia e parte in Italia, territorialmente nei comuni di Muggia e Capodistria. I pompieri volontari di Crevatini hanno iniziato dunque a ripulire un'area per la quale il Circolo Istria ha grosse ambizioni: «Il progetto di riqualificazione sarà curato da un agronomo», spiega Dorigo. «Il parco dovrà contenere

tutte le risorse genetiche autoctone che da secoli si sono ambientate lungo il Carso e nel resto di queste aree collinari e litoranee. Parlo della capra istriana, dell'ape e dei bovini carsolani e di tante altre specie animali e vegetali tipici di questi territori. L'obiettivo pratico è la conservazione e valorizzazione del genoma della nostra terra. Quello culturale - insiste il presidente del Circolo Istria - intende favorire nei giovani il superamento dei confini di origine materiale e psicologica che ancora gravano pesantemente nelle nostre comunità. Noi speriamo di far vivere una cellula di integrazione socio, economica



La piazza Marconi, sulla quale si affacciano un gran numero di esercizi pubblici



Fila in un istituto bancario a Muggia

La Trieste Trasporti rinuncia definitivamente per questa estate al servizio via mare che permetteva di collegare Trieste e Monfalcone

## Niente Delfino Verde per Sistiana, ma si cerca un armatore

**DUINO AURISINA** Salta definitivamente il collegamento via mare Trieste-Sistiana-Monfalcone. Se ne riparerà solo la prossima stagione estiva. La conferma della cancellazione della linea, grazie all'utilizzo del Delfino verde, arriva direttamente dalla Trieste Trasporti, l'azienda titolare del servizio secondo quanto previsto dal Piano regionale del trasporto pubblico.

La linea marittima con la località balneare, utilizzata da diversi triestini e monfalconesi per evitare così i problemi di trovare un parcheggio a Sistiana,

sarà ripristinata solo nel caso sarà trovato un armatore interessato. Ciò non è avvenuto quest'anno, come ribadisce la Trieste Trasporti.

«La sospensione del servizio - spiega il direttore generale dell'azienda, Pier Giorgio Luccarini - è intervenuta per mancanza di armatori disponibili a effettuarlo nei 92 giorni e alle condizioni previste nel bando di gara europea e alle successive trattative private esperite dalla Trieste Trasporti». Sono però per l'appunto già stati avviati contatti con la Provincia di Trieste e con

la Regione per verificare le condizioni per la ripresa del servizio nella prossima stagione.

La Trieste Trasporti si scusa quindi con la propria clientela per il mancato avvio della linea marittima per Sistiana e Monfalcone, informando però, come preannunciato dall'assessore provinciale ai Trasporti, Lodovico Sonego, il sindaco sottolinea come i cittadini monfalconesi, così come quelli del territorio circostante, hanno spesso colto positivamente la possibilità di raggiungere via mare le località costiere limitrofe. Un'utenza che evidentemente non bastava a coprire però i costi del tragitto via mare del Delfino verde.

La Regione è stata sollecitata a verificare con maggiore velocità la possibilità di ripristinare il collegamento via mare anche da Gianfranco Pizzolito, primo cittadino di Monfalcone. Nella lettera inviata all'assessore regionale ai Trasporti, Lodovico Sonego, il sindaco sottolinea come i cittadini monfalconesi, così come quelli del territorio circostante, hanno spesso colto positivamente la possibilità di raggiungere via mare le località costiere limitrofe. Un'utenza che evidentemente non bastava a coprire però i costi del tragitto via mare del Delfino verde.



Passeggeri sul Delfino Verde

La mancanza di pioggia dei mesi scorsi ha messo in ginocchio gli operatori che devono acquistare subito foraggio per il bestiame

## Allevamenti, 200mila euro di danni per siccità

Duino, oggi in consiglio comunale un documento bipartisan per l'emergenza

**DUINO AURISINA** Ammonta a 200mila euro la richiesta formulata dagli allevatori del carso triestino e goriziano per sanare i danni causati dalla siccità dello scorso aprile. Soldi - dicono gli allevatori - che servono immediatamente per poter acquistare il foraggio che la mancanza di pioggia dell'inverno non ha permesso di ottenere dai campi. Foraggio che serve urgentemente, per alimentare gli animali - mucche, in particolare - allevati sul Carso.

Queste le richieste, a dir poco urgenti, sollevate lunedì nell'incontro convocato dal sindaco di Duino Aurisina Giorgio Ret e dall'assessore all'Agricoltura Fulvio Tamaro su richiesta del consigliere comunale della

Lista Insieme, Igor Gabrovec, al quale hanno partecipato tutte le associazioni degli agricoltori italiane e slovene e Massimo Veronese, in rappresentanza della Provincia.

«La questione è urgente - ha spiegato ieri il sindaco Giorgio Ret - o troviamo i soldi per finanziare l'acquisto di foraggio, o gli allevatori dovranno vendere qualche animale per acquistare il mangime».

La richiesta - che sarà formulata già oggi in consiglio comunale con un ordine del giorno, partirà dal comune di Duino Aurisina (dove sono ubicate la maggior parte delle stalle che hanno subito danni a causa della siccità) e dalla Provincia, diretta alla Regione

e in particolare all'assessore regionale all'Agricoltura Marsilio, che è già stato messo al corrente della situazione. «Quello che chiediamo - ha detto ancora

**Il sindaco Ret: «Chiederemo alla Regione un contributo da stanziare e assegnare già con l'attuale finanziaria»**

Ret - è un contributo da assegnare già con la attuale finanziaria, affinché gli allevatori non siano costretti ad esporsi con i propri mezzi per poter continuare a lavorare. Serve un interven-

to straordinario e urgente, che arrivi in pochissimo tempo, quello necessario ad acquistare il foraggio. Normalmente i contributi collegati alle calamità naturali arrivano anche dopo due o tre anni: si tratta però di soldi che vanno a coprire un mancato guadagno, perché eventi atmosferici imprevedibili hanno distrutto delle colture. Qui la situazione è fondamentalmente diversa: servono soldi subito per permettere agli allevatori di alimentare i propri animali».

Dei 200mila euro richiesti, 170mila riguardano il Carso triestino, e in particolare gli allevamenti ubicati nel comune di Duino Aurisina, e 30mila il Carso goriziano: «Fatta eccezione

per una stalla a Basovizza e qualche altra piccola realtà - ha detto il sindaco Ret - è il comune di Duino Aurisina che ha subito i maggiori danni». L'opposizione di centrosinistra in consiglio comunale ha assicurato ieri in una nota il proprio appoggio all'ordine del giorno che sarà presentato oggi in aula: «Bisogna sottolineare - scrive Veronese, che avvierà un iter parallelo a quello comunale in Provincia - l'importanza dell'acqua per l'agricoltura, importante fonte di reddito per la popolazione del Comune e, al tempo stesso, strumento efficace per la difesa dell'ambiente».

Francesca Capodanno



Livio Dorigo (Circolo Istria)

e culturale che possa trovare un buon lievito e crescere grazie ai giovani».

Accanto al progetto «Da Cherso al Carso», che il Circolo Istria ha portato a Bruxelles assieme ai Comuni di Monfalcone, Muggia e Capodistria e a altri soggetti che lavorano per il superamento dei vecchi confini,

L'area fra Muggia e Capodistria nasce a tutela della fauna e delle tipicità agroalimentari

e per il futuro di questa parte d'Europa, anche per il progetto del futuro Parco della Concordia verrà richiesto il contributo comunitario della futura azione Interreg III 2007-2013 rivolta allo sviluppo dell'Area Adriatica.

La prima azione rivolta alla nascita del nuovo parco è stata festeggiata con una degustazione tutta improntata ai prodotti tipici del Litorale: prosciutto, pecorino, olii, mieli e vini che già contano su molti estimatori a livello nazionale e internazionale

Una base solida e gustosa da cui partire per un futuro che non aspetterà i ritardatari.

Maurizio Lozei

Al via stasera, con l'omaggio a Marin e Rilke, la stagione estiva duinese

## «Sogno d'estate» stasera al Castello

**DUINO** Parte questa sera al castello di Duino, con la formula dell'ingresso gratuito, la stagione di intrattenimento estivo dell'Airsac, l'Associazione Italiana Ricerca e Sviluppo Aree Culturali in Europa, storico ente organizzatore della rassegna «Luci e suoni» a Miramare e di un analogo spettacolo proprio al castello di Duino.

Questa sera, con ingresso gratuito (inviti da ritirare direttamente all'ingresso del Castello), si svolgerà infatti lo spettacolo dal titolo «Sogno d'estate tra cielo e mare», costruito per essere un vero e proprio omaggio agli autori Biagio

Marin e a Reiner Maria Rilke.

La manifestazione in onore dei due poeti in programma nella serata di oggi coniugherà in particolare musica e versi nel più classico degli accostamenti, fino a produrre un vero e proprio concerto di poesia.

La presidentessa del Centro Studi Biagio Marin, Edda Serra, presenterà la serata insieme al poeta e critico Franco Loi e a Franca Grisoni, la recente vincitrice del massimo premio nazionale di poesia in dialetto, quello dedicato proprio a Biagio Marin.

Saliranno sul palco an-

che Assunta Finiguerra, poetessa lucana, e Mariella Terragni, attrice.

La scaletta odierna prevede anche «Il Barocco a Venezia», un programma di sonate del Seicento e del Settecento veneziano: ad eseguirlo sarà il trio Nova Accademia che vedrà Stefano Casaccia al flauto dolce, Claudio Gasparoni alla viola da gamba e Luca Ferrini al cembalo.

L'ingresso come detto sarà gratuito per tutti gli interessati.

Per ottenere l'invito sarà sufficiente recarsi per ritirarlo presso il Ticket point di corso Italia 6/c o direttamente all'ingresso del castello di Duino.

## L'INIZIATIVA

Contattati i proprietari del terreno

## «Grotta Impossibile», entro luglio una botola per l'ingresso dall'alto

**BASOVIZZA** Entro la fine di luglio sarà ufficializzato l'ingresso dall'alto - scoperto vicino al bosco Bazzoni, a due passi dalla strada di Basovizza - della «Grotta Impossibile» di Cattinara. La Commissione grotte Eugenio Boegan, infatti, si è messa in contatto con i proprietari del terreno dove, grazie al lavoro volontario di alcuni soci, è stato intercettato un angusto e stretto cunicolo che ha consentito di raggiungere dall'alto la grande caverna.

Una scoperta fondamentale per il mondo speleologico che anche in futuro - una volta conclusi nel 2008 i lavori della Grande viabilità, dove resterà imprigionata la grotta - potrà entrare in un abisso che si inserisce nella classifica delle prime cinque grotte presenti sul Carso, subito dopo la «Grotta Gigante».

L'ingresso dall'alto, scoperto dopo una ricerca di sette mesi e una serie di scavi, potrà contare su una botola di sicurezza; ma non per questo la corsa alla scoperta di altri punti di contatto è conclusa. «Altri gruppi continuano la ricerca di altri ingressi, forse più favorevoli alle esplorazioni», ripetono all'Alpina delle Giulie. Sbocchi dall'alto che, per il momento, rimangono ad appannaggio degli speleologi più esperti. La sezione triestina del Cai, infatti, più che a una trasformazione turistica del sito pensa alla «posa di semplici scale in ferro per una fruizione escursionistica, come già avviene ora dall'accesso esistente all'interno delle gallerie artificiali».

L'aspetto turistico, almeno per il momento, è quindi lasciato alla «Grotta Gigante» che, dopo la crisi attraversata negli anni passati, nel primo semestre del 2007 ha visto «un aumento dei visitatori (più 3,5 per cento), confermando che il polo speleologico - sostiene l'Alpina delle Giulie presieduta da Mario Privileggi, dove opera la Commissione grotte Boegan guidata da Alessio Fabbriatore - ha una rilevanza turistica regionale».

p.c.



La Grotta Impossibile



iDEO



Sono il posto che fa per te.  
Cercami subito, perchè fra  
un po' sarò molto occupato.

Il mercato del lavoro è veloce. Così veloce che le opportunità non si fermano ad aspettarti. Afferrale al volo su Miojob, il sito di e-recruitment superinformato, superaggiornato e superveloce. Visitalo oggi stesso. Anche subito.

[www.miojob.it](http://www.miojob.it)

IL NUOVO SITO CHE TI FA TROVARE LAVORO

**miojob**

annunci, news e strumenti per chi cerca e offre lavoro

Continuaz. dalla 14.a pagina

**FIORINI** Immobiliare 040639600 centrale mansarda primoingressa finiture lussuose saloncino zona cottura camera matrimoniale bagno riscaldamento autonomo euro 189.000 possibilità box.

**FIORINI** Immobiliare 040639600 Commerciale vista mare recente perfetto soggiorno cucina camera cameretta bagno ripostiglio posto auto e giardino condominiale euro 239.000.

**FIORINI** Immobiliare 040639600 Roiano in stabile d'epoca appartamento totalmente ristrutturato soggiorno cucina 2 camere bagno riscaldamento autonomo cantina euro 154.000.

**FIORINI** Immobiliare 040639600 San Giusto stabile signorile ristrutturato appartamento primoingressa luminoso soggiorno cucina 2 camere bagno riscaldamento autonomo euro 180.000.

**FIORINI** Immobiliare 040639600 Settefontane in palazzina recente piano alto con ascensore appartamento luminoso soggiorno cucina camera bagno pogggiolo euro 87.000.

**FIORINI** Immobiliare 040639600 Viale D'Annunzio totalmente ristrutturato soggiorno cucina 2 camere bagno riscaldamento autonomo cantina euro 125.000.

**FIORINI** Immobiliare 040639600 viale Miramare stabile signorile appartamento luminoso soggiorno cucina 2 camere bagno studio terrazzo riscaldamento autonomo euro 199.000.

**FIUMICELLO** centro bicamera termoautonomo ultimo piano rinnovato arredato ingresso cucina soggiorno bagno ripostiglio terrazzo 115.000 euro! Cod. 42/P Gallery Cervignano 043135986

**FIUMICELLO** centro nuova realizzazione splendidi mini bicamere trcamere giardino o terrazzo garage possibilità posto auto cantina. Cod. 63-64-65/P Gallery 043135986

**FIUMICELLO** centro recentissima ampia villaschiera tricamera salone con caminetto tavernetta garage giardino. Condizioni perfette 220.000 euro. Cod. 2/P Gallery Cervignano 043135986

**GABETTI** 040763325 San Luigi, appartamento panoramico sito al terzo piano di uno stabile d'epoca, composto da ingresso, cucinino, tinello, due stanze, bagno, wc e balcone. Euro 105.000. (A00)

**GABETTI** 040763325 via Martiri della Libertà, appartamento di 75 mq composto da ingresso, cucina abitabile, un'ampia stanza, bagno e balcone. Posto moto in garage. Euro 105.000. (A00)

**GALLERY** Aurisina villetta a schiera circa 130 mq soggiorno cucina stanza e doppi servizi; sottotetto-ulteriori due vani. Scoperto. Cod. 10/P tel. 0402908343

**GALLERY** Baiamonti piano alto nel verde cucina soggiorno due stanze bagno terrazzo e cantina euro 125.000. Cod. 16/P 040213294.

**GALLERY** Carso goriziano casa colonica su due livelli parco di circa 4800 mq completamente ristrutturato. Trattative riservate. Cod. 6/P tel. 0402908343

**GALLERY** centralissimo appartamento ca. 191 mq ingresso ampio salone cucina tre camere servizi euro 385.000. Cod. 779/P 0407600250

**GALLERY** centralissimo ultimo piano prestigioso ca. 200 mq salone doppio pogggiolo cucina tre camere servizi soffitta climatizzata parcheggio residenti poss. acquisto p. auto. Cod. 788/P 0407600250

**GALLERY** Concordia luminoso ultimo piano vista aperta/mare soggiorno cucinino bicamera bagno balcone euro 118.000. Cod. 587/P 040380261

**GALLERY** Ippodromo luminoso appartamento piano alto cucina soggiorno due camere bagno ripostiglio cantina terrazzo euro 160.000. Cod. 20/P 040213294. (A00)

**GALLERY** largo Barriera posto macchina in garage euro 32.000. Cod. 775/P 0407600250

**GALLERY** novità Commerciale casa singola bilivello in ottime condizioni con giardino di proprietà. Cod. 760/P 0407600250

**GALLERY** novità ottimo appartamento bilivello salone

cucina tricamera taverna servizi veranda box. Informazioni in ufficio. Cod. 799/P 0407600250.

**GALLERY** piazza Venezia nuda proprietà vista mare grandissima metratura doppi servizi soffitta. Informazioni previo appuntamento. Cod. 800/P 0407600250

**GALLERY** Ponterosso ca. 300 mq adatto uso ufficio 6 stanze cucina stanzino balcone. Informazioni previo appuntamento. Cod. 480/P 0407600250

**GALLERY** Prosecco casetta accostata con scoperto esterno soggiorno cucina due camere doppi servizi magazzino esterno lavanderia. Cod. 20/P 040213294.

**GALLERY** Sistiana immersa nel verde villa accostata salone cucina quattro camere doppi servizi terrazzi e giardino. Cod. 205/P tel. 0402908343

**GALLERY** via Pirano attico open space con terrazza vista mare in buone condizioni cucina quattro camere doppi servizi terrazzi e giardino. Cod. 205/P tel. 0402908343

**GALLERY** zona Burlo due posti macchina scoperti con cancello automatico. Cod. 0407600250

**GRADO** Pineta vicinanza spiaggia forte passaggio, locale commerciale con vetri di circa 100 mq + 150 mq di scoperto esterno euro 200.000. Cristina Rufolo agente immobiliare 3281265095.

**ISTRIA** piano alto, ascensore, ottime condizioni: tinello, cucinotto, due stanze, pogggiolo, bagno. Norbedo Imm. 040368036.

**MADDALENA** appartamento recente composto da salone, 2 ampie stanze, cucina abitabile, doppi servizi, 2 ripostigli, pogggiolo, cantina. Ascensore. Riscaldamento. Disponibilità posto auto. Tre 040774779.

**MANZONI** in stabile d'epoca ristrutturato. Soggiorno, ampia cucina, matrimoniale, bagno e cantina. Buone condizioni. Zona servita. Euro 97.000. Tre 040774779.

**MATTEOTTI** alta palazzo signorile, ascensore: soggiorno, cucina, matrimoniale, bagno, ripostigli, veranda, terrazzo abitabile. Rimesso a nuovo. Luisa Serra Immobiliare 040638310 3334577536. (A00)

**MT** 0400641662 Autopark Belvedere vendesi posto auto euro 17.000.

**MT** 0400641662 Campo S. Giacomo luminoso piano alto ascensore ingresso soggiorno cucina matrimoniale bagno box termoautonomo ottime condizioni. Possibilità box euro 95.000.

**MT** 0400641662 periferico luminoso ultimo piano ingresso soggiorno cucina tre camere bagno pogggiolo cantina termoautonomo euro 180.000.

**MT** 0400641662 Revoltella ultimo piano ascensore vista aperta ingresso soggiorno cucina matrimoniale bagno ripostiglio pogggiolo ottime condizioni euro 150.000. (A00)

**MUGGIA** appartamento su due livelli ristrutturato con vista mare vicinanza centro storico: soggiorno cucina bagno e mansarda con due camere. Euro 185.000. B.G. 040272500.

**MUGGIA** appartamento ultimo piano ristrutturato vista mare: ingresso soggiorno cucina bagno e mansarda con due camere vicinanza centro storico. Euro 150.000. B.G. 040272500.

**MUGGIA** via Colarich vendesi terreno agricolo di ca. 3200 mq circa con vista mare. Possibilità anche vendita frazionata. B.G. 040272500. (A00)

**OPICINA** recente appartamento mq 90 ca mq 50 taverna finestrata termoautonomo giardino pensile ampio posto auto coperto. Casaffari 040213366.

**P.ZZA** Garibaldi stabile in fase di completa ristrutturazione primi ingressi da 40 a 85 mq. Monolocali, una due camere. Termoautonomo. Ottime finiture. A partire da 90.000. Cheni & Tutta 040767270.

**PERIFERIA** casa bifamiliare con due alloggi già separati, ampia taverna, mansarda, giardino 1000 mq posti auto. Foto in ufficio. Tecnocasa Rozzoli tel. 0409380538.

**PIAZZA** Cornelia Romana: quadrilocale recentemente ristrutturato, luminoso, termoautonomo, ambienti molto spaziosi. Tecnocasa Studio San Vito 040308754.

**PORTO** San Rocco prestigioso attico fronte mare camera salone cucina bagno terrazzoni. B.G. 0403498176.

**POZZECCO** Immobiliare adiacenze Campo San Giacomo, servitissima, palazzo epoca, 3.o piano, luminoso, perfette condizioni, autometano, luminoso, 70 mq, box auto indipendente a parte, euro 109.000. 0403400543 - 3343538739.

**POZZECCO** Immobiliare adiacenze p.zza Perugino, stabile signorile, buone condizioni interne, autometano, atrio, soggiorno, cucina abitabile con balcone, disimpegno, camera matrimoniale, bagno, ripostiglio, cantina, euro 98.000. 0403400543 - 3343538739.

**POZZECCO** Immobiliare adiacenze Teatro Cristallo, 2.o piano, ristrutturato, atrio, salottino, cucina abitabile, terrazzino, disimpegno, stanza matrimoniale con cabina guardaroba, bagno finestrato, ripostiglio, soffitta, autometano. Euro 109.000 0403400543 - 3343538739.

**POZZECCO** Immobiliare adiacenze via Rossetti, palazzo epoca, 2.o piano interno e tranquillo, 85 mq interni, decoroso, atrio, salottino, cucinino arredato, camera matrimoniale, 2 ampie camerette, bagno, termoautonomo, porta blindata, euro 145.000. 0403400543 - 3343538739.

**POZZECCO** immobiliare primo ingresso adiacenze vicolo Castagneto, chiavi in mano, palazzina quadrifamiliare, giardinetto privato, posto auto e cantina, ingresso, zona giorno con angolo cottura, camera matrimoniale, bagno, stanzetta in veranda, euro 148.000. 0403400543 - 3343538739.

**POZZECCO** Immobiliare S. Luigi, 4.o piano, panorama stupendo, luminoso soleggiato, da rimodernare; atrio, soggiorno, cucinino, camera matrimoniale, bagno, terrazzino + veranda. Euro 89.000. 0403400543 - 3343538739.

**POZZECCO** Immobiliare Servola, posizione tranquilla, totalmente ristrutturato, atrio, soggiorno, cucina arredata, disimpegno, stanza matrimoniale, bagno, cantina, autometano, euro 95.000. 0403400543 - 3343538739.

**POZZECCO** Immobiliare Torri d'Europa, panoramico, luminoso, zona notte tranquilla nel verde, 100 mq + terrazzo e cantina, autometano, da rimodernare. Euro 139.000. 0403400543 - 3343538739.

**POZZECCO** Immobiliare zona centro comm.le Giulia, palazzina signorile, alloggio rifinitissimo, 110 mq circa, grande terrazza abitabile, posto auto in garage; atrio, soggiorno, 3 stanze, cucina abitabile, doppi servizi completi, ripostiglio, euro 239.000. 0403400543 - 3343538739.

**POZZECCO** Immobiliare zona Università, casa indipendente, due livelli 150 mq, 2 terrazze, soffitta di 70 mq con abbaini, giardino di 150 mq, tavernetta esterna; vista aperta, autometano, possibilità posto auto euro 425.000. 0403400543 - 3343538739.

**RABINO** 040368566 Ananian soggiorno due camere cucina doppi servizi ripostiglio occupato sino agosto 2009. Euro 118.000. Rif. 4507.

Continua in 24.a pagina

## IN EDICOLA CON IL PICCOLO

ogni martedì



**PAPERINIK**

Maldestro e autoironico come Paperino, ma determinato e coraggioso come un vero supereroe, PK rappresenta l'evoluzione di Paperinik.

20 volumi  
224 pagine a volume  
un volume € 7,90

ogni giovedì

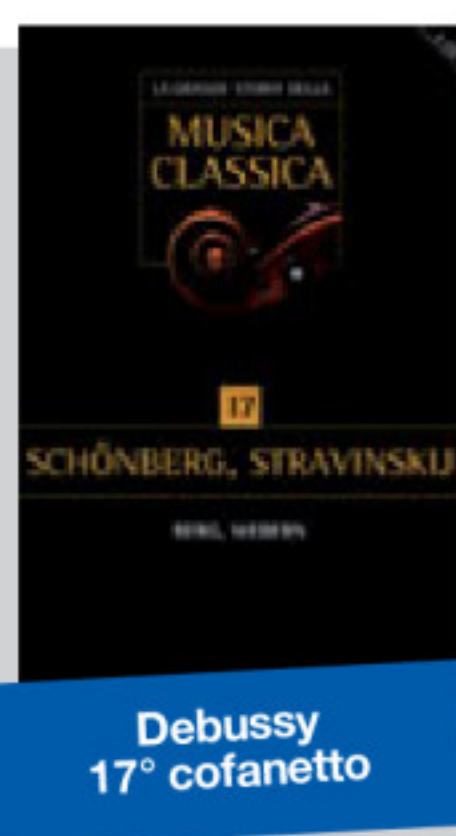


**LA BIBLIOTECA DELL'ADRIATICO**

Un affascinante viaggio per capire e percorrere uno spazio geografico, culturale, politico dalle tante complessità, alla scoperta della nostra storia.

12 volumi  
in edicola il 7° volume  
un volume € 5,90

ogni sabato



**MUSICA CLASSICA**

La Grande Storia della Musica Classica: da Bach a Berio, oltre 50 ore di musica sublime e 480 pagine di storia e critica in doppi Cd da collezione.

20 cofanetti  
ogni uscita 2 cd + libretto  
un cofanetto € 9,90

ancora disponibili



**ESCURSIONI E PASSEGGIATE SUL CARSO**

Gli itinerari più suggestivi del Carso, da percorrere con la famiglia, per riscoprire lo splendore della natura e un territorio ricco di storia.

112 pagine, 2 itinerari,  
cartografie e altimetrie  
un volume € 6,90





## PAPERINIK ULTIMATE COLLECTION. 6° VOLUME OPERAZIONE FICCANASO.

“PK, PAPERINIK ULTIMATE COLLECTION”.

LE AVVENTURE FUTURISTICHE DEL PAPERINO MASCHERATO PIÙ FAMOSO AL MONDO.

C'è chi insegue la notizia e chi, semplicemente, la inventa! Angus Fangus, spregiudicato e maligno cronista di 00 Channel, le prova davvero tutte per screditare il nostro Pikappa. Ispido, con l'aspetto più della pianta grassa che del pennuto, è Fangus il protagonista delle storie brevi, riunite per la prima volta in questo volume. Una raccolta di episodi politicamente scorretti, dov'è il nostro cronista a trasformarsi in materiale per potenziali notizie, a forza d'equivoci e sotterfugi. Pk, Paperinik Ultimate Collection: quando il gioco si fa duro, serve un vero paperino.

È IN EDICOLA IL 6° VOLUME “OPERAZIONE FICCANASO” A SOLI € 7,90 IN PIÙ CON

IL PICCOLO



Continuaz. dalla 23.a pagina

**RABINO** 040368566 Carpino ottime condizioni ingresso cucina soggiorno camera cameretta bagno completamente ammobiliato euro 145.000. Rif. 3707.

**RABINO** 040368566 Chiampore casetta indipendente di nuova costruzione due livelli con giardino. Euro 345.000. Rif. 3807.

**RABINO** 040368566 Foscolo soggiorno camera cucina bagno ripostiglio da ristrutturare euro 85.000. Rif. 2407. (A00)

**RABINO** 040368566 Lignano villetta a schiera di testa tre livelli soggiorno angolo cottura matrimoniale bagno mansarda giardino euro 290.000 rif. 3807.

**RABINO** 040368566 Molino a Vento soggiorno camera matrimoniale cucina bagno servizio riscaldamento autonomo euro 122.000. Rif. 4407.

**RABINO** 040368566 Oliva soggiorno angolo cottura matrimoniale singola bagno terrazzino posto auto condominiale. Euro 110.000. Rif. 4207.

**RABINO** 040368566 San Giacomo ultimo piano camera matrimoniale cucina abitabile bagno balcone cantina euro 78.000. Rif. 4007. (A00)

**RABINO** 040368566 via Galleria ottime condizioni soggiorno due matrimoniali singola salotto cucina abitabile doppi servizi euro 238.000. Rif. 11606.

**RABINO** 040368566 via Linfe appartamento in casetta soggiorno matrimoniale cucina abitabile doppi servizi tavernetta cantina. Euro 150.000. Rif. 3507.

**RIVE:** appartamento di cinque locali, attualmente uso ufficio, vista sulla Sacchetta, stabile particolarmente signorile. Tecnocasa Studio San Vito 040308754.

**ROTONDA** del Boschetto luminosissimo alloggio d'angolo vista aperta ristrutturato ingresso soggiorno cucina abitabile due matrimoniali bagno ripostiglio e cantina. Termoautonomo euro 185.000. Tirabora 040414213.

**ROZZOL** alta casa singola recentissima costruzione, 160 mq interni, cantina 80 mq giardino, portico, box auto. Nuovo prezzo! Tecnocasa Rozzol tel. 0409380538.

**RUDE** in splendido contesto villa stile liberty con parco e vista su laghetto prezzo adeguato. Cod. 60/P Gallery Cervignano 043135986

**RUDE** recentissima perfetto bicamere soggiorno con grande cucina aperta 2 bagni ripostiglio terrazzo soffitta posto auto 119.000 euro. Cod. 3/P Gallery Cervignano www.gallery-immobiliare.com

**S. Giacomo** in Monte recentissimo ultimo piano soggiorno due camere cucina ab. doppi servizi e mansarda. Posto macchina Termoautonomo. Cheni & Tutta 040767270.

**SAN** Vito in stabile perfette condizioni, piano alto con ascensore, posto auto, ampia metratura da rimodernare. Soggiorno, cucina abitabile, due stanze, bagno e poggolo. Euro 195.000. Tre 040774779.

**SAN** Vito splendido con posto macchina in garage. Soggiorno con parquet cucinotto ammobiliato matrimoniale singola due bagni attrezzati piccolo poggolo. In stabile decennale termoautonomo. B.G. 0403498176.

**SIT** Matteotti alta prezzo interessantissimo grazioso appartamento con terrazzone soleggiato ingresso soggiorno angolo cottura bicamere bagno wc ripostiglio poggolo. 040633133.

**SIT** occasionissima centro città stupendo piano alto

ascensore atrio cucina abitabile soggiorno due matrimoniali biservizi ripostiglio termoautonomo aria condizionata. 040636222.

**SIT** Pendice Scoglietto tranquillo soleggiato alloggio nel verde da rimodernare: grande ingresso cucina abitabile soggiorno terrazzo matrimoniale bagno. Cantina. 040636828.

**SIT** viale XX Settembre elegante ampio appartamento d'angolo in palazzo liberty da rimodernare internamente con doppio ingresso. Possibilità due/tre appartamenti. 040636618.

**STRADA** nuova per Opicina adiacenze appartamento ottimo mq 115 residenziale immerso nel verde terrazzo abitabile ascensore posto auto in garage vista incantevole mare-città. Casaffari 040213366.

**TERZO** d'Aquileia primingress mini molto comodo inoltre 50 mq di soffitta accessibile dall'appartamento garage 95.000 euro. Cod. 36/P Gallery Cervignano 043135986

**TRIESTE** Immobiliare via Diadono app. in stabile d'epoca completamente ristrutturato internamente composto da: ampio ingresso, soggiorno con cucinino, due stanze matrimoniali, grande bagno con finestra, ripostiglio, termoautonomo, ottime le condizioni interne. Euro 145.000. Tel. 040393329.

**TRIESTE** Immobiliare Muglia, villa singola di 260 mq ca. di recente costruzione con 1350 metri ca. di giardino. Ampio garage e posti auto esterni. Piccola piscina. Tel. 040393329.

**TRIESTE** Immobiliare periferico app. al piano alto con asc. internamente di: ingresso, soggiorno con cottura, ampia camera matrimoniale, bagno, poggolo, veranda. Euro 87.000. Tel. 040393329.

**TRIESTE** Immobiliare Strada nuova per Opicina app. di 110 mq ca. con un terrazzo di 20 mq ca. in stabile recente con ascensore. Ottime finiture, vista mare e città. Tel. 040393329.

**TRIESTE** Immobiliare via Gambini ampio app. in stabile signorile con ascensore internamente composto da: atrio, salone con terrazzo, cucina con poggolo, tre camere da letto, due bagni, rip. Posto auto in garage di 17 mq ca. Tel. 040393329.

**TRIESTE** Immobiliare via Molino a Vento, app. in stabile recente con ascensore internamente di: atrio, cucina abitabile, soggiorno con poggolo, camera matrimoniale con balcone, bagno nuovo con finestra, ripostiglio. Condizionatore. Tel. 040393329.

**TRIESTE** Immobiliare zona Chiadino prestigiosa villa singola di ampia dimensione interna con giardino e garage. Ottime le condizioni interne. Vista mare e città! Prezzo impegnativo. Tel. 040393329.

**VAL** Senales in residence vicinanza piste da sci e ghiacciaio cedesi piccolo alloggio in multiproprietà con cinque posti letto angolo cottura e bagno. Cedesi 24.a settimana (in giugno) dell'anno a euro 6.000. B.G. 0403498176.

**VENDE** Marina Julia Gabetti Property Solutions Agency 048144611 al quinto piano appartamento completamente ristrutturato composto da soggiorno cucina a vista due camere bagno e terrazza con vista mare. Euro 90.000.

**VENDE** Ronchi, Gabetti Property Solutions Agency 048144611 primo ingresso bicamere su due livelli con ingresso indipendente. Giardinetto e posto auto di proprietà.

**VESTA** 040636234 Barcolana via Lavareto appartamento bilivello in casetta vista mare soggiorno cucina bagno e zo-

na notte mansarda poggolo due posti auto adatto single. **VESTA** 040636234 centrale residenza Garibaldi appartamenti primingressi monocali bilocali trilocali mansarde con terrazza box auto locali d'affari consegna fine 2007.

**VESTA** 040636234 viale D'Annunzio due stanze soggiorno cucina servizi poggolo, via Salem stanza cucina bagno riscaldamento ascensore ultimo piano.

**VIA** Bonomea vista mare appartamento con ingresso indipendente su tre livelli soggiorno cucina servizi poggolo, camera due bagni ripostiglio terrazzo taverna posto macchinario porticato giardino euro 395.000. Tirabora 040414213.

**VIA** Chiadino Alta tinello con cucinino camera bagno. Termoautonomo. 88.000. Cheni & Tutta 040767270.

**VIA** Crispi bassa epoca signorile salone con zona cottura due matrimoniali singola doppi servizi balcone pari primo ingresso. Termoautonomo. Cheni & Tutta 040767270.

**VIA** dei Porta in villa d'epoca in fase di completa ristrutturazione appartamento di salone due camere cucina ab. doppi servizi giardino e due posti macchina di proprietà. Cheni & Tutta 040767270.

**VIA** Economia Nova Spa vende in edificio completamente ristrutturato appartamenti signorili di diverse metrature con terrazzi. Tel. 0403476466 - 3397838352.

**VIA** Gallina luminosissima mansarda ammobiliata con ascensore. Ampio monovano, cucina abitabile, bagno e box auto. Condizionatore con pompa di calore. Tre 040774779.

**VIA** Madonnina Nova Spa vende in stabile ristrutturato appartamenti e locali commerciali liberi e occupati. Tel. 0403476466 - 3397838352.

**ZONA** Campi Elisi Nova Spa vende appartamento affittato completamente ristrutturato due camere, cucina, bagno, ripostiglio, cantina, balcone, ottimo investimento. Tel. 0403476466 - 3397838352. (A00)

**MMOBILI ACQUISTO**  
Feriali 1,45  
Festivi 2,20 **2**

**BERGAMINO**, San Pasquale, Eremo dopo numerose vendite per soddisfare clienti in attesa appartamenti 80-100 mq con terrazzo. Chiamateci per informazioni e stima gratuita. Tecnocasa Rozzol tel. 0409380538.

**CERCHIAMO** in zona semiperiferica urgentemente per nostra clientela selezionata soggiorno camera cameretta cucina/cucinino bagno poggolo posto auto. Eurocasa 040638440.

**GABETTI** 040763325 cerchiamo in acquisto stabile intero, anche occupato, anche da ristrutturare. (A00)

**MILIZIE**, Lamarmora Cumano ricerchiamo appartamenti una o due stanze con balcone, ottimi realizzi. Valutazione gratuita. Tecnocasa Rozzol tel. 0409380538.

**PER** cliente cerchiamo soggiorno, due camere, cucina, bagno, poggolo, stabile d'epoca signorile, centro/stazione. Ellec 040635222.

**MMOBILI AFFITTO**  
Feriali 1,45  
Festivi 2,20 **3**

**AFFITTASI** San Dorligo locale rinnovato di mq 38 ca. adatto studio medico o ufficio. Euro 300 mensili. B.G. 0403728802.

**AFFITTA** Monfalcone Aris Gabetti Property Solutions Agency 048144611 ampio bi-

camere completamente arredato. Cantina e garage. Termoautonomo.

**AGENZIA** Portici 040774177 affittasi avviato centro estetico posizione centralissima. Locali e azienda euro 1800 mensili.

**AGENZIA** Portici 040774177 piazza Ospedale piccolo negozio in ottime condizioni. Soppalco condizionatore. Euro 460 mensili.

**ARTES** Opicina affittasi locale d'affari fronte strada ristrutturato con ampie vetrine e magazzino. 0402158112.

**CENTRALISSIMO** palazzo signorile ultimo piano primingress, ascensore: soggiorno con zona cottura arredata a nuovo, matrimoniale, bagno. Termoautonomo. Euro 500 Luisa Serra Immobiliare 040638310 3334577536. (A00)

**GALLERY** piazza Hortis appartamento tranquillo arredato soggiorno zona cottura camera bagno affittasi studentesse euro 900. Cod. 778/P 0407600250 www.gallery-immobiliare.com

**GALLERY** Università Nuova appartamento ristrutturato arredato soggiorno-cottura due camere bagno balcone euro 500 più spese. Cod. 426/P 0407600250 www.gallery-immobiliare.com

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 Arco di Riccardo ufficio: salone due stanze bagno ascensore riscaldamento autonomo. Canone mensile euro 700.

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 adiacenze Besenghi ultimo piano arredato: soggiorno matrimoniale cameretta cucina bagno cantina giardinetto. Canone mensile euro 600.

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 centro storico primingress vista mare: soggiorno angolo cottura due stanze bagno. Canone mensile euro 600.

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 corso Saba mansarda ottime condizioni: soggiorno con angolo cottura arredato matrimoniale bagno. Canone mensile euro 450.

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 piazza Dalmazia locale con vetrine circa 50 mq più soppalco e scantinato. Canone mensile euro 1000.

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 via Miramare in casa d'epoca: salone quattro stanze studio cucina doppi servizi. Canone mensile euro 650.

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 via Carnaro magazzino con ufficio wc complessivi 90 mq due posti auto. Canone mensile euro 550.

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 via Galilei posizione tranquilla appartamento vuoto: due stanze cucina bagno poggolo. Canone mensile euro 360.

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 via Martiri della Libertà ufficio in ottime condizioni: due stanze archivio bagno. Canone mensile euro 450.

**IMMOBILIARE** Borsa 040368003 zona pedonale bellissima mansarda panoramica parzialmente arredata: soggiorno matrimoniale cucina bagno ascensore. Canone mensile euro 600.

**MUGLIA** affittasi locale d'affari adatto a snack bar-deguastazione con bagno antibagno e due cantine climatizzate come nuovo. Richiesti euro 1500 mensili, contratto anni 6+6. B.G. 0403498176.

**PALAZZETTO** arredato soggiorno matrimoniale singola cucina bagno rip. Cheni & Tutta 040767270.

**TRIBUNALE** ufficio di mq 145 salone doppio tre camere camerino. Cheni & Tutta 040767270.

Continua in 28.a pagina



**Nokia N70  
+ Ricaricabile Vodafone  
con 5 euro di traffico incluso**

solo **149** euro

**da Bennet**

Life is now



Le nostre e-mail:  
segnalazioni@ilpiccolo.it  
agenda@ilpiccolo.it  
sononato@ilpiccolo.it  
gliaddii@ilpiccolo.it  
fax: 0403733209  
0403733290

# AGENDA

LA COMUNITÀ DI TRIESTE

a cura  
di Pierluigi Sabatti

Il calendario delle manifestazioni estive in città

## Arriva la prima Miss Rioni Sarà eletta nel corso del Palio della danza 2007

Il «Palio danza», la competizione che vede misurarsi i migliori danzatori dilettanti dei rioni della città, sta per prendere il via per quella che si annuncia come l'edizione più ricca di eventi di contorno. Con una novità: l'incoronazione della prima Miss Rioni nella storia di Trieste.

La gara di danza costituirà infatti l'atto finale dell'edizione 2007 di «Ballando ballando», manifestazione che si articolerà lungo l'arco di ben otto serate, a partire da sabato prossimo, 30 giugno, per finire domenica 8 luglio e che si svolgerà sul piazzale ricavato sulla vecchia piscina «Bianchi». Nata come uno degli eventi del «Palio dei rioni», gara che vede impegnati i rioni di Trieste durante tutto l'anno in varie discipline sportive e non, la competizione è cresciuta in maniera autonoma, richiamando l'attenzione dei numerosi appassionati di ballo della città. La forte richiesta di partecipazione ha convinto gli organizzatori del Comitato del Palio ad ampliare il programma di quest'anno, affiancando alla gara vera e propria, che si svolgerà nell'ultima notte, quella di domenica 8 luglio, una serie di serate dedicate ai ritmi sudamericani.

È nato così il «Festival latino americano», che si articolerà da martedì 3 a sabato 7 luglio compreso, creando la giusta atmosfera in attesa della serata più attesa, quella del «Palio danza». Ognuna di queste serate sarà dedicata a uno dei Paesi sudamericani o a un gruppo di essi diventati famosi a livello mondiale per ritmi e melodie: martedì sarà il turno del Brasile, mercoledì dell'Argentina, giovedì del Cile, del Messico e del Perù, venerdì di Cuba e Santo Domingo.

Ma per gli appassionati della danza e, più in generale, delle serate estive da vivere all'aperto, il programma prevede tre appuntamenti già a partire da questo sabato. Gli organizzatori, una volta ottenuto dal Comune il permesso di occupare l'area con il palcoscenico e la pista, hanno pensato di regalare ai triestini anche altri eventi. Sabato, dopo l'inaugurazione ufficiale di «Ballando ballando», prevista per le 20, ci sarà, a partire dalle 20.30, l'edizione 2007 del Carnevale estivo, con la partecipazione delle maschere servolane e la musica da ballo del gruppo «Vecia Trieste». Domenica, con inizio alle 20.30, musica e ballo con i «Billow's», storici complessi triestini, specializzati in «cover» degli anni '60 e '70. Lunedì, alle 20, musica da discoteca e, a seguire, alle 21.30, la prima edizione di Miss Rioni, o meglio «Miss Palio...» la più bella del «rione». «A ciascuna delle ragazze che si sottoporranno al parere della giuria – spiega Roberto De Gioia – sarà abbinato un rione in gara per il Palio. In base alla classifica finale di questo nuovo concorso di bellezza – aggiunge – saranno attribuiti al rione di appartenenza i punti che andranno a incrementare la classifica generale». Il «Palio dei rioni», che anche quest'anno si è aperto con la competizione fra i gruppi in maschera, nel corso della sfilata di Carnevale, ha già visto svolgersi le tappe dedicate alle gare in bicicletta, in mountain bike, sui carretti da balinieri, e quelle riservate ai pescatori e ai giocatori di briscola e tressette. Dopo la danza, sono previsti gli appuntamenti riservati al raminò (4 e 5 luglio a Melara), alla marcia (15 luglio a Roiano), ai giochi d'acqua (15 agosto a Grignano), alla corsa (1 e 2 settembre in piazza dell'Unità), alle bocce (3 e 4 ottobre al bocciodromo della Maddalena), ai cori (16 dicembre a Chiarbola).

Ugo Salvini

### BALLANDO-BALLANDO 2007 - IL PROGRAMMA

#### SABATO 30 GIUGNO

- Ore 20.00 inaugurazione manifestazione
- Ore 20.30 CARNEVALE ESTIVO  
Musica e ballo con la band VECIA TRIESTE e le maschere servolane

#### DOMENICA 1 LUGLIO

- Ore 20.30 Musica e ballo con i BILLOW'S

#### LUNEDÌ 2 LUGLIO

- Ore 20.00 Musica D.J.
- Ore 21.30 Elezione di MISS RIONI 2007

#### MARTEDÌ 3 LUGLIO - Brasile

- FESTIVAL LATINO AMERICANO
- Ore 20.30 Musica con i BERIMBAO.  
Esibizioni di samba e capoeira

#### MERCOLEDÌ 4 LUGLIO - Argentina

- Ore 20.30 Concerto di A. SIMONETTO e G. MAREGA  
Esibizioni di tango

#### GIOVEDÌ 5 LUGLIO - Cile Messico Perù

- Ore 20.30 Musica con i TRADICION



#### VENERDÌ 6 LUGLIO - Cuba Santo Domingo

- Ore 20.30 Musica con FITO GRESSY LA DURA  
Animazione latina

#### SABATO 7 LUGLIO

- Ore 20.30 FIESTA DEL CARIBE

#### DOMENICA 8 LUGLIO

- Ore 21.00 PALIO DANZA

Domani secondo appuntamento con un doppio spettacolo all'aperto

## Il piazzale dell'Università diventa teatro

Università non è solo studio e ricerca. Può essere anche un teatro a cielo aperto. «Serate a piazzale Europa - Balcone sulla città», è il titolo della rassegna organizzata dal Crut, il circolo dei dipendenti dell'Università di Trieste, in collaborazione con l'Associazione Maringa, che si tiene in piazzale Europa utilizzando la grande scalinata che porta all'Edificio centrale per i posti a sedere e lo spazio sottostante per il palco. E come scenario la vista aperta sul suggestivo golfo di Trieste. «Un'idea - come ha sottolineato in sede di presentazione dell'iniziativa il presidente del Crut Luciano Frandolig - che ci è stata suggerita dallo stesso rettore Francesco Peroni e che noi abbiamo voluto mettere in pratica».

Il secondo appuntamento è in programma domani, alle 20.30



Luciano Frandolig

con un doppio spettacolo: la prima parte, intitolata «Valigia a una piazza», metterà in scena un mimoclown che vive stupendo e stupendosi di ciò che accade attorno a lui. Tutto diventa magia e questa è un mezzo per parlare d'amore, dei sogni più nascosti, di viaggi fantastici. Pupazzi,

suoni, strumenti insoliti, un «Augusto» con lo sguardo da bambino e la giacca troppo grande, immagini che appartengono forse a un cartone animato, ma si trasformano in realtà coinvolgendo totalmente il pubblico nella migliore tradizione del teatro di strada. La seconda parte, «The crazy radio of Mr. Tich», sarà invece dominata da una radio viaggiante ricca di musica degli anni 60, 70 e 80, capace di coinvolgere i presenti in strane performance e divertenti improvvisazioni. A disposizione del pubblico anche un punto di ristoro e comodi cuscini (realizzata dal Crut per l'occasione) per accomodarsi sulla gradinata di piazzale Europa. Le iniziative del Crut, oltre a rappresentare un momento di svago per dipendenti e studenti dell'Università, hanno anche il significato dell'approfondimento culturale e sociale.

È la prima iniziativa territoriale del genere in Italia effettuata in collaborazione fra scuola, ateneo e Regione



I ragazzi durante le ricerche sul Monte Stena

la scuola secondaria (S.s.i.s.s.) dell'Università di Trieste e collaboratore del Dipartimento di Biologia dell'Ateneo. Alla proiezione di diapositive, filmati e lucidi in classe è seguita l'applicazione

pratica, con una visita al Giardino botanico «Carsiana», un'escursione didattica sul monte Stena, al seguito di una guida naturalistica, una visita al Giardino pubblico di via Giulia e ad altri punti del-

In distribuzione il risultato di un corso guidato da Ekvio Toselli

## In un Cd la bio-diversità del Carso

Realizzato dai ragazzi dell'istituto Roiano-Gretta

la Provincia, significativi sotto il profilo ambientale. Al progetto hanno collaborato i docenti di Scienze matematiche, Adriana Lenardon, di Educazione artistica, Elisabetta Privitera e di Lettere, Sabina Sorrentino. L'esperto di fauna è stato Enrico Benussi. La della diffusione dei cd-rom e la loro consegna agli studenti e alle loro famiglie si è svolta nell'Auditorium della scuola Addobbati di Grotta.

«La scuola - ha spiegato lo

stesso Toselli - ha funzionato da polo di sperimentazione del Progetto regionale di educazione alla Bio diversità, sviluppato dal Dipartimento di Biologia dell'Università, sulla base di una convenzione fra lo stesso Dipartimento stesso e la Direzione centrale Ambiente e Lavori pubblici della Regione, con il coordinamento della Direzione dell'Ufficio scolastico regionale di Trieste. Si tratta di una iniziativa, la prima del genere realiz-

zata in Italia a scala territoriale regionale - ha proseguito Toselli - in cui un progetto specifico di educazione alla Bio diversità è realizzato in partenariato tra Scuole, Università e Regione, con la produzione finale e la consegna alle famiglie del prodotto multimediale realizzato dagli studenti». Il progetto è stato realizzato allo scopo di educare gli alunni al rispetto dell'ambiente, ampliando le loro conoscenze.

U.S.

Il giovane architetto costruisce acquedotti e cisterne d'acqua per le famiglie delle zone devastate da guerre e cataclismi

## Andrea Parisi, il triestino che porta l'acqua in Palestina

Da Trieste fino in Palestina, per costruire acquedotti e cisterne d'acqua per le famiglie palestinesi. È la storia di Andrea Parisi, un giovane architetto triestino, che, anziché scegliere una carriera «normale» in uno studio cittadino ha preferito mettere le sue conoscenze e la professionalità acquisita all'Università di Venezia a servizio di chi ne ha bisogno: dai pescatori colpiti dallo tsunami in Indonesia fino alle famiglie palestinesi che da decenni vivono di stenti a causa dell'interminabile conflitto arabo-israeliano. La svolta che porta Andrea a intraprendere questa avventura arriva nel 1994, quando parte in Finlandia con il progetto Erasmus: da lì il triestino fa tappa in Senegal per seguire uno studio sull'immigrazione dalle campagne alle città. «Quando sono tornato - racconta - sono entrato in crisi e non sapevo più che strada scegliere, tanto che ho impiegato molti anni per terminare gli studi: ho conseguito la laurea nel 2002».

Dopo la tesi, Andrea si iscrive a un master di secondo livello tenuto dal professor Marcello Balbo sulla «Pianificazione urbanistica nei paesi in via di sviluppo». «Finito il master ho scoperto l'esistenza di un'organizzazione non governativa di Bologna, la Gvc, Gruppo di volontariato civile: è con loro ho iniziato questa avventura che continua ancora oggi».

La prima esperienza sul campo avviene in Eritrea, dove Andrea segue un progetto per la costruzione di pozzi nei villaggi rurali. La vera passione per questo lavoro, però, scoppia in Palestina dove l'architetto triestino rimane un anno come coordinatore tecnico di un progetto finanziato dall'Ue per costruire cisterne per la raccolta dell'acqua piovana nei villaggi. «Tanto per farsi un'idea delle condizioni in cui vive quella gente - racconta - basti pensare che mentre in Italia consumiamo in media 350 litri d'acqua a testa al giorno, lì i pale-

stinesi vivono con soli 40 litri, mentre i coloni israeliani, nella stessa zona, dispongono di una quantità d'acqua sette volte superiore rispetto a quella dei palestinesi. Purtroppo anche i nostri progetti hanno un impatto limitato - continua - il controllo delle risorse idriche, infatti, è in mano a Israele che vigila sulla quantità d'acqua di cui possono disporre i palestinesi».

Oltre all'aspetto umanitario, questi viaggi hanno portato il triestino ad appoggiare la causa palestinese: «I nostri progetti sono un'occasione per monitorare la situazione e fare controinformazione rispetto alle notizie che passano sui giornali: solo stando lì puoi vedere con i tuoi occhi le ingiustizie palesi che continuano ormai da 60 anni». Dopo questo primo viaggio in Palestina, Andrea si trasferisce in Indonesia per far fronte a un'altra grande emergenza umanitaria: costruire case in un villaggio di pescatori sulla costa colpita dalla furia dello tsunami. «Abbiamo costruito

ben 100 abitazioni in un anno - racconta -. A questo progetto, poi, ne è seguito un altro in un villaggio colpito dalla guerra d'indipendenza che da 30 anni devasta la regione: purtroppo lì omicidi, furti e rapimenti sono all'ordine del giorno».

Dopo questa seconda esperienza l'architetto è ritornato in Palestina, dove sta costruendo cisterne e piccoli acquedotti per una comunità con un progetto che durerà fino a ottobre. Una missione alla quale, poi, ne seguiranno sicuramente molte altre: «Non potrei mai chiudermi in uno studio - spiega - Quello che voglio è continuare su questa strada: alla fine mi pagano per fare cose che altri pagherebbero per fare. Aiutare quella gente e scoprire questi posti ricchi di rapporti umani è un'esperienza davvero straordinaria, anche se, alla fine, ti rimane comunque addosso un forte senso di impotenza davanti a ingiustizie assurde ed evitabili».

Elisa Lenarduzzi



L'architetto triestino Andrea Parisi

### CALENDARIO

IL SOLE:	sorge alle	5.17
	tramonta alle	20.58
LA LUNA:	si leva alle	18.37
	cala alle	2.21

26.a settimana dell'anno, 178 giorni trascorsi, ne rimangono 189.

### IL SANTO

San Cirillo

### IL PROVERBIO

Il tempo fugge irreparabile.

### FARMACIE

Dal 25 al 30 giugno 2007

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30.

Aperte anche dalle 13 alle 16:

via Tor S. Piero, 2 tel. 421040

via Revoltella 41 tel. 941048

via Flavia di Aquilina, 39/c - Aquilina tel. 232253

Sgonico Campo Sacro, 1 tel. 225596

(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)

Aperte anche dalle 19.30 alle 20.30:

via Tor S. Piero, 2

via Revoltella, 41

piazza Goldoni, 8

via Flavia di Aquilina, 39/c - Aquilina

Sgonico - Campo Sacro, 1 tel. 225596

(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)

In servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:

piazza Goldoni, 8 tel. 634144

Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero

040/350505 Televisa.

www.farmacistitrieste.it

### TAXI - AEREI - TRENI

Radiotaxi 040307730

Taxi Alabarda 040390039

Aeroporto 0481773225

Ferrovie - Numero verde 892021

### L'ARIA CHE TIRA

Valori di biossido di azoto (NO<sub>2</sub>) µg/m<sup>3</sup>  
Valore limite per la protezione della salute umana  
µg/m<sup>3</sup> 240 media oraria  
(da non superare più di 18 volte nell'anno)  
Soglia di allarme µg/m<sup>3</sup> 400 media oraria  
(da non superare più di 3 volte consecutive)

Piazza Libertà µg/m<sup>3</sup> 98

Via Carpineto µg/m<sup>3</sup> 48

Via Svevo µg/m<sup>3</sup> 93

Valori della frazione PM<sub>10</sub> delle polveri sottili µg/m<sup>3</sup>  
(concentrazione giornaliera)

Piazza Libertà µg/m<sup>3</sup> 51

Via Carpineto µg/m<sup>3</sup> 50

Via Svevo µg/m<sup>3</sup> 48

Valori di OZONO (O<sub>3</sub>) µg/m<sup>3</sup>  
(concentrazioni orarie)  
Concentrazione oraria di «informazione» 180 µg/m<sup>3</sup>  
Concentrazione oraria di «allarme» 240 µg/m<sup>3</sup>

Piazza Libertà µg/m<sup>3</sup> 78

Monte San Pantaleone µg/m<sup>3</sup> 106

### MOVIMENTO NAVI

#### ARRIVI

Ore 8 JADRO da Spalato a rada; ore 9 UN MARMARA da Istanbul a orm. 31; ore 13 SAFFET BEY da Cesme a orm. 47; ore 18 VENEZIA da Durazzo a orm. 22; ore 20 DESTRIERO PRIMO da Novigrad a orm. 5; ore 20 ULISSE PRIMO da Novigrad a orm. 5.

#### PARTENZE

Ore 10 ULISSE PRIMO da orm. 5 a Novigrad; ore 10 DESTRIERO PRIMO da orm. 5 a Novigrad; ore 12 JADRO da rada a Spalato; ore 13 ALLEGRO da molo VII a Ravenna; ore 16 CELEBRATION da Scala Reale a Venezia; ore 19 UND EGE da orm. 39 ad Ambarli; ore 19 IRBE VENTA da orm. 67 (Frigomar) a ordini; ore 21 UN MARMARA da orm. 31 a Istanbul.

### LOTTO

BARI	69	78	83	14	67
CAGLIARI	90	75	10	13	80
FIRENZE	6	70	74	83	71
GENOVA	46	5	86	12	29
MILANO	15	31	7	17	20
NAPOLI	70	47	41	48	55
PALERMO	45	12	13	84	90
ROMA	47	2	85	51	60
TORINO	70	67	26	85	20
VENEZIA	40	76	64	5	62
NAZIONALE	18	79	4	89	34

Entelotto (Concorso n. 76 del 26/6/2007)

6	15	45	47	69	70	Jolly	40
---	----	----	----	----	----	-------	----

Montepremi € 2.844.326,56

Nessun vincitore con 6 punti Jackpot € 5.064.801,29

All'unico vincitore con 5+1 punti € 568.865,31

Ai 15 vincitori con 5 punti € 37.924,36

Ai 1460 vincitori con 4 punti € 389,63

Ai 54.758 vincitori con 3 punti € 310,38

**Superstar (N. Superstar 18)**

Nessun vincitore con punti 6 - Nessun vincitore con punti 5+1

Nessun vincitore con punti 5 - Ai 2 vincitori con 4 punti € 38.963. Ai 174 vincitori con 3 punti € 1.038. Ai 2385 con 2 punti € 100. Ai 15.280 vincitori con 1 punto € 10. 31.495 vincitori con 0 punti € 5.



Serata organizzata all'associazione per l'assistenza ai piccoli che si devono sottoporre a interventi chirurgici

# Le stelle del nuoto per i bambini del Burlo

Venerdì al Lazzaretto a Muggia spettacolo benefico delle Sincronette triestine

Le stelle del nuoto sincronizzato tornano in acqua dalla parte dei bambini più fragili. Le atlete della Triestina nuoto saranno infatti protagoniste d'eccezione della serata di beneficenza a favore di Abc, l'Associazione bambini chirurgici del Burlo, in programma dopodomani, alle 20, alla base logistica militare di Muggia (località Lazzaretto). Presentata ieri da Barbara Pozzar della Triestina nuoto e da Silvio Pozenu che ha curato l'organizzazione, l'iniziativa abbina per il secondo anno consecutivo una disciplina sportiva di grande impatto spettacolare all'impegno in campo so-

ciale. «Si tratta di un'occasione concreta di solidarietà – ha sottolineato Pozenu – Il ricavato della serata servirà infatti a sostenere Abc, che da tempo sostiene i bambini affetti da gravi patologie malformative che richiedono interventi multipli e complessi». Le atlete, dagli otto ai 25 anni, presenteranno una serie d'esercizi sulla base del regola-

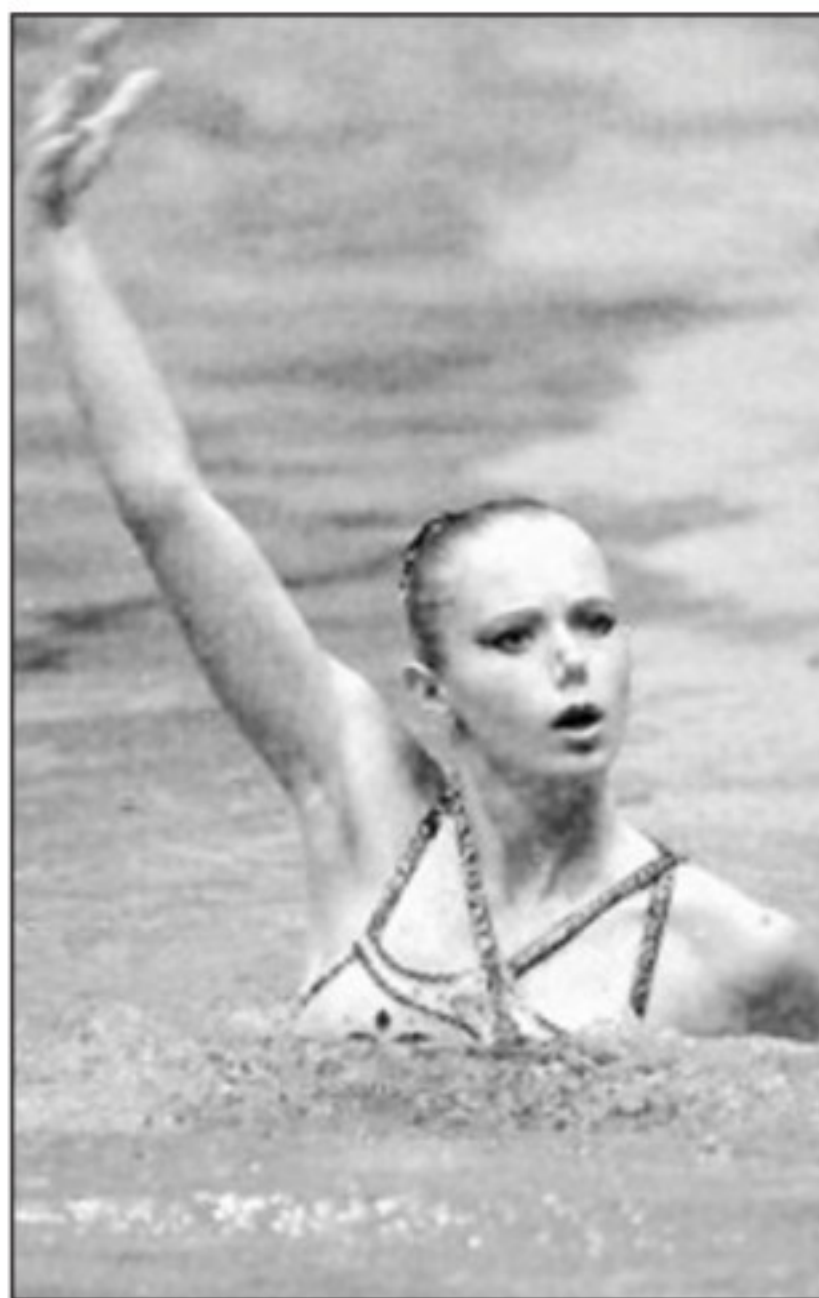
mento federale. In chiusura, l'esibizione delle campionesse italiane di categoria. Al termine dello spettacolo, una cena cui seguirà la lotteria con premi e gadget



La presentazione dell'iniziativa

delle ditte che hanno contribuito alla manifestazione. I fondi contribuiranno a sviluppare l'attività di Abc, nata due anni fa per iniziativa di alcuni genitori provati dalla dolorosa esperienza di malattia dei figli. L'associazione sostiene i bambini e le famiglie durante i ricoveri sia nella riabilitazione post operatoria e nella fase di reinserimen-

to attraverso il supporto psicologico, un alloggio per chi arriva da fuori città e, in casi di particolare necessità, un supporto economico per affrontare le cure dei bimbi. Il prossimo obiettivo è ora l'acquisto di un impedenzometro portatile, per la misurazione del reflusso gastroesofageo, che consenta ai piccoli malati di eseguire questa prova a casa. Il costo della serata è di 25 euro. Per prenotazioni e informazioni si può chiamare, entro domani perché per accedere alla base militare la lista degli invitati va consegnata quanto prima, lo 040306580 o 3400541546. d.g.



Marzia Liuzzi, stella delle Sincronette

## GLI ADDII

### Bruno Giovagnoli

Bruno Giovagnoli era nato in Romagna, a Verucchio, un paesino a pochi chilometri da Rimini. Dalla Romagna se ne era andato a Milano dove lavorava come tipografo. Un'estate, tornando a casa a trovare i parenti, incontrò Grazia, una sedicenne che da Trieste andava a trascorrere le vacanze da una zia, proprio a Verucchio. Cominciarono a scriversi e quando per il servizio di leva Bruno fu inviato a Palmanova cominciarono a frequentarsi. Nel 1966 si sposarono e Bruno si trasferì a Trieste. Qui nacquero i suoi tre figli: Michele, Federica e Brunello. Dopo alcuni anni trascorsi in una tipografia, fu assunto come compositore al Piccolo. Allegro e affabile, Bruno fu da subito chiamato da tutti «Romagna». Proseguì nella carriera fino ad arrivare alla qualifica di caporeparto. Andò in quiescenza nel 1994, ma tornava spesso al giornale a trovare gli amici e i colleghi «della vecchia guardia». Durante gli anni della pensione praticò molti hobby a partire dal giardinaggio nella sua casetta di Muggia. Costruiva oggetti in legno e ferro, si dedicava alla famiglia (da venti mesi era diventato nonno del terzo nipotino). All'improvviso la sua vita si è fermata. Colleghi ed ex colleghi della tipografia, i giornalisti, tutti nel «suo» Piccolo si sgringono idealmente alla famiglia nel ricordo di un amico.



## ELARGIZIONI

- In memoria di nonno Licio (25/6) da Gian Marco e Francesco 100 pro Airc.
- In memoria Avelina (Fosca) Brilli dal marito Vittorio 200 pro Airc.
- In memoria di Rosetta Crocetti Bolchini nel XXXVII anniv. (27/6) dai figli Bruna e Marino Boldrini 50 pro Ass. Amici del cuore.
- In memoria del papà Ferruccio (27/6) da Romana, Patrizia e Michele 50 pro La via di Natale (Aviano).
- In memoria di Renato Vici nel I anniv. (27/6) dalla sorella Biancamaria 15 pro Ist. Rittmeyer, 15 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).
- In memoria di Anita Marassi ved. Pitacco da Edith, Nia e Nida 60 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).
- In memoria di Mario Bologna da Anna e Andrea Nobile 30 pro Agmen.
- In memoria di Rosa Brovedani Massaria dal marito Antonio 50 pro Centro diabetologico.
- In memoria di Albina Brus dalle fam. Mosetti Mario, Dario, Robert, fam. Mosetti Rinaldo, Baiscik, Cassanelli 100 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).
- In memoria di Cecchina Garofani ved. Borzatta da Anita, Elda, Francesca, Liliana e Ricciotti 50 pro Centro tumori Lovenati.
- In memoria di Nives, Luciano e defunti della fam. Covelli dalla figlia 250 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).
- In memoria di Pino Ferfaglia da Susanna e Paolo Verbanaz 50, da Annamaria e Paolo Gropuzzo 50 pro Ass. medica triestina fondo dott. Piero Gropuzzo; da Antonio e Biancamaria Peinkhofer 50, da Licia e Fabio 50 pro Comunità di San Martino al Campo.
- In memoria di Bruno Pauletti da Graziella Viero 30 pro Ass. de Banfield.
- In memoria di Alessandro Pecorari da Silvana e Pierina 25 pro Centro tumori Lovenati.
- In memoria di Carlina Piperata da Neera 50 pro Agmen.

Per evitare spiacevoli errori nei nomi pubblicati nelle elargizioni, invitiamo i lettori a scrivere i testi in carattere stampatello maiuscolo.

**50 ANNI FA SUL PICCOLO**  
a cura di Roberto Gruden

## CINQUANT'ANNI FA

27 giugno 1957

► Domani sera, nell'ambito della IX Fiera di Trieste, è in programma nel Cortile delle Milizie un Grande spettacolo d'arte varia. In esso, il popolare attore di Telematch Silvio Noto presenterà i cantanti dell'Orchestra Angelini: Carla Boni e Gino Latilla. Parteciperanno allo spettacolo Nuto Navarri, Giustino Durano e altri divi della Radiotelevisione italiana.

► La «Fameia capodistriana» organizza per sabato, festa dei SS. Pietro e Paolo, una gita alla volta di Duino (Villaggio San Marco). Nel corso di una gita festa la Cartiera del Timavo offrirà la bandiera di San Marco, il Sindaco Bartoli quella di Trieste e l'Associazione pro Venezia Giulia e Dalmazia quella nazionale.

► Ieri sera, in piazza Unità d'Italia, si è celebrato il rito della benedizione dei veicoli, impartita dal Vescovo Santin a un imponente corteo di macchine, che sono sfilate lungo le rive. Tutti i veicoli erano adornati della simbolica rosa legata da un nastro tricolore.

## MATTINA

### Amici del cuore

L'unità mobile dell'Associazione Amici del Cuore staziona in piazza Garibaldi, oggi, domani, il 29 e 30 giugno con orario 9-13. Il personale paramedico sarà a disposizione della cittadinanza per effettuare la misurazione della pressione arteriosa, dei valori del colesterolo e della glicemia.

### L'Ande in Comune

Oggi, alle 11, l'Associazione Nazionale Donne Elettrici sarà ricevuta, nella Sala del Consiglio Comunale, dal sindaco Roberto Dipiazza e dal Presidente del Consiglio Sergio Pacor.

### Progetto incontinenza

L'Associazione progetto continenza Aprocon organizza oggi la Giornata nazionale per la cura e la prevenzione dell'incontinenza con l'iniziativa denominata «Porte aperte ai cittadini» dalle 9 alle 18. Salvatore Siracusano sarà a disposizione per informazioni e consigli all'Associazione farmacisti in piazza Sant'Antonio 4, secondo piano.

### Diritti degli anziani

L'Ada associazione per i diritti degli anziani comunica che lo sportello di ascolto per anziani, nella sede Uil di via Polonio 5 al primo piano stanza 6, oggi e domani dalle 10 alle 11 è raggiungibile anche telefonando allo 040/368522.

## POMERIGGIO

### Libro al San Marco

Oggi alle 18.30 incontro culturale dedicato alla memoria di Angelo Vivante (1869-1915). «Il mensilano» giornale del cittadino in Friuli-Venezia Giulia invita alla presentazione del cd musicale «Questione fredda» partita breve per quartetto d'archi e metronomo testi e musica di Michelangelo Castellari al Caffè San Marco in Trieste. Sarà presente l'autore.

### Un mondo di Maldobrie

Oggi alle 18, nella piazzetta della rinnovata Stazione ferroviaria centrale di Trieste (proprio davanti alla Libreria James Joyce «Alla Stazione»), sarà presentato il libro «Un mondo di Maldobrie», un'antologia con le più belle storie tratte dai sei libri della fortunata collana di Lino Carpentieri & Mariano Faraguna e ispirate al ricordo di un mondo che non c'è più. Gli attori Ariella Reggio e Gianfranco Saletta faranno rivivere sior Bortolo e Siora Nina nello splendido dialetto istro-dalmato-veneto inventato dalla Premiata ditta.

### Attività

#### Pro Senectute

Il centro diurno «com.te M. Crepac» è aperto dalle 9 alle 19. Alle 16.30 come ogni mercoledì, si terrà il consueto incontro del gruppo di auto-aiuto per persone vedove. Al club «Primo Rovis» di via Ginnastica n. 47 alle ore 16.30: pomeriggio dedicato ai giochi.

### Libri e autori all'Ausonia

Oggi, alle 19, alla terrazza a mare dell'Ausonia, nell'ambito della rassegna «Fuori testo» curata da Valerio Fian-dra, incontro con gli scrittori Lilijana Avirovic, Laila Wadia e Giorgio Scianna.

### Sailing race

La manifestazione Belletti Sailing Race fino a domenica 1 luglio tra Porto San Rocco, presso Muggia, e il bacino San Giusto, lo specchio di mare antistante piazza Unità. Gli appuntamenti oggi a Porto San Rocco, Muggia. Ore 17 frisbee freestyle show; 17.30 esibizione della Cheerdance Millenium, 17.40 Hip-hop a cura di Progetto danza con Annalisa e Francesca, 18 frisbee freestyle show, 20.30 Team match con le scuole di ballo di danza sportiva a cura di Batucada Club. Tutti gli spettacoli e le esibizioni sono a ingresso gratuito.

## SERA

### Movimento arte intuitiva

Oggi alle 20.30 nella sede dell'Avi di via Lorenzetti n. 60, il Movimento arte intuitiva invita a partecipare al consueto incontro con interventi dialettici, poetici e musicali. La serata avrà ospite Chiara Mattioni. Il suo intervento è dedicato alla memoria del padre, lo scrittore triestino Stelio Mattioni. Ingresso libero. Per informazioni: segreteria del Mai tel. 3384826277.

### Rotary club Muggia

I soci del Rotary club Muggia si riuniscono in conviviale oggi alle ore 20 all'Hotel Lido per la cerimonia del passaggio del martello.

### Conservatorio Tartini

Oggi alle 20.30 nell'aula magna del conservatorio Tartini avrà luogo il settimo appuntamento della stagione primavera-estate de I mercoledì del conservatorio. La manifestazione, dal titolo Sulle ali del canto, viaggio vocale e strumentale in Europa, prevede l'esecuzione di brani di Camille Saint-Saëns, Toivo Kuula, e altri. Protagonisti saranno Susanna Tuhkala soprano, Paolo Troian pianoforte, e il quartetto per fiati e pianoforte composto da Tommaso Bisak flauto, Francesca Sarpi oboe, Valentina Sbicego clarinetto, Cristian Cosolo pianoforte.

### Casa del Popolo

Alla Casa del Popolo di Ponziana (via di Ponziana 14) a cura dell'Associazione Tina Modotti-Ficc, per la rassegna cinematografica «La strada. Otto film on the road» oggi alle 20.30 proiezione del film: «Leningrad cowboys go America» di Aki Kaurismäki (Finlandia/Svezia 1989).

## DOMANI

### Gli anziani e l'estate

Incontro aperto alla cittadinanza sul tema: «Gli anziani e l'estate». Consigli utili per affrontare il caldo mediante una corretta alimentazione e per fare fronte alla solitudine. Relatore: Gabriele Toigo direttore dell'unità operativa di Geriatria dell'Azienda ospedaliera universitaria nella sede della IV circoscrizione via Locchi 23 domani alle 17.

### Proprietà edilizia

L'associazione proprietà edilizia informa che domani alle 17 si terrà la riunione mensile dei soci presso la sede dell'Associazione in via Mercadante 1, il piano, durante la quale saranno trattate le novità fiscali nell'ambito della proprietà immobiliare.

### Poesie al San Marco

Domani alle 18 presso l'Antico Caffè San Marco di via Battisti Claudio H. Martelli presenterà il volume di poesia «Al bagliore del tramonto» di Adriana Di Martino (Hammerle Editori).

Il bilancio di un anno di incontri, conferenze, premiazioni dell'associazione attiva nel campo della sanità

# Le mogli dei medici aiutano scienza e ricerca

Si è concluso con una conviviale l'anno sociale 2006-2007 della sezione locale dell'Amici (Associazione Mogli Medici Italiani) presieduta da Maria Cristina Longo. Un indirizzo di saluto ai presenti è stato rivolto dal consigliere Giorgio Longo anche a nome del presidente dell'Ordine dei medici, Mauro Melato, e ha espresso al sodalizio i complimenti per la brillante attività svolta soprattutto in campo medico. Peculiare attività dell'istituzione è quella di fornire alla collettività una corretta informazione su temi d'attualità scientifica e socio-sanitaria in collaborazione con la classe medica. In quest'ottica, numerosi sono stati gli eventi di divulgazione medica con autorevoli relatori che hanno trattato tematiche di pregnante attualità. Tra esse, la conferenza sulla «Memoria» di Gilberto Pizzolotto, direttore della Clinica neurologica e della Scuola di Specializzazio-



La presidente Maria Cristina Longo (sinistra) premia Airi Goran

ne in Neurologia del nostro ateneo, assieme a Rita Moratti, ricercatrice, e Tatiana Cattaruzza, dell'Ambulatorio di disturbi conosciuti, afferenti entrambi alla Clinica in argo-

mento; quella sull'«Allergie e intolleranze alimentari», relatore Giorgio Longo, responsabile regionale del Centro di riferimento per l'asma e le malattie allergiche; gli interventi

nelle scuole medie cittadine, tramite la Consulta provinciale, su «L'educazione alimentare e prevenzione degli abusi e disordini alimentari», relatore Giorgio Tonini, responsabile del Centro di riferimento regionale di diabetologia dell'Istituto per l'infanzia «Burlo Garofolo», e Gabriella Vaglieri, medico di base; il convegno «Donne, salute, Welfare a Trieste» organizzato assieme alla Fidapa volto a fare il punto sulla gestione del welfare e della medicina preventiva per le donne della nostra città al fine di ottimizzare il rapporto tra l'utente e l'istituzione medica e socio-sanitaria. Tra le attività benefiche e di solidarietà un contributo alla Clinica chirurgica del Burlo per l'acquisto di due poltrone-letto per i genitori costretti a lunghe notti di assistenza ai piccoli malati, e così via, senza contare i roiconoscimenti dati a giovani studiosi come Airi Goran.

Fulvia Costantinides

## GLI AUGURI



### Giancarlo compie 80 anni

Giancarlo compie 80 anni. Auguri dalla moglie Licia, dai figli Paolo e Patrizia e dai nipoti Alberto e Paola.



### Gianna ha 80 anni

Nonna Gianna compie 80 anni. Auguri dal marito Nino, dai due angioletti Alessio e Federica, da Pina, Renato, Italia & C.



### Sergio festeggia 70 anni

Auguri a Sergio per i suoi 70 anni da Licia, Reanna, Sandro e Rosi che lo festeggiano con affetto.

# Concorso internazionale di pittura all'Art Gallery 2

Anche quest'anno l'Associazione Arte Gallery 2, in collaborazione con la direzione della rivista «Il Mercatino» e con il patrocinio del Comune di Duino Aurisina e del Turismo Fvg, bandisce il Concorso internazionale di pittura, scultura e grafica a tema libero, nei seguenti termini. Al concorso potranno partecipare artisti provenienti da ogni parte d'Italia e dall'estero, presentando un'opera di scultura, e/o un'opera di pittura, e/o un'opera di grafica di dimensioni medie (max 1 m di base) che dovranno essere consegnate sin d'ora, tutti i giorni (sabato e festivi esclusi) presso la sede del-

L'Associazione Arte Gallery 2 di via San Servolo 6, dalle 8 alle 10.30 e dalle 15 alle 17, oppure domani, venerdì e sabato, negli uffici Iat Turismo Fvg di Sistiana (Sistiana 56/b) dalle 15 alle 19. Ai primi classificati saranno assegnati dei premi acquistati in denaro offerti dalla redazione de «Il Mercatino» e precisamente: per la scultura, premio acquisto di euro 1300, per la pittura, premio acquisto di euro 800, per la grafica, premio acquisto di euro 150. L'inaugurazione e la premiazione avverranno venerdì 6 luglio, alle 18, presso la sede del Turismo Fvg di Sistiana.



## LE REGOLE DELLA POSTA

I lettori che vogliono vedere pubblicate le loro segnalazioni devono attenersi a queste regole:

- scrivere su un solo argomento
- non superare le 30 righe da 60 battute a riga
- scrivere con il computer o a macchina
- firmare in modo comprensibile
- inserire nella lettera il nome, l'indirizzo e un numero di telefono
- i testi anonimi, troppo lunghi o scritti a mano in maniera non comprensibile non saranno presi in considerazione

## Modi di dire

● Il concittadino Giorgio Candot (Segnalazioni del 17 u.s.) confida di trovare nella rubrica dedicata al nostro dialetto una spiegazione del motivo per cui a Trieste si dice a Barcola, a Servola, a San Giacomo ma, con apparente incoerenza, in Grotta, in Ponziana, in Cologna. Temo però che una risposta a questo interrogativo esuli dai miei compiti di semplice divulgatore del sapere altrui in tema di parole e modi di dire nostrani, in quanto l'alternarsi a volte capriccioso delle preposizioni «a» e «in» è proprio non solo del triestino, ma anche di altri dialetti e, prima di tutto, della lingua italiana. Per esempio, mentre a Trieste tutti si servono delle espressioni «in piazza Unità», «in Corso Italia» e «in via Battisti», a Roma, si dice e si scrive «a via del Corso», «a via Veneto», «a piazza del Popolo».

In proposito, alla voce «in» del Dizionario Sabatini-Coletti si legge: «Nei complementi di stato in luogo e di moto a luogo si distingue, con i nomi propri di luogo, tra l'uso di in per le grandi entità territoriali (...) per vie, viali, piazze e simili, e l'uso di a (tuttavia alternato con in, specialmente negli usi burocratici) per le città, i paesi e le isole minori». Seguono alcuni esempi tra cui «è vissuto a lungo in Sicilia e poi a Pantelleria» e «noto in Roma».

Per quelle che vengono considerate «stranezze» triestine, si possono trovare giustificazioni abbastanza logiche: l'espressione «a San Giacomo» in contrasto con «in Ponziana» trova riscontro non solo negli analoghi «a San Vito, a Sant'Andrea, a San Luigi, a San Giovanni», degli altri rioni cittadini intitolati a santi, ma anche nel modo di riferirsi a località sia dei dintorni («a Santa Croce, a San Giuseppe della chiesa») sia di città piccole e grandi del resto d'Italia e del mondo: «a Santa Margherita Ligure, a San Marino, a San Pietroburgo». Inoltre, dato che in prosa e in poesia si usa dire «in Cattedrale, in

Duomo, in Sant'Ambrogio, in Santa Croce» e simili, l'espressione «in San Giacomo» farebbe pensare non a un rione, ma a una chiesa.

Alcuni «in» al posto di «a» si spiegano con ragioni eufoniche: ho sentito diversi triestini dire: «in Abbazia» e «in Ancona», mentre la chiave di «in Cavana, in Sanza, in Cologna e in Grotta» è probabilmente reperibile nelle antiche realtà che hanno dato origine a questi toponimi. Ovvero, rispettivamente: rivo coperto per imbarcazioni; fortificazione (dal tedesco Schanze); creta, crete, equivalente, secondo il Pinquettini, a zona rocciosa, rupestre) e colonia, cioè insediamento di una determinata comunità.

Lino Carpinteri

## L'inquinamento della Ferriera

● Dire che la Ferriera anni addietro inquinava più di adesso è una bugia. Chiunque abbia lavorato in Ferriera venti o trent'anni fa e sia ancora vivo può smentire, specialmente abitando nelle vicinanze dello stabilimento. Una delle cause di questo degrado è lo sfruttamento massimo degli impianti abbinato ad una manutenzione quasi inesistente. Si è passati dalla manutenzione preventiva alla riparazione di rottura e con un numero di manutentori e addetti agli impianti sempre più esiguo.

L'accusa poi di spulare nel piatto da dove ho mangiato proprio non regge, da-

## IL CASO

I laici allungabili per gli amici a quattro zampe possono diventare pericolosi

## Ferita dal guinzaglio di un cane

Mai pensato che un guinzaglio possa diventare un oggetto contundente? Beh, neanche io fino a qualche giorno fa. Ero in sella allo scooter assieme al mio ragazzo, io seduta dietro, quando imboccata la via del Destriero da viale Ippodromo, ci siamo imbattuti in un ragazzo il quale, non ho capito se il cucciolo gli era sfuggito, oppure volutamente, era da un lato della strada, il cane dall'altra e il guinzaglio teso in mezzo. Era notte e quella strada è buia, di conse-

guenza né io né il mio ragazzo ci siamo accorti del prolungamento del guinzaglio in mezzo alla corsia, il quale mi è arrivato in pieno viso. Ora, visto che non esiste una scuola per educare i padroni di cani (in certi casi assolutamente necessaria!), forse sarebbe il caso di vietare la vendita di questi guinzagli allungabili (di cui sinceramente credo si possa fare benissimo a meno), perlomeno a persone che hanno un cucciolo, perché si sa, da che mondo è mondo, un

cucciolo è imprevedibile! Si potrebbe fare anche l'allungamento visibile al buio (tipo catadiottro), ma non credo sia una soluzione utile, perché, purtroppo, se ne vedono di tutti i colori anche di giorno.

Visto che quella sera, con molta arroganza, quel ragazzo inspiegabilmente voleva avere ragione, sappia che a causa sua ho due punti di sutura in viso, quindi attendo le umili scuse da un inetto padrone!

Ileana Kovacich

## Intitolare l'aeroporto a Francesco Baracca

● In risposta all'articolo pubblicato sul «Piccolo» il 14 giugno scorso, nella rubrica Segnalazioni, firmato dal signor Ferluga il quale propone di intitolare l'aeroporto di Ronchi dei Legionari a Goffredo de Banfield, penso che proposta peggiore non si potrebbe fare.

In Italia, e specialmente in questa regione (non dimentichiamo il vicino sacrario di Redipuglia), è inaccettabile inneggiare agli eroi austriaci, purtroppo

rogni). Spero per lui (e per tutti) che siano riconosciute pericolose anche le decine di altre sostanze che sta e stiamo respirando ora. Noi siamo consci di quello che abbiamo respirato e di quello che ci tocca, nostro malgrado, respirare e di tutte le conseguenze che ne derivano e ci battiamo perché finiscano. Ci sono state troppe morti di operai della Ferriera (anche nelle case abitate dal sig. Tommasi). Nel 1967 ho sposato la Ferriera. Mi ha dato tanto. Poi ho scoperto che adesso fa la «donna di facili costumi»: voglio il divorzio per sua colpa.

Giuseppe Sindici

## L'ALBUM



## Il tradizionale ballo della maturità all'istituto «Ziga Zois»

È il sesto anno che l'istituto Ziga Zois organizza il ballo della maturità, che vuole essere non soltanto un addio alle superiori, ma l'inizio di un nuovo percorso dello studente adulto e più autonomo. «Un momento ancora più importante» dice Milena Muzina del comitato organizzatore «in quanto la nostra scuola dà la possibilità agli studenti di manifestare pubblicamente un caloroso ringraziamento non solo verso i professori, ma soprattutto verso le famiglie presenti alla grande festa. E grazie alle numerose sponsorizzazioni da parte di diverse aziende e tanti negozi e artigiani che hanno capito il significato di questo incontro».

po nostri nemici, durante la guerra 1915-18.

Io invece, sperando d'interpretare il desiderio dei miei concittadini e italiani tutti, propongo il nome di Francesco Baracca.

Immacolata Mioni Ressel

## Il corso di interculturalità

● «Cooperazione interculturale allo sviluppo» non è il Corso di Scienze e Tecniche dell'interculturalità! Il nuovo corso di cui parla il rettore prof. Peroni è un surrogato parziale e quindi non può essere presentato come una «rinascita» del Corso di Laurea di Scienze e Tecniche dell'interculturalità. Far credere che l'aggettivo «interculturalità», appiccicato come un'etichetta al nuovo corso, possa essere la giustificazione del tentativo di cancellare contestualmente il corso di Interculturalità, partito nel 1997 e che ha laureato felicemente tanti studenti (di cui molti hanno trovato una sistemazione pienamente soddisfacente), è solo un modo per nascondere l'incomprensione, per non dire l'ostilità, nei confronti di un progetto culturale e di un percorso formativo che restano validi, nonostante gli attacchi e le immeritate denigrazioni. La nuova Riforma universitaria obbliga a rivedere, entro il 2008, tutti i Corsi di Laurea di tutte le università italiane. Le collaborazioni interfacoltà sono già oggi una realtà, che potrà essere ulteriormente rafforzata: va ribadito che l'attuale Corso di interculturalità utilizza da sempre tutte le sinergie possibili dell'Ateneo triestino, come possono testimoniare molti docenti di Facoltà, quali Economia, Psicologia, Scienze Politiche, Scienze Matematiche-Fisiche e Naturali, Giurisprudenza, Scuola di Lingue, Architettura, Scienze della Formazione, che già da anni collaborano con esso. Se il valore specifico del Corso riconosciuto in Italia e all'Estero, la sua apertura internazionale, la sua metodologia innovativa, lo studio dell'ebraistica, come dell'arabistica e delle lingue dell'Europa orientale e balcanica, danno fastidio a qualcuno, che ha una visione ristretta della cultura e del destino dell'Università di Trieste, questi lo dica chiaramente: non si trovino scuse, quali profili professionali, la riduzione del numero degli esami, che sono problemi che dovranno risolvere tutti i corsi dell'ateneo e non solo il Corso di Interculturalità.

Noi intanto continueremo a difendere interculturalità, perché crediamo in un'università moderna e nello sviluppo di questa città, della sua cultura assieme alla sua economia.

Silvana Monti

## LA PSICOLOGA

## Un bambino spaventato sarà un adulto malato

di Maddalena Berlino

La paura è uno stato naturale in cui ogni bambino si ritrova nella sua crescita, soprattutto quando l'immaginazione si fa molto vivace (4-6 anni) e il pensiero si fa più profondo. Prima o poi tutti incontrano la paura e hanno bisogno di essere aiutati ad affrontarla. Esistono però alcuni bambini per i quali le paure e le ansie diventano il modo naturale di stare al mondo. Sono bambini che sentono un tormento senza fine, a cui non capita di essere tranquilli e che non sperimentano la contentezza profonda. La paura paralizza, rende incapaci e in un bambino può schiacciare la spontaneità, la creatività, la capacità di giocare e le possibilità di apprendimento. Basti pensare che nei paesi in cui si soffre la fame o la guerra i bambini atterriti smettono di giocare. E il cervello inferiore che provoca i segnali d'allarme della paura, che a loro volta mettono in allarme il corpo, che amplifica la risposta alla paura.



Dagli studi effettuati risulta che lo stress relazionale è la cosa più terrorizzante per un bambino, ancor più dei disastri naturali (Scurfield). Quando qualcuno si comporta in modo crudele con un bambino, al punto da terrorizzarlo (in modo particolare quando si tratta di un genitore che al contrario dovrebbe essere protettivo), il bambino vive un terribile senso di solitudine, si sente indifeso e vede tradita anche la sua fiducia. Lo stress relazionale può avere conseguenze che durano tutta la vita. Quando un bambino si trova di fronte ad un adulto irascibile, rigido, severo, può sentirsi di fronte ad un gigante: indifeso, impotente, senza parole e senza voce, inerme, incapace di affermare la propria volontà. Se esiste un costante contatto con un adulto spaventoso, il bambino è talmente sopraffatto da investire gran parte delle sue energie a vigilare in caso di attacco, sottraendo risorse indispensabili per lo sviluppo del Sé. Kohut afferma: «Non vi è dubbio che un evento importante - come la nascita, la morte, la malattia o la morte dei genitori (o dei fratelli), la rottura della famiglia, la separazione prolungata del bambino dalle persone adulte più significative per lui, etc. - possa giocare un ruolo importante nella rete dei fattori genetici che conducono alla malattia psichica. Ma l'esperienza clinica ci dice che nella gran parte dei casi sono la specifica personalità patologica del genitore(i) e le particolari caratteristiche patologiche dell'atmosfera in cui cresce il bambino che implicano il cattivo sviluppo, le fissazioni e quei conflitti interiori irrisolvibili che possono caratterizzare la personalità degli adulti».

## RINGRAZIAMENTI

Sono l'artista Adriana Di Martino, e ringrazio, di vero cuore, il consigliere comunale di Trieste Marco Toncelli, per essere intervenuto a onorarmi con la personale consegna del Premio speciale assegnatomi, consistente in una targa, per me pregiatissima. Profonda riconoscenza anche ai coniugi Acciarino.

Adriana Di Martino

Desidero ringraziare pubblicamente tutto il personale medico, infermieristico e di assistenza del reparto di chirurgia generale dell'osp. di Cattinara, di cui ho potuto apprezzare, in occasione di un recente ricovero, la professionalità, competenza e organizzazione, nonché la disponibilità e sollecitudine. Desidero inoltre esprimere la mia riconoscenza al chirurgo che mi ha operato e seguito, dott. Ugo Ginanneschi, medico dalle rare doti umane e professionali.

Giuseppe Zambon

## Pronti a viziare la tua Toyota. Anche nel Servizio Pneumatici.

In tutti i centri di assistenza Toyota trovi servizi esclusivi, meccanici altamente qualificati, preventivi trasparenti e tecnologie avanzate. Anche un **Servizio Pneumatici** completo per montare gomme con le specifiche di prima installazione. Non accontentarti, scegli l'esperienza Toyota Service Forever.

- Orario no-stop dalle 7.30 alle 19.30 (sabato 8-13)
- Manutenzione ordinaria e straordinaria • Servizio carrozzeria
- Servizio carroattrezzi • Servizio elettrauto • Servizio revisioni
- Bollino Blu • Riparazione cristalli • Ricambi originali • Preventivi trasparenti • Vettura di cortesia • Prenotazioni on-line



## Futurauto

Vendita, Assistenza, Ricambi.

San Dorligo della Valle (TS) Via Muggia, 6 tel. 040 383939  
www.futurauto.toyota.it

**FOREVER** SERVICE  
una promessa piena di servizi

**TOYOTA**  
PROVATE LA DIFFERENZA.







## BORSE

L'Università di Trieste ha istituito 60 borse di mobilità internazionale, fruibili dal 1 luglio 2007 al 28 febbraio 2008, presso istituzioni straniere con le quali l'Ateneo ha in essere un accordo di collaborazione. Le borse sono finalizzate ad un periodo all'estero utile per reperire materiale per la tesi di laurea o per attività accademiche che portino alla maturazione di crediti accademici. Per la domanda c'è tempo fino a sabato.

## UNIVERSITÀ



## TUTOR

L'Università degli Studi di Trieste ha indetto una selezione per titoli e colloquio per il conferimento di venti assegni (quale numero massimo), per attività tutoriali coordinate dallo Sportello Disabili di Ateneo, nelle sedi di Trieste (14 posti), Gorizia (2 posti), Pordenone (2 posti) e Portogruaro (2 posti), da affidare a studenti capaci e meritevoli. Il bando integrale e altre informazioni su [www.units.it/disabili](http://www.units.it/disabili) (tel. 040 558 2570).

Realizzato un database aggiornato che consente di individuare i progetti di interesse sulla base del settore disciplinare

# Relazioni internazionali, sito on-line

Pagine internet nuove di zecca per le iniziative di cooperazione che toccano moltissimi paesi del mondo

L'internazionalizzazione sta diventando un prerequisito indispensabile per tutte le istituzioni che si occupano di educazione, oltre che un attributo fondamentale per la qualità stessa dell'educazione che queste istituzioni vogliano trasmettere alle future generazioni. Se Trieste, in questo senso, ha sempre ricoperto un ruolo di primo piano per la qualità della ricerca e le numerose collaborazioni, in tutti i campi, con istituzioni scientifiche internazionali, va segnalato come, proprio negli ultimi anni, il numero di accordi di cooperazione per la mobilità di studenti e docenti siano notevolmente incrementati. A questo proposito è stato di recente messo a disposizione da parte dell'Ateneo giulia-

no, cliccando su «relazioni internazionali» dal sito web [www.units.it](http://www.units.it), un nuovo strumento che non solo illustra le numerose attività all'estero, in Europa e non, che vedono coinvolta l'Università, ma permette anche, attraverso un database aggiornato, la ricerca, per Paese e settore disciplinare, dei progetti di interesse. Non parliamo però solo di ricerca perché le opportunità ci sono, e sono tante, anche per gli studenti e vanno dal classico Erasmus (a questo proposito ricordiamo che è stato rinnovato e migliorato anche il sito web [www.units.it/socrates](http://www.units.it/socrates)) che ogni anno permette a centinaia di giovani di studiare e sostenere esami in università straniere, al Programma Leonardo, per chi voglia mi-



Una studentessa on-line

surarsi anche con uno stage lavorativo; oltre alle numerose borse di studio e attività a breve termine, quali scuole a tema o conferenze, che vengono organizzate durante

tutto il corso dell'anno. E proprio le esperienze che si fanno da studenti, e che per forza di cose non si ripresenteranno, sono forse le più rilevanti e quelle da non farsi sfuggire. Un paese straniero, lo scoglio della lingua, spesso la prima volta lontano da casa, sono prove a volte difficili, ma certo importanti per un giovane che intenda vivere compiutamente il proprio percorso di studi, ma anche la propria formazione personale. «I viaggi - sostiene Charles de Montesquieu - danno una grande apertura mentale: si esce dal cerchio dei pregiudizi del proprio Paese e non si è disposti a farsi carico di quelli stranieri», e se il viaggio, oggi che siamo tutti europei, o oggi che mangiamo MacDonald

dovunque nel mondo, contemporaneamente lamentandoci della globalizzazione, ha perso sicuramente qualcosa dello spirito avventuroso che lo caratterizzava fino a qualche anno fa, non di meno il suo significato, a livello individuale, rimane lo stesso. Ecco quindi che le università stanno diventando attive interpreti di quella dimensione globale che ormai caratterizza i nostri tempi, impegnandosi, da un lato, come istituzioni: offrendo, cioè, fra le altre cose, la possibilità di iscriversi a studenti comunitari e non, e attuando specifiche procedure per il riconoscimento di titoli accademici stranieri ([www.units.it/stranieri](http://www.units.it/stranieri)); dall'altro lato sensibilizzando i propri stu-

denti e dipendenti perché lo spirito europeo, l'internazionalizzazione della ricerca, l'importanza della cooperazione non rimangano solo tante ispirate e condivise parole che vengono tenute, nella realtà, fuori dal chiuso del proprio «orticello accademico». Potremmo quasi dire di essere di fronte a un necessario cambio di mentalità che prevede un adeguamento dell'università al «mondo vero», adeguamento che si sostanzia certo in un senso più ampio, ma che trova nell'apertura verso l'esterno e la dimensione internazionale, uno dei suoi pilastri. E l'Università di Trieste sembra stia rispondendo positivamente anche a questa nuova sfida.

Chiara Morassut

Favorirà la sinergia fra le due realtà

## Salute: protocollo Regione-Ateneo esteso al Burlo

Il presidente della Regione Friuli Venezia Giulia Riccardo Illy e il rettore dell'Università di Trieste Francesco Peroni, hanno sottoscritto lo scorso lunedì 18 giugno l'estensione anche al 'Burlo Garofolo' del Protocollo d'intesa Regione-Università, siglato nel febbraio dello scorso anno. Vengono infatti estesi i termini generali di quel protocollo all'istituto di ricovero e cura a carattere scientifico triestino, in considerazione del fatto che anche all'interno del Burlo convivono attività assistenziali (che fanno capo al Servizio sanitario regionale), didattiche e di ricerca. Con questa firma, ha sottolineato l'assessore regionale alla Salute e Protezione Sociale Ezio Beltrame, si creano i presupposti normativi affinché Burlo e Azienda ospedaliero-universitaria di Trieste possano lavorare con regole comuni anche per quanto riguarda le nomine dei dirigenti, ospedalieri o universitari. Ciò favorirà, hanno indicato il presidente Illy ed il rettore Peroni, l'ulteriore collaborazione tra le due realtà, una sinergia che troverà poi completamente con il nuovo polo ospedaliero integrato di Cattinara. Ricordiamo che l'Azienda, già qualificata come Ospedale di rilievo nazionale e di alta specializzazione, ha come scopo lo svolgimento unitario e coordinato delle funzioni di assistenza, didattica e ricerca per migliorare il servizio pubblico di tutela della salute.

Tra i relatori anche l'economista Stefano Zamagni e l'ex ministro tedesco della cultura Nida-Rümelin

## Ricerca avanzata, cento luminari a Trieste

Al via questa mattina il convegno degli studiosi che si ispirano allo scienziato von Humboldt

### SOLIDARIETÀ

## Servizio civile: volontari per Unicef e biblioteche



Una giovane bibliotecaria dell'Università al lavoro

Estate, tempo di servizio civile. Da poco è uscito infatti il bando per la selezione di otto volontari da impiegare in progetti di servizio civile nazionale all'interno del Servizio bibliotecario di ateneo dell'Università di Trieste. Per partecipare c'è tempo fino al 12 luglio. Tutte le informazioni sono reperibili sul sito dell'Università di Trieste [www.units.it](http://www.units.it). Ci sono però anche altre opportunità per fare il servizio civile. Gli studenti dell'Università di Trieste possono infatti partecipare al progetto "Insieme per i diritti delle bambine e dei bambini" portato avanti dalla sede dell'Unicef di Trieste che si trova all'interno del campus di piazzale

Europa (Facoltà di Ingegneria - edificio C1 quarto piano). Per informazioni si può telefonare allo 040 351485 oppure scrivere un e-mail a [comitato.trieste@unicef.it](mailto:comitato.trieste@unicef.it). Anche Interland Consorzio propone infine un'esperienza di servizio civile. L'iniziativa si intitola "Va dove ti porta il cuore": si tratta di attività educative e di animazione nelle due comunità di accoglienza per minori "L'isola che non c'è" e "La cometa". Per immagini nformazioni potete contattare Interland Consorzio (che ha sede in via XXX ottobre, 5) telefonando allo 040 369016 oppure scrivendo un messaggio di posta a [info@interlandconsorzio.it](mailto:info@interlandconsorzio.it) ([www.interlandconsorzio.it](http://www.interlandconsorzio.it)).

L'uso delle isoterme nelle mappe, lo studio dell'origine e il percorso delle tempeste tropicali, l'aumento dell'intensità magnetica dall'equatore verso i poli, e ancora la vulcanologia, e gli studi pionieristici sulla relazione fra ambiente geografico e distribuzione delle piante. Queste solo alcune delle innovazioni introdotte da Friedrich Heinrich Alexander von Humboldt, grande naturalista ed esploratore tedesco, vissuto nella seconda metà del settecento che descrisse le diverse conoscenze scientifiche, dall'astronomia alla geografia, ispirandosi a un ideale di unità della natura. A questa sua concezione di interdisciplinarietà si rifà la Alexan-

der von Humboldt Foundation, re-istituita nel 1953 ma risalente al 1860, fondazione no-profit istituita dalla Repubblica federale tedesca per il rafforzamento dell'innovazione scientifica e la cooperazione transfrontaliera e interdisciplinare tra ricercatori eccellenti. E proprio i migliori studiosi di questo circuito saranno riuniti nel nostro ateneo in occasione di «Frontiere della conoscenza nel XXI secolo - Scienze in dialogo nella nuova Europa», importante conferenza internazionale in programma a Trieste da oggi a venerdì. L'iniziativa ha fra gli obiettivi prioritari quello di presentare le linee avanzate e le prospettive della ri-

cerca negli ambiti tematici destinati a maggiore sviluppo nel prossimo futuro e quello di contribuire alla collaborazione scientifica tra istituzioni culturali e di ricerca italiane e dell'Europa Centro-orientale nel quadro del network della Fondazione von Humboldt. «Le nuove conoscenze sorgono non soltanto all'interno di definiti settori disciplinari - spiega il professore Fulvio Longato del Dipartimento di Scienze politiche - ma sempre più ai loro confini, nella cooperazione tra competenze e saperi diversi, nell'integrazione tra le differenti prospettive e i diversi punti di vista sulla realtà». La "strategia di Lisbona", adottata dal Consiglio



La statua del grande naturalista Alexander von Humboldt

europeo, si prefigge infatti l'obiettivo strategico di fare dell'Unione europea, entro il 2010, l'economia basata sulla conoscenza più dinamica e più competitiva del mondo. «Dall'inizio ad oggi - continua Longato - è stato istituito il "Consiglio europeo della ricerca" ed è stata proposta la creazione di un "Istituto europeo della tecnologia", che vede proprio Trieste candidarsi come una delle sedi della rete delle cosiddette

"Comunità della conoscenza e dell'innovazione" in cui l'istituto si articolerà. Trieste è, infatti, la città europea con il più alto numero di ricercatori per mille abitanti (37,1 per cento) e vanta una delle più alte concentrazioni di istituti scientifici in Italia». La conferenza, che si aprirà oggi alle 9 nell'edificio H3 di Piazzale Europa, vede partecipare tra tanti prestigiosi relatori, anche Stefano Zamagni, riconosciuto da tutti

L'evento contribuisce alla collaborazione tra le istituzioni italiane e dell'Europa Centro-orientale

come il padre dell'economia civile italiana, ordinario di economia politica all'Università di Bologna, insegnante anche alla Johns Hopkins University e docente di storia del pensiero economico all'Università Bocconi di Milano, Julian Nida-Rümelin, professore di filosofia ed ex ministro tedesco delle culture e dei media e S. Baszio della Fondazione Alexander von Humboldt di Bonn. Del Comitato scientifico, guidato da Fulvio Longato, fanno parte L. Dabrowski (Sissa), C. Ferrini (Università di Trieste), M. C. Foi (Università di Trieste), R. Martinelli (Università di Trieste) e R. Rumiati (Sissa).

Cristina Polselli

## Marketing: stage in azienda

NeonSeven offre uno stage a laureandi o neolaureati in ingegneria (con master o corsi post-lauream nell'area marketing) o economia motivati a fare un'esperienza professionalizzante nel settore marketing in un contesto tecnologico internazionale estremamente all'avanguardia. Lo stageur affiancherà il responsabile marketing & sales in attività di analisi della concorrenza, individuazione di nuovi potenziali clienti, valorizzazione del costo prodotto, implementazione del sito internet aziendale ed altre attività inerenti il settore. L'azienda triestina, riconosciuta a livello internazionale, offre prodotti e servizi per la creazione di nuove realizzazioni nel settore della telefonia mobile, automotive, telemetria, servizi di localizzazione, controllo e misura a distanza e molti altri. Vengono richieste agli studenti elevata motivazione, autonomia, capacità relazionali e buona conoscenza della lingua inglese. Chi fosse interessato allo stage può inviare il curriculum vitae a questo indirizzo di posta elettronica [stage@neonseven.com](mailto:stage@neonseven.com). Per ulteriori informazioni si può sempre telefonare allo 040/2529400.

### SALUTO



## Chiude il Bar della Generale

Dopo 23 anni di attività sabato chiude il Bar della Generale. Per salutare e ringraziare docenti, studenti e personale dell'Ateneo che hanno sempre affollato il baretto, Bruno (nella foto) ha organizzato una bichierata venerdì dopo le 14 alla quale siete tutti invitati.

### IN BREVE

## Cus: al Saturnia le premiazioni

Il Cus Trieste come di consueto premierà i vincitori dei tornei e delle gare universitarie della stagione 2006/2007 e i migliori atleti universitari delle attività agonistiche federali stasera a partire dalle 19.30 presso il circolo canottieri Saturnia che si trova in viale Miramare 36 a Barcola. L'elenco completo degli atleti premiati, come tutte le iniziative del Cus, è consultabile su [www.cus.units.it](http://www.cus.units.it).

## Quarta scuola di bioinformatici

La quarta edizione della Scuola internazionale di Biologia, computazione e informazione (Bci), che si terrà dal 2 al 6 luglio presso la sede del Cbm all'Area Science Park di Basovizza, riunisce studiosi e ricercatori di biologia, matematica e informatica provenienti da quattro continenti. Punto d'incontro è la Bioinformatica, una disciplina in rapido sviluppo che è fra le più attuali nel panorama della ricerca scientifica internazionale.

**Svolta consigliata.**

**3 ANNI**

**HYUNDAI ALPINA**

Solo sulle Hyundai in pronta consegna

**TUCSON e SANTAFÉ**

**GARANZIA FINO A 7 ANNI**

**TUCSON da € 19.690**

comprensivo di sconto incondizionato.

Oppure da € 17.690 comprensivo di sconto incondizionato e € 2.000 di incentivo statale per rottamazione autoveicolo.

**Finanziamenti Eccellenti con ZERO ANTICIPO, ZERO MAXIRATA, ZERO PROBLEMI, Prima Rata da Dicembre da € 199**

**Pietra di paragone.**

**Motori 2.2 CRDI VGT 155CV e 2.7 benzina V6 189CV.**

tutti Euro 4 4wd tod - da 28.900 euro

**HYUNDAI e CONCESSIONARIA ALPINA DAL 1979 AL VOSTRO SERVIZIO - z.i. Noghère - Trieste 040 231905**





# HERMANN BAHR

## *Viaggio in Dalmazia*



LA BIBLIOTECA DELL'ADRIATICO: UN'IMPERDIBILE COLLANA DI ROMANZI  
E STORIE SU PERSONE, LUOGHI E CULTURE DEL NOSTRO MARE

**È IN EDICOLA IL 7° VOLUME**

**“VIAGGIO IN DALMAZIA” DI HERMANN BAHR**

Pubblicato nel 1909, “Viaggio in Dalmazia” è un testo di viaggio, un reportage, un’inchiesta, ma anche la preziosa testimonianza di un’epoca ancora viva nella memoria e nella storia di oggi. Negli anni difficili che precedono la prima guerra mondiale, Hermann Bahr, imbarcato a Trieste sul “Baron Gautsch” del Lloyd Austriaco, attraverso luoghi unici e suggestivi come il Quarnaro, l’Istria, Zara e Spalato, racconta la malinconia di un mondo in fermento, conteso fra conflitti nazionali, nostalgie imperiali e tendenze panslaviste. Con la traduzione di Massimo Soranzio.

A SOLI € 5,90 IN PIÙ CON **IL PICCOLO**



# SPORT



I MOVIMENTI DI MERCATO DELLA TRIESTINA				
POSSIBILI ARRIVI	LE CONFERME	PROBABILI PARTENZE		
<b>MICHAEL AGAZZI</b> (portiere, dal Sassuolo)	<b>WILLIAM PIANU</b> (difensore, dal Bari)	<b>RICCARDO ALLEGRETTI</b> (centrocampista)	<b>GIUSEPPE ABRUZZESE</b> (difensore)	<b>EMILIANO TESTINI</b> (centrocampista, al Vicenza)
<b>KARIM AZIZOU</b> (difensore, dalla Cremonese)	<b>CARLO GERVASONI</b> (difensore, dal Bari)	<b>GIORGIO GORGONE</b> (centrocampista)	<b>ILDEFONSO LIMA</b> (difensore, al Murcia o allo Strasburgo)	<b>PATRICK KALAMBAY</b> (centrocampista, all'Ancona)
<b>JAROSLAV SEDIVEC</b> (attaccante, dal Crotone)	<b>ANDREA MILANI</b> (difensore, dal Bari)	<b>LORENZO ROSSETTI</b> (centrocampista)	<b>MAURO BRIANO</b> (centrocampista)	
<b>FABIO GATTI</b> (centrocampista, dal Napoli)		<b>ANDREA COSSU</b> (centrocampista)	<b>MATTIA MARCHESETTI</b> (centrocampista, al Chievo)	
<b>LUCA TABBIANI</b> (esterno, dal Bari)		<b>LUIGI DELLA ROCCA</b> (attaccante)	<b>FEDERICO PIOVACCARI</b> (attaccante, al Treviso)	
<b>ROBERTO COLACONE</b> (attaccante, dal Modena)		<b>MATTIA GRAFFIEDI</b> (attaccante)	<b>MATTEO PIVOTTO</b> (difensore, al Ravenna)	
<b>FABIO ANTONELLI</b> (centrocampista, dal Pescara)			<b>MICHELE MIGNANI</b> (difensore, non confermato)	
<b>CLAUDIO FERRARESE</b> (centrocampista, dal Verona)			<b>ISAH ELIAKWU</b> (attaccante)	
<b>DANIELE CHIARINI</b> (difensore, dal Pisa)			<b>GENEROSO ROSSI</b> (portiere)	



Colacone in standby: la dirigenza dell'Unione ha ancora alcune perplessità sulla punta. Intanto il Treviso si assicura Musetti

**SERIE B** In calo le quotazioni di Ferrarese. Il terzino Milani: «Vorrei lavorare con Maran»

## Triestina, Antonelli o Tabbiani in lizza per il ruolo di ala destra

di Matteo Unterweger

**TRIESTE** La Triestina continua a cercare quell'esterno destro di centrocampo che, ad oggi, le manca dopo il rientro di **Mattia Marchesetti** al Chievo. Tre sono i giocatori con cui la dirigenza rossoalabardata ha fatto dei sondaggi: **Luca Tabbiani**, **Claudio Ferrarese** e **Fabio Antonelli**, nuova entrata negli obiettivi di mercato di De Falco e Fantinel. Proprio le quotazioni dell'ala in forza al Pescara nell'ultima stagione sono in decisa ascesa, mentre diventa sempre più improbabile un arrivo in città di Ferrarese: il numero 11 del Verona, infatti, ha giurato fedeltà alla società scaligera dopo l'amara retrocessione in C1 e vorrebbe essere il capitano della rinascita gialloblù. Una sua cessione diverrebbe possibile solamente di fronte ad una irrinunciabile offerta economica. Antonelli, dal canto suo, potrebbe essere più fa-

cilmente raggiungibile, così come il barese Tabbiani, elemento molto apprezzato da Rolando Maran. Il club pugliese, nel caso di una proposta giuliana, non creerebbe particolari difficoltà se non quelle di un minimo rialzo sul prezzo del giocatore dopo l'offerta iniziale. **DIFESA** A proposito di Bari, l'ex terzino destro dei galletti biancorossi **Andrea Milani**, rientrato al

Cittadella dopo l'apertura delle buste, ha fatto sapere che un trasferimento alla Triestina certamente non gli dispiacerebbe: «Non so a che punto sia la trattativa, ma mi farebbe piacere ritrovare Maran, al quale mi lega un rapporto di stima reciproca. Lo considero uno dei migliori allenatori che ci sono attualmente in giro. E poi, Trieste è una buonissima piazza».

Oggi, intanto, potrebbe essere una giornata fondamentale per un altro reduce dall'annata col Bari, **Carlo Gervasoni**, difensore centrale a cui l'Alabarda sta facendo la corte. Il sodalizio di Matarrese e il Verona, che detiene la proprietà di metà cartellino dell'atleta, si incontreranno per definirne il futuro. Sembra, però, che i pugliesi non abbiano intenzione di confer-

marlo a tutti i costi: la Triestina sta alla finestra, per sapere quale sarà il suo interlocutore nei prossimi giorni.

Col Bari, quanto meno, si parlerà di **William Pianu**, il cui ritorno a Trieste sembra piuttosto vicino. Chi saluta, come già noto da tempo, è **Michele Mignani**, accordatosi con il Grosseto. **ATTACCO** Rimane ancora

in stand-by **Roberto Colacone**, che attende una risposta definitiva sul suo futuro. All'ex punta del Modena e al suo procuratore la soluzione Trieste sarebbe particolarmente gradita, ma pare che nelle ultime ore l'interesse dei dirigenti giuliani si sia improvvisamente raffreddato. Forse le sole sei reti segnate in 65 incontri giocati negli ultimi due campionati in Emilia

hanno fatto riflettere Totò De Falco sulle reali qualità di realizzatore del 33enne di San Donato Milanese. Perse ormai quasi tutte le speranze di rivedere **Denis Godeas** in maglia rossoalabardata e di poter contare su **Davide Possanzini**, l'Unione si trova adesso a un bivio e dovrà scegliere se puntare tutto su Colacone, prendendosi tutti i rischi e le responsabilità an-

nesse a una scommessa del genere, o deviare verso un attaccante più costoso ma forse maggiormente rassicurante sotto il piano della prolificità. Intanto, in riva all'Adriatico, non si accaserà certamente il 24enne **Riccardo Musetti**, svincolato dalla Massese e acquistato dal Treviso. Un'altra zampata, dunque, del sodalizio veneto che, dopo aver soffiato **Dal Canto** all'Alabarda (anche se in questo caso un peso decisivo l'ha avuto la preferenza del giocatore), ha ripetuto lo sprint vincente per Musetti. **PORTIERE** Ancora in alto mare la situazione relativa al futuro numero uno dell'Unione. **Gegè Rossi** è ambito da Rimini e Cesena, ma non è detto che le due società riescano ad avvicinare la richiesta economica di Stefano Fantinel che non vuole assolutamente svendere il portierone. Di conseguenza, **Michael Agazzi** aspetta di conoscere il suo destino.

Il nuovo allenatore della Triestina, Rolando Maran (Foto Lasorte)

Oggi la riunione del Cda: forse verrà nominato un nuovo vicepresidente dopo le dimissioni di Taucer

## Campagna abbonamenti al via dopo metà luglio

te, ma non al posto nello stesso consiglio di amministrazione, Stefano Fantinel dovrà valutare assieme agli altri dirigenti se nominare o meno un nuovo numero due, da affiancare al confermato Antonino Carnelutti. Proprio quest'ultimo, fra l'altro, presenterà

il progetto della nuova campagna abbonamenti, il cui obiettivo sarà quello di confermare le oltre 5000 tessere staccate nell'estate del 2006 e magari puntare ad avvicinare quota 6000. Seguendo le indicazioni ricevute in passato dalla Lega Calcio, ad avere un ruolo

centrale nell'operazione sarà nuovamente la famiglia, proprio come nella stagione passata. La campagna partirà presumibilmente in coincidenza con la terza settimana di luglio: prima un paio di settimane dedicate alle prela-

zioni dei vecchi abbonati e, subito dopo, il via a venti giorni pieni di pubblicità volta a fare nuovi proseliti. Si, la società mi ha detto chiaramente che rientro nei suoi piani, quindi non credo proprio ci saranno sorprese a riguardo. **Al tuo primo anno triestino sei incappato in una stagione balorda per tutta la squadra: come la archivi?**

Soprattutto per come eravamo partiti, tutti speravamo in qualcosa di diverso. Ma ormai credo sia inutile guardare al passato: quando si ricomincerà a lavorare, bisognerà solo rimboccarci le maniche e cercare di far meglio, molto meglio.

**Il tuo bilancio dal punto di vista personale?**

Io della mia stagione sono soddisfatto, personalmente credo di aver fatto bene, anche se il calcio è un gioco di squadra e quindi molto dipende anche da come gira tutta la formazione. Lo sanno tutti che spesso nella prima parte ho dovuto giocare fuori ruolo, quindi nella seconda parte credo di aver dato un apporto migliore.

**Insomma, sei uno di quelli che deve ringraziare Varrella.**

E' vero che a livello personale sono stato più contento perché ho giocato di più con lui, ma da un allenatore all'altro per me il discorso non cambia: a me interessa giocare per la maglia che in-

ne delle cariche interne al club, non è da escludere la nomina di uno tra Marco Fantinel e Federico Trevisan, rappresentante dell'Acegas nel Cda, a vicepresidente. Probabilmente si parlerà anche del ritiro pre-campionato, che l'Unione dovrebbe iniziare il 12 luglio. Di certo c'è che, a ospitare la truppa di Maran, sarà nuovamente Ravascletto. **ma. un.**

### SERIE A

Mentre il Milan rimane sulle tracce di Eto'o  
L'Inter non molla per Chivu  
e prova a superare il Barcellona  
È ufficiale: Suazo ai nerazzurri

**ROMA** È lotta all'ultimo milione di euro tra Inter e Barcellona per Chivu. Una vera e propria offerta il club nerazzurro non l'ha mai presentata alla Roma, la società di Moratti sarebbe pronta a pagare 12-13 milioni di euro in contanti o soldi più una contropartita tecnica. Il trasferimento a Milano oltretutto ha il gradimento del giocatore, ma nella trattativa si è inserita la società blaugrana, che dopo Henry ha assoluto bisogno di puntellare la difesa, anche per il grave infortunio del capitano Puyol. Il ds giallo-rosso Pradè è volato in Spagna: la Roma ovviamente gioca al rialzo, se il Barça formalizzerà un'offerta maggiore dell'Inter il giocatore vestirà la maglia blaugrana. Intanto si è risolta la spinosa vicenda di Suazo. L'attaccante è «ritornato» all'Inter, e adesso è ufficiale. La rinuncia all'honduregno da parte del Milan riapre per il club di Via Turati la caccia a Eto'o. Il camerunese era stato dichiarato incedibile dal presidente blaugrana Laporta, ma intanto il consiglio direttivo del club catalano ha dato il via libera per l'acquisto di un altro attaccante da tenere in panchina. Difficile che il camerunese sia tipo da fare la riserva, ma è pur vero che con tutti gli attaccanti di cui dispone Rijkaard, con l'arrivo anche di Henry, sembra difficile pensare

che il francese ex Arsenal, più Ronaldinho, Messi ed Eto'o possano giocare tutti insieme. Intanto dopo il caso Suazo un altro derby Inter-Milan sembra profilarsi: le due società milanesi sarebbero fortemente interessate a Deco, in rotta con il Barcellona. Nel caso tramonti la pista che porta a Eto'o il Milan si vuole cautelare e sta seguendo due attaccanti brasiliani: Pato Alexander, giovane promessa del Porto Alegre, e Fred del Lione. In casa Inter invece crescono le quotazioni di Mareca, il centrocampista ex juventino emigrato al Siviglia. Anche se per il futuro il sogno si chiama Robben. Mentre sembra raffreddarsi l'interesse per Tevez. Juventus scatenata. Dopo l'accordo per la conferma di Trezeguet, la società bianconera sta cercando di stringere per Milito. Le alternative per la difesa sono Luisao e Pepe. La Roma dopo l'acquisto di Juan e quello, da perfezionare, di Espósito dal Cagliari, è a un passo da Mesto della Reggina. Dopo la deludente esperienza a Roma, Tavano non torna in Spagna: il Valencia ha raggiunto l'accordo con il Livorno per un contratto di quattro anni. Invece si trasferisce in Spagna il portiere Abbiati: il Milan, proprietario del suo cartellino, dopo averlo dato quest'anno in prestito al Torino, l'ha girato all'Atletico Madrid.

### IL PERSONAGGIO



Lorenzo Rossetti impegnato allo stadio Rocco nel corso della stagione da poco conclusa

### I TIFOSI

Il presidente del Centro di coordinamento non spera più nel ritorno di Godeas

## Di Vita: «Piena fiducia alla società»

**TRIESTE** C'è grande attesa fra i tifosi alabardati per l'inizio ufficiale del calcio mercato che aprirà i battenti la prossima settimana. La speranza di tutti è che la società possa mettere in cantiere qualche grosso colpo e portare a Trieste dei nomi di grido che rafforzino la squadra. Non preoccupa l'apparente calma con cui stanno procedendo le operazioni, il mercato deve ancora entrare nel vivo ed è ancora presto per esprimere giudizi. Tempo al tempo. «Noi tifosi siamo ottimisti - spiega Federico Di Vita, presidente del Centro di Coordinamento Triestina Club - abbiamo piena fiducia nella società. In un colloquio recente con la direzione alabardata ci è stato confermato che non verranno messe in giro voci se non dopo aver concluso le varie trattative. Il silenzio non ci preoccupa perché ci fidiamo di quanto ci è stato dichiara-

to. Comunque prima di lasciarci andare a giudizi, noi tutti dobbiamo aspettare che vengano fatte le prime mosse ufficiali, ora è prematuro parlare». I tifosi hanno invece messo da parte ogni speranza per un possibile ritorno di Godeas. «Sinceramente - prosegue Di Vita - mai avrei potuto pensare ad un suo imminente ritorno in alabardato. Il contratto che Godeas ha a Mantova lo mette nelle condizioni ideali per poter continuare la sua avventura in maglia virgiliana». Per qualche giorno ancora tifosi in attesa ma speranzosi di poter ben presto veder arrivare qualche rinforzo importante prima del ritiro di luglio. Il mercato si protrarrà però fino ad agosto per cui non si sa mai che il tanto atteso botto possa arrivare anche all'ultimo minuto.

Silvia Domanini

Il mediano è un punto fermo per il 2007-2008: «Faremo meglio di quest'anno»

## Rossetti: «Giocando da centrale ho dimostrato tutto il mio valore»

**TRIESTE** Rossetti, a quanto pare il tuo futuro sarà ancora alabardato, vero?

Sì, la società mi ha detto chiaramente che rientro nei suoi piani, quindi non credo proprio ci saranno sorprese a riguardo.

**Al tuo primo anno triestino sei incappato in una stagione balorda per tutta la squadra: come la archivi?**

Soprattutto per come eravamo partiti, tutti speravamo in qualcosa di diverso. Ma ormai credo sia inutile guardare al passato: quando si ricomincerà a lavorare, bisognerà solo rimboccarci le maniche e cercare di far meglio, molto meglio.

**Il tuo bilancio dal punto di vista personale?**

Io della mia stagione sono soddisfatto, personalmente credo di aver fatto bene, anche se il calcio è un gioco di squadra e quindi molto dipende anche da come gira tutta la formazione. Lo sanno tutti che spesso nella prima parte ho dovuto giocare fuori ruolo, quindi nella seconda parte credo di aver dato un apporto migliore.

**Insomma, sei uno di quelli che deve ringraziare Varrella.**

E' vero che a livello personale sono stato più contento perché ho giocato di più con lui, ma da un allenatore all'altro per me il discorso non cambia: a me interessa giocare per la maglia che in-

dosso, ci tengo, e la mia mentalità sarà sempre quella di sputare sangue fino a quando l'arbitro non fischia la fine, qualsiasi sia il ruolo o il tecnico in panchina.

**Come vedi la prossima stagione?**

La prima osservazione è che le grandi squadre non ci saranno più, quindi forse ci sarà un po' più spazio per le speranze delle altre. Anche se a onor del vero credo che solo la Juve fosse totalmente fuori portata. Le altre invece, e parlo anche di Napoli e Genoa, non erano molto più forti di noi. Lo abbiamo dimostrato proprio negli scontri diretti: forse la nostra partita più bella l'abbiamo disputata proprio a Marassi, lì abbiamo messi sotto davanti ai loro 30mila ti-

### TORNEO

**TRIESTE** È partita ieri sera sul campo del Trifoglio la 24.a edizione del torneo di calcio «Trofeo Us Triestina Calcio», organizzato dal centro di coordinamento dei Triestina club. Sono dieci le formazioni iscritte, divise in due gironi per la fase di qualificazione. Le semifinali, a cui accederanno le prime due classificate di ogni raggruppamento, si giocheranno il 16 luglio. Tre giorni dopo, il 19, invece, verrà disputata la finale.

fosi. È la dimostrazione che la Triestina era tutt'altro che scarsa.

**E anche la dimostrazione, però, che questa squadra doveva dare ben di più.**

Questo è sicuro. Giocando più spesso così, non dico che potevamo ambire a grandi traguardi, ma certo si poteva soffrire molto meno e non arrivare all'ultima giornata con l'acqua alla gola.

**Che ne pensi di Maran?**

Non lo conosco personalmente, ma ne ho sentito parlare molto bene. Soprattutto quando giocavo nel Padova e lui allenava il Cittadella, tutti ne parlavano come di un ottimo allenatore.

**L'importante è che ti faccia giocare da centrale, vero?**

Ormai tutti sanno quello che posso dare nel mio ruolo, anche se quando sono stato schierato esterno non credo di aver demeritato. Si può far bene anche in un'altra posizione, ma credo che giocare nel proprio ruolo permetta di dare un apporto più importante alla squadra.

**Che Triestina sarà quella del prossimo campionato?**

Tre cose sono sicure: la società è seria, il presidente è ambizioso e tutti vogliamo fare molto meglio di quest'anno. Però è ancora presto per capire che Triestina sarà.

Antonello Rodio



Il procuratore federale Palazzi ha chiesto alla giustizia sportiva di procedere anche contro i giocatori Di Michele, Margiotta, Manfredini e Sommesse

# Calcio-scommesse, Udinese deferita

La società bianconera rischia una sanzione economica per responsabilità oggettiva

Il presidente del club friulano Franco Soldati non si agita: «Sono assolutamente tranquillo come lo ero pure due anni fa, in quanto siamo completamente estranei a questi fatti»

**UDINE** David Di Michele, Massimo Margiotta, Thomas Manfredini e Vincenzo Sommesse. Questi i quattro giocatori deferiti alla Giustizia sportiva dal procuratore federale della Federcalcio Stefano Palazzi, che ha finito di esaminare gli atti dell'inchiesta sulle scommesse abusive chiusa nel dicembre scorso dal sostituto procuratore udinese Lorenzo Del Giudice.

Oltre ai giocatori, Palazzi ha anche deferito per responsabilità oggettiva l'Udinese, dove hanno militato tre dei quattro giocatori rinviati alla giustizia sportiva, il Vicenza e il Mantova.

«Sono assolutamente tranquillo come lo ero due anni fa, in quanto la società è completamente estranea: al limite potrà risultare che è parte lesa dalle eventuali violazioni. Come presidente del consiglio di amministrazione, in ogni caso, tutelerò la società e i suoi azionisti nei confronti di chi non ha mantenuto un comportamento adeguato». Questo il commento a caldo del presidente dell'Udinese calcio, Franco Soldati, interpellato telefonicamente poco dopo la notizia del deferimento.

Molto severe le sanzioni previste dal codice a carico dei giocatori: la squalifica minima prevista dall'articolo 5 del codice di giustizia sportiva è fissata in 18 mesi, ma rischierebbe di essere ancora più dura nel caso venissero accertate puntate su partite

delle proprie squadre, che è naturalmente l'ipotesi più grave.

Le società, invece, rischiano molto meno, dal momento che il deferimento è stato chiesto per responsabilità oggettiva e non per responsabilità diretta.

Solo in questa seconda ipotesi, infatti, l'articolo 2 comma 4 prevede sanzioni che vanno dalla penalizzazione alla retrocessione fino alla revoca degli eventuali titoli vinti sul campo. Molto più contenu-

te le pene in caso di responsabilità oggettiva, che dovrebbero limitarsi a una sanzione economica.

Oltre ai deferimenti, il procuratore federale ha reso nota i nomi dei venti giocatori le cui posizioni sono state archiviate.

Il lungo elenco comprende gli altri giocatori coinvolti nell'inchiesta udinese, ma rispetto ai quali le prove raccolte dagli inquirenti non sono riuscite ad accertare l'effettiva punteggiata su gare organizzate dalla Federazione Italiana Giuoco Calcio, dall'Uefa oppure dalla Fifa. Tra di loro figurano anche il portiere bianconero Morgan De Sanctis, il milanista Marek Jankulovsky e il neojuventino Vincenzo Iaquinta, entrambi all'Udinese ai tempi dei fatti oggetto dell'inchiesta, che come è noto ruota attorno alla figura di Armando Zamparo, titolare di un'edicola situata a Udine, nella centralissima piazza San Giacomo.

Questo l'elenco completo delle posizioni archiviate: Roberto Carlos Sosa (Napoli), Morgan De Sanctis (Udinese), Marco Ferrante (Verona), Attilio Gregori (Ostia Mare), Alessandro Sgrigna (tesserato dal Vicenza in prestito al Bari), Roberto Bordin (tecnico del Padova), Giovanni Bia (agente di calciatori), Stefan Schwoch (Vicenza), Nelson Javier Abeijon (Atalanta), Gennaro Scarlato (Spezia), Giampiero Pinzi (Udinese), Vincenzo Iaquinta (Juventus), Zeljko Kalac (Milan), Marek Jankulovsky (Milan), Alessandro Pierini (attualmente tesserato all'estero).

Riccardo De Toma



David Di Michele esulta dopo un gol realizzato con la maglia dell'Udinese nell'autunno del 2005

## LA SQUADRA

Domani a «Là di Moret» la presentazione dell'ex doriano Quagliarella

## Asamoah è vicino al Lokomotiv

**UDINE** È tutt'altro che incolpabile la distanza tra Udinese e Lokomotiv nella trattativa che potrebbe portare a Mosca Gyan Asamoah. Per l'attaccante ghanese i russi hanno confermato l'offerta di 9 milioni di euro già messa sul piatto nel gennaio scorso, quando la trattativa andò a un passo dalla conclusione. L'Udinese chiede 10, puntando anche sull'asta tutta moscovita che

potrebbe scatenarsi tra il Lokomotiv e i cugini dello Spartak. Il giocatore ha già espresso apertamente il suo gradimento per il trasferimento: niente di sorprendente, se si considera che l'ingaggio offerto dai russi si aggira attorno al milione di euro, contro i 200mila scarsi attualmente pagati ad Asamoah dall'Udinese. Se la trattativa dovesse concretizzarsi, salirebbero le

quotazioni per la conferma a Udine di Simone Pepe, riscattato alle buste dal Cagliari. Ma resta aperta anche la pista che porta al giovane talento dell'Under 21 Graziano Pellè. La società, intanto, ha annunciato la presentazione di Quagliarella, in programma alle 17 di domani all'hotel Là di Moret. Nessuna novità invece su Natali e Pinzi.

r.d.t.

## ATLETICA

Nello speciale *Corrimarcia nella classifica esordienti* primi Pietro Vorini e Caterina Alessio Verni. Alla Polisportiva Triveneto va il Grand Prix



La rappresentativa triestina al Torneo delle province a Caorle

con il concorrente di Treviso che è riuscito ad avere la meglio solo nel rettilineo finale.

Secondo posto anche per la staffetta femminile 4x100m formata da Alexia Pisani, Caterina Primavera, Angelica Zaccagna e Caterina Gregorio che ha completato il giro di pista in 53"6, a un solo decimo dalle vincitrici. Alexia Pisani e Angelica Zaccagna sono state anche tra le protagoniste delle gare di salto, infatti la prima ha conquistato la medaglia di bronzo nel salto in lungo con un balzo da 4,42 metri mentre la seconda ha passato l'asticella dell'alto a

1,41 metri, concludendo in quarta posizione.

Da segnalare anche il quinto posto di Amedeo Pellarini nel vortex, con un ottimo tiro da 50,22 metri. Peccato per l'assenza di Andrea Potocco che quest'anno ha segnato ottimi tempi nelle gare di velocità, impedito a partecipare a causa di un infortunio muscolare.

Con questa gara si conclude la prima parte della stagione agonistica giovanile su pista, con l'eccezione del recupero a fine mese della gara di prove multiple a Udine.

Proprio con le prove multi-

Ottava la rappresentativa giuliana ragazzi al Trofeo delle province a Caorle

## Conte, una freccia nei 60 ostacoli

Tra le femmine successo di Caterina Primavera

## V TROFEO CORRI TRIESTE

Il campione olimpico di maratona Stefano Baldini, Giacomo Leone, Ottavio Andriani, Giuliano Battocletti e Alberico Di Cecco saranno le stelle principali che si sfideranno nella serata di domani, in piazza Unità, nella gara riservata ai top runner del V Trofeo Corri Trieste. Assieme a loro, sui 5000 metri del circuito, non mancheranno l'idolo di casa Michele Gamba e altri corridori di livello nazionale come Luciano Di Pardo e Rachid Berradi e il giovane friulano Stefano Scaini. Tra le donne, i favori del pronostico spettano alle azzurre Deborah Toniolo e Valentina Tauceri, mentre all'ultimo momento ha dovuto dare forfait la detentrica del titolo italiano di mezza maratona, Anna Incerti. La corsa clou del programma della manifestazione organizzata dalla Promorun-Trieste sarà preceduta, a partire dalle 18, da altri appuntamenti agonistici: in primis, si terrà una gara-esibizione di salto con l'asta a cui parteciperanno fra gli altri il campione sloveno Jure Rowan, il triestino Davide Bressan e l'azzurro Alberto Ritrovato. Seguiranno il Warm up per i giovani, chiamati a correre sui 1000 metri, e i 5000 validi quale prova di società del VII trofeo Provincia di Trieste.

ple nei giorni precedenti si è conclusa anche la prima parte del Trofeo Primavera della provincia di Trieste. Sul podio molti dei protagonisti delle gare di Caorle.

Nel triathlon lungo-vortex marcia maschile Roberto Petracco della Fincantieri, Michele Borri della Ts Trasporti e Max D'Aliesio del Marathon, mentre per quello fem-

minile Caterina Parnici della Ts Trasporti, Gaia Tomassini della Triveneto e Giorgia Giovannini della Ts Trasporti.

Nel triathlon 60hs-lungo-600 maschile Lorenzo Maccucci della Fincantieri, Pietro Conte della Ts Trasporti e Andrea Parlante del Marathon e nell'analogo femminile Alexia Pisani della Fincantieri, Caterina Gregorio della Ts Tra-

sporti e Joyce Mattagliano della Triveneto.

Nello speciale «Corrimarcia» riservato agli esordienti si è classificato al primo posto Pietro Vorini del Marathon mentre tra le femmine ha vinto Caterina Alessio Verni della Triveneto. Con questa vittoria la Verni è saldamente in testa alla classifica provvisoria della categoria esordienti femminile, seguita da Francesca Quai della Marathon e Giulia D'Agnolo della Fincantieri.

La classifica maschile vede in testa Gabriele Azzano della Triveneto, seguito da Pietro Vorini del Marathon e Mattia Giacovani della Triveneto.

Il Trofeo per i pulcini è invece guidato da Alessio Damiani della Fincantieri, seguito da Federico Lubiana della Ts Trasporti e Ramon Gnudi della Triveneto.

Proprio la giovane Polisportiva Triveneto si è aggiudicata anche il Grand Prix promozionale della provincia schierando un numero di atleti di assoluto rilievo.

Alessandro Parlante

## IN BREVE

### TENNIS Torneo under 12

In gara al Triestino pure una Sharapova: la cugina Maria

**TRIESTE** Sui campi del Tennis club Triestino sta per partire la VI edizione del torneo Eta Under 12 maschile e femminile, che vedrà confrontarsi le migliori racchette nazionali ed estere. Infatti i più forti under del mondo avranno il loro prosencio da sabato al 7 luglio. Il torneo registra il record di presenze straniere con quasi 100 iscritti, tra qualificazioni e tabellone principale. Non esiste, in Europa, un torneo che coinvolga tanti giovani atleti stranieri. Proverranno da Austria, Bulgaria, Canada, Russia, Croazia, Francia, Germania, Olanda, Russia, Sud Africa, Svizzera e Slovenia. Non è ancora certa la presenza della vincitrice della passata edizione, la canadese di colore Elisabeth Abanda, ma certamente in caso di arrivo cercherà di bissare il successo dello scorso anno, compito non facile per lei vista la nutrita schiera di avversarie pronte a sbaragliare la strada. Grande attesa per l'arrivo di Daria Sharapova, cugina della fuoriclasse bielorusa Maria Sharapova che cercherà di tener alto il nome della famiglia. In campo maschile ritorna ancora una volta il piccolo sudafricano Wayne Montgomery che l'anno scorso si è visto sfuggire il titolo per mano del tedesco Kaczynski, passato quest'anno tra gli under 14. Occhi puntati anche sulla nostra rappresentativa regionale che vede nel tabellone di qualificazione Nicoletta Furlan, Clelia Rota, Veronica Marchesan, Omar Fiorentino, Mario Feruglio, Nicolò Peroncini, Ivor Suplina e Matteo Zorzin. Ecco il programma: sabato, domenica e lunedì qualificazioni. Martedì inizio del tabellone principale.

## La triestina Granbassi agli Europei di fioretto

**TRIESTE** Anche la campionessa triestina Margherita Granbassi, assieme a Ilaria Salvatori, Giovanna Trillini e Valentina Vezzali tra le fioretiste azzurre convocate agli Europei di scherma in programma a Gand dal 2 al 7 luglio. Proprio tra le fioretiste azzurre c'è la veterana dei convocati, Giovanna Trillini, al suo quinto impegno continentale. Subito dopo gli Europei, l'11 luglio, ci sarà un Gran gala a Milano con sulle pedane la Nazionale italiana contro il resto del mondo: naturalmente ci saranno le tre pluri-campionesse olimpiche e mondiali Margherita Granbassi, Valentina Vezzali e Giovanna Trillini.

## Giro d'Italia: seconda Fvg che risale in classifica

**TRIESTE** Vittoria di Fiamme Gialle e secondo bellissimo posto per Friuli Venezia Giulia nella terza tappa del Giro d'Italia a vela, la Trieste-Marina di Ravenna disputata con vento di libeccio che ha raggiunto anche i 40 nodi. Una regata durissima che ha premiato Friuli Venezia Giulia, con Enrico Fonda al timone. Terzo posto per Riva del Garda e quarto per Parma. La classifica generale vede sempre in testa Fiamme Gialle, che mantiene la maglia rosa, seguita da Riva del Garda. Risale fino in quarta posizione Friuli Venezia Giulia. Oggi regata a bastone a Marina di Ravenna.

## Pattinaggio: al via sabato i tricolori allievi e cadetti

**TRIESTE** Da sabato al 7 luglio si disputeranno a Trieste i Campionati italiani giovanili 2007 di pattinaggio, delle categorie Allievi e Cadetti. L'evento conferma la fiducia accordata a Trieste dalla Fihp dopo il successo dei Campionati italiani e di quelli Europei tenutisi nel 2003. Dopo che la prima sede candidatasi ad ospitare le gare, Lignano, è stata bocciata, il Comitato regionale ha compiuto ogni sforzo per mantenere in regione i tricolori. «Dopo i problemi tecnico-logistici che ci hanno obbligato in aprile ad abbandonare Lignano - racconta il presidente del Comitato regionale Fihp, dott. Fabio Hollan - ci siamo fortemente impegnati per mantenere questo evento in regione».

## TRIS

## Golden Boy Ans e Explorer As i più in vista a Torino e Modena

**TRIESTE** Si parte da Torino con i 4 anni sul doppio chilometro e con Pippo Gubellini con buone possibilità di andare a bersaglio alle redini di Golden Boy Ans. Pronostico base: 16) Golden Boy Ans. 17) Giulivi. 8) Guatemala. Aggiunte sistemiche: 15) Golden Eyes Canf. 13) Gisele Joy. 7) Gadames Font.

In serata al «Ghirlandina» modenese handicap su tre nastri. Riflettori puntati su Explorer As che parte dal secondo nastro. Pronostico base: 18) Explorer As. 14) Dorno. 13) Enri

Coral. Aggiunte sistemiche: 5) Donne Moi. 7) Aperitivo Ven. 20) Melo des Chaliers.

ger.

TRIS DI MARTEDÌ 26			
A Ravenna		vincitori	euro
17	16	8	246
17	16	8	1.761,20
Roma 24/6		vincitori	euro
14	9	4	177
14	9	4	2.338,93

## IPPICA

Il puledro di Romanelli precede Incendio Caf che regola Illinois nella lotta per il posto d'onore

## Intillimani fa il vuoto e si impone a Montebello

**TRIESTE** Centrale per i tre anni a Montebello, un doppio chilometro a vantaggi preceduto dalla vittoria a tempo di record di Galateo Li-

ght (1.16.7), e di altre due corse di testa vittoriose, artefici Favonio Dan e Follia Omicida. Il Premio del Cinema, questa la corsa principale, aveva Intillimani nel ruolo di netto favorito e il puledro di Romanelli non ha vinto ma stravinato, padrone della situazione già dopo 200 metri e poi dominatore assoluto per una affermazione per distacco abissale. In partenza, Ipse Lb assume il comando su Incendio Caf e Jupiter Griff, mentre dal secondo nastro parte a razzo Intillimani che dopo 200 metri è il nuovo battistrada. Sulla piegata ha rotto Illinois Bi per-

dendo una quarantina di metri, mentre Ivana Dei Nando raggiunge il sedilo di Jupiter Griff. Il primo giro è percorso da Intillimani a ritmo appena sufficiente, e questo permette a Illinois Bi di recuperare e di raggiungere il gruppo dopo il chilometro. Davanti alle tribune va in fuori Ivana Dei Nando prontamente seguita da Illinois Bi, e a quel punto Romanelli richiama Intillimani che comincia sul serio snocciolando parziali interessanti. Nel penultimo rettilineo Ipse Lb perde contatto dal battistrada, mentre Ivana Dei Nando fatica a progredire e vie-

ne aggirata in terza ruota da Illinois Bi che si sta superando dopo il grave errore iniziale.

Intillimani si distacca in progressione, mentre all'imbocco della retta d'arrivo, Illinois Bi giunge a contatto con Ipse Lb che a quel punto non ha più argomenti. Passa secondo l'allievo di Nordin ma al suo interno scatta Incendio Caf che negli ultimi metri gli toglie il posto d'onore, mentre Ipse Lb rimane quarto. Per l'ottimo Intillimani, media di 1.17.9, la migliore finora ottenuta sulla media distanza.

Mario Germani

## RISULTATI

**Premio Registi** (m 1660): 1) Galateo Light (P. Romanelli), 2) Gulliver Prav, 3) Girdan. 5 part. Tempo al km. 1.16.7. Tot. 1,48; 1,16; 1,49; (1,99). Trio 6,34 euro.

**Premio Produttori** (m 1660): 1) Favonio Dan (M. Galeazzi), 2) Dangerous Love, 3) Flower Boy. 7 part. Tempo al km. 1.19.3. Tot. 1,83; 1,44, 4,17, 4,71; (23,35). Trio 150 euro.

**Premio Autori** (m 2060): 1) Follia Omicida (P. Romanelli), 2) Flirt Griff, 3) Falstaff De Mura. 8 part. Tempo al km. 1.18.5. Tot. 2,28; 1,62, 2,13, 1,68; (15,04). Trio 13,77 euro.

**Premio Cinema** (m 2080): 1) Intillimani (P. Romanelli), 2) Incendio Caf, 3) Illinois Bi. 6 part. Tempo al km. 1.17.9. Tot. 1,75; 1,47, 4,14; (9,33). Trio 36,79 euro.

**Premio Soggettisti** (m 1660): 1) Clips Watch (A. Galeazzi), 2) Ciclon Jet, 3) Bierhoff Holz. 8 part. Tempo al km. 1.19. Tot. 4,05; 1,56, 1,55, 1,58; (11,05). Trio 117,94 euro.

**Premio Scenografi** (m 1660): 1) Inky Lb (R. Haller), 2) Imperatorio Vita, 3) Ibanera. 11 part. Tempo al km. 1.19.5. Tot. 4,28; 1,35, 1,33, 1,23; (6,39). Trio 54,03 euro.

**Premio Attori** (m 1660): 1) Grega Holz (R. Destro jr), 2) Godiva Np, 3) Gulp. 9 part. Tempo al km. 1.18.6. Tot. 5,69; 2,35, 2,06, 1,85; (24,43). Trio 143,42 euro.

**Premio Films** (m 1660): 1) Forrestal Blue (C. Nardo), 2) Free Way Caf, 3) Bughatti Hbd. 8 part. Tempo al km. 1.16.7. Tot. 1,68; 1,57, 2,26, 2,58; (8,20). Trio 30,60 euro.



In settembre il Polet spegnerà la sua quarantesima candelina

# Kwins, hockeisti in line: prove gratuite sui pattini per avvicinare i giovani

**TRIESTE** Il 19 novembre la società sportiva dilettantistica Polet festeggerà i suoi primi 40 anni di vita, un traguardo invidiabile per un sodalizio che ha ottenuto risultati agonistici di caratura mondiale.

Suddiviso in diverse discipline, tra cui il pattinaggio, la pallacanestro e le bocce, l'ultimo arrivato in casa Polet è stato l'hockey in line. Nata nel 1995, la sezione è composta attualmente da ben 57 elementi appartenenti alle varie categorie giovanili del minihockey, Ragazzi, Allievi, Primavera e Juniores, e da una rosa di 20 atleti appartenenti alle due squadre Seniores militanti nei campionati di A1 e B.

Quella appena trascorsa è stata per il Bcc Kwins Polet una stagione ricca di soddisfazioni e di novità come spiega il direttore sportivo nonché giocatore della prima squadra, Matteo De Iaco: «Grazie alla copertura del campo si è potuto lavorare con costanza, potendo giocare tutti gli incontri casalinghi tra le mura amiche di Opicina, senza dover migrare nei vari campi giuliani». Adesso l'obiettivo della società è la ricerca di nuovi fondi per la continuazione dei lavori di chiusura dell'impianto come spiega il ds neroarancio: «Una volta terminati i lavori di realizzazione dell'impianto sarà possibile organizzare manifestazioni quali i campionati giovanili e il Trofeo delle Regioni, un torneo di rappresentativa regionali». Oltre al campo, fondamentale è stata anche la collaborazione con la società Pattinaggio Artistico Triestino, grazie alla quale è stato possibile parteci-

## LA SCHEDA

La società sportiva dilettantistica Polet, presieduta da Marino Kokorovec, comprende al suo interno diverse sezioni. L'organigramma dell'hockey è composto dal vicepresidente Samo Kokorovec, dal direttore sportivo Matteo De Iaco e dai membri del direttivo Mojmir Kokorovec, Maurizio Acquafresca, Dario Sedevic, Franco Debernardi e Roberto Serri. L'allenatore responsabile è Franc Ferjanic, mentre quello in seconda è Samo Kokorovec. Molto importanti anche le figure degli aiuti allenatori Dorian De Iaco (Juniores e Primavera), Matteo De Iaco (Allievi e Ragazzi) e Gianni Vidotto (Ragazzi, Minihockey e iniziazione). L'attività di allenamento si svolge sulla pista Pikelc sita in via di Monrupino 31. Due le sedute settimanali di lavoro (martedì e giovedì) con due allenatori sempre presenti in campo che svolgono contemporaneamente una costante attività di miglioramento della tecnica di pattinaggio e dell'abilità dell'uso della stecca e del controllo del disco. Il sodalizio neroarancio è raggiungibile telefonicamente allo 040.211758 o via mail all'indirizzo deiaco@polet.it.

pare con una formazione a tutte le categorie giovanili e a due campionati Seniores: «Questo ha implicato un notevole sforzo allo staff tecnico e dirigenziale essendo i campionati costituiti da squadre anche del Veneto con conseguenti trasferte a Vicenza, Padova e Asiago», ha spiegato De Iaco.

Gli elementi più giovani del settore sono Luca Rondini (9/7/2000) e Leonardo Marassi (30/1/2000), mentre quelli più esperti appartengono alla categoria Juniores e sono Davide Fabietti (8/4/88), Sara Camastra (1/3/89), Gabriel Hdidou (9/5/89), Andrea Pregi (20/6/89) e Andrea Fabietti (15/10/89).

Queste le sedute di allenamento: dalle 18.30 alle 20.30 categorie Ragazzi-Allievi e iniziazione, dalle 20.15 alle 21.30 Primavera e Juniores e infine tra le 21.30 e le 23.00 la Prima squadra e Juniores.

Per quanto concerne l'organizzazione dei vari gruppi i nuovi arrivati vengono seguiti dall'allenatore Gianni Vidotto, già allenatore e coordinatore delle rappresentative regionali del Friuli Venezia Giulia; gli altri atleti invece vengono istruiti dall'allenatore Franc Ferjanic che propone un'attività indirizzata al miglioramento delle capacità tecniche e tattiche del collettivo.

Questi infine i progetti per il settore giovanile delineati da De Iaco: «Per il prossimo anno si cercherà di migliorare la struttura organizzativa per dar una migliore assistenza alle nostre formazioni e si cercherà di incrementare il numero degli atleti della sezione, svolgendo un'attività promozionale che si articolerà nel mese di settembre con prove gratuite nel nostro impianto nelle giornate di martedì e giovedì».

Riccardo Tosques

## L'INTERVISTA

Gareggia per i Vigili del fuoco Ravalico di Trieste

# Andrea in piscina colleziona tanti podi

**TRIESTE** Nato a Trieste il 19 luglio 1995 il nuotatore Andrea Zamparelli sta collezionando sempre più successi con il sodalizio dei Vigili del fuoco. Dopo aver fatto man bassa di medaglie a Lugano, conquistando un secondo posto nei 400 stile e due bronzi nei 200 stile e nei 100 delfino, Andrea è tornato pochi giorni fa da Piacenza con un altro prestigioso terzo podio maturato nei 400 stile. La grande passione per questo sport è nata come molti suoi coetanei per risolvere alcuni problemi di natura fisica: «Ho i piedi non simmetrici e quindi il dottore mi aveva suggerito di fare nuoto e ora continuo a praticare questa disciplina in maniera agonistica», racconta il vivace Zamparelli. Il nuoto occupa gran parte del tempo libero di Andrea come spiega il diretto interessato: «Durante la scuola faccio 4 sedute di allenamento alla settimana, ora invece ci vado ben 5 volte». Quando è a casa Andrea è solito fare i compiti e guardare i cartoni animati alla televi-

sione. Appena terminata la prima media all'istituto scolastico Dante Alighieri, il piccolo atleta dei Vigili non vede l'ora di trascorrere come di consueto le vacanze a Lignano nella casa di famiglia: «Lì ho un sacco di amici e poi mi pia-

ce nuotare nel mare», confida il piccolo Zamparelli. Prima di partire per la località turistica friulana però, Andrea prenderà parte a un corso di canottaggio organizzato dal Circolo della marina mercantile che durerà due settimane in lu-



Andrea Zamparelli farà 12 anni tra tre settimane



La formazione allievi del Polet di hockey in line. La società, presieduta da Marino Kokorovec, festeggerà in settembre i 40 anni di attività

## BIATHLE

# Cinque giuliani sul gradino più alto ai campionati italiani primaverili

D. Ha fatto valere la sua buona corsa e si è piazzato complessivamente terzo, dietro a due inglesi. Essendo il primo degli italiani, si è così

guadagnato il trofeo di migliore degli azzurri in lizza.

A dargli il cambio è stata la sua compagna di club, Costanza Gian-

## PALLANUOTO

La Pallanuoto Trieste giunge seconda alle finali del campionato triveneto di pallanuoto relative alla categoria esordienti, andate in scena nella piscina di San Giovanni. Nell'ultimo atto del quadrangolare i triestini allenati da Franco Pino si arrendono per 9-7 al Plebiscito Padova, che così intasca il titolo di campione del Triveneto. La gara è di buon livello e l'esito resta incerto fino al termine visto i parziali di 3-3, 2-3, 2-3, 0-0. La finale per il terzo posto Aquaria-Bentegodi Verona termina 6-11 (4-3, 1-1, 1-3, 0-4), mentre le due precedenti semifinali avevano visto la Pallanuoto Trieste superare il Bentegodi per 8-4 (1-2, 2-0, 3-1, 2-1) e il Plebiscito regolare l'Aquaria di Piove di Sacco per 10-9 (2-4, 2-1, 3-1, 3-3). Questa la formazione schierata dalla Pallanuoto Trieste in occasione della finalissima: Paoletich, Catalan, Copetti, De Walderstein, Giorgi (4 gol), Madonna (1 gol), Magnani (1 gol), Nemaz, Pajero, Piccinin, Lagonigro, Turkovic, Zampiron (1 gol), Myakinchenko, Leo.

nini, di scena tra le youth D. Essendo una '95, le sono toccati in sorte 500 metri di corsa, 100 di nuoto e altri 500 di corsa. È una delle migliori fondiste a livello regionale e questo l'ha facilitata nella corsa, permettendole di issarsi sul gradino più alto del podio a livello assoluto.

Pure Martina Balestra, '94 della Triestina Nuoto in lizza tra le youth C, si è rivelata abile nella corsa così da essere la terza sul piano generale e la prima delle italiane.

Così come terzo assoluto (dietro a uno spagnolo e a un inglese) e primo dei concorrenti nostrani è risultato essere Andrea Micalizzi, youth A della Triestina Nuoto. Per lui, quarto nelle graduatorie di velocità sulle piste del Friuli-Venezia Giulia, la conquista del tricolore è arrivata dopo 1000 metri di corsa, 100 di nuoto e 1000 di corsa.

A chiudere il quadro vincente è stato Auro Franceschini della Tergestina, primo tra gli tutti juniores al termine di 1500 metri di corsa, 200 di nuoto e altri 1500 di nuoto.

Massimo Laudani

## IL PROTAGONISTA

Passione nata dopo l'infortunio a una gamba

# Gabriele nel weekend in gara alla Bianchi

sia nei 200 stile sia nei 200 dorso alle finali che si svolgeranno alla polo natale di Bianchi di Trieste. Nel tempo libero Gabriele va spesso a giocare a calcio con gli amici nel giardino pubblico Tommasini oppure a Opicina, ed è inoltre

un grande appassionato di giri in bicicletta che spesso compie nella zona dell'Area di ricerca di Padriciano. In settembre Gabriele frequenterà la terza B della scuola media Divisione Julia, ma prima di tornare sui banchi di scuola



Gabriele Costantini ha compiuto 13 anni pochi giorni fa

la famiglia Costantini composta da mamma Caterina e papà Alfredo i godranno al proprio figlio una bella vacanza soleggiata nell'isola di Tenerife: «Andiamo ogni estate in Spagna, sempre in posti diversi. Quest'anno andremo una settimana alle Canarie, non ne vedo l'ora», ha commentato con grande gioia Gabriele.

**Hai dei compagni di nuoto con cui vai particolarmente d'accordo? Come si chiamano?**

Sì. Andrea Tecilla, Enrico Pogacini e Nicolò Dambrosi.

**L'ultimo film che hai visto al cinema?**

Sono andato a vedere 600.

**Il tuo piatto preferito?**

La pizza viennese.

**Possiedi degli animali in casa?**

Sì ho un bel cane maltese che si chiama Holly.

**Hai già pensato a cosa vorresti fare da grande?**

No, non ancora.

r.t.

## TUFFI

Trieste, una società in crescita soprattutto nel settore giovanile femminile, a Cosenza ha conquistato due medaglie d'oro e una di bronzo

# Giulia Belsasso: «Ho mantenuto la concentrazione nonostante i 44°»

**TRIESTE** La Trieste Tuffi è fresca reduce dal primo posto ottenuto a Cosenza nella classifica per società della categoria esordienti C2 in occasione delle finali italiane giovanili di tuffi, riscontro condito dai due titoli tricolori vinti da Giulia Belsasso dal trampolino di uno e tre metri e dalla medaglia di bronzo finita nella mani di Estilla Mosena al termine della gara dei tre metri. «Questi risultati sono sicuramente una grande soddisfazione - afferma il presidente della Trieste Tuffi, Fulvio Belsasso - Il lavoro impostato a

inizio anno con gli allenatori sul settore giovanile sta dando i suoi frutti, in primis nei raggruppamenti dei C3, dei C2 e dei C1».

Il massimo dirigente della compagine giuliana analizza il quadro della situazione nel dettaglio. «A Cosenza ci siamo dimostrati la miglior squadra C2 e la terza tra i C3, ora aspettiamo di confermarci ai vertici a Roma pure tra i C1. Ivana Curri e mia figlia Giulia sono le punte dell'iceberg dei C1 e dei C2, ma ci sono altri elementi in questi gruppi che stanno facendo bene a iniziare da Estilla Mosena, Nicola Blasina e Ni-

colò Rosati. Non è un caso che avevamo cinque finalisti tra i C3. A monte c'è infatti una precisa pianificazione del lavoro».

Belsasso si addentra quindi in una seconda considerazione. «Abbiamo avuto la conferma di aver compiuto il salto di qualità. Rispetto alle precedenti finali, quelle di Cosenza hanno dimostrato che il livello dei C2 e dei C3 si è alzato, ma per quanto ci riguarda ha pagato il fatto di allenarci due ore ogni giorno con tutta la squadra».

**Qual è la situazione invece delle categorie juniores e ragazzi?**

«Siamo messi meglio con la compagine femminile - sostiene Belsasso -. Ai campionati italiani di Roma, in programma dal 6 al 9 luglio, punteremo al podio con due rappresentanti della compagine ragazze, ovvero con l'unde Mosena e con l'altra mia figlia Nicole. Tra le juniores Michelle Turco è in crescita, mentre Julia Dell'Adami è alle prese con l'esame di maturità. Quanto raccolto finora è comunque merito degli allenatori Sigrid De Riz, Ibolya Nagy e Mario Bremi, ben supportati dal loro staff e dalla società».

Sprizza gioia pure Giulia

Belsasso per i due ori intascati a Cosenza. «La prima giornata è stata molto difficile. Si gareggia poco durante l'anno e questa volta lo abbiamo fatto in una piscina aperta, i cui punti di riferimento laterali per i tuffi sono più ampi rispetto a una vasca coperta. Una volta eseguito il primo tuffo, però, mi sono tranquillizzata e ho acquisito fiducia. Alla fine sono stata molto contenta del primo posto».

**E la prova dal trampolino dei 3 metri come è stata?**

«Abbiamo sofferto il caldo. La gara dei tre metri è stata

eseguita alle 19.30 con 28 gradi, quella da un metro era in programma il giorno dopo alle 15.30 con 44 gradi ed è stato un problema mantenere alta la concentrazione, anche perché la postazione dei giudici era a un solo metro di distanza al trampolino ed era più facile vedere gli sbagli. Ero un po' preoccupata per il tuffo che dovevo presentare all'ultimo salto, l'uno e mezzo carpiato. Era nuovo e in allenamento non mi era mai riuscito perfettamente, ma le mie allenatrici mi hanno aiutato a eseguirlo bene».

m.la.

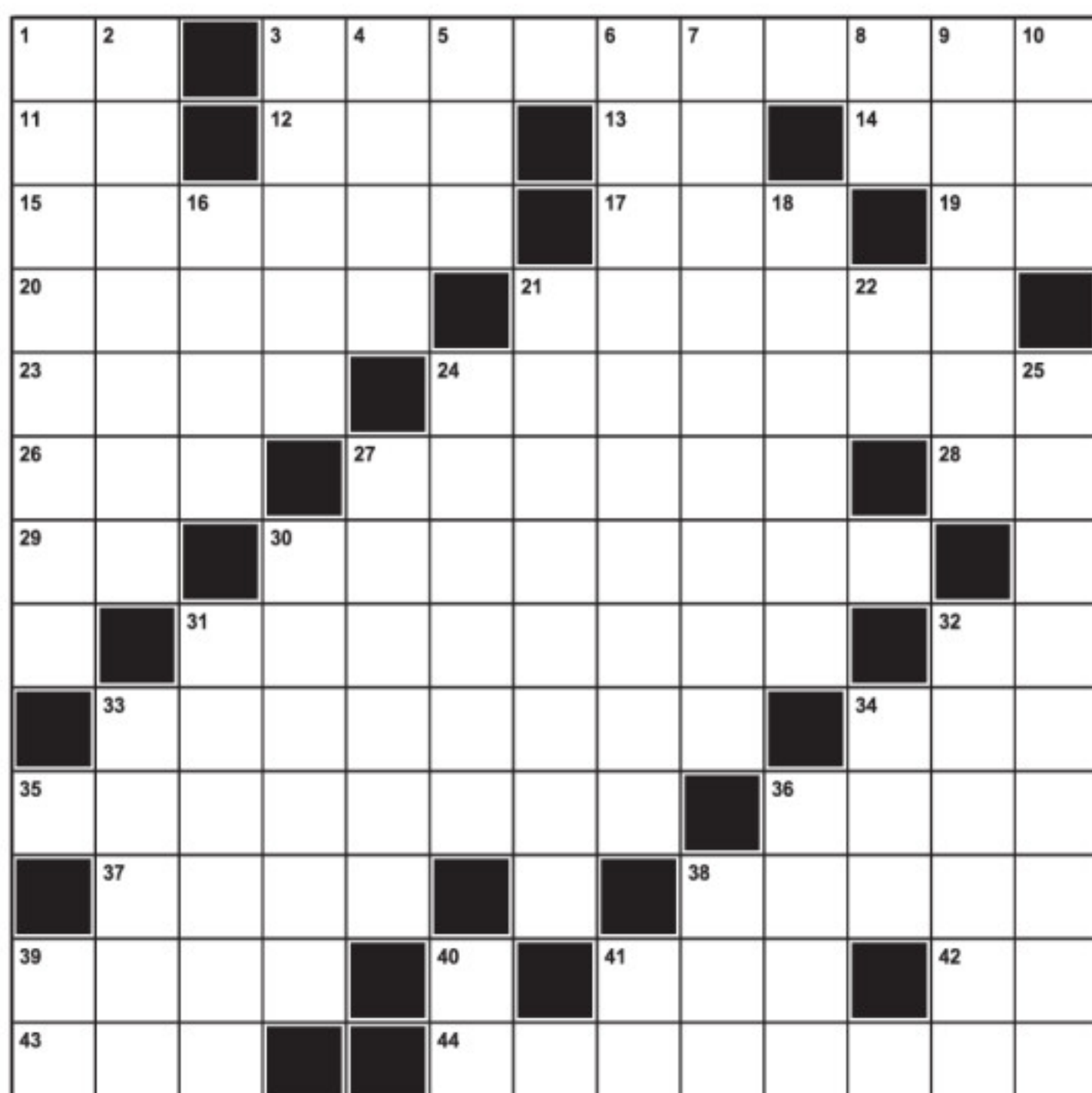


Giulia Belsasso, a Cosenza due titoli tricolori dal trampolino



## CRUCIVERBA

**ORIZZONTALI: 1.** Sondrio in auto - **3.** Cesare Ottaviano Augusto fu il primo fra i romani - **11.** Iniziali della Bovary - **12.** Tre per due - **13.** La targa di Imperia - **14.** Baronetto inglese - **15.** Un passato... di molto tempo fa - **17.** Forza Elettro Motrice - **19.** Il capoluogo della Liguria (sigla) - **20.** Occhielli - **21.** Si usa per aggiustare il tiro - **23.** La fanno le persone allineate - **24.** Avversa come un cattivo presagio - **26.** Partito in breve - **27.** Contento - **28.** Fede senza limiti - **29.** L'Amendola della tivù (iniz.) - **30.** Essere degno - **31.** Come voce sta tra il tenore ed il basso - **32.** Volo senza pari - **33.** Appesantire - **34.** Una partita di un incontro di tennis - **35.** Anagramma di istriana - **36.** Valli strette e profonde - **37.** Venuto al mondo - **38.** Si divideva i tifosi con Saronni - **39.** Uno degli strati della vernice - **41.** Lo spiazzo davanti alla casa colonica - **42.** Simbolo del nichel - **43.** Ruolo per calciatori - **44.** Aggeggio per dipanare le matasse.



**VERTICALI:** 1. Si dice di un uomo mite e pacifico - 2. Una deformazione del fisico - 3. Una nota trasmissione televisiva racconta quella *dei famosi* - 4. Obiettivi da raggiungere - 5. Nome di dodici papi - 6. Curano i particolari finali - 7. Donne del continente con Canada e Argentina - 8. Simbolo dell'osmio - 9. La massima punizione nel calcio - 10. Epoche geologiche - 16. Vi attracca la nave - 18. Povero, infelice - 21. Non è... civile - 22. Iniziali del comico Taranto - 24. Fatta di seta - 25. Lo commette chi intrattiene una relazione extraconiugale - 27. Si trasporta al pronto soccorso - 30. Tra questi e la moglie non bisogna mettere il dito - 31. Frutto tropicale comune nelle nostre tavole - 32. Erano una specialità della Borgia - 33. A Venezia c'è il Grande - 34. Lo lancia il natante in difficoltà - 36. Un boato allo stadio - 38. Né tuo né suo - 39. Come dire però - 40. Articolo per fumatrice - 41. Le iniziali della Clerici.

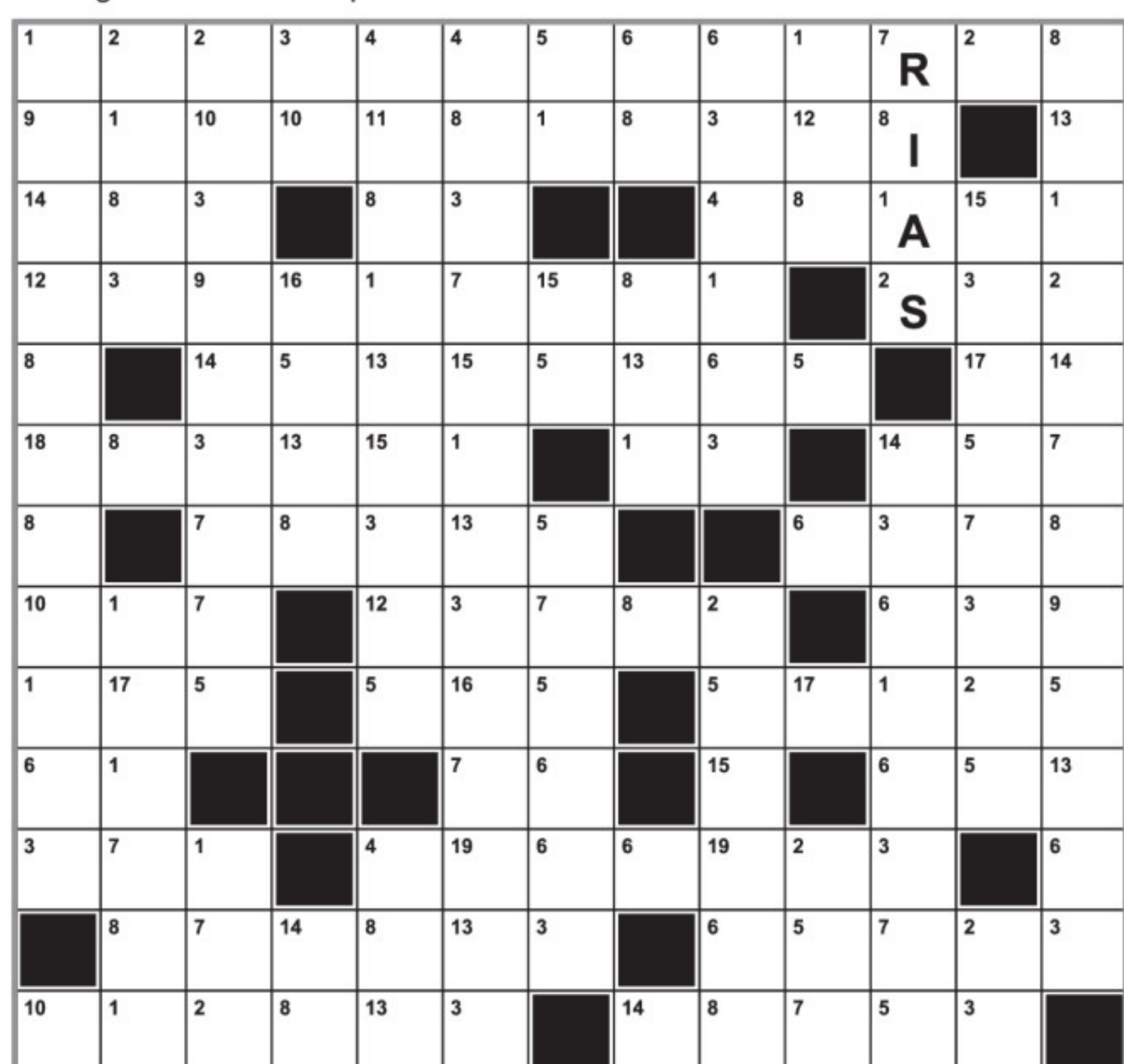
**PAROLIERE**

Partendo da una casella e attraversando caselle vicine (in orizzontale, verticale e diagonale), trovate nome e cognome di un noto uomo di spettacolo italiano. Utilizzate tutte e 16 le lettere una sola volta.

R	D	O	N
I	A	C	A
A	O	T	E
N	N	E	L

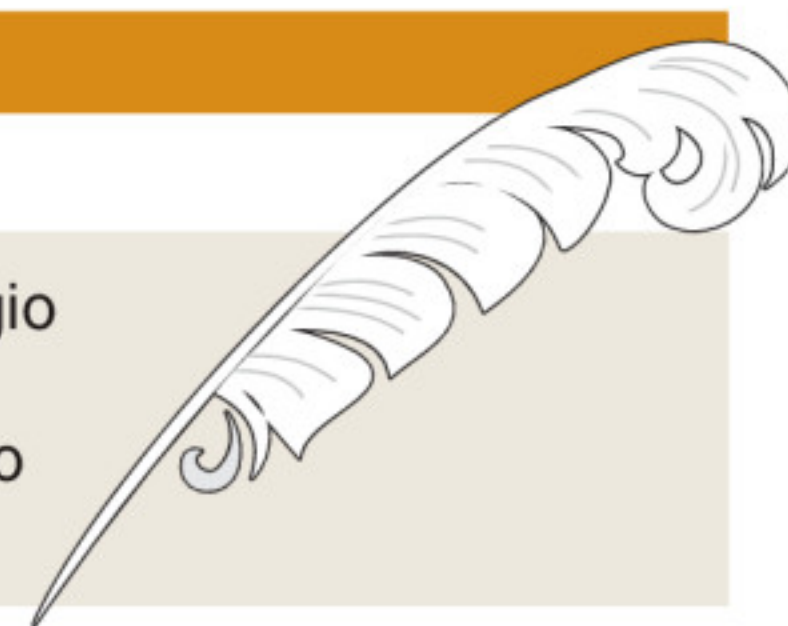
## CRUCIVERBA CRITTOGRAFATO

Ad ogni numero corrisponde una ed una sola lettera.

**ANAGRAMMA**

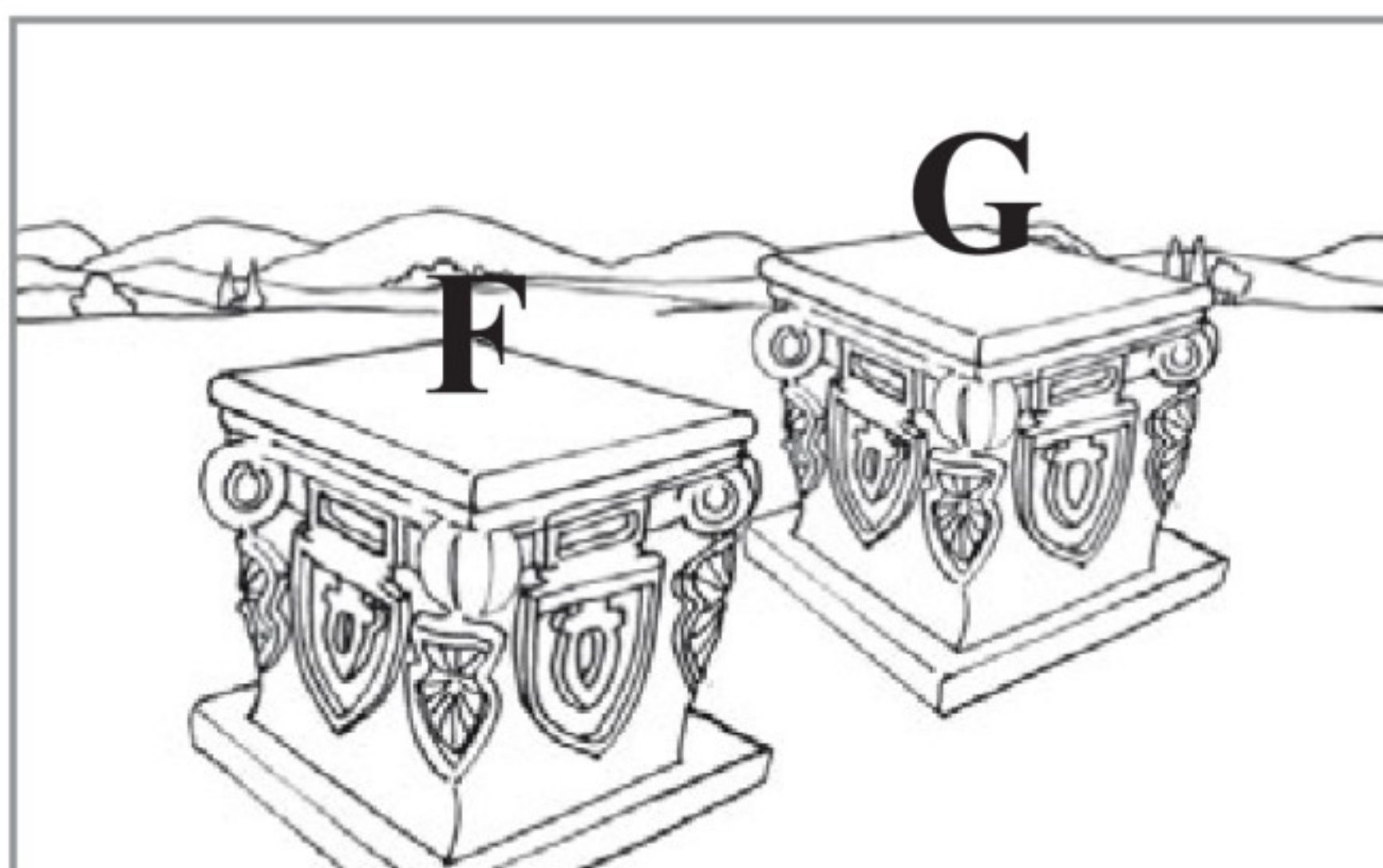
## Marco Polo

Da Venezia è partito per un viaggio  
che nessun altro aveva fatto mai.  
E come xxxxxx per il suo coraggio  
lui raggiunse l'xxxxxx del Catai!



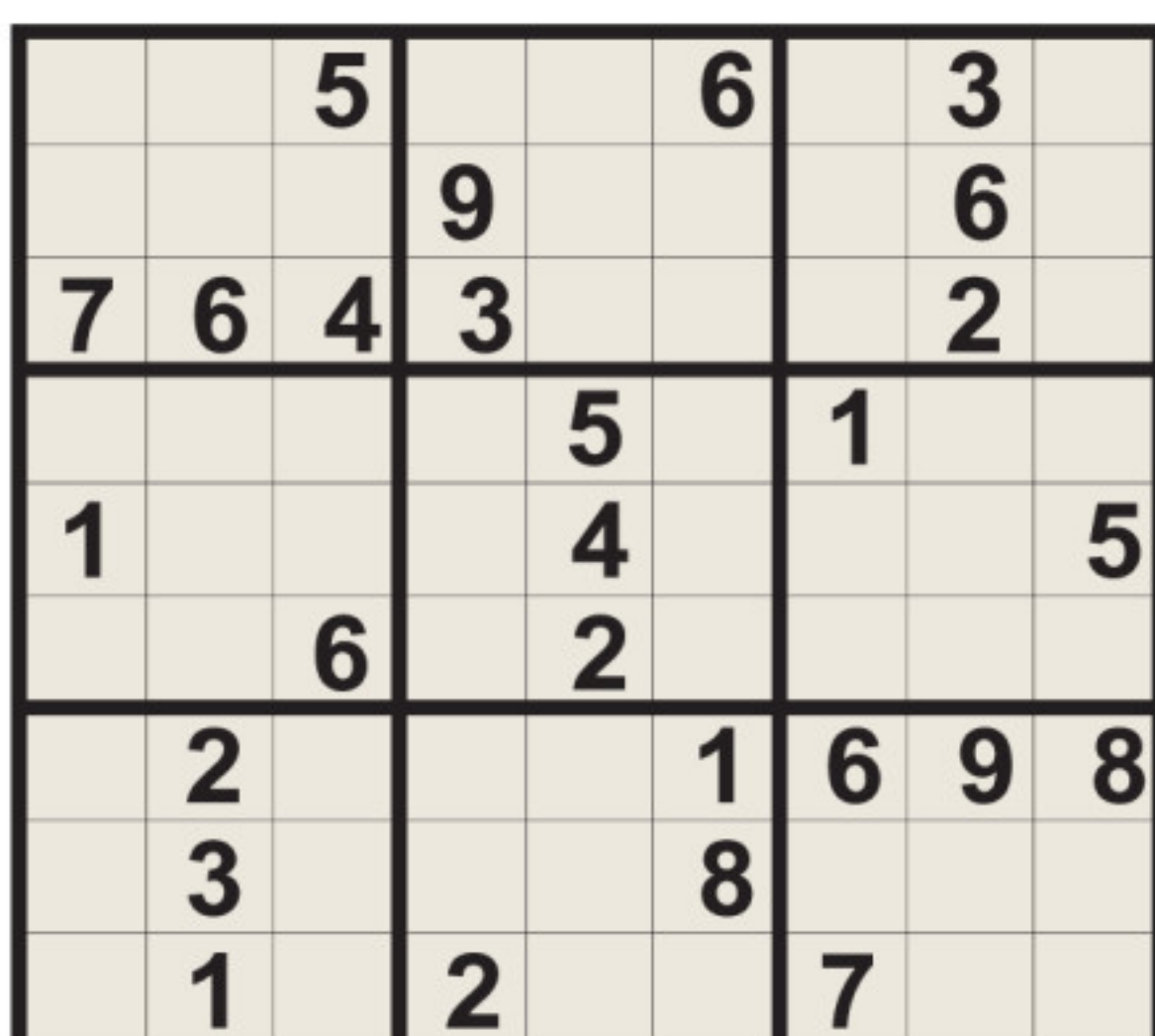
## REBUS

(3,1,4)



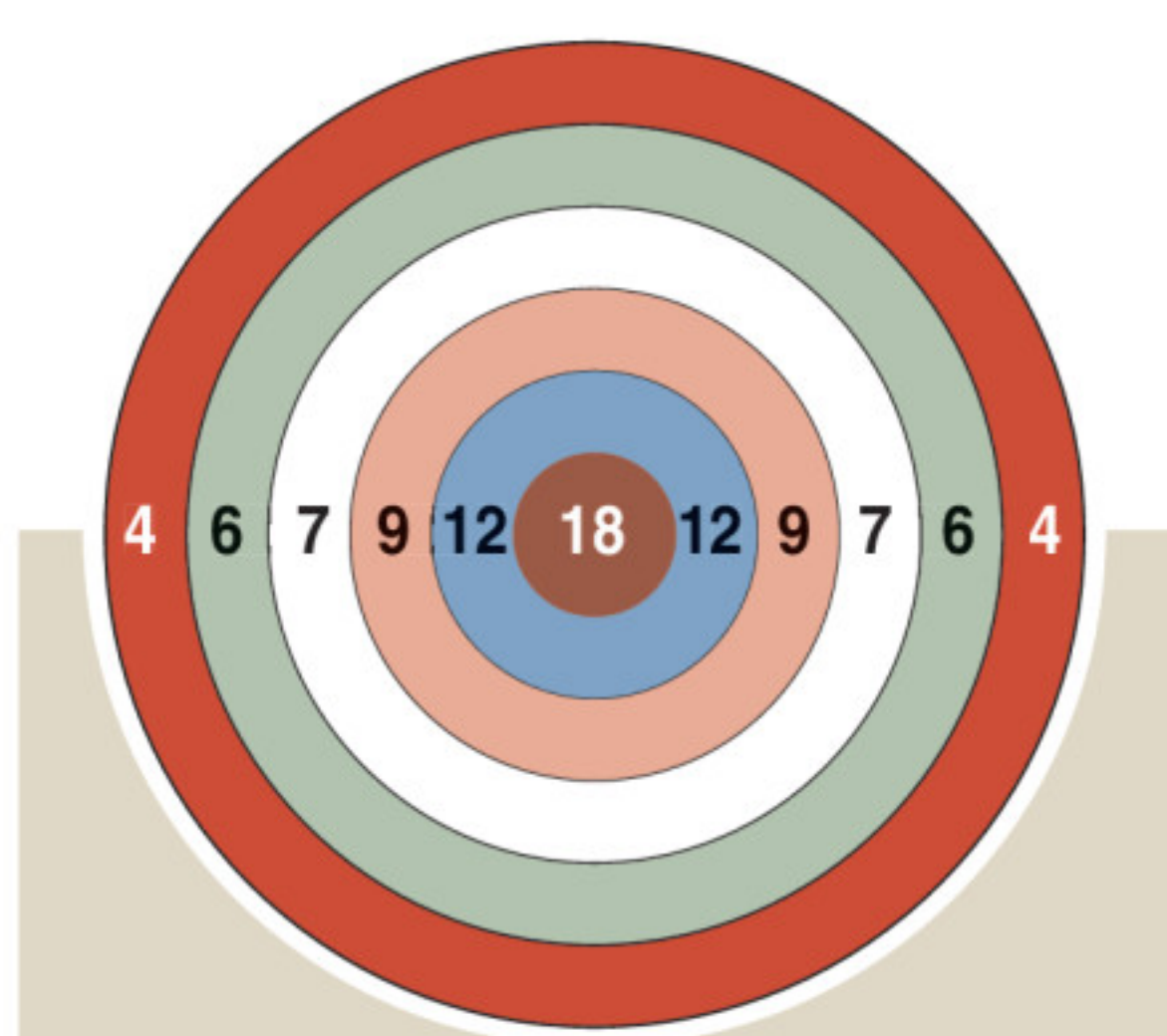
## SUDOKU

Ogni riga, colonna e riquadro deve contenere tutti i numeri da 1 a 9, senza ripetizioni.



## FRECCETTE

Come totalizzare esattamente 32 punti lanciando 3 freccette valide?



## MONDO

Qual è la nazione raffigurata?

## SOLUZIONI



Cruciverba



Cruciverba crittografato



Paroliere: Adriano Celentano  
Anagramma: premio - impero  
Rebus: F ara, G ara = Far a gara  
Freccette: 7-7-18  
Mondo: Messico

Ballantyne  
Loro Piana  
Paul Smith  
Moncler  
Cantarelli  
Munich  
Parajumpers

Zegna  
Mabitex  
Borrelli  
Hartford  
Lexington  
Tombolini  
Bianconi

***Trieste - Via S. Nicolò, 13/A - Tel. 040.368184***









# QUANDO AVREMO UN FIGLIO, POTREMO POSTICIPARE LE RATE DEL MUTUO?

Messaggio Pubblicitario.



## SE HAI MENO DI 35 ANNI, CON PROGETTO GIOVANI IL MUTUO DIVENTA PIÙ FLESSIBILE.

- DOPO AVER RIMBORSATO ALMENO 12 MENSILITÀ, PUOI RICHIEDERE DI POSTICIPARE 6 RATE PER 3 VOLTE, ENTRO LA DURATA DEL MUTUO
- FINO AL 100% DEL VALORE DELLA PRIMA CASA
- FINO A 40 ANNI DI DURATA

Per tutte le condizioni contrattuali fare riferimento ai Fogli Informativi disponibili in Filiale. La concessione del mutuo è subordinata all'approvazione della Banca. Al momento dell'erogazione il richiedente deve avere un'età compresa tra i 18 e i 35 anni ed essere residente in Italia da 2 anni. E, se lavoratore atipico, deve avere un lavoro e aver lavorato almeno 18 mesi negli ultimi 2 anni. Per il valore dell'immobile si fa riferimento al minore tra quello contenuto in perizia e il prezzo di acquisto. Esempio: mutuo tasso variabile durata 30 anni 80% valore immobile. TAN 5,507% ISC 5,641%. Importo mutuo richiesto 100.000 euro, rata mensile 568,23 euro. Valido al 06.2007.

Informati su [www.giovani.intesasnpaolo.com](http://www.giovani.intesasnpaolo.com)  
oppure chiama il numero verde 800.303.306

INTESA  SANPAOLO

SANPAOLO  
BANCO DI NAPOLI

CASSA DI RISPARMIO  
DI PADOVA E ROVIGO

CARISBO

SANPAOLO  
BANCA DELL'ADRIATICO

CASSA DI RISPARMIO  
DI VENEZIA

FRIULCASSA  
CASSA DI RISPARMIO REGIONALE

CASSA DEI RISPARMI  
DI FORLÌ E DELLA ROMAGNA